叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 实干家(the Doers) 000001
2. 实干家(the Doers) 000002
3. 实干家(the Doers) 000003
4. 实干家(the Doers) 000004
5. 实干家(the Doers) 000005
6. 实干家(the Doers) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

实干家(The Doers)
第1/6页

[ðə; ði] ['du(:)əz]
THE **DOERS**
这 实干家

实干家

[baɪ]
BY
经过

经过

['wɪljəm] [dʒɑ:n] ['hɑ:pkɪnz]
WILLIAM **JOHN** **HOPKINS**
威廉 约翰 霍普金斯

威廉·约翰·霍普金斯

[wɪð; wɪθ] [ˌilə'streiʃəns]
WITH **ILLUSTRATIONS**
和 插图

附插图

['hɔtən, 'haʊtən] ['mɪflɪn] ['kʌmpəni]
HOUGHTON **MIFFLIN** **COMPANY**
霍顿 米夫林 公司

霍顿·米夫林公司

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] — [nu:] [jɔ:k] — [ʃɪ'kɑ:goʊ] — ['dæləs]
BOSTON **—** **NEW** **YORK** **—** **CHICAGO** **—** **DALLAS**
波士顿 — 新的 约克 — 芝加哥 — 达拉斯

波士顿—纽约—芝加哥—达拉斯

[sæn] [frən'sɪskoʊ]
SAN **FRANCISCO**
SAN 旧金山

旧金山

[ðə; ði] ['rɪvərsaɪd] [pres] ['keɪmbrɪdʒ]
The **Riverside** **Press** **Cambridge**
这 河边 按 剑桥

剑桥河畔出版社

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ] ['wɪljəm] [dʒɑ:n] ['hɑ:pkɪnz]
COPYRIGHT **,** **1914** **,** **BY** **WILLIAM** **JOHN** **HOPKINS**
版权 , - , 经过 威廉 约翰 霍普金斯

版权所有，1914年，威廉·约翰·霍普金斯

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:rvd] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ˌri:prə'du:s]
ALL **RIGHTS** **RESERVED** **INCLUDING** **THE** **RIGHT** **TO** **REPRODUCE**
全部 权利 预订的 包括 这 正确的 到 复制

保留所有权利，包括复制权。

[ðɪs] [bʊk] [ɔ:r] [pɑ:rts] [ˌðer'ʌv] [ɪn] ['eni] [fɔ:rm]
THIS **BOOK** **OR** **PARTS** **THEREOF** **IN** **ANY** **FORM**
这 书 或者 部分 其中 在 任何 形式

本书或其任何部分的任何形式

[skuːl] [ɪˈdɪʃn]
School Edition
学校 版

学校版

[ðə; ði] [ˈrɪvərsaɪd] [pres]
The Riverside Press
这 河边 按

《河滨新闻报》

[ˈkeɪmbrɪdʒ] — [ˌmæsəˈtʃuːsɪts]
CAMBRIDGE — MASSACHUSETTS
剑桥 — 马萨诸塞州

马萨诸塞州剑桥

[ˈprɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
PRINTED IN THE U . S . A .
打印 在 这 U . S . 一个 .

美国印刷

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[aɪ] . [ðə; ði] [dɪgɪŋ] - [men] [ˈstɔːri] [wʌn]
I . The Digging - Men Story 1
我 . 这 挖掘 - 男人 故事 1

一、掘地工人的故事 1

[iː] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði][ˈmeɪs(ə)n] [ˈstɔːri] -
The Mason Story 10
这 石匠 故事 -

梅森的故事 10

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði] [ˈdɪnər] - [taɪm] [ænd; ənd][ˈdʒoʊnə] [ˈstɔːri] -
The Dinner - Time and Jonah Story 22
这 晚餐 - 时间 和 约拿 故事 -

晚餐时间和约拿的故事 22

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[ðə; ði] [ˈkɑːrpəntər] [ˈstɔːri] -
The Carpenter Story 34
这 木匠 故事 -

木匠的故事 34

[viː] . [ðə; ði] [ˈwɔːtər] - [men] [ˈstɔːri] -
V . The Water - Men Story 46
V . 这 水 - 男人 故事 -

V. 水人故事 46

['vaɪ, 'viː] .
VI **.**
六年级 .

六、

[ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [ænd; ənd] ['klæbərd] ['stɔːri] -
The **Shingle** **and** **Clapboard** **Story** **57**
这 卵石 和 隔板 故事 -

木瓦和木板房的故事 57

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
VII **.**
七 .

七、

[ðə; ði] ['plʌmər] ['stɔːri] -
The **Plumber** **Story** **73**
这 水管工 故事 -

水管工的故事 73

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[ðə; ði] ['peɪntər] ['stɔːri] -
The **Painter** **Story** **86**
这 画家 故事 -

画家的故事 86

[ˌaɪ'ɛks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[ðə; ði] [triː] - [men] ['stɔːri] -
The **Tree** **-** **Men** **Story** **101**
这 树 - 男人 故事 -

树人故事入门

[eks] . [ðə; ði] ['klɪrɪŋ] - [ʌp] ['stɔːri] -
X **.** **The** **Clearing** **-** **Up** **Story** **113**
X . 这 清理 - 向上 故事 -

X. 澄清故事 113

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
XI **.**
十一 .

十一、

[ðə; ði] ['setɪŋ] - [aʊt] ['stɔːri] -
The **Setting** **-** **Out** **Story** **125**
这 环境 - 出去 故事 -

出发故事 125

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

[ðə; ði] [poʊl] - [men] ['stɔːri] -
The **Pole** **-** **Men** **Story** **138**
这 极 - 男人 故事 -

杆工的故事 138

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .
XIII **.**
十三 .

十三、

[ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [men] ['stɔːri] -
The **Moving** **-** **Men** **Story** **1551**
这 移动 - 男人 故事 -

搬运工的故事 1551

[aɪ]
I
我

我

[ðə; ði] [dɪgɪŋ] - [men] ['stɔːri]
THE **DIGGING** **-** **MEN** **STORY**
这 挖掘 - 男士 故事

掘地工人的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
Once **upon** **a** **time** **there** **was** **a** **little** **boy** **who** **was** **almost** **five** **years** **old** **.**
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 小的 男生 WHO 曾是 几乎 五 年 老的 .

从前，有一个快五岁的小男孩。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [juːst] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm]['wɑːndər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [roʊd]
And **his** **mother** **used** **to** **let** **him** **wander** **about** **the** **garden** **and** **in** **the** **road**
和 他的 母亲 用过的 到 让 他 漫步 关于 这 花园 和 在 这 路
[nɪr] [ðə; ði] [haʊs] ,
near **the** **house** **,**
靠近 这 房子 ,

他母亲过去常常让他在花园里和房子附近的道路上闲逛。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['meni] ['hɔːrsɪz] ['goʊɪŋ] [baɪ] ,
for **there** **weren't** **many** **horses** **going** **by** **,**
为了 那里 不是 许多 马匹 去 经过 ,

因为路上没有多少马。

[ænd; ənd][ðə; ði] [men] [huː] [droʊv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ðæt] [dɪd][goʊ][baɪ] [nuː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ]
and **the** **men** **who** **drove** **the** **horses** **that** **did** **go** **by** **knew** **the** **little** **boy**
和 这 男人 WHO 驾驶 这 马匹 那 做过 去 经过 知道 这 小的 男生

那些驾着马车经过的男人们都认识这个小男孩。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kerf(ə)l] .
and **they** **were** **careful** **.**
和 他们 是 小心 .

他们很谨慎。

S2
S2
S2

S2

[oʊ] [ðɪs] [bɔɪ] ['wɔndəd] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [pleɪd] ['hæpɪli] [baɪ] [hɪm'self] .
o **this** **boy** **wandered** **about** **and** **played** **happily** **by** **himself** **.**
o 这 男生 漫步 关于 和 玩 快乐地 经过 他自己 .

这个男孩独自一人四处游荡，快乐地玩耍。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,
He **had** **his** **cat** **and** **his** **cart** **and** **his** **shovel** **and** **his** **hoe** **,**
他 有 他的 猫 和 他的 大车 和 他的 铲 和 他的 锄 ,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] .

and	he	always	wore	his	overalls	.
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	.

他总是穿着他的工装裤。

[ænd; ənd] [wer'evər] [hiː; hi] [went] [hɪz; ɪz][kæt] [went] [tuː] .

And	wherever	he	went	his	cat	went	too	.
和	无论	他	去	他的	猫	去	也	.

他走到哪里，他的猫就跟到哪里。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm] [men] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg][kɑːrt][ænd; ənd] [tuː] ['hɔːrsɪz] ,

One	morning	he	saw	some	men	come	with	a	big	cart	and	two	horses	,
一	早晨	他	锯	一些	男人	来	和	一个	大的	大车	和	二	马匹	,

一天早晨，他看到几个人赶着一辆大车和两匹马拉来了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɑːpt] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [nɪr] [hɪz; ɪz] [haʊs] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [kwɪr]

and	they	stopped	in	a	field	near	his	house	where	there	were	some	queer
和	他们	停止	在	一个	场地	靠近	他的	房子	在哪里	那里	是	一些	酷儿

['bɔrdz] [neɪld] [ɑːn] [stɪks] [ðæt] [wɜːr; wər] [stʌk] [ɪn][ðə; ðɪ] [graʊnd] ;

boards	nailed	on	sticks	that	were	stuck	in	the	ground	;
板	钉子	在	棍子	那	是	卡住	在	这	地面	;

他们停在他家附近的一片田地里，那里有一些奇怪的木板，钉在插在地上的木棍上；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['bɔrdz] [tɜːrnd] ['kɔːrnərz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [strɪŋz] [ə'krɔːs] [frʌm; frəm][wʌn]

and	the	boards	turned	corners	,	and	there	were	strings	across	from	one
和	这	板	转向	角落	,	和	那里	是	字符串	穿过	从	一

[bɔːrd] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .

board	to	another	.
木板	到	其他	.

木板转了个弯，木板之间拉着绳子。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [men] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɪg][kɑːrt][ænd; ənd] [ʌn'hɪtʃt] [ðə; ðɪ] ['hɔːrsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]

And	the	men	got	out	of	the	big	cart	and	unhitched	the	horses	from	the
和	这	男人	得到	出去	的	这	大的	大车	和	解开	这	马匹	从	这

[kɑːrt] ,

cart	,
大车	,

于是，男人们下了大车，把马从车上解了下来。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] ['betər] [goʊ][ðer; ðər][ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðeɪ]

and	the	little	boy	thought	he	had	better	go	there	and	see	what	they
和	这	小的	男生	想法	他	有	更好的	去	那里	和	看	什么	他们

[wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] .

were	going	to	do	.
是	去	到	做	.

小男孩心想，他最好去那里看看他们要做什么。

[soʊ][hiː; hi] [went] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] ,

So	he	went	,	dragging	his	cart	behind	him	,
所以	他	去	,	拖拽	他的	大车	在后面	他	,

于是他拖着车走了。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætlɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

with	his	shovel	and	his	hoe	rattling	in	the	bottom	of	it	.
和	他的	铲	和	他的	锄	嘎嘎作响	在	这	底部	的	它	.

他的铲子和锄头在坑底叮当作响。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [sɔː] [hɪm; ɪm]['goʊɪŋ] ,

And	his	cat	saw	him	going	,
和	他的	猫	锯	他	去	,

他的猫看见他走了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn][ɑːn] [əˈhed] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈbʊʃi] [teɪl] [ˈstɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp][ɪn][ðə; ði][er] .

and	she	ran	on	ahead	with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	.
和	她	跑	在	前方	和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	.

她跑在前面，蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][men] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd][hiː; hi] [stɑːpt]

And	the	little	boy	came	to	the	men	and	the	horses	and	he	stopped
和	这	小的	男生	来了	到	这	男人	和	这	马匹	和	他	停止

[ænd; ənd] [stʊd] [stɪl] . [θriː]

and	stood	still	.	3
和	站立	仍然	.	3

小男孩走到人和马跟前，停了下来，一动不动地站着。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [stɑːpt] [tuː] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ˈdɪdnt] [stænd] [stɪl] ;

And	his	cat	stopped	too	,	but	she	didn't	stand	still	;
和	他的	猫	停止	也	,	但	她	没有	站立	仍然	;

他的猫也停了下来，但它并没有站着不动；

[ʃiː; ʃi] [roʊld] [ˈoʊvər][ɑːn][hɜːr; hər] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [pleɪ] ,

she	rolled	over	on	her	back	on	the	ground	and	wanted	to	play	,
她	滚动	超过	在	她	后退	在	这	地面	和	通缉	到	玩	,

她翻身仰躺在地上，想要玩耍。

[bʌt; bət][ˈnoʊbɑːdi] [wʊd] [peɪ] [ˈeni] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

but	nobody	would	pay	any	attention	to	her	.
但	无人	会	支付	任何	注意力	到	她	.

但没有人会注意到她。

[ˈprɪti] [suːn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] .

Pretty	soon	one	of	the	men	looked	down	and	saw	the	little	boy	.
漂亮的	很快	一	的	这	男人	看起来	向下	和	锯	这	小的	男生	.

很快，其中一个男人低头看到了那个小男孩。

" [həˈloʊ] !

"	Hello	!
"	你好	!

“你好！

" [hiː; hi] [sed] .

"	he	said	.
"	他	说	.

他说。

" [həˈloʊ] , " [sed] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Hello	,	"	said	the	little	boy	.
"	你好	,	"	说	这	小的	男生	.

“你好，”小男孩说道。

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][duː] ? "

"	What	are	you	going	to	do	?	"
"	什么	是	你	去	到	做	?	"

“你会怎样做？ ”

" [waɪ] , " [sed] [ðə; ði][mæn] , " [wɪə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][dɪg][dɜːrt] . "

"	Why	,	"	said	the	man	,	"	we're	going	to	dig	dirt	.	"
"	为什么	,	"	说	这	男人	,	"	是	去	到	挖	污垢	.	"

“为什么？”那人说，“我们要去挖土。”

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][dɪg][ə; eɪ][hoʊl] ?

"	Are	you	going	to	dig	a	hole	?
"	是	你	去	到	挖	一个	洞	?

你要挖个坑吗?

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [æskt] .
" the little boy asked .
" 这 小的 男生 问 .

小男孩问道。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði][mæn] ; " [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [hoʊl] . "
" Yes , " said the man ; " a great big hole . "
" 是的 , " 说 这 男人 ; " 一个 伟大的 大的 洞 . "

“是的，”那人说，“一个大洞。”

" [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ðə; ði][hoʊl][fɔːr; fər] ?
" And what is the hole for ?
" 和 什么 是 这 洞 为了 ?

“这个洞是做什么用的？”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [æskt] .
" the little boy asked .
" 这 小的 男生 问 .

小男孩问道。

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][plænt] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] ? "
" Is it to plant something in ? "
" 是 它 到 植物 某物 在 ? "

“是要种什么东西吗？”

" [noʊ] , " [sed] [ðə; ði][mæn] , " [its] ['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['selər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] . "
" No , " said the man , " it's going to be the cellar of a house . "
" 不 , " 说 这 男人 , " 它是 去 到 是 这 地窖 的 一个 房子 . "

“不，”那人说，“那将是一个房子的地窖。”

" [oʊ] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , " [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
" Oh , " said the little boy , " is it ?
" 哦 , " 说 这 小的 男生 , " 是 它 ?

“哦，”小男孩说，“是吗？”

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][kʊd; kəd][help][juː; jʊ][dɪg] ?
And do you think I could help you dig ?
和 做 你 思考 我 可以 帮助 你 挖 ?

你觉得我能帮你挖土吗?

[aɪv] [gɑːt][maɪ] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][maɪ][kɑːrt] . "
I've got my shovel and my cart . "
我已经 得到 我的 铲 和 我的 大车 . "

我带了铲子和手推车。

" [aɪm][ə'freɪd] , " [sed] [ðə; ði][mæn] , " [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʊdnt] [duː] .
" I'm afraid , " said the man , " that it wouldn't do .
" 我是 害怕的 , " 说 这 男人 , " 那 它 不会 做 .

“恐怕不行，”那人说。

[juː; jʊ] [siː] [ðæt] [greɪt] [skuːp] ? " [fɔːr]
You see that great scoop ? " 4
你 看 那 伟大的 舀 ? " 4

你看到那条大独家新闻了吗？“4

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][bɪg]['aɪərn] [skuːp] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kɑːrt] .
He pointed to a big iron scoop that was in the cart .
他 尖 到 一个 大的 铁 舀 那 曾是 在 这 大车 .

他指着手推车里的一个大铁铲。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [lʊkt] [ænd; ənd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The little boy looked and nodded .
这 小的 男生 看起来 和 点头 .

小男孩看了看，点了点头。

" [ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [skuːp] ?

"	Is	that	a	scoop	?
"	是	那	一个	舀	?

“这是独家新闻吗？”

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ? "

What	is	it	for	?	"
什么	是	它	为了	?	"

它是做什么用的?

" [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [dræg][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] [teɪks] [hoʊld][ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː] ['hændlz] [laɪk] [plaʊ] -

"	The	horses	drag	it	,	and	a	man	takes	hold	of	those	two	handles	like	plough	-
"	这	马匹	拖	它	,	和	一个	男人	需要	抓住	的	那些	二	把手	喜欢	犁	-

['hændlz] ,

handles	,
把手	,

“马匹拖着它，一个人抓住那两个把手，就像抓住犁柄一样。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [skuːps] [ðə; ði][dɜːrt] [raɪt] [ʌp] .

and	it	scoops	the	dirt	right	up	.
和	它	勺子	这	污垢	正确的	向上	.

它把泥土直接铲了起来。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ə'gen] .

"	The	little	boy	nodded	again	.
"	这	小的	男生	点头	再次	.

小男孩又点了点头。

" [juː; jʊ][kæn; kən] [wɑːtʃ] [juː 'es] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] , " [ðə; ði][mæn] [sed] [ðen] .

"	You	can	watch	us	if	you	want	to	,	"	the	man	said	then	.
"	你	能	手表	我们	如果	你	想	到	,	"	这	男人	说	然后	.

“你们想看的话可以看，”那人说道。

" [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə][get][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] . "

"	But	you	must	be	careful	not	to	get	in	the	way	of	the	horses	.	"
"	但	你	必须	是	小心	不是	到	得到	在	这	方式	的	这	马匹	.	"

“但你们一定要小心，不要挡住马的路。”

" [ænd; ənd][kæn; kən][maɪ] ['kɪti] [wɑːtʃ] [tuː] ?

"	And	can	my	kitty	watch	too	?
"	和	能	我的	猫咪	手表	也	?

“我的猫咪也可以看吗？”

" [ðə; ði][mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] [hɪz; ɪz] ['kɪti] [kʊd; kəd] [wɑːtʃ] [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] .

"	The	man	laughed	and	said	his	kitty	could	watch	if	she	wanted	to	.
"	这	男人	笑了	和	说	他的	猫咪	可以	手表	如果	她	通缉	到	.

“那人笑着说，如果他的猫咪想看的话，它也可以看。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [men] [tʊk] ['pɪkˌæks] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] ,

And	the	other	men	took	pickaxes	out	of	the	cart	,
和	这	其他	男人	采取	镐	出去	的	这	大车	,

其他人则从车上拿出镐头。

[ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪkˌæks] [ænd; ənd][ðer; ðər]['aɪərn] ['hedz] ,

the	handles	of	the	pickaxes	and	their	iron	heads	,
这	把手	的	这	镐	和	他们的	铁	头部	,

镐的把手和铁镐头，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [mæn] [slɪpt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪkæks] ['oʊvər][ðə; ði]['hænd(ə)l][ænd; ənd] [geɪv]

and	each	man	slipped	the	head	of	his	pickaxe	over	the	handle	and	gave
和	每个	男人	滑倒了	这	头	的	他的	镐	超过	这	处理	和	给予

[ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][tæp][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [hed] [ɑːn] .

it	a	tap	on	the	ground	to	drive	the	head	on	.
它	一个	轻敲	在	这	地面	到	驾驶	这	头	在	.

每个人都将镐头套在镐柄上，然后敲击地面，将镐头敲紧。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] ['sloʊli] [ɪn] ['ʌndər] [ðə; ði] [strɪŋz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['bɔrdz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [gɑːt][ɪn]

And	they	walked	slowly	in	under	the	strings	between	the	boards	and	they	got	in
和	他们	步行	缓慢地	在	在下面	这	字符串	之间	这	板	和	他们	得到	在

[ə; eɪ][laɪn] .

a	line	.
一个	线	.

他们慢慢地从木板间的绳子下走过，排成一列。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sæt] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] that5

And	the	little	boy	sat	down	on	a	stone	that5
和	这	小的	男生	卫星	向下	在	一个	石头	that5

小男孩坐在一块石头上。

[wʌz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [saɪz][ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm] .

was	just	the	right	size	and	watched	them	.
曾是	只是	这	正确的	尺寸	和	观看	他们	.

大小正合适，而且一直在观察他们。

[hɪz; ɪz][kæt] [keɪm] [ænd; ənd][gɑːt] [raɪt] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [fiːt] .

His	cat	came	and	got	right	between	his	feet	.
他的	猫	来了	和	得到	正确的	之间	他的	脚	.

他的猫跑过来，径直走到他脚边。

[ðen] [ðə; ði][mæn][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['pɪkæks] [haɪ] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] ,

Then	the	man	at	the	end	of	the	line	raised	his	pickaxe	high	above	his	head	,
然后	这	男人	在	这	结尾	的	这	线	提高	他的	镐	高的	多于	他的	头	,

然后，队伍末尾的那个人高高举起手中的镐，举过头顶。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][mæn][dɪd][ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][θɜːrd][mæn] ,

and	the	next	man	did	the	same	,	and	then	the	third	man	,
和	这	下一个	男人	做过	这	相同的	,	和	然后	这	第三	男人	,

其次，第二个人也照做了，然后是第三个人。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] .

and	so	on	to	the	other	end	of	the	line	.
和	所以	在	到	这	其他	结尾	的	这	线	.

如此往复，直到线路的另一端。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][mæn] [strʌk] [hɪz; ɪz] ['pɪkæks] [daʊn] [hɑːrd]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,

And	the	first	man	struck	his	pickaxe	down	hard	into	the	ground	,
和	这	第一的	男人	击	他的	镐	向下	难的	进入	这	地面	,

第一个人用镐重重地砸向地面。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] [graʊnd] [grʌnt] , [ˌɛm'ɛn'eɪtʃ] !

and	it	made	the	ground	grunt	,	Mnh	!
和	它	制成	这	地面	咕哝	,	嗯	!

它让地面发出咕噜声，嗯！

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] [mæn][dɪd][ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [geɪv] [ə'nʌðər] [grʌnt] ,

And	the	second	man	did	the	same	,	and	the	ground	gave	another	grunt	,
和	这	第二	男人	做过	这	相同的	,	和	这	地面	给予	其他	咕哝	,

[ˌɛm'ɛn'eɪtʃ] !

Mnh	!
嗯	!

第二个人也照做了，地面又发出了一声闷响，嗯！

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [θɜːrd] [mæn] [dɪd] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,

And	then	the	third	man	did	the	same	thing	,
和	然后	这	第三	男人	做过	这	相同的	事物	,

然后第三个人也做了同样的事情。

[ænd; ənd] [soʊ] [ɑːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪn] .

and	so	on	to	the	other	end	of	the	line	.
和	所以	在	到	这	其他	结尾	的	这	线	.

如此往复，直到线路的另一端。

[ðen] [ðə; ði] [fɜːrst] [mæn] [wʌz; wəz] ['redi] [ə'gen] ,

Then	the	first	man	was	ready	again	,
然后	这	第一的	男人	曾是	准备好	再次	,

然后第一个人又准备好了。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪkˌæks] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['regjələr] [æz; əz] [ðə; ði] ['tɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

so	that	the	sound	of	the	pickaxes	was	as	regular	as	the	ticking	of	the
所以	那	这	声音	的	这	镐	曾是	作为	常规的	作为	这	滴答	的	这

[tɔːl] [klɑːk] .

tall	clock	.
高的	钟	.

因此，镐头敲击的声音和高钟的滴答声一样有规律。

[wen] [ðə; ði] ['pɪkæks] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

When	the	pickaxe	was	in	the	ground	,
什么时候	这	镐	曾是	在	这	地面	,

当镐插在地上时，

[iːtʃ] [mæn] [geɪv] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [praɪ] [ðæt] ['luːsnd] [ðə; ði] [dɜːrt] .

each	man	gave	a	kind	of	a	pry	that	loosened	the	dirt	.
每个	男人	给予	一个	种类	的	一个	撬	那	松动	这	污垢	.

每个人都用一种撬棍之类的工具撬动泥土。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [pɪkt] ,

And	when	they	had	picked	,
和	什么时候	他们	有	挑选	,

当他们挑选好之后，

[ðə; ði] [men] [went] [ə'hed] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ʃɔːrt] [step] [ænd; ənd] [pɪkt] [ə; eɪ] [nuː] [pleɪs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði]

the	men	went	ahead	a	little	short	step	and	picked	a	new	place	and	left	the
这	男人	去	前方	一个	小的	短的	步	和	挑选	一个	新的	地方	和	左边	这

['luːsnd] [dɜːrt] [bɪ'haɪnd] ,

loosened	dirt	behind	,
松动	污垢	在后面	,

男人们向前走了一小步，选了个新地方，把松动的泥土留在了原地。

[soʊ] [ðæt] , ['prɪti] [suːn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [dɜːrt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['luːsnd] . [sɪks]

so	that	,	pretty	soon	,	they	were	walking	on	the	dirt	that	they	had	loosened	.	6
所以	那	,	漂亮的	很快	,	他们	是	步行	在	这	污垢	那	他们	有	松动	.	6

因此，很快，他们就走在了自己松动的泥土上。6

[ðə; ði] [kæt] [hæd; həd] [gɑːt] ['taɪərd] [ʌv; əv] ['laɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bɔɪz] [fiːt] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [noʊ]

The	cat	had	got	tired	of	lying	between	the	little	boy's	feet	and	having	no
这	猫	有	得到	疲劳的	的	说谎	之间	这	小的	男孩们	脚	和	拥有	不

[ə'tenʃ(ə)n] [peɪd] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ,

attention	paid	to	her	,
注意力	有薪酬的	到	她	,

猫咪厌倦了躺在小男孩脚边却无人理睬。

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [ræn] [ɔːf] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [weɪ] , [ænd; ənd] [stɑːpt] [ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] ,

so	she	got	up	and	ran	off	a	little	way	,	and	stopped	and	looked	back	,
所以	她	得到	向上	和	跑	离开	一个	小的	方式	,	和	停止	和	看起来	后退	,

于是她起身跑了一小段路，停下来回头看了一眼。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['wʊdnt] [lʊk] .

but	the	little	boy	wouldn't	look	.
但	这	小的	男生	不会	看	.

但小男孩不肯看。

[soʊ][ʃi:; ʃi] [wɔ:kt] [bæk] , [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['bʊʃi] [teɪl] [streɪt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] ,

So	she	walked	back	,	with	her	bushy	tail	straight	up	in	the	air	,
所以	她	步行	后退	,	和	她	茂密的	尾巴	直的	向上	在	这	空气	,

于是她走了回去，蓬松的尾巴高高翘起。

[ænd; ənd] [rʌbd] [ə'genst] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bɔɪz] [legz] .

and	rubbed	against	the	little	boy's	legs	.
和	摩擦	反对	这	小的	男孩们	腿	.

然后蹭到了小男孩的腿上。

[stɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['dɪdnt] ['noʊtɪs] [hɜ:r; hər] .

Still	the	little	boy	didn't	notice	her	.
仍然	这	小的	男生	没有	注意	她	.

小男孩却丝毫没有注意到她。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [hi:; hi] ['dɪdnt] ['noʊtɪs] [hɜ:r; hər][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ]

And	the	reason	why	he	didn't	notice	her	was	that	the	horses	were	being
和	这	原因	为什么	他	没有	注意	她	曾是	那	这	马匹	是	存在

[hɪtʃt] [tu:; tə][ðə; ði][bɪg]['aɪərn] [sku:p] .

hitched	to	the	big	iron	scoop	.
搭便车	到	这	大的	铁	舀	.

他之所以没有注意到她，是因为马匹正被套在大铁铲上。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [hɪtʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [sku:p] , [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['wɔ:kɪŋ] [ə'lɔ:ŋ]

As	soon	as	the	horses	were	hitched	to	the	scoop	,	they	started	walking	along
作为	很快	作为	这	马匹	是	搭便车	到	这	舀	,	他们	开始	步行	沿着

;

;

;

马匹一套上铲斗，就开始往前走；

[ænd; ənd][ðə; ði] [sku:p] [tɜ:rnd] [raɪt] ['oʊvər][ɑ:n][ɪts] [feɪs] , ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,

and	the	scoop	turned	right	over	on	its	face	,	upside	down	,
和	这	舀	转向	正确的	超过	在	它是	脸	,	上行	向下	,

于是，这块铲子彻底翻了个底朝天，上下颠倒了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][mæn] ['dɪdnt] [hæv; həv][hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['hændlz] .

because	the	man	didn't	have	hold	of	the	handles	.
因为	这	男人	没有	有	抓住	的	这	把手	.

因为他没抓住把手。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] ['drægd] [ðə; ði] [sku:p] , ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,

And	the	horses	dragged	the	scoop	,	upside	down	,
和	这	马匹	拖拽	这	舀	,	上行	向下	,

马匹拖着铲子，铲子翻了个底朝天。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [bʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [stoʊnz] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['rɪŋɪŋ] [kaɪnd][ʌv; əv] [nɔɪz] ,

and	it	bumped	over	the	stones	and	made	a	ringing	kind	of	noise	,
和	它	撞	超过	这	石头	和	制成	一个	铃声	种类	的	噪音	,

它撞到石头上，发出叮叮当当的响声。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['drægd] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['bɔrdz] [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði][dɜ:rt] [ðæt] [hæd; həd]

and	they	dragged	it	in	between	the	boards	and	over	the	dirt	that	had
和	他们	拖拽	它	在	之间	这	板	和	超过	这	污垢	那	有

[bɪn] ['lu:snd] [baɪ][ðə; ði] ['pɪkˌæks] ,

been	loosened	by	the	pickaxes	,
到过	松动	经过	这	镐	,

他们把它拖到木板之间，越过被镐头松动的泥土。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [gɑːt][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['luːsnd] [dɜːrt] , [ðeɪ] [stɑːpt] . ['sɛvən]

and	when	they	got	to	the	end	of	the	loosened	dirt	,	they	stopped	.	7
和	什么时候	他们	得到	到	这	结尾	的	这	松动	污垢	,	他们	停止	.	7

当他们走到松动泥土的尽头时，就停了下来。7

[ðə; ði] [dɜːrt] - [skuːp]

THE	DIRT	-	SCOOP
这	污垢	-	舀

独家内幕

[ðen] [ðə; ði][mæn] [tɜːrnd] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] ,

Then	the	man	turned	the	horses	around	,
然后	这	男人	转向	这	马匹	大约	,

然后那人调转马头，

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːp] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ;

and	he	took	hold	of	the	handles	of	the	scoop	and	turned	it	over	;
和	他	采取	抓住	的	这	把手	的	这	舀	和	转向	它	超过	;

他抓住勺子的把手，把勺子翻了过来；

[ænd; ənd][hiː; hi] [kept] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['hændlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['stɑːrtɪd] ,

and	he	kept	hold	of	the	handles	,	and	the	horses	started	,
和	他	保留	抓住	的	这	把手	,	和	这	马匹	开始	,

他紧紧抓住缰绳，马儿便开始奔跑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [skuːp] [dʌg] ['ɪntuː][ðə; ði] [luːs] [dɜːrt][ænd; ənd] [skuːpt] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ʌp][ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɔːŋ] .

and	the	scoop	dug	into	the	loose	dirt	and	scooped	it	right	up	and	carried	it	along	.
和	这	舀	挖	进入	这	松动的	污垢	和	抢先报道	它	正确的	向上	和	携带	它	沿着	.

铲子挖进松软的泥土，把泥土铲起来，然后带走。

[naʊ] [ðə; ði] [fiːld] , [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪgɪŋ] [ðə; ði] ['selər] ,

Now	the	field	,	where	they	were	digging	the	cellar	,
现在	这	场地	,	在哪里	他们	是	挖掘	这	地窖	,

现在，他们正在挖地窖的那块田地里，

[sloʊpt] [daʊn] [bɪ'haɪnd] [wer] [ðə; ði] ['selər] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] , [soʊ] [ðæt] ,

sloped	down	behind	where	the	cellar	was	to	be	,	so	that	,
倾斜的	向下	在后面	在哪里	这	地窖	曾是	到	是	,	所以	那	,

地窖后面是向下倾斜的坡，因此，

[wen] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [keɪm] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːrt] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɔːkɪŋ] [daʊn] - [hɪl] .

when	the	horses	came	to	that	part	,	they	were	walking	down	-	hill	.
什么时候	这	马匹	来了	到	那	部分	,	他们	是	步行	向下	-	爬坡道	.

当马匹来到那片区域时，它们正沿着山坡往下走。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [let] [goʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːp] ,

And	the	man	let	go	of	the	handles	of	the	scoop	,
和	这	男人	让	去	的	这	把手	的	这	舀	,

于是，那人松开了勺子的把手。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['oʊvər][ænd; ənd] [dʌmpt] [ɪts] [loʊd][ʌv; əv][dɜːrt] . [eɪt]

and	it	turned	over	and	dumped	its	load	of	dirt	.	8
和	它	转向	超过	和	丢弃	它是	加载	的	污垢	.	8

它翻了个身，把车上的泥土都倾倒了下来。8

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hɜːrd] [ðə; ði] [skuːp] ['bʌmpɪŋ] [ænd; ənd] ['bæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

And	when	the	horses	heard	the	scoop	bumping	and	banging	on	the	ground	,
和	什么时候	这	马匹	听到	这	舀	碰撞	和	砰砰作响	在	这	地面	,

当马儿们听到铲子在地上碰撞发出砰砰的响声时，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [əˈkɔːrd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [nuː] [loʊd] .

they	turned	around	of	their	own	accord	and	walked	back	to	get	a	new	load	.
他们	转向	大约	的	他们的	自己的	符合	和	步行	后退	到	得到	一个	新的	加载	.

他们自觉地转身走回去取新的货物。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [dɪd] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [skuːpt] [aʊt] [ɔːl][ðə; ðiˈ][dɜːrt] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn]

And	so	they	did	until	they	had	scooped	out	all	the	dirt	that	had	been
和	所以	他们	做过	直到	他们	有	抢先报道	出去	全部	这	污垢	那	有	到过

['luːsnd] .

loosened	.
松动	.

于是他们就这样一直挖，直到把所有松动的泥土都挖出来为止。

[ðen] [ðə; ðiˈ] ['pɪkæks] [men] [went] [bæk] [ænd; ənd][bɪˈgæn] [əˈgen] [ɑːn][ðə; ðiˈ][pɑːrt] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn]

Then	the	pickaxe	men	went	back	and	began	again	on	the	part	that	had	been
然后	这	镐	男人	去	后退	和	开始	再次	在	这	部分	那	有	到过

[skuːpt] ,

scooped	,
抢先报道	,

然后，那些用镐头的人又回到之前被挖空的那部分，重新开始挖掘。

[bʌt; bət][ðə; ðiˈ] ['hɔːrsɪz] [hæd; həd][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðiˈ][dɜːrt][tuː; tə][biː; biˈ] ['luːsnd] ,

but	the	horses	had	to	wait	for	the	dirt	to	be	loosened	,
但	这	马匹	有	到	等待	为了	这	污垢	到	是	松动	,

但马匹必须等到泥土松动后才能上路。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ] ['selər] .

and	they	stood	outside	of	the	cellar	.
和	他们	站立	外部	的	这	地窖	.

他们站在地窖外面。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt] [laɪk] [ə; eɪ] ['selər] [naʊ] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['veri] ['ʃæloʊ]

It	was	beginning	to	look	a	little	bit	like	a	cellar	now	,	but	a	very	shallow
它	曾是	开始	到	看	一个	小的	少量	喜欢	一个	地窖	现在	,	但	一个	非常	浅的

[wʌn] .

one	.
一	.

它现在看起来有点像地窖了，不过是很浅的地窖。

[ænd; ənd][ðə; ðiˈ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['taɪərd][ʌv; əv] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ðiˈ] ['pɪkˌæks] [raɪz][ænd; ənd][fɔːl]

And	the	little	boy	was	getting	tired	of	watching	the	pickaxes	rise	and	fall
和	这	小的	男生	曾是	获得	疲劳的	的	观看	这	镐	上升	和	落下

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðiˈ] [nɔɪz] [ðə; ðiˈ] [graʊnd] [meɪd] .

and	of	listening	to	the	noise	the	ground	made	.
和	的	聆听	到	这	噪音	这	地面	制成	.

小男孩渐渐厌倦了看着镐头升起又落下，也厌倦了听着地面发出的噪音。

[soʊ][hiː; hiˈ][gɑːt][ʌp] .

So	he	got	up	.
所以	他	得到	向上	.

于是他起床了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['getɪŋ] [ʌp] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

And	his	cat	saw	him	getting	up	,	and	she	ran	to	him	,
和	他的	猫	锯	他	获得	向上	,	和	她	跑	到	他	,

他的猫看到他起身，就跑向他。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hɔːrsɪz] , [soʊ][ʃiː; ʃi][ræn]

and	she	saw	that	he	was	going	to	the	man	with	the	horses	,	so	she	ran
和	她	锯	那	他	曾是	去	到	这	男人	和	这	马匹	,	所以	她	跑

[ə'hed] ,

ahead	,
前方	,

她看见他要去见那个养马的人，就跑到他前面去了。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] .

with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	.
和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	.

她蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ðə; ði][mæn] [sɔː] [ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [smaɪld] .

The	man	saw	them	coming	,	and	he	looked	at	the	little	boy	and	smiled	.
这	男人	锯	他们	未来	,	和	他	看起来	在	这	小的	男生	和	微笑	.

[naɪn]

9
9

那人看见他们走过来，看了看小男孩，笑了。

" [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ] [naʊ] , " [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][mæn]

"	I've	got	to	go	now	,	"	the	little	boy	said	,	when	he	had	come	to	the	man
"	我已经	得到	到	去	现在	,	"	这	小的	男生	说	,	什么时候	他	有	来	到	这	男人

.

:
.

“我得走了，”小男孩走到那人面前说道。

" [soʊ] [suːn] ? " [æskt] [ðə; ði][mæn] .

"	So	soon	?	"	asked	the	man	.
"	所以	很快	?	"	问	这	男人	.

“这么快？”那人问道。

" [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [ɑːnt] ['taɪərd] . "

"	I	hope	you	aren't	tired	.	"
"	我	希望	你	不是	疲劳的	.	"

希望你不累。

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ'd] ['betər] [goʊ] [hoʊm] , " [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] .

"	I	think	I'd	better	go	home	,	"	the	little	boy	said	.
"	我	思考	ID	更好的	去	家	,	"	这	小的	男生	说	.

“我想我最好回家了，”小男孩说。

" [maɪ] ['mʌðər] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] . "

"	P'r'aps	my	mother	would	like	to	see	me	.	"
"	p'r'aps	我的	母亲	会	喜欢	到	看	我	.	"

“或许我母亲想见我。”

" [aɪ] ['ʃʊdənt] ['wʌndər] [ɪf] [ʃiːd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ['prɪti] ['ɔːf(ə)n] , " [ðə; ði][mæn] [sed] .

"	I	shouldn't	wonder	if	she'd	like	to	see	you	pretty	often	,	"	the	man	said	.
"	我	不应该	想知道	如果	棚	喜欢	到	看	你	漂亮的	经常	,	"	这	男人	说	.

“我倒不奇怪她是不是想经常见到你，”那人说道。

" [juː; jʊ] [tel] [hɜːr; hər] [ðæt] [juːl] [biː; bi] [seɪf] [hɪr] .

"	You	tell	her	that	you'll	be	safe	here	.
"	你	告诉	她	那	你会	是	安全的	这里	.

你告诉她你在这里会很安全。

[aɪl] [kiːp] [maɪ] [aɪ] [ɑːn][juː; jʊ] . "

I'll	keep	my	eye	on	you	.	"
患病的	保持	我的	眼睛	在	你	.	"

我会盯着你的。

" [haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [get] [jʊr; jər] [aɪ] [ɑːn] [ˌem ˈiː] ?
" How will you get your eye on me ?
" 如何 将要 你 得到 你的 眼睛 在 我 ?

你打算如何才能注意到我?

" [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [æskt] .
" the little boy asked .
" 这 小的 男生 问 .

小男孩问道。

[ðə; ði] [mæn] [læft] .
The man laughed .
这 男人 笑了 .

那人笑了。

" [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [əˈgen] ? "
" Will you come again ? "
" 将要 你 来 再次 ? "

你还会再来吗?

" [aɪl] [kʌm] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] , " [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] .
" I'll come to - morrow , " the little boy said .
" 患病的 来 到 - 明天 , " 这 小的 男生 说 .

“我明天来，”小男孩说。

" [aɪl] [kʌm] [ðɪs] [ˌæftərˈnuːn] .
" P'r'aps I'll come this afternoon .
" p'r'aps 患病的 来 这 下午 .

“或许我今天下午会来。”

[gʊd] - [baɪ] . "
Good - bye . "
好的 - 再见 . "

再见。”

" [gʊd] - [baɪ] , " [sed] [ðə; ði] [mæn] .
" Good - bye , " said the man .
" 好的 - 再见 , " 说 这 男人 .

“再见，”那人说道。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈtrʌdʒd] [əˈweɪ] , [ˈdrægɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɑːrt] ,
And he watched the little boy as he trudged away , dragging his cart ,
和 他 观看 这 小的 男生 作为 他 艰难跋涉 离开 , 拖拽 他的 大车 ,

他看着小男孩拖着小车，步履蹒跚地走开。

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hoʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈʃʌv(ə)l] [ˈrætlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] ,
with his hoe and his shovel rattling in the bottom of it ,
和 他的 锄 和 他的 铲 嘎嘎作响 在 这 底部 的 它 ,

他的锄头和铲子在坑底叮当作响。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [kæt] [ˈwɔːkɪŋ] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
and with his cat walking beside him and looking up into his face .
和 和 他的 猫 步行 旁 他 和 寻找 向上 进入 他的 脸 .

他的猫走在他身边，抬头看着他的脸。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈstɔːri] .
And that's all of this story .
和 那就是 全部 的 这 故事 .

故事到此结束。

II10
II10
II10

[ðə; ði]['meɪs(ə)n] ['stɔːri]

THE	MASON	STORY
这	石匠	故事

梅森的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][faɪv] ['jɪrz]

Once	upon	a	time	there	was	a	little	boy	and	he	was	almost	five	years
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] .

old	.
老的	.

从前有一个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	there	weren't	any	other	children	near	for	him	to	play	with	,
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .

so	he	used	to	play	happily	all	by	himself	.
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,

He	had	his	cat	and	his	cart	and	his	shovel	and	his	hoe	,
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] .

and	he	always	wore	his	overalls	.
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	.

他总是穿着他的工装裤。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [raɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['græv(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frʌnt] [wɔːk] ,

One	morning	he	was	sitting	right	down	in	the	gravel	of	his	front	walk	,
一	早晨	他	曾是	坐着	正确的	向下	在	这	碎石	的	他的	正面	走	,

一天早上，他径直坐在自家门前小路的碎石路上。

[ðə; ði] [wɔːk] [ðæt] [led][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] ,

the	walk	that	led	to	the	front	door	of	the	house	that	he	lived	in	,
这	走	那	引领	到	这	正面	门	的	这	房子	那	他	居住地	在	,

通往他所居住房屋前门的步道，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [dɪgɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['græv(ə)l] .

and	he	had	been	digging	in	the	gravel	.
和	他	有	到过	挖掘	在	这	碎石	.

他一直在砾石里挖东西。

[ðə; ði] [hoʊl] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪgɪŋ] [wʌz; wəz] [skwer] .

The	hole	that	he	was	digging	was	square	.
这	洞	那	他	曾是	挖掘	曾是	正方形	.

他挖的洞是方形的。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [pɪkt] [ðə; ði][dɜːrt][ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg][neɪl] , [ænd; ənd][praɪd][ˌaɪ 'tiː] [luːs] ,

And	he	had	picked	the	dirt	all	over	with	a	big	nail	,	and	pried	it	loose	,
和	他	有	挑选	这	污垢	全部	超过	和	一个	大的	指甲	,	和	撬开	它	松动的	,

他用一根大钉子把泥土都抠了出来，撬松了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][hæd; həd] [prɪˈtendɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈʃʌv(ə)l] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪg][ˈaɪərn] [skuːp] [ðæt]

and	then	he	had	pretended	that	his	shovel	was	a	big	iron	scoop	that
和	然后	他	有	假装	那	他的	铲	曾是	一个	大的	铁	舀	那

[kʊd; kəd] [skuːp] [ðə; ði][dɜːrt][aʊt] [dʒʌst][ðə; ði] [weɪ] [ðə; ði][bɪg] [skuːp] [dɪd] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdrægd]

could	scoop	the	dirt	out	just	the	way	the	big	scoop	did	when	it	was	dragged
可以	舀	这	污垢	出去	只是	这	方式	这	大的	舀	做过	什么时候	它	曾是	拖拽

[baɪ][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] . -

by	the	horses	.	11
经过	这	马匹	.	-

然后他假装他的铲子是一个巨大的铁铲，可以像马匹拖着的大铲子那样把泥土铲出来。[11]

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði][men] [dɪg][ə; eɪ] [ˈselər] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [nekst][tuː; tə][hɪz; ɪz]

For	he	had	been	watching	the	men	dig	a	cellar	in	the	field	next	to	his
为了	他	有	到过	观看	这	男人	挖	一个	地窖	在	这	场地	下一个	到	他的

[haʊs] .

house	.
房子	.

因为他一直看着那些人在他家旁边的田里挖地窖。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt][wʌz; wəz][ðer; ðər] , [ˈroʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['græv(ə)l][ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [er] .

And	his	cat	was	there	,	rolling	in	the	gravel	and	playing	with	the	air	.
和	他的	猫	曾是	那里	,	滚动	在	这	碎石	和	玩耍	和	这	空气	.

他的猫也在那里，在碎石堆里打滚，玩弄着空气。

['prɪti] [suːn] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [lʊkt] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .

Pretty	soon	his	mother	looked	out	of	a	window	,	and	then	she	came	running	out
漂亮的	很快	他的	母亲	看起来	出去	的	一个	窗户	,	和	然后	她	来了	跑步	出去

:
.

没过多久，他母亲就从窗户往外看，然后跑了出来。

" [maɪ] [dɪr] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [dɪgɪŋ] ?

"	My	dear	little	boy	,	"	she	said	,	"	what	are	you	digging	?
"	我的	亲爱的	小的	男生	,	"	她	说	,	"	什么	是	你	挖掘	?

“我亲爱的小男孩，”她说，“你在挖什么呢？”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [gɑːt][ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði][kæt] ['skæmpəd] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] ,

"	The	little	boy	got	up	,	and	the	cat	scampered	away	a	few	feet	,
"	这	小的	男生	得到	向上	,	和	这	猫	四处逃窜	离开	一个	很少	脚	,

小男孩站了起来，猫咪也迅速跑开了几步。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] [streɪt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] .

with	her	bushy	tail	straight	up	in	the	air	.
和	她	茂密的	尾巴	直的	向上	在	这	空气	.

她毛茸茸的尾巴高高翘起。

" [aɪm] [dɪgɪŋ] [ə; eɪ] ['selər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [haʊs] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	I'm	digging	a	cellar	for	a	house	,	"	said	the	little	boy	.
"	我是	挖掘	一个	地窖	为了	一个	房子	,	"	说	这	小的	男生	.

“我正在挖地窖，准备建房子，”小男孩说。

" [oʊ] , " [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

"	Oh	,	"	said	his	mother	.
"	哦	,	"	说	他的	母亲	.

“哦，”他母亲说。

" [wel] , [dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] [juːd] ['betər] [bɪld] [ðə; ði] [haʊs] ['oʊvər] [nɪr] [ðə; ði][sænd] - [paɪl] ?

"	Well	,	don't	you	think	you'd	better	build	the	house	over	near	the	sand	-	pile	?
"	出色地	,	不	你	思考	你会	更好的	建造	这	房子	超过	靠近	这	沙	-	桩	?

“你不觉得最好把房子建在沙堆附近吗？”

['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [maɪt] [nɑːt] [siː] [ðɪs] [haʊs] ,

People	**coming**	**in**	**might**	**not**	**see**	**this**	**house**	**,**
人们	未来	在	可能	不是	看	这	房子	,

进来的人可能看不到这栋房子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [maɪt] [kɪk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ænd; ənd] [wɔːk] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

and	**they**	**might**	**kick**	**it**	**over**	**and**	**walk**	**on**	**it**	**.**
和	他们	可能	踢	它	超过	和	走	在	它	.

他们可能会把它踢翻，然后踩上去。

[bʌt; bət][ðə; ði]['meɪsənz][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði]['riːəl] ['selər] . "

But	**the**	**masons**	**have**	**come**	**to**	**work**	**on**	**the**	**real**	**cellar**	**.**	**"**
但	这	石匠	有	来	到	工作	在	这	真实的	地窖	.	"

但泥瓦匠们已经来开工建造真正的地窖了。

" [ðə; ði]['meɪsənz] ?

"	**The**	**masons**	**?**
"	这	石匠	?

“石匠们？”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [æskt] .

"	**the**	**little**	**boy**	**asked**	**.**
"	这	小的	男生	问	.

小男孩问道。

" [ðə; ði] [men] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['selər] [wɔːl] .

"	**The**	**men**	**to**	**build**	**the**	**cellar**	**wall**	**.**
"	这	男人	到	建造	这	地窖	墙	.

“这些人负责建造地窖墙。”

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

You	**may**	**go**	**and**	**watch**	**them**	**if**	**you**	**like**	**.**
你	可能	去	和	手表	他们	如果	你	喜欢	.

如果你愿意，可以去看看。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ə'gen] .

"	**The**	**little**	**boy**	**nodded**	**again**	**.**
"	这	小的	男生	点头	再次	.

小男孩又点了点头。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd] [tʊk] [hoʊld] of12

Then	**he**	**put**	**his**	**shovel**	**into**	**his**	**cart**	**,**	**and**	**took**	**hold**	**of12**
然后	他	放	他的	铲	进入	他的	大车	,	和	采取	抓住	of12

然后他把铲子放进车里，拿起12

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] .

the	**handle**	**of**	**the**	**cart**	**.**
这	处理	的	这	大车	.

手推车的把手。

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [bæk] .

Then	**he**	**looked**	**back**	**.**
然后	他	看起来	后退	.

然后他回头看了一眼。

" [gʊd] - [baɪ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**Good**	**-**	**bye**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	好的	-	再见	,	"	他	说	.

“再见，”他说。

" [gʊd] - [baɪ] , [maɪ] [dɪr] ['lɪt(ə)l] [sʌn] , " [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sed] .

"	**Good**	**-**	**bye**	**,**	**my**	**dear**	**little**	**son**	**,**	**"**	**his**	**mother**	**said**	**.**
"	好的	-	再见	,	我的	亲爱的	小的	儿子	,	"	他的	母亲	说	.

“再见了，我亲爱的小儿子，”他的母亲说道。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] ['trʌdʒɪŋ] [ə'weɪ] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

And	she	watched	him	trudging	away	,	dragging	his	cart	,
和	她	观看	他	艰难跋涉	离开	,	拖拽	他的	大车	,

她看着他拖着车，步履蹒跚地走开。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

with	his	shovel	and	his	hoe	rattling	in	the	bottom	of	it	.
和	他的	铲	和	他的	锄	嘎嘎作响	在	这	底部	的	它	.

他的铲子和锄头在坑底叮当作响。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt][ræn][ɑːn] [ə'hed] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] .

And	his	cat	ran	on	ahead	,	with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	.
和	他的	猫	跑	在	前方	,	和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	.

他的猫跑在了前面，蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] ['həʊɪŋ] ['sloʊli] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['ʃæloʊ] ['wʊd(ə)n] [bɑːks]

The	little	boy	saw	a	man	hoeing	slowly	at	something	in	a	big	shallow	wooden	box
这	小的	男生	锯	一个	男人	锄	缓慢地	在	某物	在	一个	大的	浅的	木制的	盒子

.

:

.

小男孩看到一个男人正慢慢地用锄头锄着一个又大又浅的木箱子里的东西。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['həʊɪŋ] [æt; ət][wʌz; wəz][ɔːl] [waɪt] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

And	the	something	that	he	was	hoeing	at	was	all	white	and	it
和	这	某物	那	他	曾是	锄	在	曾是	全部	白色的	和	它

[slɔpt] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ;

slopped	here	and	there	;
倾斜的	这里	和	那里	;

他锄的东西通体雪白，到处都是泥泞。

[ænd; ənd][ðə; ði][hoʊ][wʌz; wəz][ɔːl] [waɪt] ,

and	the	hoe	was	all	white	,
和	这	锄	曾是	全部	白色的	,

锄头通体雪白。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][wʌz; wəz][ɔːl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][slɑːps][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [waɪt]

and	the	outside	of	the	box	was	all	covered	with	slops	of	the	same	white
和	这	外部	的	这	盒子	曾是	全部	涵盖	和	污水	的	这	相同的	白色的

[stʌf] ,

stuff	,
东西	,

盒子外侧也沾满了同样的白色液体。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mænz] [ʃuːz] [wɜːr; wər] [waɪt] , [tuː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɔtəms] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] .

and	the	man's	shoes	were	white	,	too	,	and	the	bottoms	of	his	overalls	.
和	这	男人的	鞋	是	白色的	,	也	,	和	这	底部	的	他的	连体工作服	.

男人的鞋子也是白色的，连体裤的裤脚也是白色的。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] [nuː] [sænd] [ðæt] [lʊkt] [ɔːl] [mɔɪst] [ænd; ənd][dʒʌst] [raɪt]

And	there	was	a	pile	of	new	sand	that	looked	all	moist	and	just	right
和	那里	曾是	一个	桩	的	新的	沙	那	看起来	全部	潮湿	和	只是	正确的

[tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] .

to	play	in	.
到	玩	在	.

还有一堆新铺的沙子，看起来湿润柔软，非常适合玩耍。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [mæn] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [daʊn]

There	was	another	man	standing	at	the	edge	of	the	cellar	and	looking	down
那里	曾是	其他	男人	常设	在	这	边缘	的	这	地窖	和	寻找	向下

['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] . -

into	it	.	13
进入	它	.	-

还有另一个人站在地窖边缘，向下望去。[13]

[ðə; ði] ['selər] [ɪt'self] [wʌz; wəz][soʊ] [diːp] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [kʊd; kəd][dʒʌst] [siː] [ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv]

The	cellar	itself	was	so	deep	now	that	the	little	boy	could	just	see	the	tops	of
这	地窖	本身	曾是	所以	深的	现在	那	这	小的	男生	可以	只是	看	这	最高额	的

[ðə; ði][hæts][ʌv; əv][ðə; ði][men] [huː] [wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

the	hats	of	the	men	who	were	working	in	it	.
这	帽子	的	这	男人	WHO	是	在职的	在	它	.

地窖现在非常深，小男孩只能勉强看到在里面工作的男人们的帽子顶。

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	man	who	had	been	looking	down	into	the	cellar	heard	the	shovel	and	the
这	男人	WHO	有	到过	寻找	向下	进入	这	地窖	听到	这	铲	和	这

[hoʊ] ['rætlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑːrt][ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] .

hoe	rattling	in	the	cart	and	looked	up	.
锄	嘎嘎作响	在	这	大车	和	看起来	向上	.

那个一直往地窖里看的人听到手推车里传来铁锹和锄头的碰撞声，便抬起头来。

" [hə'loʊ] !

"	Hello	!
"	你好	!

“你好！

" [hiː; hi] [kɔːld] .

"	he	called	.
"	他	称为	.

他打电话来了。

" [hə'loʊ] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Hello	,	"	said	the	little	boy	.
"	你好	,	"	说	这	小的	男生	.

“你好，”小男孩说道。

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ? "

"	What	are	you	doing	?	"
"	什么	是	你	正在做	?	"

“你在干什么？ ”

" [aɪm][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðə; ði] [men] [duː][ðer; ðər] [wɜːrk] [raɪt] .

"	I'm	just	looking	to	see	if	the	men	do	their	work	right	.
"	我是	只是	寻找	到	看	如果	这	男人	做	他们的	工作	正确的	.

“我只是想看看这些人是否把工作做好。”

[kʌm] ['oʊvər] [hɪr] [ænd; ənd] [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] .

Come	over	here	and	I'll	show	you	.
来	超过	这里	和	患病的	展示	你	.

过来，我给你看。

" [soʊ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [left] [hɪz; ɪz][kɑːrt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [paɪl] [ʌv; əv][sænd][ænd; ənd] [wɔːkt] ['oʊvər][tuː; tə]

"	So	the	little	boy	left	his	cart	beside	the	pile	of	sand	and	walked	over	to
"	所以	这	小的	男生	左边	他的	大车	旁	这	桩	的	沙	和	步行	超过	到

[wer] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] .

where	the	man	was	.
在哪里	这	男人	曾是	.

于是小男孩把手推车留在沙堆旁，走到那人身边。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [met] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ;

And	**the**	**man**	**met**	**him**	**and**	**took**	**hold**	**of**	**his**	**hand**	**;**
和	这	男人	遇见	他	和	采取	抓住	的	他的	手	;

那人迎上来，握住了他的手；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] [təˈgeðər] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	**they**	**walked**	**together**	**to**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**cellar**	**and**	**looked**	**down**	**into**	**it**	**,**
和	他们	步行	一起	到	这	边缘	的	这	地窖	和	看起来	向下	进入	它	,

他们一起走到地窖边缘，向下望去。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [stuːpt] [daʊn] [ænd; ənd] [niːld] [ɑːn][wʌn] [niː] ,

and	**the**	**man**	**stooped**	**down**	**and**	**kneeled**	**on**	**one**	**knee**	**,**
和	这	男人	弯腰	向下	和	跪着	在	一	膝盖	,

于是那人弯下腰，单膝跪下。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɑːrm][hæf] [əˈraʊnd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['wʊdnt] [fɔːl] [ɪn] .

with	**his**	**arm**	**half**	**around**	**the**	**little**	**boy**	**so**	**that**	**he**	**wouldn't**	**fall**	**in**	**.**
和	他的	手臂	一半	大约	这	小的	男生	所以	那	他	不会	落下	在	.

他用一只胳膊搂着小男孩，以免他掉进水里。

[ɪn][ðə; ði] ['selər] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [bɪg] [stoʊnz] [ðæt] [leɪ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , ,

In	**the**	**cellar**	**the**	**little**	**boy**	**saw**	**a**	**great**	**many**	**big**	**stones**	**that**	**lay**	**all**	**about**	**the**	**middle**
在	这	地窖	这	小的	男生	锯	一个	伟大的	许多	大的	石头	那	躺	全部	关于	这	中间

小男孩在地窖里看到很多大石头，散落在地窖中央。

[wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [dʌmpt] ; [ænd; ənd] there14

where	**they**	**had**	**been**	**dumped**	**;**	**and**	**there14**
在哪里	他们	有	到过	丢弃	;	和	there14

它们被丢弃的地方；还有那里14

[wɜːr; wər][sɪks][men] ['wɜːrkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .

were	**six**	**men**	**working**	**around**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**cellar**	**building**	**the**	**wall**	**.**
是	六	男人	在职的	大约	这	边缘	的	这	地窖	建筑	这	墙	.

有六个男人在地下室边缘砌墙。

[ɪn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ðə; ði] [wɔːl] [hæd; həd] [bɪn] [bɪˈgʌn] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː] [fiːt] [haɪ] ; ;

In	**part**	**of**	**the**	**cellar**	**the**	**wall**	**had**	**been**	**begun**	**and**	**was**	**about**	**two**	**feet**	**high**	**;**
在	部分	的	这	地窖	这	墙	有	到过	开始	和	曾是	关于	二	脚	高的	;

地窖的一部分已经砌好了墙，大约有两英尺高；

[bʌt; bət][ɪn] [əˈnʌðər] [pɑːrt][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [smuːð] [dɜːrt][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] ,

but	**in**	**another**	**part**	**there**	**was**	**nothing**	**but**	**the**	**smooth**	**dirt**	**at**	**the**	**bottom**	**,**
但	在	其他	部分	那里	曾是	没有什么	但	这	光滑的	污垢	在	这	底部	,

但另一部分底部却只有光滑的泥土。

[ænd; ənd][ðə; ði] [smuːð] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ðæt] [went] [streɪt] [ʌp] .

and	**the**	**smooth**	**sides**	**of**	**the**	**cellar**	**that**	**went**	**straight**	**up**	**.**
和	这	光滑的	侧面	的	这	地窖	那	去	直的	向上	.

还有地窖光滑笔直向上延伸的侧壁。

[ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][men][wɜːr; wər] [dɪgɪŋ] [ə; eɪ] [trentʃ] [ɪn][ðə; ði] [smuːð] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]

And	two	of	the	men	were	digging	a	trench	in	the	smooth	bottom	of	the
和	二	的	这	男人	是	挖掘	一个	沟	在	这	光滑的	底部	的	这

['selər] [wer] [ðə; ði] [wɔːl] [wʊd] [biː; bi] .

cellar	where	the	wall	would	be	.
地窖	在哪里	这	墙	会	是	.

其中两名男子正在地窖光滑的底部挖一条沟，那里将要砌墙。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['ʃæloʊ] [trentʃ] [dʌg] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] ,

When	they	had	the	shallow	trench	dug	for	a	few	feet	,
什么时候	他们	有	这	浅的	沟	挖	为了	一个	很少	脚	,

当他们挖好几英尺深的浅沟后，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði][paɪl][ʌv; əv] [stoʊnz] .

one	of	the	men	put	down	his	shovel	and	went	to	the	pile	of	stones	.
一	的	这	男人	放	向下	他的	铲	和	去	到	这	桩	的	石头	.

其中一人放下铲子，走到石堆旁。

[ænd; ənd][hiː; hi] [faʊnd] [sʌm; səm] [stoʊnz] [ðæt] [wɜːr; wər][ðə; ði][saɪz][hiː; hi] ['wɑːntɪd] ,

And	he	found	some	stones	that	were	the	size	he	wanted	,
和	他	成立	一些	石头	那	是	这	尺寸	他	通缉	,

他找到了一些大小符合他要求的石头。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dʒʌst][ə'baʊt][æz; əz][bɪg][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ['kæri] [ɪn][wʌn][hænd] .

each	of	them	just	about	as	big	as	he	could	carry	in	one	hand	.
每个	的	他们	只是	关于	作为	大的	作为	他	可以	携带	在	一	手	.

它们每一个都差不多有他一只手能拎起来那么大。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [trentʃ] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn] .

And	he	took	two	of	these	and	went	to	the	trench	and	put	them	in	.
和	他	采取	二	的	这些	和	去	到	这	沟	和	放	他们	在	.

他拿了其中两个，走到战壕里，把它们放了进去。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][paɪl][ænd; ənd][gɑːt] [tuː] [mɔːr] , [ænd; ənd][hiː; hi][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]

Then	he	went	to	the	pile	and	got	two	more	,	and	he	put	them	in	the
然后	他	去	到	这	桩	和	得到	二	更多的	,	和	他	放	他们	在	这

[trentʃ] ,

trench	,
沟	,

然后他走到那堆东西旁边，又拿了两个，放进沟里。

[tuː] .

too	.
也	.

也。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][dɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [trentʃ] [wʌz; wəz][ɔːl] ['kʌvərd] .

And	so	he	did	until	the	bottom	of	the	trench	was	all	covered	.
和	所以	他	做过	直到	这	底部	的	这	沟	曾是	全部	涵盖	.

于是他一直挖，直到战壕底部完全被覆盖。

[ðen] [hiː; hi][gɑːt] ['smɔːlər] [stoʊnz] [ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm][ɪn][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪgə(r)] [wʌnz] ;

Then	he	got	smaller	stones	and	threw	them	in	on	top	of	the	bigger	ones	;
然后	他	得到	较小的	石头	和	扔	他们	在	在	顶部	的	这	大	一个	;

[ænd; ənd] , on15

and	,	on15
和	,	on15

然后他又找来一些小石头，扔到大石头上面；并且，在15

[tɑːp][ʌv; əv] [ðoʊz] , [stɪl] ['smɔːlər] [stoʊnz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['flætɪʃ] .

top	of	those	,	still	smaller	stones	that	were	flattish	.
顶部	的	那些	,	仍然	较小的	石头	那	是	扁平状	.

在这些石头的上面，还有一些更小的、扁平的石头。

[ðə; ðɪ] [flæt] [stoʊnz] [fɪld] [ðə; ðɪ] [trentʃ] [ʌp] ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ðɪ][tɑːp] ,

The	flat	stones	filled	the	trench	up	nearly	to	the	top	,
这	平坦的	石头	已填	这	沟	向上	几乎	到	这	顶部	,

扁平的石块将沟渠填满，几乎填满了沟渠顶部。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['dɪdnt] [pʊt] [ɪn] ['eni] [mɔːr] [bʌt; bət] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ə'gen] [ænd; ənd] [helpt] [ðə; ðɪ]

and	he	didn't	put	in	any	more	but	took	up	his	shovel	again	and	helped	the
和	他	没有	放	在	任何	更多的	但	采取	向上	他的	铲	再次	和	帮助	这

['ʌðər] [mæn][dɪg] .

other	man	dig	.
其他	男人	挖	.

他没有再往里放任何东西，而是又拿起铲子，帮助另一个人挖。

[ðen] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [men] [keɪm] ,

Then	two	of	the	other	men	came	,
然后	二	的	这	其他	男人	来了	,

随后另外两人也来了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [trentʃ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [raɪt] .

and	they	looked	at	the	trench	to	see	if	it	was	all	right	.
和	他们	看起来	在	这	沟	到	看	如果	它	曾是	全部	正确的	.

他们查看了战壕，看看是否一切正常。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [bɪg] [stoʊnz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [pɪkt] [aʊt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

Then	they	went	to	the	pile	of	big	stones	and	they	picked	out	one	of	the
然后	他们	去	到	这	桩	的	大的	石头	和	他们	挑选	出去	一	的	这

[bɪgɪst] ,

biggest	,
最大	,

然后他们走到那堆大石头旁，挑出一块最大的石头，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər][bɪg] ['aɪərn] ['kroʊbɑːr] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ðɪ] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][baːz] ['ʌndər]

and	they	took	their	big	iron	crowbars	and	put	the	points	of	the	bars	under
和	他们	采取	他们的	大的	铁	撬棍	和	放	这	积分	的	这	酒吧	在下面

[ðə; ðɪ] [stoʊn] ,

the	stone	,
这	石头	,

他们拿起粗大的铁撬棍，把撬棍的尖端插到石头下面。

[tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] .

to	move	it	.
到	移动	它	.

移动它。

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['wʌndɚd] .

The	little	boy	wondered	.
这	小的	男生	想知道	.

小男孩心想。

" [wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] ? " [hiː; hi] [æskt] .

"	What	are	they	going	to	do	?	"	he	asked	.
"	什么	是	他们	去	到	做	?	"	他	问	.

“他们打算怎么办？”他问道。

" [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] ?

"	Are	they	going	to	move	it	?
"	是	他们	去	到	移动	它	?

他们会搬走吗?

[kæn; kən] [ðeɪ] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] ?

Can	they	move	it	?
能	他们	移动	它	?

他们能搬走吗?

" [ðə; ði][mæn]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

"	The	man	nodded	.
"	这	男人	点头	.

那人点了点头。

" ['iːzi] [ɪ'nʌf] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Easy	enough	,	"	he	said	.
"	简单的	足够的	,	"	他	说	.

“很简单，”他说。

" [juː; jʊ] [wɑːtʃ] .

"	You	watch	.
"	你	手表	.

你等着瞧。

" [ænd; ənd][ðə; ði][men] [praɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kroʊbɑːr] ,

"	And	the	men	pried	with	their	crowbars	,
"	和	这	男人	撬开	和	他们的	撬棍	,

于是，男人们用撬棍撬开了它。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [stoʊn] ['stɑːrtɪd] [frʌm; frəm][ɪts] [pleɪs] [ænd; ənd] [roʊld] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][paɪl] .

and	the	big	stone	started	from	its	place	and	rolled	down	from	the	pile	.
和	这	大的	石头	开始	从	它是	地方	和	滚动	向下	从	这	桩	.

于是，那块大石头从它原本的位置滚落下来。

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [gɑːt][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [trentʃ] ,

And	the	men	got	it	over	to	the	trench	,
和	这	男人	得到	它	超过	到	这	沟	,

士兵们把它运到了战壕里。

['sʌmtaɪmz] ['praɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kroʊbɑːr] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['roʊlɪŋ] it16

sometimes	prying	it	with	their	crowbars	and	sometimes	rolling	it16
有时	窥探	它	和	他们的	撬棍	和	有时	滚动	it16

有时用撬棍撬开，有时滚动搬开。16

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [set][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪts] [pleɪs] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [flæt]

with	their	hands	,	and	they	set	it	in	its	place	on	top	of	the	small	flat
和	他们的	双手	,	和	他们	放	它	在	它是	地方	在	顶部	的	这	小的	平坦的

[stoʊnz] .

stones	.
石头	.

他们用手把它放在小扁平的石头上。

[ðen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] [ʃʌt] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [skwɪntid] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [ðæt]

Then	one	of	the	men	shut	one	of	his	eyes	and	squinted	along	the	wall	that
然后	一	的	这	男人	关闭	一	的	他的	眼睛	和	眯着眼	沿着	这	墙	那

[wʌz; wəz] [dʌn] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz][dʒʌst][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] ;

was	done	to	see	if	the	stone	was	just	in	the	right	place	;
曾是	完毕	到	看	如果	这	石头	曾是	只是	在	这	正确的	地方	;

然后，其中一个人闭上一只眼睛，眯着眼沿着砌好的墙看去，看看石头放的位置是否合适；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [muːvd] [ðə; ði] [stoʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['kroʊbɑːr][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː]

and	the	other	man	moved	the	stone	with	his	crowbar	just	a	little	until	it
和	这	其他	男人	已搬	这	石头	和	他的	撬棍	只是	一个	小的	直到	它

[wʌz; wəz][ɪn][ɪg'zæktli][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .

was	in	exactly	the	right	place	.
曾是	在	确切地	这	正确的	地方	.

另一个人用撬棍稍微挪动了一下石头，直到它摆放到正确的位置。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][paɪl] [ə'gen] [ænd; ənd][gɑːt] [ə'nʌðər] [bɪg] [stoʊn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

Then	they	went	to	the	pile	again	and	got	another	big	stone	in	the	same	way	,
然后	他们	去	到	这	桩	再次	和	得到	其他	大的	石头	在	这	相同的	方式	,

然后他们又回到石堆旁，用同样的方法搬来另一块大石头。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [gɑːt][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [trentʃ] [ænd; ənd][set][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪts] [pleɪs] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][fɜːrst]

and	they	got	it	over	to	the	trench	and	set	it	in	its	place	beside	the	first
和	他们	得到	它	超过	到	这	沟	和	放	它	在	它是	地方	旁	这	第一的

.

:

.

他们把它搬到战壕里，放在第一个战壕旁边。

[ðen] [ðə; ði] [men] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [paɪl] [ə'gen] ,

Then	the	men	went	to	the	pile	again	,
然后	这	男人	去	到	这	桩	再次	,

然后，男人们又回到了那堆东西旁。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pɪkt] [aʊt] [ə; eɪ] [stoʊn] [ðæt] [wʌz; wəz] ['nɪrli] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ðə; ði] ['bɑːtəm] [stoʊnz] ,

and	they	picked	out	a	stone	that	was	nearly	as	big	as	the	bottom	stones	,
和	他们	挑选	出去	一个	石头	那	曾是	几乎	作为	大的	作为	这	底部	石头	,

他们挑选了一块几乎和底部石头一样大的石头，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['hæmərd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['hæmərz] [ænd; ənd] [splɪt] [ɔːf] [sʌm; səm] [θɪn] , [flæt]

and	they	hammered	it	with	great	hammers	and	split	off	some	thin	,	flat
和	他们	锤击	它	和	伟大的	锤子	和	分裂	离开	一些	薄的	,	平坦的

['piːsɪz] .

pieces	.
件	.

他们用大锤敲打它，劈下了一些薄而扁平的碎片。

[ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fɪt] ['betər] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ] .

That	was	to	make	it	fit	better	in	the	place	where	it	was	to	go	.
那	曾是	到	制作	它	合身	更好的	在	这	地方	在哪里	它	曾是	到	去	.

这样做是为了让它更适合放置在预定的位置。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɔːl] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θɪn] ,

The	ground	all	about	the	wall	was	covered	with	thin	,
这	地面	全部	关于	这	墙	曾是	涵盖	和	薄的	,

墙周围的地面上覆盖着一层薄薄的.....

[flæt] ['piːsɪz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['hæmərd] [ɔːf] ['ʌðər] [stoʊnz] .

flat	pieces	that	had	been	hammered	off	other	stones	.
平坦的	件	那	有	到过	锤击	离开	其他	石头	.

从其他石头上敲下来的扁平碎片。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [gɑːt][ə; eɪ] [greɪt] [θɪk] [bɔːrd] ,

And	they	got	a	great	thick	board	,
和	他们	得到	一个	伟大的	厚的	木板	,

他们弄到了一块很厚的木板。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [wʌn] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːtəm] [stoʊnz] [wɪtʃ] [ðeɪ]

and	they	put	one	end	of	the	board	on	top	of	the	bottom	stones	which	they
和	他们	放	一	结尾	的	这	木板	在	顶部	的	这	底部	石头	哪个	他们

[hæd; həd][dʒʌst][pʊt] in17

had	just	put	in17
有	只是	放	in17

他们将木板的一端放在刚刚放好的底部石块上[17]

[ðə; ði] [trentʃ] ,

the	trench	,
这	沟	,

战壕，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stoʊn]

and	they	put	the	other	end	of	the	board	on	the	ground	in	front	of	the	stone
和	他们	放	这	其他	结尾	的	这	木板	在	这	地面	在	正面	的	这	石头

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['hæmərɪŋ] ,

which	they	had	been	hammering	,
哪个	他们	有	到过	锤击	,

他们把木板的另一端放在他们一直在敲打的石头前面的地上，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [roʊld] [ðə; ði] [stoʊn] ['sloʊli] [ʌp] [ðə; ði] [bɔːrd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] .

and	they	rolled	the	stone	slowly	up	the	board	until	it	came	to	the	end	.
和	他们	滚动	这	石头	缓慢地	向上	这	木板	直到	它	来了	到	这	结尾	.

他们慢慢地把石头沿着木板滚上去，直到滚到尽头。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [roʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [ðə; ði] [end] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [stoʊnz] ,

And	they	rolled	it	off	the	end	upon	the	bottom	stones	,
和	他们	滚动	它	离开	这	结尾	之上	这	底部	石头	,

他们把它从末端滚到底部的石头上，

[ænd; ənd] [gɑːt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ɪts] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['kroʊbɑːr] .

and	got	it	into	its	place	with	their	crowbars	.
和	得到	它	进入	它是	地方	和	他们的	撬棍	.

他们用撬棍把它撬到了合适的位置。

[ænd; ənd] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɑːt] [fɪt] [wel] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [pʊt] [ɪn] [θɪn] ,

And	where	it	did	not	fit	well	enough	,	they	put	in	thin	,
和	在哪里	它	做过	不是	合身	出色地	足够的	,	他们	放	在	薄的	,

如果尺寸不合适，他们就用薄的填充物代替。

[flæt] ['piːsɪz] [ðæt] [ðeɪ] [pɪkt] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .

flat	pieces	that	they	picked	up	from	the	ground	.
平坦的	件	那	他们	挑选	向上	从	这	地面	.

他们从地上捡起的扁平碎片。

[ðə; ði] [mæn] [huː] [nelt] [ɑːn] [wʌn] [niː] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['selər] [toʊld] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ]

The	man	who	knelt	on	one	knee	at	the	edge	of	the	cellar	told	the	little	boy
这	男人	WHO	跪下	在	一	膝盖	在	这	边缘	的	这	地窖	讲述	这	小的	男生

[ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðə; ði] [men] [wɜːrkt] .

about	it	as	the	men	worked	.
关于	它	作为	这	男人	工作	.

男人们干活的时候，跪在地下室边缘的那个男人把这件事告诉了小男孩。

[ænd; ənd] , [wen] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [flæt] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [stoʊn] ,

And	,	when	the	men	had	put	in	the	little	flat	pieces	of	stone	,
和	,	什么时候	这	男人	有	放	在	这	小的	平坦的	件	的	石头	,

当男人们把那些扁平的小石块放好之后，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðeɪ]

one	of	them	looked	up	and	smiled	at	the	little	boy	and	said	that	they
一	的	他们	看起来	向上	和	微笑	在	这	小的	男生	和	说	那	他们

[kɔːld] [ðə; ði] [θɪn] ,

called	the	thin	,
称为	这	薄的	,

其中一人抬起头，对着小男孩微笑，说他们把瘦子叫做.....

[flæt] ['piːsɪz] " [tʃɑːks] . "

flat	pieces	"	chocks	.	"
平坦的	件	"	楔块	.	"

扁平的木块“楔块”。

" [nɑːt] ['wʊdtʃʌk] , " [hiː; hi] [sed] , " [bʌt; bət] [dʒʌst] [tʃɑːks] .

"	Not	woodchucks	,	"	he	said	,	"	but	just	chocks	.
"	不是	土拨鼠	,	"	他	说	,	"	但	只是	楔块	.

“不是土拨鼠，”他说，“只是木楔。”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [smaɪld] [ænd; ənd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

"	The	little	boy	smiled	and	nodded	.
"	这	小的	男生	微笑	和	点头	.

小男孩笑着点了点头。

[hiː; hi][hæd; həd]['nevər] [siːn] [ə; eɪ] ['wʊdtʃʌk] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][wʌn][ɪn]

He	had	never	seen	a	woodchuck	,	but	there	was	a	picture	of	one	in
他	有	绝不	已见	一个	土拨鼠	,	但	那里	曾是	一个	图片	的	一	在

[hɪz; ɪz]['ænɪm(ə)l] - [bʊk] .

his	animal	-	book	.
他的	动物	-	书	.

他以前从未见过土拨鼠，但他的动物图鉴里有一张土拨鼠的图片。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['pɪktʃər] . -

It	wasn't	a	very	good	picture	.	18
它	不是	一个	非常	好的	图片	.	-

那张照片拍得不太好。18

" [aɪ] [ges] , " [hiː; hi] [sed] , " [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stoʊn] - [tʃʌks] .

"	I	guess	,	"	he	said	,	"	that	they	are	stone	-	chucks	.
"	我	猜测	,	"	他	说	,	"	那	他们	是	石头	-	查克	.

“我猜，”他说，“它们是石块。”

" [ɔːl][ðə; ði][men] [huː] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [læft] .

"	All	the	men	who	heard	him	laughed	.
"	全部	这	男人	WHO	听到	他	笑了	.

所有听到他说话的男人都笑了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [wɜːrk] [ə'gen] ,

And	they	went	to	work	again	,
和	他们	去	到	工作	再次	,

于是他们又开始工作了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [hɪm; ɪm] .

and	the	little	boy	turned	to	the	man	who	was	holding	him	.
和	这	小的	男生	转向	到	这	男人	WHO	曾是	保持	他	.

小男孩转过身，看向抱着他的男人。

" [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ] [naʊ] , " [hiː; hi] [sed] , " [ænd; ənd] [pleɪ] [ɪn] [ðæt] [paɪl] [ʌv; əv][sænd] . "

"	I've	got	to	go	now	,	"	he	said	,	"	and	play	in	that	pile	of	sand	.	"
"	我已经	得到	到	去	现在	,	"	他	说	,	"	和	玩	在	那	桩	的	沙	.	"

“我得走了，”他说，“去那堆沙子里玩。”

" [ɔːl] [raɪt] , " [sed] [ðə; ði][mæn] .

"	All	right	,	"	said	the	man	.
"	全部	正确的	,	"	说	这	男人	.

“好吧，”那人说道。

" [juː; jʊ] [pleɪ] [ðer; ðər][dʒʌst][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] .

"	You	play	there	just	as	long	as	you	want	to	.
"	你	玩	那里	只是	作为	长的	作为	你	想	到	.

“你想在那里玩多久就玩多久。”

" [soʊ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz] ['həʊɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [stʌf] .

"	So	the	little	boy	went	over	to	the	man	who	was	hoeing	the	white	stuff	.
"	所以	这	小的	男生	去	超过	到	这	男人	WHO	曾是	锄	这	白色的	东西	.

于是小男孩走到正在锄白雪的男人身边。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [soʊ] [waɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['θɪkər] , [dʒʌst] [ə'baʊt]

It	wasn't	so	white	as	it	had	been	and	it	was	thicker	,	just	about
它	不是	所以	白色的	作为	它	有	到过	和	它	曾是	较厚	,	只是	关于

[laɪk] [naɪs] [mʌd] .

like	nice	mud	.
喜欢	好的	泥	.

它不像以前那么白了，而且更稠了，几乎就像优质的泥浆一样。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm] ['sʌmwer] .

And	his	cat	came	up	from	somewhere	.
和	他的	猫	来了	向上	从	某处	.

他的猫不知从哪儿冒了出来。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [wer] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [peɪ] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n]

The	little	boy	didn't	know	where	she	had	been	,	but	he	didn't	pay	any	attention
这	小的	男生	没有	知道	在哪里	她	有	到过	,	但	他	没有	支付	任何	注意力

[tuː; tə][hɜːr; hər] .

to	her	.
到	她	.

小男孩不知道她去了哪里，但他并没有在意她。

[hiː; hi][dʒʌst] [stʊd] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðə; ði][mæn] .

He	just	stood	and	watched	the	man	.
他	只是	站立	和	观看	这	男人	.

他只是站在那里看着那个人。

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] ?

"	What	are	you	making	?
"	什么	是	你	制作	?

你在做什么?

" [hiː; hi] [æskt] [æt; ət][læst] .

"	he	asked	at	last	.
"	他	问	在	最后的	.

他最后问道。

" [aɪm] ['meɪkɪŋ] ['mɔːrtər] , " [ðə; ði][mæn] [sed] .

"	I'm	making	mortar	,	"	the	man	said	.
"	我是	制作	砂浆	,	"	这	男人	说	.

“我在做砂浆，”那人说。

" [ðeɪ] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [kræks] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] , [tuː; tə][hoʊld][ˌaɪ 'tiː] [tə'geðər] . "

"	They	put	it	in	the	cracks	of	the	wall	,	to	hold	it	together	.	"
"	他们	放	它	在	这	裂缝	的	这	墙	,	到	抓住	它	一起	.	"

“他们把它塞进墙缝里，用来加固墙体。”

" [oʊ] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Oh	,	"	said	the	little	boy	.
"	哦	,	"	说	这	小的	男生	.

“哦，”小男孩说。

" [wel] , [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ˌem 'iː] [help] [juː; jʊ] ? "

"	Well	,	would	you	like	to	have	me	help	you	?	"
"	出色地	,	会	你	喜欢	到	有	我	帮助	你	?	"

“那么，你需要我帮忙吗？”

" [juː; jʊ] [maɪt] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv][sænd] , " -

"	You	might	bring	me	a	load	of	sand	,	"	19
"	你	可能	带来	我	一个	加载	的	沙	,	"	-

“你可能会给我带一车沙子来，”19

[sed] [ðə; ði][mæn] , " [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] .

said	the	man	,	"	if	you	want	to	.
说	这	男人	,	" 如果	你	想	到	.	

那人说：“如果你愿意的话。”

[aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][pʊt][ɪn] [mɔːr] [sænd] .

I	shall	have	to	put	in	more	sand	.
我	将	有	到	放	在	更多的	沙	.

我得再加些沙子。

" [soʊ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [θruː] [aʊt][hɪz; ɪz][hoʊ] .

"	So	the	little	boy	went	to	his	cart	,	and	he	threw	out	his	hoe	.
"	所以	这	小的	男生	去	到	他的	大车	,	和	他	扔	出去	他的	锄	.

于是小男孩走到他的车旁，扔出了他的锄头。

[hiː; hi] ['wɔznt] ['kerf(ə)l] [wer] [hiː; hi] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊ][hɪt][ðə; ði]

He	wasn't	careful	where	he	threw	it	,	and	the	handle	of	the	hoe	hit	the
他	不是	小心	在哪里	他	扔	它	,	和	这	处理	的	这	锄	打	这

[kæt] .

cat	.
猫	.

他扔锄头的时候没注意扔到哪里，锄柄打到了猫。

[ænd; ənd][ðə; ði][kæt][ræn] [hoʊm] [æz; əz][fæst][æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][goʊ] .

And	the	cat	ran	home	as	fast	as	she	could	go	.
和	这	猫	跑	家	作为	快速地	作为	她	可以	去	.

于是，猫咪拼命地跑回了家。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['bɪzi] .

But	the	little	boy	didn't	know	it	,	he	was	so	busy	.
但	这	小的	男生	没有	知道	它	,	他	曾是	所以	忙碌的	.

但小男孩并不知道，他太忙了。

['meɪkɪŋ] ['mɔːrtər]

MAKING	MORTAR
制作	砂浆

制作砂浆

[ænd; ənd][hiː; hi] [bækt] [ðə; ði][kɑːrt][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][sænd] - [paɪl] ,

And	he	backed	the	cart	up	to	the	sand	-	pile	,
和	他	支持的	这	大车	向上	到	这	沙	-	桩	,

他把马车倒退到沙堆旁，

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] ['ʃʌvəld] [sænd]['ɪntuː][ðə; ði][kɑːrt][ʌn'tɪl][ðə; ði][mæn] [sed]

and	he	took	his	shovel	and	shoveled	sand	into	the	cart	until	the	man	said
和	他	采取	他的	铲	和	铲	沙	进入	这	大车	直到	这	男人	说

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] .

that	was	enough	.
那	曾是	足够的	.

于是他拿起铲子，往车里铲沙子，直到那人说够了为止。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l][ænd; ənd] [pʊld] .

Then	he	took	hold	of	the	handle	and	pulled	.
然后	他	采取	抓住	的	这	处理	和	拉	.

然后他抓住把手用力一拉。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['hevɪərðən'er][ðæn; ðən][hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ,

It	was	heavier	than	he	thought	it	would	be	,
它	曾是	较重	比	他	想法	它	会	是	,

它比他想象的要重。

[bʌt; bət][hiː; hi] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][bɑːks][ʌv; əv]['mɔːrtər] .

but	he	pulled	it	over	to	the	box	of	mortar	.
但	他	拉	它	超过	到	这	盒子	的	砂浆	.

但他把它拉到了迫击炮箱旁边。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [steps] .

It	was	only	a	few	steps	.
它	曾是	仅有的	一个	很少	步骤	.

只走了几步路。

[ðen] [ðə; ði][mæn][toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['ʃʌv(ə)l] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] . -

Then	the	man	told	him	to	shovel	it	in	,	a	little	at	a	time	.	20
然后	这	男人	讲述	他	到	铲	它	在	,	一个	小的	在	一个	时间	.	-

然后那人告诉他一点一点地铲进去。20

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['ʃʌvəld] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['sloʊli] , [ænd; ənd][hiː; hi] [felt] ['veri] [praʊd] ,

And	the	little	boy	shoveled	it	in	slowly	,	and	he	felt	very	proud	,
和	这	小的	男生	铲	它	在	缓慢地	,	和	他	毛毡	非常	自豪的	,

小男孩慢慢地把食物铲进土里，他感到非常自豪。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] ['helpɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['riːəl] ['mɔːrtər] .

for	he	was	helping	to	make	real	mortar	.
为了	他	曾是	帮助	到	制作	真实的	砂浆	.

因为他当时正在帮忙制作真正的砂浆。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kept] [ɑːn] ['ʃʌv(ə)l] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][mæn] [sed] [ðæt] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] .

And	he	kept	on	shoveling	until	the	man	said	that	was	enough	.
和	他	保留	在	铲雪	直到	这	男人	说	那	曾是	足够的	.

他一直铲雪，直到那人说够了为止。

[ðə; ði][mæn] [hoʊd] [ðə; ði]['mɔːrtər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ,

The	man	hoed	the	mortar	for	a	few	minutes	,
这	男人	锄地	这	砂浆	为了	一个	很少	分钟	,

那人用锄头翻动砂浆几分钟。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [kwɪr] - ['lʊkɪŋ] [θɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [sed] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][hɑːd] .

and	then	he	took	up	a	queer	-	looking	thing	that	he	said	was	his	hod	.
和	然后	他	采取	向上	一个	酷儿	-	寻找	事物	那	他	说	曾是	他的	霍德	.

然后他拿起一个奇形怪状的东西，说那是他的斗篷。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] ['bɔrdz] [ðæt] [wɜːr; wər] [pʊt] [tə'geðər] [laɪk] [ə; eɪ][viː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɔɪnt]

It	was	made	of	two	boards	that	were	put	together	like	a	V	with	the	point
它	曾是	制成	的	二	板	那	是	放	一起	喜欢	一个	V	和	这	观点

[daʊn] ;

down	;
向下	;

它由两块木板组成，像V字形一样拼合在一起，尖角朝下；

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [bɔːrd] [wʌz; wəz] [neɪld] [ə'krɔːs] [wʌn] [end] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] [wʌz; wəz] [left]

and	another	board	was	nailed	across	one	end	,	but	the	other	end	was	left
和	其他	木板	曾是	钉子	穿过	一	结尾	,	但	这	其他	结尾	曾是	左边

['oʊpən] .

open	.
打开	.

一端钉上了另一块木板，但另一端却敞开着。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [trɔːf] ;

It	was	a	kind	of	a	trough	;
它	曾是	一个	种类	的	一个	槽	;

它就像一个槽；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stɪk] [laɪk][ə; eɪ] [bruːm] - ['hænd(ə)l] [stʌk] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	a	stick	like	a	broom	-	handle	stuck	down	from	the	middle	of	it	.
和	一个	戳	喜欢	一个	扫帚	-	处理	卡住	向下	从	这	中间	的	它	.

中间还插着一根像扫帚柄一样的棍子。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [fɪld] [ðɪs] [hɑːd][wɪð; wɪθ]['mɔːrtər] ,

And	the	man	filled	this	hod	with	mortar	,
和	这	男人	已填	这	霍德	和	砂浆	,

那人便将这铲子装满了砂浆。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði][hɑːd] [ə'krɔːs] [wʌn] ['ʃoʊldər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɑːtəm]

and	he	turned	around	and	put	the	hod	across	one	shoulder	with	the	bottom
和	他	转向	大约	和	放	这	霍德	穿过	一	肩膀	和	这	底部

[ʌv; əv][ðə; ði] [trɔːf] ['restɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .

of	the	trough	resting	on	his	shoulder	.
的	这	槽	休息	在	他的	肩膀	.

他转过身，把斗杆搭在肩膀上，让料槽底部靠在肩膀上。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [ɔːf] , [daʊn] [ə; eɪ] ['lædər] ['ɪntuː]

And	he	took	hold	of	the	stick	,	and	he	walked	off	,	down	a	ladder	into
和	他	采取	抓住	的	这	戳	,	和	他	步行	离开	,	向下	一个	梯子	进入

[ðə; ði] ['selər] .

the	cellar	.
这	地窖	.

他拿起棍子，走开了，顺着梯子下了地窖。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dʌmpt] [ðə; ði]['mɔːrtər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑːd][ɑːn][tuː; tə][ə; eɪ] [bɔːrd] [nɪr] [ðə; ði][men]

And	he	dumped	the	mortar	out	of	the	hod	on	to	a	board	near	the	men
和	他	丢弃	这	砂浆	出去	的	这	霍德	在	到	一个	木板	靠近	这	男人

[huː] [wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .

who	were	building	the	wall	.
WHO	是	建筑	这	墙	.

他把砂浆从泥斗里倒出来，倒在正在砌墙的工人们附近的一块木板上。

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [ə'gen] . -

Then	he	came	up	again	.	21
然后	他	来了	向上	再次	.	-

然后他又上来了。21

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] .

The	little	boy	watched	him	until	he	had	come	up	out	of	the	cellar	.
这	小的	男生	观看	他	直到	他	有	来	向上	出去	的	这	地窖	.

小男孩一直看着他，直到他从地窖里出来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [æskt] [ðə; ði][mæn] ['weðər] [hiː; hi] [wʊd] [wɑːnt] ['eni] [mɔːr] [sænd] ,

And	he	asked	the	man	whether	he	would	want	any	more	sand	,
和	他	问	这	男人	无论	他	会	想	任何	更多的	沙	,

他问那人是否还需要沙子，

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [sed] [ðæt] [hiː; hi] ['wʊdnt] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .

but	the	man	said	that	he	wouldn't	for	some	time	.
但	这	男人	说	那	他	不会	为了	一些	时间	.

但那人说他暂时不会。

[soʊ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] [ænd; ənd] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði][sænd] - [paɪl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ænd; ənd] ,

So	the	little	boy	went	and	played	in	the	sand	-	pile	for	a	long	time	,	and	,
所以	这	小的	男生	去	和	玩	在	这	沙	-	桩	为了	一个	长的	时间	,	和	,

于是小男孩就去沙堆里玩了很久，

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] , [hɪz; ɪz][kæt] [keɪm] [ænd; ənd] [rʌbd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .

while	he	was	playing	,	his	cat	came	and	rubbed	against	him	.
尽管	他	曾是	玩耍	,	他的	猫	来了	和	摩擦	反对	他	.

他玩耍的时候，他的猫走过来蹭他。

[ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [gɑːt] [ʌp] .
Then the little boy got up .
然后 这 小的 男生 得到 向上 .

然后小男孩站了起来。

" [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ] [naʊ] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrtər][mæn] .
" I've got to go now , " he said to the mortar man .
" 我已经 得到 到 去 现在 , " 他 说 到 这 砂浆 男人 .

“我得走了，”他对迫击炮兵说。

" [gʊd] - [baɪ] . "
" Good - bye . "
" 好的 - 再见 . "

“再见。”

" [gʊd] - [baɪ] , " [sed] [ðə; ði][mæn] .
" Good - bye , " said the man .
" 好的 - 再见 , " 说 这 男人 .

“再见，”那人说道。

" [kʌm] [ə'gen] . "
" Come again . "
" 来 再次 . "

“再来一次。”

" [jes] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , " [aɪ] [wɪl] .
" Yes , " said the little boy , " I will .
" 是的 , " 说 这 小的 男生 , " 我 将要 .

“是的，”小男孩说，“我会的。”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ]['ɪntuː][hɪz; ɪz][kɑːrt] ,
" And he put his shovel and his hoe into his cart ,
" 和 他 放 他的 铲 和 他的 锄 进入 他的 大车 ,

于是他把铲子和锄头放进车里，

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [ɔːf] ,
and he took hold of the handle of the cart , and he walked off ,
和 他 采取 抓住 的 这 处理 的 这 大车 , 和 他 步行 离开 ,

他抓住车把，走了。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætlɪŋ] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
with his shovel and his hoe rattling behind him .
和 他的 铲 和 他的 锄 嘎嘎作响 在后面 他 .

他身后拖着铁锹和锄头，发出叮当作响的声音。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt][ræn][ɑːn] [ə'hed] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] .
And his cat ran on ahead , with her bushy tail sticking straight up in the air .
和 他的 猫 跑 在 前方 , 和 她 茂密的 尾巴 粘性 直的 向上 在 这 空气 .

他的猫跑在了前面，蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['stɔːri] .
And that's all of this story .
和 那就是 全部 的 这 故事 .

故事到此结束。

III22
III22
III22

III22

[ðə; ði] ['dɪnər] - [taɪm] [ænd; ənd]['dʒoʊnə] ['stɔːri]
THE DINNER - TIME AND JONAH STORY
这 晚餐 - 时间 和 约拿 故事

晚餐时间和约拿的故事

[wʌns] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] [faɪv] ['jɪrz]

Once	**upon**	**a**	**time**	**there**	**was**	**a**	**little**	**boy**	**and**	**he**	**was**	**almost**	**five**	**years**
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] .

old	**.**
老的	.

从前有一个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wə:nt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	**there**	**weren't**	**any**	**other**	**children**	**near**	**for**	**him**	**to**	**play**	**with**	**,**
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔ:l][baɪ] [hɪm'self] .

so	**he**	**used**	**to**	**play**	**happily**	**all**	**by**	**himself**	**.**
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑ:rt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hoʊ] ,

He	**had**	**his**	**cat**	**and**	**his**	**cart**	**and**	**his**	**shovel**	**and**	**hoe**	**,**
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和锄头。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [wɔ:r] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔ:lz] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

and	**he**	**always**	**wore**	**his**	**overalls**	**when**	**he**	**was**	**playing**	**.**
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	什么时候	他	曾是	玩耍	.

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [nekst][tu:; tə] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bɔɪz] [haʊs] ,

They	**were**	**building**	**a**	**house**	**in**	**the**	**field**	**next**	**to**	**that**	**little**	**boy's**	**house**	**,**
他们	是	建筑	一个	房子	在	这	场地	下一个	到	那	小的	男孩们	房子	,

他们在那个小男孩家旁边的田地里盖房子。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][goʊ][ðer; ðər]['ɔ:lmoʊst] ['evri] [deɪ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][men] [ænd; ənd][tu:; tə]

and	**he**	**used**	**to**	**go**	**there**	**almost**	**every**	**day**	**to**	**watch**	**the**	**men**	**and**	**to**
和	他	用过的	到	去	那里	几乎	每一个	天	到	手表	这	男人	和	到

[help] .

help	**.**
帮助	.

他以前几乎每天都去那里看望那些人，并提供帮助。

[wʌn] [deɪ] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [leɪt] [wen] [hi:; hi] [went] ,

One	**day**	**it**	**was**	**late**	**when**	**he**	**went**	**,**
一	天	它	曾是	晚的	什么时候	他	去	,

有一天他出门的时候已经很晚了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hæd; həd]['teɪkən][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [skwer] [tu:; tə]

because	**his**	**mother**	**had**	**taken**	**him**	**with**	**her**	**down**	**to**	**the**	**Square**	**to**
因为	他的	母亲	有	已采取	他	和	她	向下	到	这	正方形	到

[du:][æn; ən] ['erənd] ,

do	**an**	**errand**	**,**
做	一个	差事	,

因为他母亲带他去广场办事了。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑ:n]

and	**when**	**he**	**came**	**back**	**he**	**had**	**to**	**change**	**his**	**clothes**	**and**	**put**	**on**
和	什么时候	他	来了	后退	他	有	到	改变	他的	衣服	和	放	在

[hɪz; ɪz]['oʊvərɔ:lz] .

his	**overalls**	**.**
他的	连体工作服	.

他回来后不得不换衣服，穿上工作服。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['wʊdnt] [let] [hɪm; ɪm] [wer] [hɪz; ɪz] ['oʊvərɔːlz] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [skwer] .

His	mother	wouldn't	let	him	wear	his	overalls	down	to	the	Square	.
他的	母亲	不会	让	他	穿	他的	连体工作服	向下	到	这	正方形	.

他妈妈不让他穿着背带裤去广场。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] ['oʊvərɔːlz] [ɑːn] , [hiː; hi] hurried23

And	when	he	had	his	overalls	on	,	he	hurried23
和	什么时候	他	有	他的	连体工作服	在	,	他	hurried23

他穿上工装裤后，就匆匆忙忙地走了23

[ænd; ənd] [gɑːt] [hɪz; ɪz] [kɑːrt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hoʊ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [kæt] ,

and	got	his	cart	and	his	shovel	and	his	hoe	,	and	he	called	his	cat	,
和	得到	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,	和	他	称为	他的	猫	,

他拿来了他的车、铲子和锄头，然后叫来了他的猫。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

and	she	came	running	,	with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	.
和	她	来了	跑步	,	和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	.

她跑了过来，蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['hɜːrid] [tuː; tə] [ðə; ði] [nuː] [haʊs] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɑːrt] ;

And	he	hurried	to	the	new	house	,	dragging	his	cart	;
和	他	慌忙	到	这	新的	房子	,	拖拽	他的	大车	;

他拖着马车，匆匆赶往新家；

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hoʊ] ['rætld] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

and	his	shovel	and	his	hoe	rattled	in	the	bottom	of	it	.
和	他的	铲	和	他的	锄	摇晃	在	这	底部	的	它	.

他的铲子和锄头在坑底叮当作响。

[ðə; ði] ['mɔːrtər] [mæn] [sɔː] [hɪm; ɪm] .

The	mortar	man	saw	him	.
这	砂浆	男人	锯	他	.

炮兵看到了他。

" [hə'loʊ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Hello	,	"	he	said	.
"	你好	,	"	他	说	.

“你好，”他说。

" [hə'loʊ] , " [sed] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Hello	,	"	said	the	little	boy	.
"	你好	,	"	说	这	小的	男生	.

“你好，”小男孩说道。

" [dɪd] [juː; jʊ] ['wʌndər] [wer] [aɪ] [wʌz; wəz] ? "

"	Did	you	wonder	where	I	was	?	"
"	做过	你	想知道	在哪里	我	曾是	?	"

你们有没有想过我去了哪里?

" [aɪ] [dɪd] [ðæt] , " [sed] [ðə; ði] ['mɔːrtər] [mæn] .

"	I	did	that	,	"	said	the	mortar	man	.
"	我	做过	那	,	"	说	这	砂浆	男人	.

“是我干的，”迫击炮手说。

" [wel] , [aɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [goʊ] [ɑːn] [æn; ən] ['erənd] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['mʌðər] , " [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] ,

"	Well	,	I	had	to	go	on	an	errand	with	my	mother	,	"	the	little	boy	said	,
"	出色地	,	我	有	到	去	在	一个	差事	和	我的	母亲	,	"	这	小的	男生	说	,

“嗯，我得陪妈妈出去办点事，”小男孩说。

" [bʌt; bət][aɪ] ['hɜːrid] [ænd; ənd] [keɪm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] , [ænd; ənd] [hɪr] [aɪ][ˌeɪ 'em] .

"	but	I	hurried	and	came	as	soon	as	I	could	,	and	here	I	am	.
"	但	我	慌忙	和	来了	作为	很快	作为	我	可以	,	和	这里	我	是	.

但我尽快赶来，现在我在这里了。

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][sʌm; səm][sænd] ?

Do	you	want	some	sand	?
做	你	想	一些	沙	?

你想要些沙子吗?

" [ðə; ði] ['mɔːrtər] [mæn]

"	THE	MORTAR	MAN
"	这	砂浆	男人

《迫击炮手》

[bʌt; bət][ðə; ði]['mɔːrtər][mæn] ['dɪdnt] [wɑːnt] ['eni] [mɔːr] [sænd] [ðen] .

But	the	mortar	man	didn't	want	any	more	sand	then	.
但	这	砂浆	男人	没有	想	任何	更多的	沙	然后	.

但当时的砂浆工不需要更多的沙子了。

[hiː; hi] [fɪld] [hɪz; ɪz][hɑːd][wɪð; wɪθ]['mɔːrtər] ,

He	filled	his	hod	with	mortar	,
他	已填	他的	霍德	和	砂浆	,

他把铲子装满了砂浆，

[ænd; ənd][hiː; hi] [stuːpt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][hɑːd][ʌv; əv]['mɔːrtər][ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ,

and	he	stooped	down	and	took	the	hod	of	mortar	on	his	shoulder	,
和	他	弯腰	向下	和	采取	这	霍德	的	砂浆	在	他的	肩膀	,

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] trotting24

and	he	went	trotting24
和	他	去	trotting24

他弯下腰，把那斗砂浆扛在肩上，小跑着去了。

[tuː; tə][ðə; ði] ['lædər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['lædər] .

to	the	ladder	,	and	he	went	down	the	ladder	.
到	这	梯子	,	和	他	去	向下	这	梯子	.

他走到梯子旁，然后顺着梯子下来了。

[ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['kudnt] [siː] [hɪm; ɪm] ,

Then	the	little	boy	couldn't	see	him	,
然后	这	小的	男生	不能	看	他	,

后来，小男孩就看不见他了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['selər] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [dʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːpintəz] [hæd; həd] [kʌm] ,

because	the	cellar	walls	were	done	and	the	carpenters	had	come	,
因为	这	地窖	墙壁	是	完毕	和	这	木匠	有	来	,

因为地窖的墙壁已经砌好了，木匠们也来了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði] [greɪt] [skwer] [biːmz] [ðæt] [laɪ][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər]

and	they	had	put	on	the	great	square	beams	that	lie	on	top	of	the	cellar
和	他们	有	放	在	这	伟大的	正方形	光束	那	说谎	在	顶部	的	这	地窖

[wɔːlz] ,

walls	,
墙壁	,

他们把巨大的方形横梁架在了地窖墙壁的顶部。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [biːmz] [ðæt] [goʊ] [ə'krɔːs] [frʌm; frəm] [wʌn] [saɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər]

and	they	had	put	in	the	beams	that	go	across	from	one	side	to	the	other
和	他们	有	放	在	这	光束	那	去	穿过	从	一	边	到	这	其他

[ænd; ənd][hoʊld][ʌp][ðə; ði] [flɔːrz] .

and	hold	up	the	floors	.
和	抓住	向上	这	楼层	.

他们安装了横跨两侧、支撑楼层的横梁。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm][men][ɪn][ðə; ði]['selər] ,

But	there	were	some	men	in	the	cellar	,
但	那里	是	一些	男人	在	这	地窖	,

但地窖里还有些男人，

[fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðem; ðəm] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] .

for	the	little	boy	could	hear	them	laughing	and	talking	.
为了	这	小的	男生	可以	听到	他们	笑	和	说	.

因为小男孩能听到他们的笑声和说话声。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɔːrtər][mæn][hæd; həd][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['brikleiəz] [huː]

And	the	mortar	man	had	told	him	that	they	were	the	bricklayers	who
和	这	砂浆	男人	有	讲述	他	那	他们	是	这	砌砖工	WHO

[wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['tʃimniz] [ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsənz] [huː] [wɜːr; wər] ['smiəriŋ]

were	building	the	chimneys	and	two	of	the	masons	who	were	smearing
是	建筑	这	烟囱	和	二	的	这	石匠	WHO	是	涂抹

['mɔːrtər]['oʊvər][ɔːl][ðə; ði] [kræks] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːl] ,

mortar	over	all	the	cracks	of	the	wall	,
砂浆	超过	全部	这	裂缝	的	这	墙	,

那个抹灰工告诉他，他们是砌烟囱的砖瓦匠，还有两个泥瓦匠正在往墙上的缝隙里抹灰砂浆。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər] ['wʊdnt] [liːk] [θruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] .

so	that	the	water	wouldn't	leak	through	from	the	ground	into	the	cellar	.
所以	那	这	水	不会	泄露	通过	从	这	地面	进入	这	地窖	.

这样水就不会从地面渗入地窖。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɪʃt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðoʊz] [men] ,

The	little	boy	wished	that	he	could	see	those	men	,
这	小的	男生	希望	那	他	可以	看	那些	男人	,

小男孩多么希望自己能亲眼见到那些人。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʊdnt] [biː; bi] ['biːɪŋ] ['kerf(ə)l] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ðæt] ['lædər]

but	he	was	afraid	that	it	wouldn't	be	being	careful	to	go	down	that	ladder
但	他	曾是	害怕的	那	它	不会	是	存在	小心	到	去	向下	那	梯子

,

,

,

但他担心，如果小心翼翼地从梯子上下来，那就太危险了。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['dɪdnt] [θɪŋk] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː][ˌaɪ 'tiː] , ['eniweɪ] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [steps] [wɜːr; wər] [tuː] [fɑːr]

and	he	didn't	think	he	could	do	it	,	anyway	,	for	the	steps	were	too	far
和	他	没有	思考	他	可以	做	它	,	反正	,	为了	这	步骤	是	也	远的

[ə'pɑːrt] .

apart	.
除	.

而且他觉得自己也做不到，因为台阶之间的距离太远了。

[soʊ][hiː; hi] [lʊkt] [ə'baʊt] [ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][mæn] who25

So	he	looked	about	and	he	saw	the	man	who25
所以	他	看起来	关于	和	他	锯	这	男人	who25

于是他环顾四周，看见了那个人25

[hæd; həd] [held] [ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːp] , [ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [held] [hɪm; ɪm] [ðæt] ['ʌðər]

had	held	the	handles	of	the	scoop	,	and	who	had	held	him	that	other
有	握住	这	把手	的	这	舀	,	和	WHO	有	握住	他	那	其他

[deɪ] ,

day	,
天	,

曾握过勺柄的人，以及前几天抓住过他的人，

[waɪl] [hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði]['meɪsənz] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .

while	he	looked	down	into	the	cellar	and	saw	the	masons	building	the	wall	.
尽管	他	看起来	向下	进入	这	地窖	和	锯	这	石匠	建筑	这	墙	.

他向下望去，看到地窖里的石匠们正在砌墙。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .

He	was	called	the	foreman	.
他	曾是	称为	这	领班	.

他被称为工头。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [wʌz; wəz][glæd][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd] ['bekənd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

The	foreman	was	glad	to	see	the	little	boy	,	and	beckoned	to	him	.
这	领班	曾是	高兴的	到	看	这	小的	男生	,	和	招手	到	他	.

工头很高兴见到小男孩，便向他招了招手。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,

And	the	little	boy	went	,	and	the	foreman	took	hold	of	his	hand	,
和	这	小的	男生	去	,	和	这	领班	采取	抓住	的	他的	手	,

于是小男孩走了，工头拉住了他的手。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tə'geðər] [raɪt] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [biːmz] ;

and	they	went	together	right	up	on	the	floor	beams	;
和	他们	去	一起	正确的	向上	在	这	地面	光束	;

他们一起爬上了地板横梁；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɔːrmən] ['kærid] [hɪm; ɪm] [wen] [ðeɪ] [gɑːt][ʌp][ðer; ðər] ,

but	the	foreman	carried	him	when	they	got	up	there	,
但	这	领班	携带	他	什么时候	他们	得到	向上	那里	,

但工头上去之后把他背了上去。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['bɔrdz] [ɑːn][ðə; ði] [biːmz] [jet] ,

because	there	weren't	any	boards	on	the	beams	yet	,
因为	那里	不是	任何	板	在	这	光束	然而	,

因为梁上还没有木板。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [maɪt] [hæv; həv] ['fɔːlən] [θruː] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [biːmz] .

and	the	little	boy	might	have	fallen	through	between	the	beams	.
和	这	小的	男生	可能	有	倒下	通过	之间	这	光束	.

小男孩可能从两根横梁之间掉了下去。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] ,

And	when	they	got	to	the	right	place	,
和	什么时候	他们	得到	到	这	正确的	地方	,

当他们到达正确地点时，

[ðeɪ] [bəuθ] [stuːpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [biːmz] , [θruː] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [skwer] [hoʊl] .

they	both	stooped	over	and	looked	down	between	the	beams	,	through	a	great	big	square	hole	.
他们	两个都	弯腰	超过	和	看起来	向下	之间	这	光束	,	通过	一个	伟大的	大的	正方形	洞	.

他们俩都弯下腰，透过横梁之间的一个大方洞向下看去。

[ə; eɪ] ['tʃɪmni] [wʊd] [kʌm] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [hoʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['brikleiəz] [wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

A	chimney	would	come	up	through	the	hole	,	and	the	bricklayers	were	building	it	.
一个	烟囱	会	来	向上	通过	这	洞	,	和	这	砌砖工	是	建筑	它	.

烟囱将从洞里升起，砌砖工们正在建造它。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [ɪ'nɔ:rməs] [ə; eɪ] ['tʃɪmni] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi]

The	little	boy	was	surprised	to	see	how	enormous	a	chimney	had	to	be
这	小的	男生	曾是	惊讶	到	看	如何	巨大的	一个	烟囱	有	到	是

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] .

at	the	bottom	.
在	这	底部	.

小男孩惊讶地发现，烟囱底部竟然如此巨大。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [men] ['leɪɪŋ] [brɪks] [æz; əz][fæst][æz; əz]['evər] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,

There	were	four	men	laying	bricks	as	fast	as	ever	they	could	,
那里	是	四	男人	躺下	砖块	作为	快速地	作为	曾经	他们	可以	,

有四个男人正拼命地砌砖。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [kʊd; kəd][du:][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] .

but	it	was	all	the	little	boy	could	do	to	watch	one	of	the	men	.
但	它	曾是	全部	这	小的	男生	可以	做	到	手表	一	的	这	男人	.

但小男孩只能眼巴巴地看着其中一个男人。

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [brɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði][paɪl] , -

First	,	he	took	up	a	brick	from	the	pile	,	26
第一的	,	他	采取	向上	一个	砖	从	这	桩	,	-

首先，他从砖堆里拿起一块砖头，26

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][left][hænd] , [ænd; ənd][hi:; hi]['dʒen(ə)rəli] [tɔ:st] [ðə; ði] [brɪk] [ʌp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [ɪn][ðə; ði]

with	his	left	hand	,	and	he	generally	tossed	the	brick	up	a	little	way	in	the
和	他的	左边	手	,	和	他	一般来说	抛掷	这	砖	向上	一个	小的	方式	在	这

[er] ,

air	,
空气	,

他用左手，通常会把砖头抛向空中一段距离。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [tɜ:rnd] ['oʊvər] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [kɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] , [soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [sɔ:] [ɔ:l] [saɪdz] [ʌv; əv]

and	it	turned	over	before	he	caught	it	again	,	so	that	he	saw	all	sides	of
和	它	转向	超过	前	他	捕捉	它	再次	,	所以	那	他	锯	全部	侧面	的

[ˌaɪ 'ti:] ;

it	;
它	;

在他再次抓住它之前，它翻了个身，这样他就看到了它的各个面；

[ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [flæt] ['trəʊəl] [wɪtʃ] [hi:; hi] [held] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [hi:; hi] [sku:pt] [ʌp]

and	,	with	the	flat	trowel	which	he	held	in	his	right	hand	,	he	scooped	up
和	,	和	这	平坦的	镘	哪个	他	握住	在	他的	正确的	手	,	他	抢先报道	向上

[sʌm; səm]['mɔ:rtər] .

some	mortar	.
一些	砂浆	.

然后，他用右手拿着的扁平泥刀舀起一些砂浆。

[ænd; ənd][hi:; hi] [slæpt] [ðə; ði] ['trəʊəlˌfʊl] [ʌv; əv]['mɔ:rtər] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪks] [wer] [hi:; hi]['wɑ:ntɪd]

And	he	slapped	the	trowelful	of	mortar	down	on	the	bricks	where	he	wanted
和	他	被掌掴	这	一铲子	的	砂浆	向下	在	这	砖块	在哪里	他	通缉

[tu:; tə][pʊt] [ðæt] ['ʌðər] [brɪk] ,

to	put	that	other	brick	,
到	放	那	其他	砖	,

他把抹刀里的砂浆拍在砖块上，准备在那里放另一块砖。

[ænd; ənd][hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['trəʊəl] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

and	he	gave	a	little	wipe	with	the	trowel	around	the	edges	,
和	他	给予	一个	小的	擦拭	和	这	镘	大约	这	边缘	,

他用抹刀轻轻擦拭了一下边缘。

[ænd; ənd][hiː; hi] [prest] [ðə; ði] [brɪk] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] [daʊn] ['ɪntuː]

and	he	pressed	the	brick	that	he	was	holding	in	his	left	hand	down	into
和	他	按下	这	砖	那	他	曾是	保持	在	他的	左边	手	向下	进入

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

他用左手拿着的砖块向下压，使其就位。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tæpt] [ðə; ði] [brɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['traʊəl] ,

and	he	tapped	the	brick	with	the	handle	of	the	trowel	,
和	他	轻敲	这	砖	和	这	处理	的	这	镘	,

他用泥刀柄敲了敲砖块，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɔːrtər] [skwiːzd] [aʊt] [ɔːl] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['traʊəl] ,

and	the	mortar	squeezed	out	all	around	,	and	,	with	his	trowel	,
和	这	砂浆	挤压	出去	全部	大约	,	和	,	和	他的	镘	,

砂浆从四周挤出来，他用泥刀，

[hiː; hi] [skuːpt] [ɔːf][ðə; ði]['mɔːrtər] [ðæt] [hæd; həd] [skwiːzd] [aʊt] ,

he	scooped	off	the	mortar	that	had	squeezed	out	,
他	抢先报道	离开	这	砂浆	那	有	挤压	出去	,

他舀掉了挤出的研钵液，

[ænd; ənd][hiː; hi] [slæpt] [ðæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [nuː] [pleɪs] .

and	he	slapped	that	down	in	a	new	place	.
和	他	被掌掴	那	向下	在	一个	新的	地方	.

然后他把它拍倒在了一个新的地方。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn] [ə'gen] , [ænd; ənd] [riːtʃt] [daʊn] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [brɪk] .

Then	he	began	again	,	and	reached	down	for	another	brick	.
然后	他	开始	再次	,	和	达到	向下	为了	其他	砖	.

然后他又重新开始，伸手去拿另一块砖。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz][soʊ] ['bɪzi] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['brɪkleɪər] [ðæt] [hiː; hi][fər'gɑːt][ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði]

The	little	boy	was	so	busy	watching	the	bricklayer	that	he	forgot	all	about	the
这	小的	男生	曾是	所以	忙碌的	观看	这	瓦工	那	他	忘了	全部	关于	这

['meɪsənz] [huː] [wɜːr; wər] ['pʊtɪŋ] ['mɔːrtər][ɑːn][ðə; ði][wɔːl] .

masons	who	were	putting	mortar	on	the	wall	.
石匠	WHO	是	推杆	砂浆	在	这	墙	.

小男孩全神贯注地看着砌砖工，完全忘记了泥瓦匠正在墙上抹灰。

[bʌt; bət] , ['prɪti] [suːn] , [ɔːl][ðə; ði][men] [sed] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [men] , [ænd; ənd] [ðeɪ]

But	,	pretty	soon	,	all	the	men	said	something	to	all	the	other	men	,	and	they
但	,	漂亮的	很快	,	全部	这	男人	说	某物	到	全部	这	其他	男人	,	和	他们

stopped27

stopped27
stopped27

但很快，所有男人都跟其他男人说了些什么，然后他们就停了下来。27

['leɪɪŋ] [brɪks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [teɪk] [ɔːf][ðer; ðər]['oʊvərɔːlz] .

laying	bricks	,	and	they	began	to	take	off	their	overalls	.
躺下	砖块	,	和	他们	开始	到	拿	离开	他们的	连体工作服	.

他们一边砌砖，一边开始脱掉工作服。

" [wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] [naʊ] ?

"	What	are	they	going	to	do	now	?
"	什么	是	他们	去	到	做	现在	?

他们现在打算怎么办?

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [æskt] .

"	the	little	boy	asked	.
"	这	小的	男生	问	.

小男孩问道。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [ðer; ðər] ['dɪnər] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .

"	They	are	going	to	eat	their	dinner	,	"	said	the	foreman	.
"	他们	是	去	到	吃	他们的	晚餐	,	"	说	这	领班	.

“他们要去吃晚饭了，”工头说。

" [kʌm] [ɑːn] .

"	Come	on	.
"	来	在	.

“快点。

" [soʊ][ðə; ði] ['fɔːrmən] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [gɑːt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ə'gen] ,

"	So	the	foreman	and	the	little	boy	got	down	on	the	ground	again	,
"	所以	这	领班	和	这	小的	男生	得到	向下	在	这	地面	再次	,

于是，工头和小男孩又趴到了地上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [set][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [daʊn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd]

and	the	foreman	set	the	little	boy	down	,	and	he	took	his	hand	,	and
和	这	领班	放	这	小的	男生	向下	,	和	他	采取	他的	手	,	和

[ðeɪ] [went] [bæk] ,

they	went	back	,
他们	去	后退	,

工头把小男孩放下来，牵着他的手，他们一起往回走去。

[nɪr] [ðə; ði][paɪl][ʌv; əv][sænd] , [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm][naɪs] ['bɔrdz] [tuː; tə][sɪt][ɑːn] .

near	the	pile	of	sand	,	where	there	were	some	nice	boards	to	sit	on	.
靠近	这	桩	的	沙	,	在哪里	那里	是	一些	好的	板	到	坐	在	.

在沙堆附近，有一些不错的木板可以坐。

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [ɔːl] [keɪm] [tru:p] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] ,

And	the	men	all	came	trooping	out	of	the	cellar	,
和	这	男人	全部	来了	军队集结	出去	的	这	地窖	,

男人们鱼贯而出，从地窖里走了出来。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [mæn] [went] [ænd; ənd][gɑːt][hɪz; ɪz] ['dɪnər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][hæd; həd]

and	each	man	went	and	got	his	dinner	from	the	place	where	he	had
和	每个	男人	去	和	得到	他的	晚餐	从	这	地方	在哪里	他	有

[pʊt][ˌaɪ 'tiː] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

put	it	when	he	came	there	in	the	morning	.
放	它	什么时候	他	来了	那里	在	这	早晨	.

于是，每个人都回到早上放置晚餐的地方，取回了自己的晚餐。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men][hæd; həd][ðer; ðər] ['dɪnər] [ɪn][peɪlz][ænd; ənd][sʌm; səm][hæd; həd] [ðerz] [ɪn]

Some	of	the	men	had	their	dinner	in	pails	and	some	had	theirs	in
一些	的	这	男人	有	他们的	晚餐	在	水桶	和	一些	有	他们的	在

['bæskəts][ænd; ənd][wʌn][mæn][hæd; həd][hɪz; ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['nuːzpeɪpər] ,

baskets	and	one	man	had	his	in	a	newspaper	,
篮子	和	一	男人	有	他的	在	一个	报纸	,

有些人用桶装晚餐，有些人用篮子装晚餐，还有一个人用报纸包着吃。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['wʊdnt] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [hoʊm] [æt; ət] [naɪt] .

so	that	he	wouldn't	have	anything	to	carry	home	at	night	.
所以	那	他	不会	有	任何事物	到	携带	家	在	夜晚	.

这样他晚上回家时就不用带任何东西了。

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [keɪm] [wer] [ðə; ði][naɪs] ['bɔrdz] [wɜːr; wər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sæt] [ə'raʊnd]

And	the	men	came	where	the	nice	boards	were	,	and	they	sat	around
和	这	男人	来了	在哪里	这	好的	板	是	,	和	他们	卫星	大约

['eniwer] ,

anywhere	,
任何地方	,

于是男人们来到铺着漂亮木板的地方，随意地坐了下来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [peɪlz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['bæskəts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nuːzpeɪpər] ['bʌnd(ə)l] ,

and	they	opened	their	pails	and	their	baskets	and	the	newspaper	bundle	,
和	他们	打开	他们的	水桶	和	他们的	篮子	和	这	报纸	捆	,

他们打开了水桶、篮子和报纸捆，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [iːt] [ðer; ðər] ['dinəz] .

and	they	began	to	eat	their	dinners	.
和	他们	开始	到	吃	他们的	晚餐	.

于是他们开始吃晚饭。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæd; həd] [sæt] [daʊn] , [tuː] , [bʌt; bət] [hiː; hi] -

The	little	boy	had	sat	down	,	too	,	but	he	didn't28
这	小的	男生	有	卫星	向下	,	也	,	但	他	-

小男孩也坐下了，但他没有28

[fiːl] ['veri] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .

feel	very	comfortable	.
感觉	非常	舒服的	.

感觉很舒服。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] , [pər'hæps] , [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['dɪnər] , [bʌt; bət] [hiː; hi]

He	thought	that	,	perhaps	,	he	ought	to	have	brought	his	dinner	,	but	he
他	想法	那	,	也许	,	他	应该	到	有	带来	他的	晚餐	,	但	他

['dɪdnt] [noʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

didn't	know	about	it	,
没有	知道	关于	它	,

他心想，或许他应该带晚餐来，但他并不知道这件事。

[soʊ] [haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [hæv; həv] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ?

so	how	could	he	have	brought	it	?
所以	如何	可以	他	有	带来	它	?

那他怎么可能带来呢?

[ænd; ənd] [hiː; hi] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [hoʊm] ,

And	he	got	up	and	started	home	,
和	他	得到	向上	和	开始	家	,

于是他起身回家了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [kɔːld] ['æftər] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] .

but	the	foreman	called	after	him	and	asked	him	why	he	was	going	.
但	这	领班	称为	后	他	和	问	他	为什么	他	曾是	去	.

但工头在他身后喊住他，问他为什么要走。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɪnər] , [tuː] ,

And	the	little	boy	said	that	he	was	going	to	bring	his	dinner	,	too	,
和	这	小的	男生	说	那	他	曾是	去	到	带来	他的	晚餐	,	也	,

小男孩说他也要带晚饭来。

[ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

and	eat	it	with	them	.
和	吃	它	和	他们	.

然后和他们一起吃。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [gɪv] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['dɪnər] ,

And	the	foreman	said	that	they	would	give	him	some	of	their	dinner	,
和	这	领班	说	那	他们	会	给	他	一些	的	他们的	晚餐	,

工头说他们会分给他一些晚餐。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [naɪs] [θɪŋz] [ðæt] [ðer; ðər] [waɪvz] [hæd; həd] [kʊkt] .

and	that	there	were	all	sorts	of	nice	things	that	their	wives	had	cooked	.
和	那	那里	是	全部	排序	的	好的	事物	那	他们的	妻子们	有	煮熟	.

而且他们的妻子还做了各种各样好吃的。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [æsk][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,

And	the	little	boy	said	that	he	would	ask	his	mother	,
和	这	小的	男生	说	那	他	会	问	他的	母亲	,

小男孩说他会问他妈妈。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] ['hɜːri] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

and	he	would	hurry	as	fast	as	he	could	.
和	他	会	匆忙	作为	快速地	作为	他	可以	.

他会尽可能快地赶路。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ðɪ] [men] [wɜːr; wər]

In	a	few	minutes	,	the	little	boy	came	back	to	the	place	where	the	men	were
在	一个	很少	分钟	,	这	小的	男生	来了	后退	到	这	地方	在哪里	这	男人	是

['sɪtɪŋ] .

sitting	.
坐着	.

几分钟后，小男孩回到了男人们坐着的地方。

[hiː; hi] [wɔːkt] ['veri] ['kerfəli] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [mɪlk] ;

He	walked	very	carefully	,	because	he	was	carrying	a	cup	of	milk	;
他	步行	非常	小心	,	因为	他	曾是	携带	一个	杯子	的	牛奶	;

他走路很小心，因为他手里拿着一杯牛奶；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [wɔːkt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ][kʌp][ʌv; əv] [mɪlk] [ɔːl][ðə; ðɪ]

and	his	cat	walked	beside	him	and	looked	up	at	the	cup	of	milk	all	the
和	他的	猫	步行	旁	他	和	看起来	向上	在	这	杯子	的	牛奶	全部	这

[taɪm] ,

time	,
时间	,

他的猫走在他身边，时不时抬头看着那杯牛奶。

[ænd; ənd] , ['evri] [fjuː] [steps] , [ʃiː; ʃi] stood29

and	,	every	few	steps	,	she	stood29
和	,	每一个	很少	步骤	,	她	stood29

每隔几步，她就停下来29

[ɑːn][hɜːr; hər][haɪnd] [legz] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] [mɪlk] .

on	her	hind	legs	and	tried	to	reach	the	milk	.
在	她	后	腿	和	尝试	到	抵达	这	牛奶	.

她用后腿站立，试图够到牛奶。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['kudnt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['dɪdnt] [peɪ] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

But	she	couldn't	,	and	the	little	boy	didn't	pay	any	attention	to	her	.
但	她	不能	,	和	这	小的	男生	没有	支付	任何	注意力	到	她	.

但她做不到，小男孩也没有理会她。

[wen] [hiː; hi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [men] , [ðə; ðɪ] ['fɔːrmən] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sed] .

When	he	got	to	the	men	,	the	foreman	asked	him	what	his	mother	said	.
什么时候	他	得到	到	这	男人	,	这	领班	问	他	什么	他的	母亲	说	.

当他走到那些男人跟前时，工头问他母亲说了什么。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sed] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv][sʌm; səm]

And	the	little	boy	told	him	that	his	mother	said	he	could	have	some
和	这	小的	男生	讲述	他	那	他的	母亲	说	他	可以	有	一些

[ʌv; əv][ðer; ðər] [θɪŋz] [ɪf] [ðeɪ] ['dɪdnt] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['eni] [keɪk] [ɔːr] ['eni] [paɪ] ,

of	their	things	if	they	didn't	give	him	any	cake	or	any	pie	,
的	他们的	事物	如果	他们	没有	给	他	任何	蛋糕	或者	任何	馅饼	,

小男孩告诉他，他妈妈说如果他们不给他蛋糕或馅饼，就可以把他们的一些东西给他。

[ænd; ənd] [ðæt] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [kʊd; kəd][hæv; həv][ðer; ðər] [tiː] [ɔːr] ['kɔːfi] [wɔːmd] [fɔːr; fər]

and	that	any	of	the	men	could	have	their	tea	or	coffee	warmed	for
和	那	任何	的	这	男人	可以	有	他们的	茶	或者	咖啡	温暖	为了

[ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .

them	if	they	would	take	it	to	his	house	.
他们	如果	他们	会	拿	它	到	他的	房子	.

任何男士如果愿意把茶或咖啡带到他家，他都可以帮他们热好。

[ðə; ði] [men] [huː] [hæd; həd] [tiː] [ɔːr] ['kɔːfi] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə] [hɪr] [ðæt] ,

The	men	who	had	tea	or	coffee	were	glad	to	hear	that	,
这	男人	WHO	有	茶	或者	咖啡	是	高兴的	到	听到	那	,

那些喝茶或咖啡的男人们听到这个消息都很高兴。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bɔɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [tiː] [ænd; ənd][ðer; ðər]

and	they	went	to	the	little	boy's	house	and	took	their	tea	and	their
和	他们	去	到	这	小的	男孩们	房子	和	采取	他们的	茶	和	他们的

['kɔːfi] .

coffee	.
咖啡	.

于是他们去了小男孩家，喝了茶和咖啡。

[sʌm; səm][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['bɔtlz] [ænd; ənd][sʌm; səm][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['kʌvərz] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Some	had	it	in	bottles	and	some	had	it	in	the	covers	of	their
一些	有	它	在	瓶子	和	一些	有	它	在	这	封面	的	他们的

['dɪnər] - [peɪlz] ,

dinner	-	pails	,
晚餐	-	水桶	,

有些人把它装在瓶子里，有些人把它放在餐盒的盖子里。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kʌp] [tuː; tə] [drɪŋk] [aʊt] [ʌv; əv] ['fɪtɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp] .

with	the	cup	to	drink	out	of	fitting	over	the	top	.
和	这	杯子	到	喝	出去	的	配件	超过	这	顶部	.

杯子套在顶部用来喝水。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] ['dɪdnt] [goʊ] ,

The	foreman	didn't	go	,
这	领班	没有	去	,

工头没去。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sæt] [daʊn] [kloʊz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [drɪŋk] [hɪz; ɪz] [mɪlk] ;

and	the	little	boy	sat	down	close	to	him	and	began	to	drink	his	milk	;
和	这	小的	男生	卫星	向下	关闭	到	他	和	开始	到	喝	他的	牛奶	;

小男孩挨着他坐下，开始喝牛奶；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][kæt] ['bɑːðərd] [hɪm; ɪm][baɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .

but	his	cat	bothered	him	by	trying	to	get	it	.
但	他的	猫	烦恼	他	经过	尝试	到	得到	它	.

但是他的猫一直想抢走它，让他很烦恼。

[soʊ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [geɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [pʊʃ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fʊt] . -

So	the	little	boy	gave	her	a	push	with	his	foot	.	30
所以	这	小的	男生	给予	她	一个	推	和	他的	脚	.	-

于是小男孩用脚推了她一下。30

" [get] [ə'weɪ] , ['kɪti] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Get	away	,	kitty	,	"	he	said	.
"	得到	离开	,	猫咪	,	"	他	说	.

“走开，小猫咪，”他说。

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [hæv; həv] ['eni] .

"	You	can't	have	any	.
"	你	不能	有	任何	.

“你一个都不能有。”

" [ðen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [læft] ,
" **Then** **the** **foreman** **laughed** **,**
" 然后 这 领班 笑了 ,

“然后工头笑了，

[ænd; ənd][hiː; hi] [broʊk] [ɔːf][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [waɪt] [bred] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
and **he** **broke** **off** **a** **piece** **of** **white** **bread** **and** **gave** **it** **to** **the** **little** **boy** **.**
和 他 打破 离开 一个 片 的 白色的 面包 和 给予 它 到 这 小的 男生 .

他掰下一块白面包，递给了小男孩。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'nɔːrməs] [baɪt] .
And **the** **little** **boy** **took** **a** **great** **enormous** **bite** **.**
和 这 小的 男生 采取 一个 伟大的 巨大的 咬 .

小男孩狠狠地咬了一大口。

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [gʊd] ?
" **Is** **it** **good** **?**
" 是 它 好的 ?

“它好吗？”

" [ðə; ði] ['fɔːrmən] [æskt] .
" **the** **foreman** **asked** **.**
" 这 领班 问 .

工头问道。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The **little** **boy** **nodded** **.**
这 小的 男生 点头 .

小男孩点了点头。

" [em] — [em] — [em] !
" **M** **—** **m** **—** **m** **!**
" M — 米 — 米 !

“M—m—m！

" [hiː; hi] [sed] .
" **he** **said** **.**
" 他 说 .

他说。

[hiː; hi] ['kudnt] ['riːəli] [seɪ] ['eniθɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [fʊl] [ʌv; əv] [bred] .
He **couldn't** **really** **say** **anything** **because** **he** **had** **his** **mouth** **full** **of** **bread** **.**
他 不能 真的 说 任何事物 因为 他 有 他的 嘴 满的 的 面包 .

他嘴里塞满了面包，所以说不出话来。

" [maɪ] [waɪf] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .
" **My** **wife** **made** **it** **,** " **said** **the** **foreman** **.**
" 我的 妻子 制成 它 , " 说 这 领班 .

“这是我妻子做的，”工头说。

" [aɪ] [θɪŋk] [ʃiːz] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [kʊk] .
" **I** **think** **she's** **a** **very** **fine** **cook** **.**
" 我 思考 她是 一个 非常 美好的 厨师 .

我认为她厨艺非常好。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['maʊθfʊl] [ʌv; əv] [bred] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃiːk] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] .
" **The** **little** **boy** **put** **his** **mouthful** **of** **bread** **in** **his** **cheek** **so** **that** **he** **could** **speak** **.**
" 这 小的 男生 放 他的 一口气 的 面包 在 他的 脸颊 所以 那 他 可以 说话 .

“小男孩把嘴里塞满的面包放在脸颊上，这样他就能说话了。”

" [jes] , " [hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [θɪŋk] [soʊ] [tuː] .
" **Yes** **,** " **he** **said** **,** " **I** **think** **so** **too** **.**
" 是的 , " 他 说 , " 我 思考 所以 也 .

“是的，”他说，“我也这么认为。”

" [ðə; ði] ['fɔːrmən] [læft] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [men] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] .

"	The	foreman	laughed	again	,	and	then	the	men	began	to	come	back	.
"	这	领班	笑了	再次	,	和	然后	这	男人	开始	到	来	后退	.

工头又笑了，然后工人们开始陆续回来。

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['sʌmθɪŋ] ;

They	all	wanted	to	give	the	little	boy	something	;
他们	全部	通缉	到	给	这	小的	男生	某物	;

他们都想给这个小男孩送点东西；

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [waɪt] [bred] ,

and	some	of	them	gave	him	other	little	pieces	of	white	bread	,
和	一些	的	他们	给予	他	其他	小的	件	的	白色的	面包	,

他们当中有些人给了他其他一些小块白面包。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['lɪt(ə)l] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['sænwɪtʃɪz; 'sænwɪdʒɪz] ,

and	some	of	them	gave	him	little	corners	of	their	sandwiches	,
和	一些	的	他们	给予	他	小的	角落	的	他们的	三明治	,

他们当中有些人还给了他一些三明治的边角料。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [dɑːrk] - ['kʌlərd] [bred] .

and	some	gave	him	little	pieces	of	dark	-	colored	bread	.
和	一些	给予	他	小的	件	的	黑暗的	-	有色	面包	.

有些人给了他一些深色面包小块。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [eɪt] [hɪz; ɪz] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [bred] [ænd; ənd] drank31

And	he	ate	his	pieces	of	bread	and	drank31
和	他	吃	他的	件	的	面包	和	drank31

他吃了面包，喝了31杯水。

[hɪz; ɪz] [mɪlk] ,

his	milk	,
他的	牛奶	,

他的牛奶，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [geɪv] [hɪm; ɪm] [tuː] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] [θɪn] [mə'læsɪz] ['kʊkiz] [ðæt]

and	the	foreman	gave	him	two	of	some	little	thin	molasses	cookies	that
和	这	领班	给予	他	二	的	一些	小的	薄的	糖蜜	曲奇饼	那

[wɜːr; wər] [ɔːl] ['krækli] [ænd; ənd] ['krʌmbli] ;

were	all	crackly	and	crumbly	;
是	全部	噼啪作响	和	易碎的	;

工头给了他两块薄薄的糖蜜饼干，饼干酥脆易碎；

[fɔːr; fər] ['lɪt(ə)l] ['krækli] ['kʊkiz] [laɪk] [ðoʊz] [ɑːnt] [mʌtʃ] [laɪk] [keɪk] .

for	little	crackly	cookies	like	those	aren't	much	like	cake	.
为了	小的	噼啪作响	曲奇饼	喜欢	那些	不是	很多	喜欢	蛋糕	.

像这样酥脆的小饼干和蛋糕其实不太一样。

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['dɪnər] [ænd; ənd] [hæd; həd] [drʌŋk] [ðer; ðər] [tiː]

When	all	the	men	had	finished	their	dinner	and	had	drunk	their	tea
什么时候	全部	这	男人	有	完成的	他们的	晚餐	和	有	醉	他们的	茶

[ænd; ənd] [ðer; ðər] ['kɔːfi] ,

and	their	coffee	,
和	他们的	咖啡	,

当所有男士都吃完晚饭、喝完茶和咖啡后，

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [pʊt] [ðer; ðər] [peɪlz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['bæskəts] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk]

they	went	and	put	their	pails	and	their	baskets	away	and	then	came	back
他们	去	和	放	他们的	水桶	和	他们的	篮子	离开	和	然后	来了	后退

[ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [ə'gen] ,

and	sat	down	again	,
和	卫星	向下	再次	,

他们去把水桶和篮子收好，然后回来又坐了下来。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][gɑːt][aʊt][ðer; ðər][paɪps][ænd; ənd] [fɪld] [ðem; ðəm] .

and	**some**	**of**	**them**	**got**	**out**	**their**	**pipes**	**and**	**filled**	**them**	**.**
和	一些	的	他们	得到	出去	他们的	管道	和	已填	他们	.

他们中的一些人拿出烟斗，把烟斗灌满了。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] ,

The	**little**	**boy**	**was**	**very**	**happy**	**,**
这	小的	男生	曾是	非常	快乐的	,

小男孩非常高兴。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

实干家(The Doers)
第2/6页

[ænd; ənd][hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][hɪz; ɪz][læp] , [ænd; ənd][hiː; hi] [smaɪld] .

and	he	sat	on	the	board	with	his	hands	in	his	lap	,	and	he	smiled	.
和	他	卫星	在	这	木板	和	他的	双手	在	他的	膝	,	和	他	微笑	.

他坐在木板上，双手放在膝盖上，面带微笑。

" [naʊ] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] , " [ðeəz; ðəz] [taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['stɔːri] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] [wɜːrk] [ə'gen] .

"	Now	,	"	said	the	foreman	,	"	there's	time	for	a	story	before	you	go	to	work	again	.
"	现在	,	"	说	这	领班	,	"	有	时间	为了	一个	故事	前	你	去	到	工作	再次	.

“现在，”工头说，“在你继续工作之前，还有时间听个故事。”

[duː] ['eni] [ʌv; əv][juː; jʊ] [noʊ] [ə; eɪ] ['stɔːri] ?

Do	any	of	you	know	a	story	?
做	任何	的	你	知道	一个	故事	?

你们谁知道这个故事吗?

" [hiː; hi] [lʊkt] [ɔːl] [ə'baʊt] [ænd; ənd] , [læst] [ʌv; əv] [ɔːl] , [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	He	looked	all	about	and	,	last	of	all	,	he	looked	at	the	little	boy	.
"	他	看起来	全部	关于	和	,	最后的	的	全部	,	他	看起来	在	这	小的	男生	.

他环顾四周，最后才看向那个小男孩。

" [duː][juː; jʊ] [noʊ] ['eni] ['stɔːri] ? "

"	Do	you	know	any	story	?	"
"	做	你	知道	任何	故事	?	"

你知道什么故事吗?

" [wel] , " [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] , " [aɪ] [noʊ] [ə'baʊt] ['dʒoʊnə] . "

"	Well	,	"	the	little	boy	said	,	"	I	know	about	Jonah	.	"
"	出色地	,	"	这	小的	男生	说	,	"	我	知道	关于	约拿	.	"

“嗯，”小男孩说，“我知道约拿的故事。”

" [wɪl] [juː; jʊ] [tel] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] ['dʒoʊnə] ?

"	Will	you	tell	us	about	Jonah	?
"	将要	你	告诉	我们	关于	约拿	?

你能给我们讲讲约拿的故事吗?

" [ðə; ði] ['fɔːrmən] [æskt] .

"	the	foreman	asked	.
"	这	领班	问	.

工头问道。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt] ['stɔːri] . " -

"	I	should	like	to	hear	that	story	.	"	32
"	我	应该	喜欢	到	听到	那	故事	.	"	-

“我很想听听那个故事。”32

" [jes] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , " [aɪ] [wɪl] [tel] [ˌaɪ 'tiː] .

"	Yes	,	"	said	the	little	boy	,	"	I	will	tell	it	.
"	是的	,	"	说	这	小的	男生	,	"	我	将要	告诉	它	.

“是的，”小男孩说，“我会告诉别人的。”

[wel] , [wʌns][ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['dʒoʊnə] .

Well	,	once	upon	a	time	there	was	a	man	named	Jonah	.
出色地	,	一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	男人	命名	约拿	.

从前，有一个人名叫约拿。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['nɪnəvə] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [haʊ] [bæd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

And	**he**	**had**	**to**	**go**	**to**	**Nineveh**	**to**	**tell**	**the**	**people**	**how**	**bad**	**they**	**were**	**.**
和	他	有	到	去	到	尼尼微	到	告诉	这	人们	如何	坏的	他们	是	.

他不得不前往尼尼微，告诉那里的人们他们有多么邪恶。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə][goʊ] ; [soʊ][hiː; hi] ['dɪdnt] .

But	**he**	**didn't**	**want**	**to**	**go**	**;**	**so**	**he**	**didn't**	**.**
但	他	没有	想	到	去	;	所以	他	没有	.

但他不想去，所以就没去。

[hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɪp] .

He	**ran**	**away**	**in**	**a**	**ship**	**.**
他	跑	离开	在	一个	船	.

他乘船逃走了。

" [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][gɑːt]['ɪntuː][ðə; ði] [ʃɪp] , [hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .

"	**And**	**when**	**he**	**got**	**into**	**the**	**ship**	**,**	**he**	**lay**	**down**	**and**	**went**	**to**	**sleep**	**.**
"	和	什么时候	他	得到	进入	这	船	,	他	躺	向下	和	去	到	睡觉	.

“他上了船后，就躺下睡着了。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪp] ['stɑːrtɪd] , [ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [ðə; ði] [wɪnd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [bloʊ] ['terəbli] [hɑːrd] ,

And	**the**	**ship**	**started**	**,**	**and**	**pretty**	**soon**	**the**	**wind**	**began**	**to**	**blow**	**terribly**	**hard**	**,**
和	这	船	开始	,	和	漂亮的	很快	这	风	开始	到	吹	可怕	难的	,

于是船动了，很快风就刮得非常猛烈。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] - ['nɔːrməs] [greɪt] [weɪvz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪp] [gɑːt][ɔːl] ['tɪpi] .

and	**there**	**were**	**'**	**normous**	**great**	**waves**	**,**	**and**	**the**	**ship**	**got**	**all**	**tippy**	**.**
和	那里	是	-	正常	伟大的	波浪	,	和	这	船	得到	全部	倾斜	.

当时海面上掀起了巨大的波浪，船身也变得摇摇晃晃。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪləz] [wɜːr; wər][ə'freɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [θruː] [aʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜːr; wər][ɪn]

And	**the**	**sailors**	**were**	**afraid**	**,**	**and**	**they**	**threw**	**out**	**the**	**things**	**that**	**were**	**in**
和	这	水手们	是	害怕的	,	和	他们	扔	出去	这	事物	那	是	在

[ðə; ði] [ʃɪp] .

the	**ship**	**.**
这	船	.

水手们害怕极了，就把船上的东西都扔掉了。

" [soʊ][ðə; ði] ['kæptɪn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['dʒoʊnə][wʌz; wəz] . - [weɪk] [ʌp] , ['dʒoʊnə] ! -

"	**So**	**the**	**captain**	**went**	**to**	**the**	**place**	**where**	**Jonah**	**was**	**.**	**'**	**Wake**	**up**	**,**	**Jonah**	**!**	**'**
"	所以	这	队长	去	到	这	地方	在哪里	约拿	曾是	.	-	唤醒	向上	,	约拿	!	-

于是船长来到约拿所在的地方，说：“约拿，醒醒！”

[hiː; hi] [sed] .

he	**said**	**.**
他	说	.

他说。

- [waɪ] [dəunt][juː; jʊ][get] [ʌp][ænd; ənd] [preɪ] ? -

'	**Why**	**don't**	**you**	**get**	**up**	**and**	**pray**	**?**	**'**
-	为什么	不	你	得到	向上	和	祈祷	?	-

你为什么不起来祈祷呢?

" [ðen] [ðə; ði] ['seɪləz] [tɔːkt] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['dʒoʊnəz] [fɔːlt] .

"	**Then**	**the**	**sailors**	**talked**	**together**	**,**	**and**	**said**	**that**	**it**	**must**	**be**	**Jonah's**	**fault**	**.**
"	然后	这	水手们	谈话	一起	,	和	说	那	它	必须	是	约拿的	过错	.

“于是水手们聚在一起商议，说这一定是约拿的错。”

- [huː] [ɪz] [ðɪs] ['dʒoʊnə] , ['eniweɪ] ? -

'	**Who**	**is**	**this**	**Jonah**	**,**	**anyway**	**?**	**'**
-	WHO	是	这	约拿	,	反正	?	-

“这个约拿到底是谁？”

[ðeɪ] [sed] .
they **said** **.**
他们 说 .

他们说。

- [wer] [dɪd][hiː; hi] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][hiː; hi] ['duːɪŋ] [hɪr] ?
' **Where** **did** **he** **come** **from** **,** **and** **what** **is** **he** **doing** **here** **?**
- 在哪里 做过 他 来 从 , 和 什么 是 他 正在做 这里 ?

“他从哪里来？他在这里做什么？”

[lets] [æsk][hɪm; ɪm] . -
Let's **ask** **him** **.** **'**
我们来吧 问 他 . -

我们去问问他吧。

" [soʊ] [ðeɪ] [dɪd] .
" **So** **they** **did** **.**
" 所以 他们 做过 .

他们确实这么做了。

[ænd; ənd]['dʒoʊnə][toʊld][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [sed] : - [aɪ] [ges] [juːl] [hæv; həv][tuː; tə] [θroʊ] [ˌem 'iː] [aʊt]
And **Jonah** **told** **them** **,** **and** **said** **:** **'** **I** **guess** **you'll** **have** **to** **throw** **me** **out**
和 约拿 讲述 他们 , 和 说 : - 我 猜测 你会 有 到 扔 我 出去
[ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] . -
of **the** **ship** **.** **'**
的 这 船 . -

约拿告诉他们说：“看来你们得把我扔出船外了。”

[soʊ] [ðeɪ] [θruː] ['dʒoʊnə] over33
So **they** **threw** **Jonah** **over33**
所以 他们 扔 约拿 over33

所以他们把约拿扔了33

['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['wɔznt] ['eni] [mɔːr] [stɔːrm] .
into **the** **water** **,** **and** **there** **wasn't** **any** **more** **storm** **.**
进入 这 水 , 和 那里 不是 任何 更多的 风暴 .

落入水中，暴风雨就此结束。

" [ænd; ənd]['dʒoʊnə] , [hiː; hi] [went] [daʊn] [ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ,
" **And** **Jonah** **,** **he** **went** **down** **and** **down** **and** **down** **in** **the** **water** **,**
" 和 约拿 , 他 去 向下 和 向下 和 向下 在 这 水 ,

“约拿就一直往下沉，一直往下沉，一直往下沉，

[ænd; ənd][aɪ] [ges] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [draʊnd] .
and **I** **guess** **he** **thought** **he** **was** **going** **to** **be** **drowned** **.**
和 我 猜测 他 想法 他 曾是 去 到 是 溺水 .

我猜他当时以为自己要被淹死了。

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] , [bɪg] [weɪl] [keɪm] [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd] [sɔː] ['dʒoʊnə] ,
Then **a** **great** **,** **big** **whale** **came** **along** **and** **saw** **Jonah** **,**
然后 一个 伟大的 , 大的 鲸 来了 沿着 和 锯 约拿 ,

这时，一条巨大的鲸鱼游了过来，看到了约拿。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [waɪd] [ænd; ənd] [went] [æt; ət]['dʒoʊnə][ænd; ənd] ['swɑːloʊd] [hɪm; ɪm]
and **he** **opened** **his** **mouth** **wide** **and** **went** **at** **Jonah** **and** **swallowed** **him**
和 他 打开 他的 嘴 宽的 和 去 在 约拿 和 吞咽 他
.
:
.

他张开大嘴，扑向约拿，把他吞了下去。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [baɪt][hɪm; ɪm][ɔːr] [tʃuː] [hɪm; ɪm][ɔːr] ['eniθɪŋ] .

But	he	didn't	bite	him	or	chew	him	or	anything	.
但	他	没有	咬	他	或者	嚼	他	或者	任何事物	.

但他既没有咬他，也没有嚼他，什么也没有。

" [bʌt; bət]['dʒoʊnə][wʌz; wəz] ['terəbli] [skerd] , - [kɔːz] [hiː; hi] ['kudnt] ['hɑːrdli] [ges] [wer] [hiː; hi]

"	But	Jonah	was	terribly	scared	,	'	cause	he	couldn't	hardly	guess	where	he
"	但	约拿	曾是	可怕	害怕的	,	-	原因	他	不能	几乎	猜测	在哪里	他

[wʌz; wəz] .

was	.
曾是	.

“但约拿非常害怕，因为他几乎猜不出自己身在何处。”

[ðə; ði][in'saidz][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪl] [wɜːr; wər][ɔːl] [wet] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] ['pɪtʃɪ] [dɑːrk][ɪn]

The	insides	of	the	whale	were	all	wet	,	and	it	was	all	pitchy	dark	in
这	内部	的	这	鲸	是	全部	湿的	,	和	它	曾是	全部	音调	黑暗的	在

[ðer; ðər] .

there	.
那里	.

鲸鱼的体内全是湿的，里面漆黑一片。

" [ðer; ðər] ['wɔznt] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər]['dʒoʊnə][tuː; tə][duː][bʌt; bət][tuː; tə] [θɪŋk] ,

"	There	wasn't	anything	for	Jonah	to	do	but	to	think	,
"	那里	不是	任何事物	为了	约拿	到	做	但	到	思考	,

约拿除了思考之外，别无他法。

[ænd; ənd]['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [lɔːŋ] [taɪm] ,

and	after	he	had	thought	for	a	long	,	long	time	,
和	后	他	有	想法	为了	一个	长的	,	长的	时间	,

他思考了很久很久之后，

[ðə; ði] [weɪl] [ʌp] - ['swɑːloʊd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['spɪtɪd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] .

the	whale	up	-	swallowed	him	and	spitted	him	out	on	to	the	beach	.
这	鲸	向上	-	吞咽	他	和	吐了出来	他	出去	在	到	这	海滩	.

鲸鱼把他吞了下去，然后又把他吐到沙滩上。

[ænd; ənd][aɪ] [spoʊz] ['dʒoʊnə] [went] [ænd; ənd] [wɑːʃt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl]

And	I	s'pose	Jonah	went	and	washed	his	clothes	,	because	they	were	all
和	我	假设	约拿	去	和	洗过	他的	衣服	,	因为	他们	是	全部

['weɪli, 'hweɪli] .

whaley	.
鲸鱼	.

我猜约拿去洗衣服了，因为他的衣服都脏兮兮的。

" [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['nɪnəvə] [ænd; ənd][toʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] ['betər] ,

"	And	then	he	went	to	Nineveh	and	told	them	to	be	more	better	,
"	和	然后	他	去	到	尼尼微	和	讲述	他们	到	是	更多的	更好的	,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][biː; bi] .

and	they	did	be	.
和	他们	做过	是	.

“然后他去了尼尼微，告诉他们要变得更好，他们也确实做到了。”

" [ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl][ʌv; əv]['dʒoʊnə] .

"	And	that's	all	of	Jonah	.
"	和	那就是	全部	的	约拿	.

这就是约拿的故事的全部内容。

IV34

IV34

IV34

[ðə; ði] ['kɑːrpəntər] ['stɔːri]

THE	CARPENTER	STORY
这	木匠	故事

木匠的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [faɪv] ['jɪrz]

Once	upon	a	time	there	was	a	little	boy	and	he	was	almost	five	years
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] .

old	.
老的	.

从前有一个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	there	weren't	any	other	children	near	for	him	to	play	with	,
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .

so	he	used	to	play	happily	all	by	himself	.
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,

He	had	his	cat	and	his	cart	and	his	shovel	and	his	hoe	,
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

and	he	always	wore	his	overalls	when	he	was	playing	.
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	什么时候	他	曾是	玩耍	.

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [nɪr] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bɔɪz] [haʊs] ; [ænd; ənd] , [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] ,

They	were	building	a	house	in	a	field	near	that	little	boy's	house	;	and	,	one	morning	,
他们	是	建筑	一个	房子	在	一个	场地	靠近	那	小的	男孩们	房子	;	和	,	一	早晨	,

他们在小男孩家附近的一块田地里盖房子；一天早上，

[hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['hæmərz] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['mælɪts] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [wʌz; wəz][æt; ət] ['brekfəst] .

he	had	heard	the	sounds	of	hammers	and	of	mallets	all	the	time	he	was	at	breakfast	.
他	有	听到	这	声音	的	锤子	和	的	木槌	全部	这	时间	他	曾是	在	早餐	.

他在吃早餐的时候一直听到锤子和木槌的声音。

[soʊ][hiː; hi] ['hɜːrid] [tuː; tə][get] [θruː] ,

So	he	hurried	to	get	through	,
所以	他	慌忙	到	得到	通过	,

于是他赶紧通过了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [slɪpt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tʃer] [ænd; ənd] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz]['næpkɪn][ænd; ənd][hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

and	he	slipped	down	from	his	chair	and	took	off	his	napkin	and	he	wiped	his	mouth	and	he	turned	to	his	mother	.
和	他	滑倒了	向下	从	他的	椅子	和	采取	离开	他的	餐巾	和	他	擦拭	他的	嘴	和	他	转向	到	他的	母亲	.

他从椅子上滑下来，摘下餐巾擦了擦嘴，然后转向他的母亲。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [stɪl] , ['smaɪlɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] . -

She	was	sitting	still	,	smiling	because	he	was	in	such	a	hurry	.	35
她	曾是	坐着	仍然	,	微笑	因为	他	曾是	在	这样的	一个	匆忙	.	-

她静静地坐着，脸上带着微笑，因为他看起来很着急。35

" [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɜːri] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	You	seem	to	be	in	a	good	deal	of	a	hurry	,	"	she	said	.
"	你	似乎	到	是	在	一个	好的	交易	的	一个	匆忙	,	"	她	说	.

“你好像很着急啊，”她说。

" [jes] , " [hiː; hi] [sed] , ['nɑːdɪŋ] , " [aɪ][ˌeɪ 'em] .

"	Yes	,	"	he	said	,	nodding	,	"	I	am	.
"	是的	,	"	他	说	,	点头	,	"	我	是	.

“是的，”他点点头说，“我是。”

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][hæd; həd] ['betər] [goʊ]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [nuː] [haʊs] . "

I	think	I	had	better	go	over	to	the	new	house	.	"
我	思考	我	有	更好的	去	超过	到	这	新的	房子	.	"

我想我最好去新房子那边看看。

" [tuː; tə] [siː] ['weðər] [ðə; ðɪ][men][ɑːr; ər]['duːɪŋ][ðer; ðər][wɜːrk] [raɪt] ? " [ʃiː; ʃi] [æskt] .

"	To	see	whether	the	men	are	doing	their	work	right	?	"	she	asked	.
"	到	看	无论	这	男人	是	正在做	他们的	工作	正确的	?	"	她	问	.

“是为了看看男人们是否把工作做好吗？”她问道。

" [juː; jʊ] [siː] , [aɪ][hæv; həv][tuː; tə][help][ðə; ðɪ]['mɔːrtər][mæn] , " [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] .

"	You	see	,	I	have	to	help	the	mortar	man	,	"	he	explained	.
"	你	看	,	我	有	到	帮助	这	砂浆	男人	,	"	他	解释	.

“你看，我得去帮那个迫击炮手，”他解释道。

" [gʊd] - [baɪ] . "

"	Good	-	bye	.	"
"	好的	-	再见	.	"

“再见。”

" [gʊd] - [baɪ] , [dɪr] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	Good	-	bye	,	dear	,	"	she	said	.
"	好的	-	再见	,	亲爱的	,	"	她	说	.

“再见，亲爱的，”她说。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [kɪst] [hɪm; ɪm] .

Then	she	kissed	him	.
然后	她	亲吻	他	.

然后她吻了他。

" [biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] . "

"	Be	very	careful	.	"
"	是	非常	小心	.	"

务必小心。

" [jes] , [aɪ] [wɪl] .

"	Yes	,	I	will	.
"	是的	,	我	将要	.

“是的，我会。

" [ðen] [hiː; hi] [went] [aʊt] , [ænd; ənd][hiː; hi][gɑːt][hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

"	Then	he	went	out	,	and	he	got	his	cart	,
"	然后	他	去	出去	,	和	他	得到	他的	大车	,

然后他出去，把他的马车取了出来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz][kæt] ;

and	he	put	his	shovel	and	his	hoe	in	it	,	and	he	called	his	cat	;
和	他	放	他的	铲	和	他的	锄	在	它	,	和	他	称为	他的	猫	;

他把铲子和锄头放进去，然后叫来他的猫；

[bʌt; bət][noʊ][kæt] [keɪm] .

but	no	cat	came	.
但	不	猫	来了	.

但是猫并没有出现。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [hɜːr; hər] [ə'gen] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [kʌm] [ðen] .

And	he	called	her	again	,	but	she	didn't	come	then	.
和	他	称为	她	再次	,	但	她	没有	来	然后	.

他又给她打了个电话，但她还是没来。

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [haʊs] ,

So	he	took	up	the	handle	of	his	cart	,	and	he	walked	over	to	the	new	house	,
所以	他	采取	向上	这	处理	的	他的	大车	,	和	他	步行	超过	到	这	新的	房子	,

于是他拉起马车的把手，朝新房子走去。

['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

dragging	his	cart	behind	him	,	with	his	shovel	and	his	hoe	rattling	in	the	bottom	of	it	.
拖拽	他的	大车	在后面	他	,	和	他的	铲	和	他的	锄	嘎嘎作响	在	这	底部	的	它	.

他拖着手推车，车底放着他的铲子和锄头，发出叮叮当当的响声。

[ðə; ði]['mɔːrtər][mæn][wʌz; wəz] [stɪl] [ðer; ðər] , ['həʊɪŋ] ['mɔːrtər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['brikleiəz] [tuː; tə][juːz] ,

The	mortar	man	was	still	there	,	hoeing	mortar	for	the	bricklayers	to	use	,
这	砂浆	男人	曾是	仍然	那里	,	锄	砂浆	为了	这	砌砖工	到	使用	,

泥瓦匠还在那里，用锄头铲着泥瓦匠要用的泥瓦。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃimniz] [wəːnt, weənt] [dʌn] [jet] .

for	the	chimneys	weren't	done	yet	.
为了	这	烟囱	不是	完毕	然而	.

因为烟囱还没建好。

" [hə'loʊ] , " [sed] [ðə; ði]['mɔːrtər][mæn] . -

"	Hello	,	"	said	the	mortar	man	.	36
"	你好	,	"	说	这	砂浆	男人	.	-

“你好，”迫击炮兵说道。36

" [hə'loʊ] , " [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] .

"	Hello	,	"	the	little	boy	said	.
"	你好	,	"	这	小的	男生	说	.

“你好，”小男孩说道。

" [aɪ] [keɪm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] . "

"	I	came	as	soon	as	I	could	.	"
"	我	来了	作为	很快	作为	我	可以	.	"

“我一有空就赶来了。”

" ['wɛrz, 'hwɛrz][jʊr; jər] ['kɪti] ?

"	Where's	your	kitty	?
"	在哪里?	你的	猫咪	?

你的猫咪在哪儿?

" [ðə; ði]['mɔːrtər][mæn] [æskt] .

"	the	mortar	man	asked	.
"	这	砂浆	男人	问	.

“炮兵问道。”

" [juː; jʊ] ['kudnt] [faɪnd][hɜːr; hər] , [kʊd; kəd][juː; jʊ] ?

"	You	couldn't	find	her	,	could	you	?
"	你	不能	寻找	她	,	可以	你	?

你找不到她，是吗?

[wel] , [lʊk] [ə'raʊnd] [bɪ'haɪnd][juː; jʊ] .

Well	,	look	around	behind	you	.
出色地	,	看	大约	在后面	你	.

看看你身后。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

"	The	little	boy	looked	around	behind	him	.
"	这	小的	男生	看起来	大约	在后面	他	.

小男孩向身后看了看。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] , [soʊ] [ðæt] ,

He	was	standing	with	his	back	to	the	house	,	so	that	,
他	曾是	常设	和	他的	后退	到	这	房子	,	所以	那	,

他背对着房子站着，所以，

[wen] [hiː; hi] [lʊkt] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [nuː] [haʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːpɪntəz] [huː]

when	he	looked	behind	him	he	saw	the	new	house	and	the	carpenters	who
什么时候	他	看起来	在后面	他	他	锯	这	新的	房子	和	这	木匠	WHO

[wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [æt; ət] [greɪt] [biːmz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ɑːn] ['wʊd(ə)n] ['hɔːrsɪz] [ðæt] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði]

were	working	at	great	beams	which	were	on	wooden	horses	that	stood	on	the
是	在职的	在	伟大的	光束	哪个	是	在	木制的	马匹	那	站立	在	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

当他回头看时，他看到了新房子和正在地面上用木架支撑着巨大横梁的木匠们。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz][kæt] , [tuː] .

And	he	saw	his	cat	,	too	.
和	他	锯	他的	猫	,	也	.

他还看到了他的猫。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]

She	was	walking	toward	him	,	with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the
她	曾是	步行	朝向	他	,	和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这

[er] .

air	.
空气	.

她朝他走来，蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [wʌt] [ðə; ði] ['kɑːpɪntəz] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ]

But	the	little	boy	was	too	much	interested	in	what	the	carpenters	were	doing
但	这	小的	男生	曾是	也	很多	感兴趣的	在	什么	这	木匠	是	正在做

[tuː; tə] [peɪ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæt] .

to	pay	much	attention	to	his	cat	.
到	支付	很多	注意力	到	他的	猫	.

但小男孩对木匠们的工作太感兴趣了，以至于没有太注意他的猫。

" [wʌt] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [men] ['duːɪŋ] ?

"	What	are	those	men	doing	?
"	什么	是	那些	男人	正在做	?

那些人在做什么?

" [hiː; hi] [æskt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɔːrtər][mæn] .

"	he	asked	of	the	mortar	man	.
"	他	问	的	这	砂浆	男人	.

他问那个炮兵。

" [ðə; ði] ['kɑ:pintəz] ?

"	The	carpenters	?
"	这	木匠	?

“木匠们？”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kʌtɪŋ] ['mɔ:rtɪs] [ɪn] [ðoʊz] [gɜ:rts] .

They	are	cutting	mortises	in	those	girts	.
他们	是	切割	榫眼	在	那些	束带	.

他们正在那些木梁上开榫眼。

[ðæt] [ɪz] , ['lɪt(ə)l] [hoʊlz] [ɪn] [ðoʊz] [bɪg] [bi:mz] .

That	is	,	little	holes	in	those	big	beams	.
那	是	,	小的	孔	在	那些	大的	光束	.

也就是说，那些大梁上的小孔。

[ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [bi:mz] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [smɔ:l] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [goʊ] [ɪn] [ðoʊz] [hoʊlz] ,

The	ends	of	other	beams	will	be	made	small	enough	to	go	in	those	holes	,
这	结束	的	其他	光束	将要	是	制成	小的	足够的	到	去	在	那些	孔	,

其他梁的末端将被加工得足够小，以便插入这些孔中。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [hoʊld] [ðə; ði] [flɔ:r] [ʌp] . " -

and	they	will	hold	the	floor	up	.	"	37
和	他们	将要	抓住	这	地面	向上	.	"	-

它们将支撑起地板。”37

" [ˌem oʊ 'ɑ:r] — [tɑ:r] ! " ['ʃaʊtɪd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [hu:] [wɜ:r; wər] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪmni] .

"	Mor	—	tar	!	"	shouted	one	of	the	men	who	were	building	the	chimney	.
"	莫尔	—	焦油	!	"	喊叫	一	的	这	男人	WHO	是	建筑	这	烟囱	.

“莫尔塔！”一个正在砌烟囱的男人喊道。

[ðə; ði] ['mɔ:rtər] [mæn] ['hɜ:rid] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hɑ:d] [ʌv; əv] ['mɔ:rtər] ,

The	mortar	man	hurried	off	with	his	hod	of	mortar	,
这	砂浆	男人	慌忙	离开	和	他的	霍德	的	砂浆	,

炮手扛着一斗砂浆匆匆离开了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['wɔndəd] ['oʊvər] [tu:; tə] [wer] [ðə; ði] ['kɑ:pintəz] [wɜ:r; wər] .

and	the	little	boy	wandered	over	to	where	the	carpenters	were	.
和	这	小的	男生	漫步	超过	到	在哪里	这	木匠	是	.

于是小男孩就走到木匠们所在的地方去了。

[hɪz; ɪz] [kæt] [went] , [tu:] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] [kɑ:rt] [baɪ] [ðə; ði] [paɪl] [ʌv; əv] [sænd] .

His	cat	went	,	too	,	but	he	left	his	cart	by	the	pile	of	sand	.
他的	猫	去	,	也	,	但	他	左边	他的	大车	经过	这	桩	的	沙	.

他的猫也去了，但他把手推车留在了沙堆旁。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [tu:] ['kɑ:pintəz] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [smaɪld] .

There	were	two	carpenters	there	,	and	they	both	looked	up	and	smiled	.
那里	是	二	木匠	那里	,	和	他们	两个都	看起来	向上	和	微笑	.

那里有两个木匠，他们都抬起头，露出了笑容。

[ðeɪ] [hæd; həd] [greɪt] [θɪk] ['tʃɪzəlz] [ænd; ənd] ['hevi] ['wʊd(ə)n] ['mælɪts] [ɪn] [ðer; ðər] [hændz] ,

They	had	great	thick	chisels	and	heavy	wooden	mallets	in	their	hands	,
他们	有	伟大的	厚的	凿子	和	重的	木制的	木槌	在	他们的	双手	,

他们手里拿着又大又厚的凿子和沉重的木槌，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɪg] [bɪt] , [ɔ:r] " ['bɔ:rər] , " [æz; əz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [kɔ:ld] [ˌaɪ 'ti:] ,

and	there	was	a	big	bit	,	or	"	borer	,	"	as	the	little	boy	called	it	,
和	那里	曾是	一个	大的	少量	,	或者	"	蛀虫	,	"	作为	这	小的	男生	称为	它	,

而且还有一大块，或者像小男孩称呼的那样，“钻孔器”。

['laɪɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .

lying	on	the	ground	between	them	.
说谎	在	这	地面	之间	他们	.

躺在他们中间的地上。

[ænd; ənd][aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] " ['bɔːrər] " ['iznt] [ə; eɪ] ['betər] [neɪm] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

And	I	don't	know	why	"	borer	"	isn't	a	better	name	for	it	.
和	我	不	知道	为什么	"	蛀虫	"	不是	一个	更好的	姓名	为了	它	.

我不明白为什么“钻孔机”不是更好的名称。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [raʊnd] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [biːmz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['bɔːrər]

There	were	some	round	holes	in	the	beams	which	had	been	made	by	the	borer
那里	是	一些	圆形的	孔	在	这	光束	哪个	有	到过	制成	经过	这	蛀虫

,

,

,

梁上有一些圆孔，那是钻孔机钻出来的。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] [ðoʊz] [raʊnd] [hoʊlz] [skwer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɪzəlz] .

and	the	men	were	making	those	round	holes	square	with	the	chisels	.
和	这	男人	是	制作	那些	圆形的	孔	正方形	和	这	凿子	.

男人们用凿子把那些圆孔凿成方形。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][men][hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [ə; eɪ][hoʊl] [wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [keɪm] ,

One	of	the	men	had	just	finished	a	hole	when	the	little	boy	came	,
一	的	这	男人	有	只是	完成的	一个	洞	什么时候	这	小的	男生	来了	,

其中一名男子刚打完一个洞，小男孩就来了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ə'hed] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [raʊnd] [hoʊl] ,

and	he	went	ahead	to	the	next	round	hole	,
和	他	去	前方	到	这	下一个	圆形的	洞	,

然后他继续向前，来到下一个圆洞。

[ænd; ənd][hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪz(ə)l] ['kerfəli] [ə'genst] [ðə; ði] [wʊd] ,

and	he	put	the	edge	of	the	chisel	carefully	against	the	wood	,
和	他	放	这	边缘	的	这	凿	小心	反对	这	木头	,

他小心翼翼地将凿子的边缘抵在木头上，

[ænd; ənd][hiː; hi] [strʌk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mælɪt] . -

and	he	struck	it	with	the	mallet	.	38
和	他	击	它	和	这	槌	.	-

他用木槌敲击它。38

[plæk] !

Plack	!
普拉克	!

啪!

[plæk] !

Plack	!
普拉克	!

啪!

[plæk] ! [ʃriːkt] [ðə; ði] ['mælɪt] [ɑːn][ðə; ði]['tʃɪz(ə)l] .

Plack	!	shrieked	the	mallet	on	the	chisel	.
普拉克	!	尖叫	这	槌	在	这	凿	.

“啪！”木槌敲击凿子发出刺耳的声响。

[ʊx；ɜː] !

Ugh	!
啊	!

啊!

[ʊx；ɜː] !

Ugh	!
啊	!

啊!

[ʊx; ɜ:] !
Ugh **!**
啊 !

啊!

[ðə; ði] [wʊd] [grʌntid] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [si:md] [tu:; tə] ['ʃɪvər] [wen] [ðə; ði] ['mælɪt] [strʌk] .
the **wood** **grunted** **,** **and** **it** **seemed** **to** **shiver** **when** **the** **mallet** **struck** **.**
这 木头 哼哼 , 和 它 似乎 到 颤抖 什么时候 这 槌 击 .

木头发出咕噜声，木槌敲击时，木头似乎还在颤抖。

['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊl]
CUTTING **A** **HOLE**
切割 一个 洞

开孔

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sp'lɪntərɪŋ] [nɔɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [broʊk] [ə'weɪ] .
Then **there** **was** **a** **splintering** **noise** **and** **a** **part** **of** **the** **wood** **broke** **away** **.**
然后 那里 曾是 一个 分裂 噪音 和 一个 部分 的 这 木头 打破 离开 .

然后传来一声脆响，一块木头断裂了。

[plæk] !
Plack **!**
普拉克 !

啪!

[plæk] !
Plack **!**
普拉克 !

啪!

[plæk] ! [skri:md] [ðə; ði] ['mælɪt] [ə'gen] .
Plack **!** **screamed** **the** **mallet** **again** **.**
普拉克 ! 尖叫 这 槌 再次 .

“啪！”木槌再次发出刺耳的撞击声。

[ðə; ði] [wʊd] [grʌntid] [ə'gen] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][ju:z] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [pi:s] [broʊk]
The **wood** **grunted** **again** **,** **but** **it** **was** **of** **no** **use** **,** **and** **another** **piece** **broke**
这 木头 哼哼 再次 , 但 它 曾是 的 不 使用 , 和 其他 片 打破
[ə'weɪ] . -
away **.** **39**
离开 . -

木头又发出了一声闷响，但这毫无用处，又一块木头断裂了。39

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][mæn][hɪt][ðə; ði]['tʃɪz(ə)l] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [pi:s] [broʊk] [ɔ:f] ,
And **then** **the** **man** **hit** **the** **chisel** **again** **and** **another** **piece** **broke** **off** **,**
和 然后 这 男人 打 这 凿 再次 和 其他 片 打破 离开 ,

然后那人又敲了敲凿子，又一块木头断了下来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['tʃɪz(ə)l] [keɪm] [θru:] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [bi:m] .
and **the** **chisel** **came** **through** **on** **the** **other** **side** **of** **the** **beam** **.**
和 这 凿 来了 通过 在 这 其他 边 的 这 光束 .

凿子从梁的另一侧穿透了过来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɑ:rpəntər] [droʊv] [ðə; ði]['tʃɪz(ə)l] [θru:] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊl] ,
And **the** **carpenter** **drove** **the** **chisel** **through** **at** **the** **other** **side** **of** **the** **hole** **,**
和 这 木匠 驾驶 这 凿 通过 在 这 其他 边 的 这 洞 ,

木匠从洞的另一边用凿子凿了下去。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ; [ænd; ənd] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [raʊnd] [hoʊl][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skwer] [wʌn] .
in **the** **same** **way** **;** **and** **what** **had** **been** **a** **round** **hole** **was** **a** **square** **one** **.**
在 这 相同的 方式 ; 和 什么 有 到过 一个 圆形的 洞 曾是 一个 正方形 一 .

同样地，原本的圆孔变成了方孔。

[ðen] [hiː; hi] [leɪd] [ðə; ði] ['mælɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] ['tʃɪz(ə)l] [ɪn] [bəuθ] [hændz] ,

Then	**he**	**laid**	**the**	**mallet**	**down**	**and**	**took**	**the**	**chisel**	**in**	**both**	**hands**	**,**
然后	他	铺设	这	槌	向下	和	采取	这	凿	在	两个都	双手	,

然后他放下木槌，双手拿起凿子。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [liːnd] ['oʊvər] [ðə; ði] [skwer] [hoʊl] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [saɪdz] [ɔːl] [smuːð] [wɪð; wɪθ]

and	**he**	**leaned**	**over**	**the**	**square**	**hole**	**and**	**made**	**the**	**sides**	**all**	**smooth**	**with**
和	他	倾斜	超过	这	正方形	洞	和	制成	这	侧面	全部	光滑的	和

[ðə; ði] ['tʃɪz(ə)l] .

the	**chisel**	**.**
这	凿	.

他俯身靠近方形孔洞，用凿子将四周凿得光滑平整。

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['sloʊpɪŋ] [hoʊl] , [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [skwer] [trentʃ] ,

Then	**he**	**made**	**a**	**sort**	**of**	**sloping**	**hole**	**,**	**a**	**kind**	**of**	**a**	**little**	**square**	**trench**	**,**
然后	他	制成	一个	种类	的	倾斜的	洞	,	一个	种类	的	一个	小的	正方形	沟	,

然后他挖了一个倾斜的洞，一个类似小方沟的沟渠，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [went] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [biːm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skwer] [hoʊl] .

and	**it**	**went**	**from**	**the**	**side**	**of**	**the**	**beam**	**into**	**the**	**square**	**hole**	**.**
和	它	去	从	这	边	的	这	光束	进入	这	正方形	洞	.

它从梁的侧面进入了方孔。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [tuːlz] [daʊn] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ə'gen] [ænd; ənd] [smaɪld] .

Then	**he**	**put**	**his**	**tools**	**down**	**and**	**looked**	**at**	**the**	**little**	**boy**	**again**	**and**	**smiled**	**.**
然后	他	放	他的	工具	向下	和	看起来	在	这	小的	男生	再次	和	微笑	.

然后他放下工具，又看了看小男孩，笑了。

" [ðer; ðər] !

"	**There**	**!**
"	那里	!

“那里！

" [hiː; hi] [sed] .

"	**he**	**said**	**.**
"	他	说	.

他说。

" [ðæts] [dʌn] .

"	**That's**	**done**	**.**
"	那就是	完毕	.

“搞定了。”

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [smaɪld] [bæk] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

"	**The**	**little**	**boy**	**smiled**	**back**	**at**	**him**	**.**
"	这	小的	男生	微笑	后退	在	他	.

小男孩对他笑了笑。

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?

"	**Is**	**it**	**?**
"	是	它	?

是吗?

" [hiː; hi] [sed] .

"	**he**	**said**	**.**
"	他	说	.

他说。

" [wʌt] [goʊz] [ɪn] [ðæt] [hoʊl] ?

"	**What**	**goes**	**in**	**that**	**hole**	**?**
"	什么	去	在	那	洞	?

“那个洞里放的是什么？”

[aɪ][kʊd; kəd][pʊt][maɪ][hænd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] . "

I	could	put	my	hand	in	it	.	"
我	可以	放	我的	手	在	它	.	"

我可以把手伸进去。

" [its] [nɑːt][fɔːr; fər]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] - [hændz] , " ['ænsər] [ðə; ði]['kɑːrpəntər] .

"	It's	not	for	little	boys	'	hands	,	"	answered	the	carpenter	.
"	它是	不是	为了	小的	男孩们	-	双手	,	"	回答	这	木匠	.

“这不是给小男孩用的，”木匠回答说。

" [ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [biːm] [goʊz][ɪn][ðer; ðər] .

"	The	end	of	a	short	beam	goes	in	there	.
"	这	结尾	的	一个	短的	光束	去	在	那里	.

“把短梁的末端放进去。”

[aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] .

I'll	show	you	.
患病的	展示	你	.

我来给你演示一下。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] ['pleɪsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃimniz] [tuː; tə] come40

We	have	to	make	places	for	the	chimneys	to	come40
我们	有	到	制作	地方	为了	这	烟囱	到	come40

我们必须为烟囱腾出地方。40

[θruː] [ænd; ənd][soʊ]['piːp(ə)l][kæn; kən][goʊ] [ʌp'sterz] [wɪ'ðaʊt] ['nɔkiŋ] [ðer; ðər] ['hedz] .

through	and	so	people	can	go	upstairs	without	knocking	their	heads	.
通过	和	所以	人们	能	去	楼上	没有	敲门	他们的	头部	.

这样人们就可以顺利上楼而不会撞到头。

[dɪd][juː; jʊ]['evər] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] ?

Did	you	ever	think	of	that	?
做过	你	曾经	思考	的	那	?

你有没有想过这个问题?

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] ['nɪrər] .

"	The	little	boy	shook	his	head	,	and	he	came	nearer	.
"	这	小的	男生	摇晃	他的	头	,	和	他	来了	更近	.

小男孩摇了摇头，然后走近了些。

" [ʃoʊ] [ˌem 'iː] .

"	Show	me	.
"	展示	我	.

“给我看看。

" [soʊ][ðə; ði]['kɑːrpəntər] [went] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [paɪl][ʌv; əv] [ʃɔːrt] [biːmz] ;

"	So	the	carpenter	went	to	a	little	pile	of	short	beams	;
"	所以	这	木匠	去	到	一个	小的	桩	的	短的	光束	;

于是木匠走到一小堆短木梁前;

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [wʌn][ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .

and	he	took	one	and	brought	it	back	.
和	他	采取	一	和	带来	它	后退	.

他拿了一个回来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [ðə; ði][bɪg] [biːm] [ɑːn] [edʒ] ,

And	he	turned	the	big	beam	on	edge	,
和	他	转向	这	大的	光束	在	边缘	,

他把那根粗大的梁柱竖了起来。

[ænd; ənd] ['fɪtɪd] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [biːm] ['ɪntuː][ðə; ði][hoʊl] .

and	fitted	the	end	of	the	little	beam	into	the	hole	.
和	适配	这	结尾	的	这	小的	光束	进入	这	洞	.

然后将小梁的一端插入孔中。

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [biːm] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [meɪd] [smɔːl] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [goʊ]

The	end	of	the	little	beam	had	already	been	made	small	,	so	that	it	would	go
这	结尾	的	这	小的	光束	有	已经	到过	制成	小的	,	所以	那	它	会	去

[ɪn] .

in	.
在	.

小梁的一端已经被削得很细，以便能够插入。

" [ðer; ðər] , " [hiː; hi] [sed] .

"	There	,	"	he	said	.
"	那里	,	"	他	说	.

“好了，”他说。

" [naʊ] [hɪr] , [wer] [aɪ] [stænd] , [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [sterz] [fɔːr; fər] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [goʊ] [ʌp] ,

"	Now	here	,	where	I	stand	,	will	be	the	stairs	for	people	to	go	up	,
"	现在	这里	,	在哪里	我	站立	,	将要	是	这	楼梯	为了	人们	到	去	向上	,

“现在我站的这里，将成为人们上楼的台阶。”

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ðæt] ['ʌðər] [bɪg] [biːm] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

and	there	will	be	that	other	big	beam	on	the	other	side	.
和	那里	将要	是	那	其他	大的	光束	在	这	其他	边	.

另一边还会有一根粗大的梁。

[wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [bɪg] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] [flɔːr] [soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [kæn; kən] [goʊ] [ɑːn] [ðə; ði]

We	have	to	leave	this	big	hole	in	the	floor	so	that	a	man	can	go	on	the
我们	有	到	离开	这	大的	洞	在	这	地面	所以	那	一个	男人	能	去	在	这

[sterz] [wɪ'ðaʊt] ['hɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,

stairs	without	hitting	his	head	,
楼梯	没有	击中	他的	头	,

我们必须把地板上留出这个大洞，这样人才能上下楼梯而不撞到头。

[juː; jʊ] [noʊ] .

you	know	.
你	知道	.

你知道。

['evriwer] [els] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [flɔːr] , [ɪk'sept] [wer] [ðə; ði] ['tʃimniz] [kʌm] [θruː] .

Everywhere	else	will	be	a	floor	,	except	where	the	chimneys	come	through	.
到处	别的	将要	是	一个	地面	,	除了	在哪里	这	烟囱	来	通过	.

除了烟囱穿过的地方，其他地方都是地板。

[duː] [juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] ?

Do	you	understand	?
做	你	理解	?

你明白吗?

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

"	The	little	boy	nodded	.
"	这	小的	男生	点头	.

小男孩点了点头。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] , [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] .

He	thought	that	he	understood	,	although	it	was	not	very	easy	to	understand	.
他	想法	那	他	理解	,	虽然	它	曾是	不是	非常	简单的	到	理解	.

他以为自己理解了，尽管这并不容易理解。[41]

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] ['betər] , [ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [vɔɪs] [bɪ'haɪnd]

And	while	he	was	trying	to	understand	better	,	there	came	a	voice	behind
和	尽管	他	曾是	尝试	到	理解	更好的	,	那里	来了	一个	嗓音	在后面

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

当他试图更好地理解时，他身后传来一个声音。

" [hə'loʊ] !

"	Hello	!
"	你好	!

“你好！

[aɪ] ['wʌndɚd] [wer] [juː; jʊ][wɜːr; wər] .

I	wondered	where	you	were	.
我	想知道	在哪里	你	是	.

我想知道你去了哪里。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [frend] [ðə; ði] ['fɔːrmən] ,

"	And	he	looked	around	and	there	was	his	friend	the	foreman	,
"	和	他	看起来	大约	和	那里	曾是	他的	朋友	这	领班	,

他环顾四周，发现他的朋友，也就是工头，就在那里。

[ænd; ənd][ðə; ði][kæt][hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [bæk] [bɪ'saɪd]

and	the	cat	had	gone	to	meet	him	and	was	coming	back	beside
和	这	猫	有	已消失	到	见面	他	和	曾是	未来	后退	旁

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

猫咪过去迎接他，然后又回到他身边。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrmənz] [feɪs] ,

and	she	was	looking	up	into	the	foreman's	face	,
和	她	曾是	寻找	向上	进入	这	工头的	脸	,

她抬头看着工头的脸。

[ænd; ənd][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] [wʌz; wəz] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .

and	her	bushy	tail	was	sticking	straight	up	into	the	air	.
和	她	茂密的	尾巴	曾是	粘性	直的	向上	进入	这	空气	.

她那蓬松的尾巴直直地竖在空中。

" [hə'loʊ] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ;

"	Hello	,	"	said	the	little	boy	;
"	你好	,	"	说	这	小的	男生	;

“你好，”小男孩说；

[ænd; ənd][hiː; hi] [liːnd] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [hɔːrs] [ðæt] [ðə; ði] [biːm] ['restɪd] [ɑːn] .

and	he	leaned	back	against	the	horse	that	the	beam	rested	on	.
和	他	倾斜	后退	反对	这	马	那	这	光束	休息	在	.

他向后靠在了横梁支撑的木马上。

" [jʊr; jər] ['kɪti] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] , " [keɪm] [ʌp] [hɪr] [ɔːl][baɪ][hɜːr'self] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['fɑːloʊd]

"	Your	kitty	,	"	said	the	foreman	,	"	came	up	here	all	by	herself	,	and	she	followed
"	你的	猫咪	,	"	说	这	领班	,	"	来了	向上	这里	全部	经过	她自己	,	和	她	随后

[ˌem 'iː] [ə'baʊt] .

me	about	.
我	关于	.

“你的小猫，”工头说，“自己跑到这里来的，一直跟着我。”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [læft] .

"	The	little	boy	laughed	.
"	这	小的	男生	笑了	.

小男孩笑了。

" [ʃiːz] [ə; eɪ] ['fʌni] ['kɪti] , " [hiː; hi] [sed] .

"	She's	a	funny	kitty	,	"	he	said	.
"	她是	一个	有趣的	猫咪	,	"	他	说	.

“她是一只很有趣的小猫咪，”他说。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [stuːpt] [daʊn] .

The	foreman	stooped	down	.
这	领班	弯腰	向下	.

工头弯下腰。

" [aɪ] [θɪŋk] [juːd] ['betər] [tel] [ˌem 'iː][jʊr; jər] [neɪm] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	think	you'd	better	tell	me	your	name	,	"	he	said	.
"	我	思考	你会	更好的	告诉	我	你的	姓名	,	"	他	说	.

“我想你最好告诉我你的名字，”他说。

" [aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [maɪ] [frendz] . "

"	I	like	to	know	the	names	of	my	friends	.	"
"	我	喜欢	到	知道	这	姓名	的	我的	朋友们	.	"

“我喜欢知道我朋友的名字。”

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['deɪvɪd] , " [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['ænsər] .

"	My	name	is	David	,	"	the	little	boy	answered	.
"	我的	姓名	是	大卫	,	"	这	小的	男生	回答	.

“我的名字叫大卫，”小男孩回答道。

" [ænd; ənd] [maɪn] [ɪz] ['dʒɑːnəθən] , " [sed] [ðə; ði] foreman42

"	And	mine	is	Jonathan	,	"	said	the	foreman42
"	和	矿	是	乔纳森	,	"	说	这	foreman42

“我的是乔纳森，”工头说道。42

['kwɪkli] .

quickly	.
迅速地	.

迅速地。

" [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] !

"	Think	of	that	!
"	思考	的	那	!

想想看！

[naʊ] , ['deɪvi] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ænd; ənd] [lets] [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['ʌðər] [men] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [ɑːn] .

Now	,	Davie	,	come	with	me	and	let's	see	how	the	other	men	are	getting	on	.
现在	,	戴维	,	来	和	我	和	我们来吧	看	如何	这	其他	男人	是	获得	在	.

戴维，跟我来，我们去看看其他人的情况。

" [soʊ] ['deɪvɪd] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [hænd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fɔːrmənz] [bɪg] [wʌn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ;

"	So	David	put	his	little	hand	into	the	foreman's	big	one	,	and	they	started	;
"	所以	大卫	放	他的	小的	手	进入	这	工头的	大的	一	,	和	他们	开始	;

于是大卫把他的小手放进工头的手中，他们就开始了；

[ænd; ənd] ['deɪvɪd] [sɔː] [sʌm; səm] [men] ['pʊtɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] , [tɔːl] [biːm] [ɑːn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrnərz]

and	David	saw	some	men	putting	up	a	great	,	tall	beam	on	one	of	the	corners
和	大卫	锯	一些	男人	推杆	向上	一个	伟大的	,	高的	光束	在	一	的	这	角落

.

:
.

大卫看见一些人在城墙的一个角落里竖起一根又大又高的梁。

[tuː] [men] [wɜːr; wər] ['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

Two	men	were	holding	it	,
二	男人	是	保持	它	,

两个男人拿着它，

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [mæn] [ri:tʃt] [ʌp] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][ænd; ənd] [neɪld] [ə; eɪ] [bɔ:rd]

and	another	man	reached	up	as	high	as	he	could	and	nailed	a	board
和	其他	男人	达到	向上	作为	高的	作为	他	可以	和	钉子	一个	木板

[tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,

to	it	,
到	它	,

另一个人尽可能地伸长手臂，把一块木板钉在上面。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [wʌz; wəz] ['fɑ:sənd] [daʊn] [loʊ] ,

and	the	other	end	of	the	board	was	fastened	down	low	,
和	这	其他	结尾	的	这	木板	曾是	系紧	向下	低的	,

木板的另一端则固定在较低的位置。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tɔ:l] [bi:m] ['ʃʊdənt] [fɔ:l] ['oʊvər] [wen] [ðə; ði] [men] [let] [goʊ] .

so	that	the	tall	beam	shouldn't	fall	over	when	the	men	let	go	.
所以	那	这	高的	光束	不应该	落下	超过	什么时候	这	男人	让	去	.

这样，即使人们松手，高高的横梁也不会倒塌。

" [wʌt] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [men] ['du:ɪŋ] ?

"	What	are	those	men	doing	?
"	什么	是	那些	男人	正在做	?

那些人在做什么?

" ['deɪvɪd] [æskt] .

"	David	asked	.
"	大卫	问	.

大卫问道。

" [ðæt] [stɪks] [ʌp] [laɪk] [maɪ] ['kɪtiz] [teɪl] , ['dʌznt] [ˌaɪ 'ti:] ? "

"	That	sticks	up	like	my	kitty's	tail	,	doesn't	it	?	"
"	那	棍子	向上	喜欢	我的	小猫的	尾巴	,	不	它	?	"

“它翘起来的样子跟我家猫咪的尾巴一样，对吧？”

" [soʊ][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] , " [ðə; ði] ['fɔ:rmən] [sed] .

"	So	it	does	,	"	the	foreman	said	.
"	所以	它	做	,	"	这	领班	说	.

“确实如此，”工头说道。

" ['ðɛrəl] [bi:; bi] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['prez(ə)ntli] , ['stɪkɪŋ] [ʌp] [ɔ:l] [ə'lɔ:ŋ] ['evri] [saɪd] . "

"	There'll	be	more	of	them	presently	,	sticking	up	all	along	every	side	.	"
"	将会	是	更多的	的	他们	目前	,	粘性	向上全部		沿着	每一个	边	.	"

“接下来会有更多这样的建筑，四面八方都会冒出来。”

" [wɪl] [ðer; ðər] ?

"	Will	there	?
"	将要	那里	?

会有吗?

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [stɪks] [wɪl] [ðer; ðər][bi:; bi] ? "

How	many	of	those	sticks	will	there	be	?	"
如何	许多	的	那些	棍子	将要	那里	是	?	"

这些木棍会有多少根?

" [oʊ] , [aɪ][dəunt] [noʊ] ; [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɪfti] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] . "

"	Oh	,	I	don't	know	;	more	than	fifty	,	I	should	think	.	"
"	哦	,	我	不	知道	;	更多的	比	五十	,	我	应该	思考	.	"

“哦，我不知道；我想应该超过五十个吧。”

" [ə; eɪ][kæt][wɪð; wɪθ] ['fɪfti] [teɪlz] .

"	A	cat	with	fifty	tails	.
"	一个	猫	和	五十	尾巴	.

一只长着五十条尾巴的猫。

" [ænd; ənd][ðə; ði] little43
" And the little43
" 和 这 little43

“还有小43

[bɔɪ] [læft] .
boy laughed .
男生 笑了 .

男孩笑了。

" [dɪd][juː; jʊ]['evər] [siː] [ə; eɪ] ['kɪti] [wɪð; wɪθ]['fɪfti] [teɪlz] ? "
" Did you ever see a kitty with fifty tails ? "
" 做过 你 曾经 看 一个 猫咪 和 五十 尾巴 ? "

你见过长着五十条尾巴的小猫吗?

" [ɔːl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp][ɪn][ðə; ði][er] ! " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .
" All sticking straight up in the air ! " said the foreman .
" 全部 粘性 直的 向上 在 这 空气 ! " 说 这 领班 .

“全都直直地竖在空中！”工头说道。

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['fʌni] .
" That would be funny .
" 那 会 是 有趣的 .

“那可就太搞笑了。”

[ʃiːd] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ]['pɔːrkjupaɪn] . "
She'd look like a porcupine . "
棚 看 喜欢 一个 豪猪 . "

她看起来像只豪猪。

" [wʌt] [ɪz][ə; eɪ]['pɔːrkjupaɪn] ?
" What is a porcupine ?
" 什么 是 一个 豪猪 ?

豪猪是什么?

" ['deɪvɪd] [æskt] .
" David asked .
" 大卫 问 .

大卫问道。

" [dɪd][aɪ]['evər] [siː] [wʌn] ? "
" Did I ever see one ? "
" 做过 我 曾经 看 一 ? "

“我见过吗？”

" [aɪ] [ges] [nɑːt] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['ænsər] .
" I guess not , " the foreman answered .
" 我 猜测 不是 , " 这 领班 回答 .

“我想不是吧。”工头回答道。

" ['eniweɪ] , [aɪ]['nevər][dɪd] .
" Anyway , I never did .
" 反正 , 我 绝不 做过 .

总之，我从来没做过。

[its] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l][ɔːl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [θɪŋz] .
It's a little animal all covered with sharp things .
它是 一个 小的 动物 全部 涵盖 和 锋利的 事物 .

它是一种全身长满尖锐物的小动物。

[its] [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [jʊr; jər] ['kɪtiz] [fɜːr][wʌz; wəz][ə'baʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]
It's **just** **as** **if** **your** **kitty's** **fur** **was** **about** **three** **or** **four** **times** **as** **long** **as** **it**
它是 只是 作为 如果 你的 小猫的 毛皮 曾是 关于 三 或者 四 时代 作为 长的 作为 它
[ɪz] ,
is **,**
是 ,

就好像你家猫咪的毛长了三四倍一样。

[ænd; ənd] ['evri] [her] [wʌz; wəz] [stɪf] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] .
and **every** **hair** **was** **stiff** **and** **sharp** **.**
和 每一个 头发 曾是 僵硬的 和 锋利的 .

每根头发都又硬又尖。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [greɪt] ['rætlɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːk] , [aɪm][toʊld] .
There's **a** **great** **rattling** **as** **they** **walk** **,** **I'm** **told** **.**
有 一个 伟大的 嘎嘎作响 作为 他们 走 , 我是 讲述 .

据说它们走路时会发出很大的嘎嘎声。

[ðə; ði]['indiəns] [juːst] [tuː; tə] [soʊ] [ðə; ði] [kwɪlz] — [ðə; ði] [ʃɑːrp] [θɪŋz] — [ɑːn][ðer; ðər][sɔːft] ['leðər]
The **Indians** **used** **to** **sew** **the** **quills** **—** **the** **sharp** **things** **—** **on** **their** **soft** **leather**
这 印度人 用过的 到 缝 这 羽毛 — 这 锋利的 事物 — 在 他们的 柔软的 皮革
['slɪpərz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [lʊkt] ['prɪti] . "
slippers **,** **because** **they** **looked** **pretty** **.** **"**
拖鞋 , 因为 他们 看起来 漂亮的 . "

印第安人过去常常把羽毛——那些尖锐的东西——缝在柔软的皮拖鞋上，因为那样看起来很漂亮。

" [tel] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [mɔːr] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] , " [sed] ['deɪvɪd] .
" **Tell** **me** **some** **more** **about** **them** **,** **"** **said** **David** **.**
" 告诉 我 一些 更多的 关于 他们 , " 说 大卫 .

“再跟我说说他们的情况吧，”大卫说。

" [aɪ][dəunt] [noʊ] ['eni] [mɔːr] .
" **I** **don't** **know** **any** **more** **.**
" 我 不 知道 任何 更多的 .

我不知道了。

[siː] , ['deɪvi] , [ðə; ði][men] [ɑːr; ər] ['pʊtɪŋ] [ʌp] [ə'nʌðər] [stɪk] .
See **,** **Davie** **,** **the** **men** **are** **putting** **up** **another** **stick** **.**
看 , 戴维 , 这 男人 是 推杆 向上 其他 戳 .

你看，戴维，男人们又竖起了一根木棍。

" [soʊ]['deɪvɪd] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [men] [pʊt] [ʌp] [ðæt] [stɪk] , [ænd; ənd][hiː; hi][fər'gɑːt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn]
" **So** **David** **watched** **the** **men** **put** **up** **that** **stick** **,** **and** **he** **forgot** **about** **the** **porcupine**
" 所以 大卫 观看 这 男人 放 向上 那 戳 , 和 他 忘了 关于 这 豪猪
,
,
,

于是大卫看着那些人把那根棍子竖起来，就把豪猪的事忘得一干二净了。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wʌt] [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['wɑːntɪd] . -
which **was** **what** **the** **foreman** **wanted** **.** **44**
哪个 曾是 什么 这 领班 通缉 . -

这正是工头想要的。44

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm] [pʊt] [ʌp] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðər] .
And **then** **he** **watched** **them** **put** **up** **another** **,** **and** **then** **another** **.**
和 然后 他 观看 他们 放 向上 其他 , 和 然后 其他 .

然后他看着他们又竖起了一根，接着又竖起了一根。

" [ðeɪ] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , " [hiː; hi] [sed] .
" **They** **look** **as** **if** **they** **were** **the** **bones** **of** **the** **house** **,** **"** **he** **said** **.**
" 他们 看 作为 如果 他们 是 这 骨头 的 这 房子 , " 他 说 .

“它们看起来像是房子的骨架，”他说。

" [soʊ] [ðeɪ] [duː] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] , " [ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .

"	So	they	do	,	Davie	,	"	the	foreman	said	,	"	and	so	they	are	.
"	所以	他们	做	,	戴维	,	"	这	领班	说	,	"	和	所以	他们	是	.

“他们确实如此，戴维，”工头说，“他们就是这样。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [freɪm] ,

And	the	whole	frame	,
和	这	所有的	框架	,

整个画面，

[bɪˈfɔːr] [its] ['bɔːrdɪd] [ɪn] — [bɪˈfɔːr] ['eni] ['bɔrdz] [ɑːr; ər] [neɪld] [ɑːn] — [lʊks] [laɪk] [ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] [ʌv; əv]

before	it's	boarded	in	—	before	any	boards	are	nailed	on	—	looks	like	the	skeleton	of
前	它是	登机	在	—	前	任何	板	是	钉子	在	—	看起来	喜欢	这	骨骼	的

[ə; eɪ] [haʊs] ,

a	house	,
一个	房子	,

在封板之前——也就是在任何木板钉上之前——它看起来像房子的骨架。

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .

and	so	it	is	.
和	所以	它	是	.

事实的确如此。

[ðeɪl] [hæv; həv] ['prɪti] [nɪr] [ðə; ði] [hoʊl] [freɪm] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ] [iːt] [jʊr; jər] ['sʌpər] ;

They'll	have	pretty	near	the	whole	frame	up	by	the	time	you	eat	your	supper	;
他们会	有	漂亮的	靠近	这	所有的	框架	向上	经过	这	时间	你	吃	你的	晚餐	;

等你吃晚饭的时候，他们应该已经把整个框架搭好了；

[ɔːr][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] , [æt; ət] ['eni] [reɪt] .

or	to	-	morrow	morning	,	at	any	rate	.
或者	到	-	明天	早晨	,	在	任何	速度	.

至少明天早上会是这样。

[ðen] [juː; jʊ] [lʊk] [ænd; ənd] [siː] .

Then	you	look	and	see	.
然后	你	看	和	看	.

然后你看看就知道了。

[its] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðæt] [jʊr; jər] ['bɑːdiːz] [meɪd] :

It's	much	the	same	way	that	your	body's	made	:
它是	很多	这	相同的	方式	那	你的	身体的	制成	:

这和你的身体构造方式非常相似：

[jʊr; jər] [rɪbz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [boʊnz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [freɪm] ,

your	ribs	and	the	other	bones	are	the	frame	,
你的	肋骨	和	这	其他	骨头	是	这	框架	,

你的肋骨和其他骨骼构成了骨架。

[ænd; ənd] [ˌɪn'saɪd] [juː; jʊ] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [ruːmz; rʊmz] ,

and	inside	you	there	are	a	lot	of	rooms	,
和	里面	你	那里	是	一个	很多	的	房间	,

你体内有很多房间，

[ænd; ənd] [its] [ɔːl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [sɔːft] [skɪn] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bɔrdz] . "

and	it's	all	covered	with	soft	skin	instead	of	boards	.	"
和	它是	全部	涵盖	和	柔软的	皮肤	反而	的	板	.	"

而且它表面覆盖着柔软的皮，而不是木板。

" [ˌeɪ 'em][aɪ] ?

"	Am	I	?
"	是	我	?

是吗?

[wʌt] [ɑːr; ər][maɪ][rɪbz] ? "
What are my ribs ? "
什么 是 我的 肋骨 ? "

我的肋骨是什么?

" [ðiːz] [boʊnz] .
" These bones .
" 这些 骨头 .

“这些骨头。

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [stuːpt] [ænd; ənd][ræn][hɪz; ɪz]['fɪŋgər] ['kwɪkli] [daʊn] ['deɪvɪdz] [rɪbz] ,
" And the foreman stooped and ran his finger quickly down David's ribs ,
" 和 这 领班 弯腰 和 跑 他的 手指 迅速地 向下 大卫的 肋骨 ,
[ænd; ənd]['deɪvɪd] [ʃriːkt] [wɪð; wɪθ] ['læftər] .
and David shrieked with laughter .
和 大卫 尖叫 和 笑声 .

“工头弯下腰，用手指快速地划过大卫的肋骨，大卫哈哈大笑起来。”

" ['tɪklz] , " [sed] ['deɪvɪd] .
" Tickles , " said David .
" 挠痒痒 , " 说 大卫 .

“痒痒的，”大卫说。

" [ʃoʊ] [ˌem 'iː][maɪ][rɪbz] [ə'gen] . "
" Show me my ribs again . "
" 展示 我 我的 肋骨 再次 . "

“再让我看看我的肋骨。”

" [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [gʊd] [fɔːr; fər]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['tɪk(ə)ld] [tuː] [mʌtʃ] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .
" It isn't good for little boys to be tickled too much , " said the foreman .
" 它 不是 好的 为了 小的 男孩们 到 是 挠痒 也 很多 , " 说 这 领班 .

“对小男孩来说，被挠痒痒太多可不好，”工头说。

" [naʊ] [wiːl] go45
" Now we'll go45
" 现在 出色地 go45

现在我们要去45

['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][sænd] - [paɪl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
over to the sand - pile for a while .
超过 到 这 沙 - 桩 为了 一个 尽管 .

去沙堆那边待一会儿。

[aɪ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [get][ðə; ði] [freɪm] [ɔːl][ʌp][ænd; ənd]
I don't want to take you into the house until they get the frame all up and
我 不 想 到 拿 你 进入 这 房子 直到 他们 得到 这 框架 全部向上 和
[sʌm; səm] [flɔːrz] [daʊn] .
some floors down .
一些 楼层 向下 .

我不想在他们把框架搭好、铺好几层楼之前带你进屋。

[ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [seɪf] .
It isn't safe .
它 不是 安全的 .

这不安全。

" [soʊ] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði][sænd] - [paɪl] ,
" So they turned around and went to the sand - pile ,
" 所以 他们 转向 大约 和 去 到 这 沙 - 桩 ,

于是他们转身走向沙堆，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [steɪd] [ðer; ðər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ænd; ənd] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði][sænd] .

and	the	foreman	stayed	there	a	little	while	and	played	in	the	sand	.
和	这	领班	入住	那里	一个	小的	尽管	和	玩	在	这	沙	.

工头在那里待了一会儿，在沙子里玩耍。

[ðen] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][goʊ] [ə'weɪ] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['mɔːrtər][mæn][hæd; həd] [gɔːn] [ə'weɪ] ,

Then	he	had	to	go	away	;	and	the	mortar	man	had	gone	away	,
然后	他	有	到	去	离开	;	和	这	砂浆	男人	有	已消失	离开	,

然后他就不得不离开了；炮兵也走了。

[ænd; ənd]['noʊbɑːdi][wʌz; wəz][ðer; ðər][bʌt; bət]['deɪvɪd][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] .

and	nobody	was	there	but	David	and	his	cat	.
和	无人	曾是	那里	但	大卫	和	他的	猫	.

当时只有大卫和他的猫。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [help][ðə; ði]['mɔːrtər][mæn] ,

And	David	thought	that	he	would	help	the	mortar	man	,
和	大卫	想法	那	他	会	帮助	这	砂浆	男人	,

大卫心想他要帮助那个打砂锅的人。

[soʊ][hiː; hi] [fɪld] [hɪz; ɪz][kɑːrt][wɪð; wɪθ][sænd][ænd; ənd] ['drægd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrtər][bɑːks]

so	he	filled	his	cart	with	sand	and	dragged	it	over	to	the	mortar	box
所以	他	已填	他的	大车	和	沙	和	拖拽	它	超过	到	这	砂浆	盒子

[ænd; ənd] ['ʃʌvəld] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .

and	shoveled	it	in	.
和	铲	它	在	.

于是他把车装满沙子，拖到迫击炮箱旁，用铲子把沙子铲了进去。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz][kæt] ,

Then	he	took	up	the	handle	of	his	cart	,	and	he	called	his	cat	,
然后	他	采取	向上	这	处理	的	他的	大车	,	和	他	称为	他的	猫	,

然后他拿起车把，叫他的猫过来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] .

and	he	walked	along	to	his	house	,	dragging	his	cart	.
和	他	步行	沿着	到	他的	房子	,	拖拽	他的	大车	.

他拖着手推车，一路走回家。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] ['rætld] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt][ræn][ɑːn] [bɪ'fɔːr]

And	his	shovel	rattled	in	the	bottom	of	it	,	and	his	cat	ran	on	before
和	他的	铲	摇晃	在	这	底部	的	它	,	和	他的	猫	跑	在	前

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他的铲子在坑底发出嘎嘎声，他的猫跑在他前面。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [fər'gɑːtn] [hɪz; ɪz][hoʊ] .

But	he	had	forgotten	his	hoe	.
但	他	有	被遗忘的	他的	锄	.

但他忘了带锄头。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][paɪl][ʌv; əv][sænd] .

It	was	in	the	pile	of	sand	.
它	曾是	在	这	桩	的	沙	.

它在沙堆里。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] ['stɔːri] .

And	that's	all	of	this	story	.
和	那就是	全部	的	这	故事	.

故事到此结束。

V46

[ðə; ði] ['wɔːtər] - [men] ['stɔːri]
THE WATER - MEN STORY
这 水 - 男士 故事

水人的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][faɪv] ['jɪrz]
Once upon a time there was a little boy and he was almost five years
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 小的 男生 和 他 曾是 几乎 五 年
[oʊld] .
old .
老的 .

从前有一个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,
And there weren't any other children near for him to play with ,
和 那里 不是 任何 其他 孩子们 靠近 为了 他 到 玩 和 ,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .
so he used to play happily all by himself .
所以 他 用过的 到 玩 快乐地 全部 经过 他自己 .

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,
He had his cat and his cart and his shovel and his hoe ,
他 有 他的 猫 和 他的 大车 和 他的 铲 和 他的 锄 ,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .
and he always wore his overalls when he was playing .
和 他 总是 穿着 他的 连体工作服 什么时候 他 曾是 玩耍 .

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['deɪvɪd] .
And his name was David .
和 他的 姓名 曾是 大卫 .

他的名字叫大卫。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [nɪr] ['deɪvɪdz] [haʊs] ; [ænd; ənd] , [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] ,
They were building a house in a field near David's house ; and , one morning ,
他们 是 建筑 一个 房子 在 一个 场地 靠近 大卫的 房子 ; 和 , 一 早晨 ,

他们在大卫家附近的一块田地里盖房子；一天早上，

[hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] [saʊnd] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['wʌndɚd] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] , [ænd; ənd]
he heard a curious sound , and he wondered what they were doing , and
他 听到 一个 好奇的 声音 , 和 他 想知道 什么 他们 是 正在做 , 和
[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
he asked his mother .
他 问 他的 母亲 .

他听到一阵奇怪的声音，想知道他们在做什么，于是问他妈妈。

" ['mʌðər] , " [hiː; hi] [sed] , " [wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['duːɪŋ] ?
" Mother , " he said , " what are they doing ?
" 母亲 , " 他 说 , " 什么 是 他们 正在做 ?

“妈妈，”他说，“他们在做什么？”

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ?

What	are	they	?
什么	是	他们	?

这些是什么?

[ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['pɪˌkæksɪŋ] [ðə; ði][dɜːrt] .

It	sounds	as	if	they	were	pickaxing	the	dirt	.
它	声音	作为	如果	他们	是	镐	这	污垢	.

听起来他们好像在用镐挖土。

" [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [læft] .

"	His	mother	laughed	.
"	他的	母亲	笑了	.

他的母亲笑了。

" [wel] , " [ʃiː; ʃi] ['ænsər] , " [pər'hæps] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .

"	Well	,	"	she	answered	,	"	perhaps	they	are	.
"	出色地	,	"	她	回答	,	"	也许	他们	是	.

“嗯,”她回答说,“也许是吧。”

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['duːɪŋ] .

I	don't	know	what	they	are	doing	.
我	不	知道	什么	他们	是	正在做	.

我不知道他们在做什么。

[aɪ] [θɪŋk] [juːl] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [siː] . " -

I	think	you'll	have	to	go	and	see	.	"	47
我	思考	你会	有	到	去	和	看	.	"	-

我想你得亲自去看看。”47

" [θɪŋk] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [siː] , " ['deɪvɪd] [rɪ'piːtɪd] ; " [bʌt; bət] [aɪl] [hæv; həv][maɪ]

"	Think	I'll	have	to	go	and	see	,	"	David	repeated	;	"	but	I'll	have	my
"	思考	患病的	有	到	去	和	看	,	"	大卫	重复	;	"	但	患病的	有	我的

['brekfəst] [fɜːrst] .

breakfast	first	.
早餐	第一的	.

“我想我得去看看,”大卫重复道,“但我得先吃早餐。”

" [soʊ][hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['brekfəst] [fɜːrst] ,

"	So	he	had	his	breakfast	first	,
"	所以	他	有	他的	早餐	第一的	,

所以他先吃了早餐。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['hɜːrid] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi]['wɑːntɪd][tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz]

and	he	hurried	a	little	because	he	wanted	to	know	what	the	noise	was
和	他	慌忙	一个	小的	因为	他	通缉	到	知道	什么	这	噪音	曾是

.

:

.

他加快了脚步,因为他想知道那是什么声音。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [θruː] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] [hiː; hi] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz]['næpkɪn][ænd; ənd]

And	when	he	was	through	his	breakfast	he	took	off	his	napkin	and
和	什么时候	他	曾是	通过	他的	早餐	他	采取	离开	他的	餐巾	和

[slɪpt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tʃer] [ænd; ənd] [went] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [kɪs] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

slipped	down	from	his	chair	and	went	around	to	kiss	his	mother	.
滑倒了	向下	从	他的	椅子	和	去	大约	到	吻	他的	母亲	.

吃完早饭后,他摘下餐巾,从椅子上滑下来,走到母亲身边亲吻她。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [hæd; həd] [gɔːn] [ɔːf] [tuː; tə] [taʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [treɪn] .

His	father	had	gone	off	to	town	in	the	early	train	.
他的	父亲	有	已消失	离开	到	镇	在	这	早期的	火车	.

他父亲乘早班火车进城了。

" [gʊd] - [baɪ] , " [sed] ['deɪvɪd] .
" Good - bye , " said David .
" 好的 - 再见 , " 说 大卫 .

“再见，”大卫说道。

" [gʊd] - [baɪ] , [dɪr] , " [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
" Good - bye , dear , " said his mother .
" 好的 - 再见 , 亲爱的 , " 说 他的 母亲 .

“再见，亲爱的，”他母亲说。

" [biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] .
" Be very careful .
" 是 非常 小心 .

务必小心。

" [hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
" He nodded .
" 他 点头 .

他点了点头。

" [jes] , [aɪ] [wɪl] .
" Yes , I will .
" 是的 , 我 将要 .

“是的，我会。

" [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [aʊt] , [bʌt; bət][hiː; hi] [stɑːpt] .
" He was going out , but he stopped .
" 他 曾是 去 出去 , 但 他 停止 .

他本来要出门，但后来停了下来。

" [aɪ][dəunt] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , ['mʌðər] .
" I don't hear it now , mother .
" 我 不 听到 它 现在 , 母亲 .

“我现在听不见了，妈妈。”

[aɪ][dəunt] [hɪr] [ðə; ði] [nɔɪz] .
I don't hear the noise .
我 不 听到 这 噪音 .

我没听到噪音。

[duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [ðeɪv] [stɑːpt] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ? "
Do you suppose they've stopped doing it ? "
做 你 认为 他们有 停止 正在做 它 ? "

你觉得他们已经停止这样做了吗?

" [ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [raɪt] [ə'lɔːŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] , [aɪ] [θɪŋk] [juːl] [faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
" If you go right along over there , I think you'll find out about it .
" 如果 你 去 正确的 沿着 超过 那里 , 我 思考 你会 寻找 出去 关于 它 .

“如果你沿着那边走，我想你就会知道了。”

" [soʊ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] [aʊt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] ,
" So the little boy went out , and he picked up his shovel ,
" 所以 这 小的 男生 去 出去 , 和 他 挑选 向上 他的 铲 ,

于是小男孩走了出去，拿起他的铲子，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kudnt] [faɪnd][hɪz; ɪz][hoʊ] .
but he couldn't find his hoe .
但 他 不能 寻找 他的 锄 .

但他找不到他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

And	**he**	**put**	**his**	**shovel**	**into**	**his**	**cart**	**,**	**and**	**took**	**up**	**the**	**handle**	**of**	**the**
和	他	放	他的	铲	进入	他的	大车	,	和	采取	向上	这	处理	的	这

[kɑːrt] ,

cart	**,**
大车	,

他把铲子放进车里，然后拿起车把。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [tɔːrd] [ðə; ði] new48

and	**his**	**cat**	**came**	**running**	**,**	**and**	**he**	**went**	**toward**	**the**	**new48**
和	他的	猫	来了	跑步	,	和	他	去	朝向	这	new48

他的猫跑了过来，他便朝新的48号走去。

[haʊs] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] ['rætlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv]

house	**,**	**dragging**	**his**	**cart**	**behind**	**him**	**with**	**his**	**shovel**	**rattling**	**in**	**the**	**bottom**	**of**
房子	,	拖拽	他的	大车	在后面	他	和	他的	铲	嘎嘎作响	在	这	底部	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	**.**
它	.

他拖着手推车，车底放着一把铲子，发出嘎嘎的响声。

[hɪz; ɪz][kæt][ræn][ɑːn] [ə'hed] .

His	**cat**	**ran**	**on**	**ahead**	**.**
他的	猫	跑	在	前方	.

他的猫跑在了前面。

[lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][gɑːt][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [haʊs] ,

Long	**before**	**he**	**got**	**as**	**far**	**as**	**the**	**house**	**,**
长的	前	他	得到	作为	远的	作为	这	房子	,

在他到达房子之前很久，

[hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm][menz] ['hedz] [bɑːb][ʌp][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] ;

he	**saw**	**some**	**men's**	**heads**	**bob**	**up**	**in**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**road**	**;**
他	锯	一些	男士	头部	鲍勃	向上	在	这	中间	的	这	路	;

他看到路中间有几个男人的脑袋抬起来；

['hedz] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['bɑːdɪz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

heads	**without**	**any**	**bodies**	**to**	**them**	**.**
头部	没有	任何	身体	到	他们	.

只有头，没有身体。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] ['nɪrər] ,

And	**he**	**went**	**nearer**	**,**
和	他	去	更近	,

他走近了，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [trentʃ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌg] [ɪn][ðə; ði] [roʊd]

and	**he**	**saw**	**that**	**the**	**men**	**were**	**in**	**a**	**trench**	**that**	**they**	**had**	**dug**	**in**	**the**	**road**
和	他	锯	那	这	男人	是	在	一个	沟	那	他们	有	挖	在	这	路

,

,
,

他看到那些人身处他们在路上挖的壕沟里。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [nuː] [haʊs] .

as	**far**	**as**	**the**	**new**	**house**	**.**
作为	远的	作为	这	新的	房子	.

至于新房子。

[sʌm; səm] [lɔːŋ] ['aɪərn] [paɪps] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['gʌtər] .

Some	**long**	**iron**	**pipes**	**were**	**in**	**the**	**gutter**	**.**
一些	长的	铁	管道	是	在	这	排水沟	.

屋檐下有一些长长的铁管。

[ðə; ði] [paɪps] [wɜːr; wər] [bɪg] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈkɪti] [tuː; tə] [krɔːl] [θruː] .

The	pipes	were	big	enough	for	his	kitty	to	crawl	through	.
这	管道	是	大的	足够的	为了	他的	猫咪	到	爬行	通过	.

管道足够大，他的猫咪可以爬进去。

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [æsk] [ˈsʌmbɑːdi] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] ,

He	wanted	to	ask	somebody	about	them	,
他	通缉	到	问	某人	关于	他们	,

他想找人问问他们的情况。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈnoʊbɑːdi] [ðer; ðər] [ɪkˈsept] [ðə; ði] [tuː] [men] [ɪn] [ðə; ði] [trentʃ] ,

but	there	was	nobody	there	except	the	two	men	in	the	trench	,
但	那里	曾是	无人	那里	除了	这	二	男人	在	这	沟	,

但除了战壕里的两个人之外，那里空无一人。

[soʊ] [hiː; hi] [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɔːrtər] [bɑːks] .

so	he	walked	along	until	he	came	to	the	mortar	box	.
所以	他	步行	沿着	直到	他	来了	到	这	砂浆	盒子	.

于是他一路走下去，直到来到迫击炮箱前。

[ðə; ði] [ˈmɔːrtər] [mæn] [ˈwɔznt] [ðer; ðər] .

The	mortar	man	wasn't	there	.
这	砂浆	男人	不是	那里	.

迫击炮兵不在场。

[hiː; hi] [hæd; həd] [gɔːn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hɑːd] [ʌv; əv] [ˈmɔːrtər] .

He	had	gone	into	the	house	with	a	hod	of	mortar	.
他	有	已消失	进入	这	房子	和	一个	霍德	的	砂浆	.

他带着一斗砂浆进了屋。

[soʊ] [ˈdeɪvɪd] [lʊkt] [ɔːl] [əˈbaʊt] [fɔːr; fər] [ˈsʌmbɑːdi] .

So	David	looked	all	about	for	somebody	.
所以	大卫	看起来	全部	关于	为了	某人	.

于是大卫四处寻找其他人。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [paɪl] [ʌv; əv] [sænd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hoʊ] [ˈstɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] ,

He	saw	the	pile	of	sand	with	his	hoe	sticking	out	of	it	,
他	锯	这	桩	的	沙	和	他的	锄	粘性	出去	的	它	,

他看到那堆沙子，锄头插在沙子里。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [peɪ] [ˈeni] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [ˈwɔznt] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [hoʊz] [ðen] .

but	he	didn't	pay	any	attention	to	it	,	for	he	wasn't	thinking	about	hoes	then	.
但	他	没有	支付	任何	注意力	到	它	,	为了	他	不是	思维	关于	锄头	然后	.

但他并没有在意，因为他当时根本没想过妓女的事。

A49

A49
A49

A49

[ˌɛnˈdiː] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ˈɔːlmoʊst] [ɔːl] [ʌp] ,

nd	he	saw	the	bones	of	the	house	almost	all	up	,
和	他	锯	这	骨头	的	这	房子	几乎	全部	向上	,

他看到房子的骨架几乎都竖起来了。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] ['skelɪt(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːpintəz] [wɜːr; wər] ['pʊtɪŋ] [ʌp]

so	that	they	made	a	pretty	good	skeleton	,	and	the	carpenters	were	putting	up
所以	那	他们	制成	一个	漂亮的	好的	骨骼	,	和	这	木匠	是	推杆	向上

[ðə; ði]['ræftəz] :

the	rafters	:
这	椽子	:

于是他们搭起了一个相当不错的骨架，木匠们正在安装椽子：

[ðə; ði] [biːmz] [ðæt] [hoʊld] [ʌp] [ðə; ði] [ruːf] .

the	beams	that	hold	up	the	roof	.
这	光束	那	抓住	向上	这	屋顶	.

支撑屋顶的横梁。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['kɑːpintəz] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'gʌn] ['neɪlɪŋ] ['bɔrdz] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv]

And	other	carpenters	had	just	begun	nailing	boards	on	to	the	outside	of
和	其他	木匠	有	只是	开始	钉钉子	板	在	到	这	外部	的

[ðə; ði][ʌp] - [ænd; ənd] - [daʊn] [biːmz] ,

the	up	-	and	-	down	beams	,
这	向上	-	和	-	向下	光束	,

其他木匠则刚刚开始将木板钉到纵梁外侧。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [nɔɪz] [ʌv; əv] ['hæmərɪŋ] .

and	there	was	a	great	noise	of	hammering	.
和	那里	曾是	一个	伟大的	噪音	的	锤击	.

传来一阵巨大的锤击声。

[æt; ət][læst][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .

At	last	he	saw	the	foreman	.
在	最后的	他	锯	这	领班	.

他终于见到了工头。

" [hə'loʊ] !

"	Hello	!
"	你好	!

“你好！

" ['deɪvɪd] [kɔːld] .

"	David	called	.
"	大卫	称为	.

大卫打来了电话。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɑːpintəz] [ɔːl] ['hæmərɪŋ] , [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːrmən]

There	was	such	a	noise	,	with	the	carpenters	all	hammering	,	that	the	foreman
那里	曾是	这样的	一个	噪音	,	和	这	木匠	全部	锤击	,	那	这	领班

['dɪdnt] [hɪr] [hɪm; ɪm] .

didn't	hear	him	.
没有	听到	他	.

木匠们敲敲打打，声音很大，工头根本没听到他说话。

" [hə'loʊ] ! " [kɔːld] ['deɪvɪd] [ə'gen] , ['laʊdər] .

"	Hello	!	"	called	David	again	,	louder	.
"	你好	!	"	称为	大卫	再次	,	更大声	.

“喂！”大卫再次喊道，声音更大了些。

[stɪl] [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['dɪdnt] [hɪr] .

Still	the	foreman	didn't	hear	.
仍然	这	领班	没有	听到	.

工头还是没听见。

" [hə'loʊ] !

"	Hello	!
"	你好	!

“你好！

" ['deɪvɪd] ['ʃaʊtɪd] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ʃaʊt] .

"	David	shouted	as	loud	as	he	could	shout	.
"	大卫	喊叫	作为	大声	作为	他	可以	喊	.

大卫用尽全力大声喊叫。

" [hə'loʊ] , ['dʒɑːnəθən] !

"	Hello	,	Jonathan	!
"	你好	,	乔纳森	!

“你好，乔纳森！”

" [ðə; ði] ['fɔːrmən] [hɜːrd] , [ðæt] [taɪm] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [læft] .

"	The	foreman	heard	,	that	time	,	and	he	looked	around	and	laughed	.
"	这	领班	听到	,	那	时间	,	和	他	看起来	大约	和	笑了	.

“那一次，工头听到了，他环顾四周，然后笑了。”

" [hoʊ] , ['deɪvi] !

"	Ho	,	Davie	!
"	何	,	戴维	!

“嚯，戴维！”

" [hiː; hi] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [bɪg] [raʊnd] [vɔɪs] .

"	he	said	in	a	big	round	voice	.
"	他	说	在	一个	大的	圆形的	嗓音	.

“他用浑厚的声音说道。”

" [dʒʌst] [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ænd; ənd] [aɪl] [biː; bi] [daʊn] [ðer; ðər] .

"	Just	wait	a	minute	and	I'll	be	down	there	.
"	只是	等待	一个	分钟	和	患病的	是	向下	那里	.

“稍等片刻，我马上下去。”

" [soʊ] ['deɪvɪd] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [ðen] [tuː] , [ðen] [faɪv] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [keɪm]

"	So	David	waited	a	minute	,	then	two	,	then	five	minutes	,	and	the	foreman	came
"	所以	大卫	等待	一个	分钟	,	然后	二	,	然后	五	分钟	,	和	这	领班	来了

.

:
.

于是大卫等了一分钟，然后两分钟，然后五分钟，工头来了。

[ðen] ['deɪvɪd] [æskt] [hɪz; ɪz] ['kwestʃən] . -

Then	David	asked	his	question	.	50
然后	大卫	问	他的	问题	.	-

然后大卫问了他的问题。50

" [wʌt] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [men] ['duːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [roʊd] ? "

"	What	are	the	men	doing	in	the	road	?	"
"	什么	是	这	男人	正在做	在	这	路	?	"

“这些人为什么在路上？”

" [ðeə(r)] [dɪgɪŋ] [ə; eɪ] [trentʃ] .

"	They're	digging	a	trench	.
"	它们是	挖掘	一个	沟	.

“他们正在挖壕沟。”

[wen] [ðeɪ] [get] [ˌaɪ 'tiː] [dʌn] , [ðeɪl] [leɪ] ['wɔːtər] [paɪps] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

When	they	get	it	done	,	they'll	lay	water	pipes	in	it	.
什么时候	他们	得到	它	完毕	,	他们会	躺	水	管道	在	它	.

完工后，他们会在里面铺设水管。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wɪl] [kʌm] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['rezərvwɑːr] [ɑːn] [ðə; ði] [hɪl] ,

And	the	water	will	come	all	the	way	from	the	reservoir	on	the	hill	,
和	这	水	将要	来	全部	这	方式	从	这	水库	在	这	爬坡道	,

水将从山上的水库一直流过来。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [goʊ] [θruː] [paɪps] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [leɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [striːts] ,

and	it	will	go	through	pipes	that	are	already	laid	under	the	streets	,
和	它	将要	去	通过	管道	那	是	已经	铺设	在下面	这	街道	,

它将通过已经铺设在街道下的管道输送。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [striːt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tɜːrn]['ɪntuː] [ðɪs] [striːt] [ænd; ənd][goʊ]

and	it	will	come	to	this	street	,	and	it	will	turn	into	this	street	and	go
和	它	将要	来	到	这	街道	,	和	它	将要	转动	进入	这	街道	和	去

[ə'lɔːŋ] ,

along	,
沿着	,

它会来到这条街，然后拐进这条街，沿着这条街走下去。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [wɪl] [goʊ]['ɪntuː][jʊr; jər] [haʊs] ,

and	some	will	go	into	your	house	,
和	一些	将要	去	进入	你的	房子	,

有些人会进你家，

[ænd; ənd][sʌm; səm] [wɪl] [kiːp] [ɑːn][tuː; tə] [ðɪs] [haʊs] [ænd; ənd][goʊ][ɪn] [θruː] [ə; eɪ][paɪp] [ðæt] [wɪl]

and	some	will	keep	on	to	this	house	and	go	in	through	a	pipe	that	will
和	一些	将要	保持	在	到	这	房子	和	去	在	通过	一个	管道	那	将要

[biː; bi] ['ʌndər] [ðə; ði] [graʊnd] [dʒʌst][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][sænd] - [paɪl] .

be	under	the	ground	just	the	other	side	of	the	sand	-	pile	.
是	在下面	这	地面	只是	这	其他	边	的	这	沙	-	桩	.

有些人会继续往这栋房子走，然后通过沙堆另一侧地下的管道进入。

" [ðæt] [paɪp] [wɪl] [goʊ] [θruː] [ðə; ði] ['selər] [wɔːl] , [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['fɔːsɪts] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,

"	That	pipe	will	go	through	the	cellar	wall	,	and	to	all	the	faucets	in	the	house	,
"	那	管道	将要	去	通过	这	地窖	墙	,	和	到	全部	这	水龙头	在	这	房子	,

“那根管道将穿过地下室的墙壁，连接到房子里的所有水龙头。”

[soʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [wɪl] [lɪv; laɪv] [hɪr] ['wɒnts] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɪz; ɪz][hændz][ɔːr] [teɪk]

so	that	when	the	little	boy	who	will	live	here	wants	to	wash	his	hands	or	take
所以	那	什么时候	这	小的	男生	WHO	将要	居住	这里	想要	到	洗	他的	双手	或者	拿

[ə; eɪ] [bæθ] ,

a	bath	,
一个	洗澡	,

这样，当将来住在这里的小儿子想要洗手或洗澡时，

[hiː; hi] [wɪl] [tɜːrn][ə; eɪ] ['fɔːsɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər] [wɪl] [kʌm] ['rʌnɪŋ] .

he	will	turn	a	faucet	and	the	water	will	come	running	.
他	将要	转动	一个	龙头	和	这	水	将要	来	跑步	.

他打开水龙头，水就会流出来。

[ðer; ðər] , [naʊ] . "

There	,	now	.	"
那里	,	现在	.	"

好了，现在。

" [oʊ] , " [sed] ['deɪvɪd] , " [wɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [lɪv; laɪv] [hɪr] ? "

"	Oh	,	"	said	David	,	"	will	a	little	boy	live	here	?	"
"	哦	,	"	说	大卫	,	"	将要	一个	小的	男生	居住	这里	?	"

“哦，”大卫说，“这里会住一个小男孩吗？”

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [huː] [wɪl] [lɪv; laɪv] [hɪr] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['ænsər] .

"	I	don't	know	who	will	live	here	,	Davie	,	"	the	foreman	answered	.
"	我	不	知道	WHO	将要	居住	这里	,	戴维	,	"	这	领班	回答	.

“我不知道谁会住在这里，戴维，”工头回答道。

" [ðer; ðər][moʊst]['dʒen(ə)rəli][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɔːr][soʊ][ɪn] ['eni] ['fæməli] [ðæt] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs] [taʊn] . "
" There most generally is a little boy or so in any family that lives in this town . "
" 那里 最多 一般来说 是 一个 小的 男生 或者 所以 在 任何 家庭 那 生活 在 这 镇 . "

51

“在这个镇上，几乎每家每户都会有一个小男孩。”51

" [oʊ] , " [sed] ['deɪvɪd] ; [ænd; ənd][hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][hɪz; ɪz] [hed] ,
" Oh , " said David ; and he nodded his head ,
" 哦 , " 说 大卫 ; 和 他 点头 他的 头 ,

“哦，”大卫说着，点了点头。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['fɔːsɪt] [ðæt] [wʌz; wəz] [neɪld] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔːrd] .
and he saw a faucet that was nailed to a board .
和 他 锯 一个 龙头 那 曾是 钉子 到 一个 木板 .

他看到一个水龙头钉在一块木板上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːsɪt] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ][paɪp] [wɪtʃ] [stʌk] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði]
And the faucet was on the end of a pipe which stuck up from the
和 这 龙头 曾是 在 这 结尾 的 一个 管道 哪个 卡住 向上 从 这
[graʊnd] [nɪr] [ðə; ði]['mɔːrtər][bɑːks] .
ground near the mortar box .
地面 靠近 这 砂浆 盒子 .

水龙头位于一根从迫击炮箱附近地面伸出的管道末端。

" [waɪ] , " [hiː; hi] [sed] , " [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['fɔːsɪt] , [ænd; ənd]['wɔːtər] [wɪl] [kʌm] .
" Why , " he said , " there's a faucet , and water will come .
" 为什么 , " 他 说 , " 有 一个 龙头 , 和 水 将要 来 .

“为什么？”他说，“这里有个水龙头，水就会出来。”

[aɪv] [siːn] [ðə; ði]['mɔːrtər][mæn][get][ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər] . "
I've seen the mortar man get it there . "
我已经 已见 这 砂浆 男人 得到 它 那里 . "

我亲眼见过迫击炮手把炮弹送到那里。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .
" Yes , " said the foreman .
" 是的 , " 说 这 领班 .

“是的，”工头说道。

" [wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə][hæv; həv]['wɔːtər][tuː; tə][juːz] .
" We had to have water to use .
" 我们 有 到 有 水 到 使用 .

我们需要用水。

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [θruː] [ðɪs] [paɪp] [ðæt] [laɪz][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][jʊr; jər]
It comes through this pipe that lies on top of the ground all the way to your
它 来 通过 这 管道 那 谎言 在 顶部 的 这 地面 全部 这 方式 到 你的
[haʊs] .
house .
房子 .

它通过铺设在地面上的管道一直输送到你家。

[siː] ?
See ?
看 ?

看?

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [ʃoʊd] ['deɪvɪd][ðə; ði][paɪp] .
" And the foreman showed David the pipe .
" 和 这 领班 显示 大卫 这 管道 .

“工头把烟斗拿给大卫看。”

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [lɔːŋ] [græs] .

It	was	hidden	by	the	long	grass	.
它	曾是	隐	经过	这	长的	草	.

它被长长的草丛遮住了。

" [ðeə(r)] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði] [paɪps] [naʊ] , [ˈdeɪvi] .

"	They're	going	to	lay	the	pipes	now	,	Davie	.
"	它们是	去	到	躺	这	管道	现在	,	戴维	.

“他们现在要开始铺设管道了，戴维。”

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][duː][ˌaɪ ˈtiː] ?

Do	you	want	to	see	them	do	it	?
做	你	想	到	看	他们	做	它	?

你想看他们这么做吗?

" [soʊ][ˈdeɪvɪd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [hænd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈfɔːrmənz] [bɪg] [wʌn] ,

"	So	David	put	his	little	hand	into	the	foreman's	big	one	,
"	所以	大卫	放	他的	小的	手	进入	这	工头的	大的	一	,

于是，大卫把他的小手放进了工头的大手里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] .

and	they	went	together	to	where	the	men	were	.
和	他们	去	一起	到	在哪里	这	男人	是	.

于是他们一起去了男人们所在的地方。

[ðə; ði] [men] [hæd; həd] [gɑːt] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trentʃ] ,

The	men	had	got	up	out	of	the	trench	,
这	男人	有	得到	向上	出去	的	这	沟	,

男人们已经从战壕里站了起来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈaɪərn] [paɪps] [ðæt] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈgʌtər]

and	they	were	going	to	take	up	one	of	the	iron	pipes	that	lay	in	the	gutter
和	他们	是	去	到	拿	向上	一	的	这	铁	管道	那	躺	在	这	排水沟

.

:

.

他们打算把躺在排水沟里的一根铁管取下来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [bɪˈgæn][tuː; tə] [lɪft] [ˌaɪ ˈtiː] , [aʊt] [ʌv; əv] [wʌn] end52

Just	as	they	began	to	lift	it	,	out	of	one	end52
只是	作为	他们	开始	到	举起	它	,	出去	的	一	end52

正当他们开始抬起它时，从一端52

[ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [pɑːpt] [ˈdeɪvɪdz] [ˈkɪti] .

of	it	popped	David's	kitty	.
的	它	爆裂	大卫的	猫咪	.

其中一股力量让大卫的猫咪跳了起来。

[ʃiː; ʃi] [ˈskɜːriːd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [pɑːpt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [paɪp] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði]

She	scurried	around	and	popped	into	the	end	of	another	pipe	,	and	all	the
她	匆匆跑过	大约	和	爆裂	进入	这	结尾	的	其他	管道	,	和	全部	这

[men] [læft] .

men	laughed	.
男人	笑了	.

她四处乱窜，钻进了另一根管道的末端，男人们都笑了。

" [ˈfʌni] [ˈkɪti] , " [sed] [ˈdeɪvɪd] .

"	Funny	kitty	,	"	said	David	.
"	有趣的	猫咪	,	"	说	大卫	.

“真逗的小猫咪，”大卫说。

[ðen] [ðə; ði] [men] [tʊk] [hoʊld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [paɪp] [ðæt] [ðə; ði] [kæt] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [æt; ət] [fɜːrst] ,

Then	the	men	took	hold	of	the	pipe	that	the	cat	had	been	in	at	first	,
然后	这	男人	采取	抓住	的	这	管道	那	这	猫	有	到过	在	在	第一的	,

然后，男人们抓住了猫最初待着的那根管子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['lɪftɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌn] [æt; ət] [iːtʃ] [end] ,

and	they	lifted	it	,	one	at	each	end	,
和	他们	抬起	它	,	一	在	每个	结尾	,

他们一人抬着它，一人抬着它的一端。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [trentʃ] .

and	they	carried	it	and	put	it	down	beside	the	trench	.
和	他们	携带	它	和	放	它	向下	旁	这	沟	.

他们把它抬过来，放在战壕旁边。

[aʊt] [pɑːpt] ['deɪvɪdz] ['kɪti]

OUT	POPPED	DAVID'S	KITTY
出去	爆裂	大卫的	猫咪

大卫的猫咪跳了出来

[ðen] [ðeɪ] [gɑːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [trentʃ] [ə'gen] , and53

Then	they	got	into	the	trench	again	,	and53
然后	他们	得到	进入	这	沟	再次	,	and53

然后他们再次进入战壕，53

[ðeɪ] [tʊk] [hoʊld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [paɪp] [ænd; ənd] ['loʊɝd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] .

they	took	hold	of	the	pipe	and	lowered	it	to	the	bottom	.
他们	采取	抓住	的	这	管道	和	降低	它	到	这	底部	.

他们抓住管道，把它放到水底。

['deɪvɪd] ['kudnt] [siː] [wʌt] [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] [ðen] ,

David	couldn't	see	what	the	men	were	doing	then	,
大卫	不能	看	什么	这	男人	是	正在做	然后	,

当时大卫看不见那些人在做什么。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trentʃ] [ænd; ənd] [skwɔtid] [ðer; ðər] [ænd; ənd]

and	he	went	to	the	edge	of	the	trench	and	squatted	there	and
和	他	去	到	这	边缘	的	这	沟	和	蹲着	那里	和

[wɑːtʃt] .

watched	.
观看	.

于是他走到战壕边缘，蹲在那里观看。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [paɪp] ['stɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [trentʃ] .

He	saw	the	end	of	a	pipe	sticking	out	of	the	ground	into	the	trench	.
他	锯	这	结尾	的	一个	管道	粘性	出去	的	这	地面	进入	这	沟	.

他看到一根管子的末端从地面伸入沟渠里。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

It	looked	as	if	it	had	been	in	the	ground	a	long	time	.
它	看起来	作为	如果	它	有	到过	在	这	地面	一个	长的	时间	.

它看起来像是埋在地下很久了。

" [wʌt] [ɪz] [ðæt] ? " [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .

"	What	is	that	?	"	he	asked	the	foreman	.
"	什么	是	那	?	"	他	问	这	领班	.

“那是什么？”他问工头。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [paɪp] ,

The	foreman	said	it	was	the	end	of	the	old	pipe	,
这	领班	说	它	曾是	这	结尾	的	这	老的	管道	,

工头说，旧管道到此为止了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [nɪr] [hɪz; ɪz] [haʊs] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][pʊt][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['aɪərn]
and **there** **was** **a** **place** **near** **his** **house** **where** **they** **could** **put** **a** **long** **iron**
和 那里 曾是 一个 地方 靠近 他的 房子 在哪里 他们 可以 放 一个 长的 铁
[θɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,
thing **into** **the** **ground** **,**
事物 进入 这 地面 ,

他家附近有个地方，可以把一根长长的铁器插进土里。

[daʊn] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][paɪps] , [ænd; ənd][tɜːrn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][let][ðə; ði]['wɔːtər]['ɪntuː] [ðɪs] [paɪp] .
down **as** **far** **as** **the** **pipes** **,** **and** **turn** **it** **and** **let** **the** **water** **into** **this** **pipe** **.**
向下 作为 远的 作为 这 管道 , 和 转动 它 和 让 这 水 进入 这 管道 .

一直向下到管道处，然后转动它，让水流入这根管道。

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['aɪərn] [θɪŋ] [wʌz; wəz][laɪk][ə; eɪ] [klɑːk] - [kiː] .
The **long** **iron** **thing** **was** **like** **a** **clock** **-** **key** **.**
这 长的 铁 事物 曾是 喜欢 一个 钟 - 钥匙 .

那根长长的铁棍就像钟表钥匙一样。

" [ænd; ənd] ['deɪvi] , " [hiː; hi] [sed] ,
" **And** **Davie** **,** **"** **he** **said** **,**
" 和 戴维 , " 他 说 ,

“还有戴维，”他说。

" [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [wʌn] [end][ʌv; əv] [iːtʃ] [paɪp] [flers] [aʊt] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [end] .
" **you** **see** **that** **one** **end** **of** **each** **pipe** **flares** **out** **bigger** **than** **the** **other** **end** **.**
" 你 看 那 一 结尾 的 每个 管道 信号弹 出去 大 比 这 其他 结尾 .

你可以看到每根管道的一端比另一端向外扩张得更大。

[ðə; ði] [men] [pʊt] [ðə; ði] [smɔːl] [end][ʌv; əv][wʌn] [paɪp]['ɪntuː][ðə; ði] ['flerɪŋ] [end][ʌv; əv][ðə; ði][nekst] .
The **men** **put** **the** **small** **end** **of** **one** **pipe** **into** **the** **flaring** **end** **of** **the** **next** **.**
这 男人 放 这 小的 结尾 的 一 管道 进入 这 燃烧 结尾 的 这 下一个 .

男人们将一根管子的细端插入另一根管子的扩口端。

[juːl] [siː] .
You'll **see** **.**
你会 看 .

你会看到的。

" [soʊ]['deɪvɪd] [lʊkt] [ænd; ənd][ðə; ði][men] ['fɪtɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [paɪp]['ɪntuː][ðə; ði]
" **So** **David** **looked** **and** **the** **men** **fitted** **the** **small** **end** **of** **the** **new** **pipe** **into** **the**
" 所以 大卫 看起来 和 这 男人 适配 这 小的 结尾 的 这 新的 管道 进入 这
['flerɪŋ] [end][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][wʌn] ,
flaring **end** **of** **the** **old** **one** **,**
燃烧 结尾 的 这 老的 一 ,

于是大卫看了看，工人们把新管道的小端装进了旧管道的扩口端里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði] new54
and **they** **blocked** **the** **new54**
和 他们 已屏蔽 这 new54

他们封锁了new54

[paɪp] [ʌp][wɪð; wɪθ][dɜːrt][ænd; ənd] [stoʊnz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [raɪt] .
pipe **up** **with** **dirt** **and** **stones** **until** **it** **was** **just** **right** **.**
管道 向上 和 污垢 和 石头 直到 它 曾是 只是 正确的 .

用泥土和石头填满管道，直到填平为止。

[ðen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] [tʊk] [sʌm; səm] [θɪŋz] [ðæt][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [trentʃ] .
Then **one** **of** **the** **men** **took** **some** **things** **that** **were** **in** **the** **trench** **.**
然后 一 的 这 男人 采取 一些 事物 那 是 在 这 沟 .

然后，其中一人从战壕里拿走了一些东西。

[ɔːl] [ðæt] ['deɪvɪd] [sɔː] [wʌz; wəz] [wʌt] [lʊkt] [laɪk] [sʌm; səm] [oʊld] ['fræzld] - [aʊt] [roʊp] ,

All	that	David	saw	was	what	looked	like	some	old	frazzled	-	out	rope	,
全部	那	大卫	锯	曾是	什么	看起来	喜欢	一些	老的	疲惫不堪	-	出去	绳索	,

大卫看到的只是一根看起来像是破旧磨损的绳子。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [leɪd] [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ʌp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nuː] [paɪp] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] ,

and	he	laid	the	things	he	had	taken	up	around	the	new	pipe	in	the	joint	,
和	他	铺设	这	事物	他	有	已采取	向上	大约	这	新的	管道	在	这	联合的	,

他把捡来的东西放在新管道周围的接头处，

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['hæmərd] [ðem; ðəm] [ɪn] [taɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dʌl] ['tʃɪz(ə)l] .

and	he	hammered	them	in	tight	with	a	kind	of	a	dull	chisel	.
和	他	锤击	他们	在	紧的	和	一个	种类	的	一个	乏味的	凿	.

他用一种钝凿子把它们敲紧。

[ðæt] [wʌz; wəz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['ʃʊdənt] [liːk] [θruː] .

That	was	so	that	the	water	shouldn't	leak	through	.
那	曾是	所以	那	这	水	不应该	泄露	通过	.

这样做是为了防止水渗漏。

[wen] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [ðə; ði] [oʊld] ['fræzld] - [aʊt] [roʊp] [ɔːl] ['hæmərd] [ɪn] [taɪt] ,

When	the	men	had	the	old	frazzled	-	out	rope	all	hammered	in	tight	,
什么时候	这	男人	有	这	老的	疲惫不堪	-	出去	绳索	全部	锤击	在	紧的	,

当男人们把那根破旧不堪的绳子紧紧地钉好后，

[ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [keɪm] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [lʊkt] [ɔːl] ['sneɪki] ,

the	other	man	came	and	brought	him	something	that	looked	all	snaky	,
这	其他	男人	来了	和	带来	他	某物	那	看起来	全部	蛇形	,

另一个人过来，给他带来了一个看起来像蛇的东西。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ʃaɪni] [laɪk] [ðə; ði] [liːd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pens(ə)l] ,

and	it	was	shiny	like	the	lead	of	a	pencil	,
和	它	曾是	闪亮的	喜欢	这	带领	的	一个	铅笔	,

它像铅笔芯一样闪闪发亮。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [weɪvd] [ə'baʊt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] ['hevi] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɔːl] [mɔɪst] [laɪk] [mʌd] .

and	it	waved	about	as	if	it	were	heavy	and	it	seemed	to	be	all	moist	like	mud	.
和	它	挥手	关于	作为	如果	它	是	重的	和	它	似乎	到	是	全部	潮湿	喜欢	泥	.

它摇摇晃晃，好像很重，而且看起来湿漉漉的，像泥巴一样。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [tʊk] [ðɪs] ['sneɪki] , ['weɪvi] [θɪŋ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ræpt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [paɪp] ,

And	the	man	took	this	snaky	,	wavy	thing	,	and	he	wrapped	it	around	the	pipe	,
和	这	男人	采取	这	蛇形	,	波浪状	事物	,	和	他	包装	它	大约	这	管道	,

那人拿起一根蜿蜒曲折的东西，把它缠绕在管道上。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [droʊv] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [paɪp] .

and	he	drove	it	into	the	joint	until	it	looked	like	a	part	of	the	pipe	.
和	他	驾驶	它	进入	这	联合的	直到	它	看起来	喜欢	一个	部分	的	这	管道	.

他把它钉入接头，直到它看起来像是管道的一部分。

[ðen] [hiː; hi] [felt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['oʊvər] ['kerfəli] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .

Then	he	felt	it	all	over	carefully	,	and	he	stood	up	and	looked	at	it	.
然后	他	毛毡	它	全部	超过	小心	,	和	他	站立	向上	和	看起来	在	它	.

然后他仔细地摸遍了全身，站起来看了看。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [raɪt] ,

And	**he**	**made**	**up**	**his**	**mind**	**that**	**it**	**was**	**all**	**right**	**,**
和	他	制成	向上	他的	头脑	那	它	曾是	全部	正确的	,

他最终决定，一切都没关系了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn][bɪˈgæn][tuː; tə] shovel55

and	**the**	**other**	**man**	**began**	**to**	**shovel55**
和	这	其他	男人	开始	到	shovel55

另一个人开始铲土。

[dɜːrt] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [trentʃ] ,

dirt	**down**	**into**	**the**	**trench**	**,**
污垢	向下	进入	这	沟	,

将泥土倒入沟渠中，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʌntʃt] [ðə; ði][dɜːrt] [ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][hɑːrd] [ˈʌndər] [ðə; ði][paɪp][ænd; ənd][æt; ət]

and	**they**	**punched**	**the**	**dirt**	**until**	**it**	**was**	**all**	**hard**	**under**	**the**	**pipe**	**and**	**at**
和	他们	拳击	这	污垢	直到	它	曾是	全部	难的	在下面	这	管道	和	在

[ðə; ði][saɪdz] .

the	**sides**	**.**
这	侧面	.

他们用拳头敲打泥土，直到管道下方和两侧的泥土都变得坚硬。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌtər] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp] [əˈnʌðər] [paɪp] .

Then	**they**	**went**	**to**	**the**	**gutter**	**and**	**picked**	**up**	**another**	**pipe**	**.**
然后	他们	去	到	这	排水沟	和	挑选	向上	其他	管道	.

然后他们走到屋檐下，又捡起了一根水管。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmən] [ˈkudnt] [weɪt] [ˈeni] [lɔːŋgər] .

The	**foreman**	**couldn't**	**wait**	**any**	**longer**	**.**
这	领班	不能	等待	任何	更长	.

工头等不及了。

" [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ] [naʊ] , ['deɪvi] . "

"	**I've**	**got**	**to**	**go**	**now**	**,**	**Davie**	**.**	**"**
"	我已经	得到	到	去	现在	,	戴维	.	"

“我得走了，戴维。”

" [wer] [hæv; həv][juː; jʊ][gɑːt][tuː; tə][goʊ] ?

"	**Where**	**have**	**you**	**got**	**to**	**go**	**?**
"	在哪里	有	你	得到	到	去	?

你要去哪里?

" ['deɪvɪd] [æskt] .

"	**David**	**asked**	**.**
"	大卫	问	.

大卫问道。

" [kæn; kən][aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? "

"	**Can**	**I**	**go**	**with**	**you**	**?**	**"**
"	能	我	去	和	你	?	"

我可以和你一起去吗?

" [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .

"	**I've**	**got**	**to**	**go**	**into**	**the**	**house**	**.**
"	我已经	得到	到	去	进入	这	房子	.

我得进屋了。

[aɪ] [kɑːnt] [teɪk] [juː; jʊ][ɪn][ðer; ðər] [jet] .

I	**can't**	**take**	**you**	**in**	**there**	**yet**	**.**
我	不能	拿	你	在	那里	然而	.

我现在还不能带你进去。

[aɪm] [ə'freɪd] [juːd] [get] [hɜːrt] .
I'm afraid you'd get hurt .
我是 害怕的 你会 得到 伤害 .

我怕你会受伤。

[ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [juː; jʊ] [kæn; kən] [goʊ] [ɪn] .
In a day or two you can go in .
在 一个 天 或者 二 你 能 去 在 .

过一两天你就可以进去了。

" ['deɪvɪd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
" David nodded .
" 大卫 点头 .

大卫点了点头。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðoʊz] [paɪps] .
He was thinking about those pipes .
他 曾是 思维 关于 那些 管道 .

他当时在想那些管道。

" [wɪl] [ðə; ði] [men] [kiːp] [ɑːn] ['pʊtɪŋ] [ðoʊz] [paɪps] [tə'geðər] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] ?
" Will the men keep on putting those pipes together until they come to the house ?
" 将要 这 男人 保持 在 推杆 那些 管道 一起 直到 他们 来 到 这 房子 ?

“这些人会一直把那些管道连接起来，直到到达房子那里吗？”

" [hiː; hi] [æskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [ænd; ənd] [haʊ] [wɪl] [ðeɪ] [get] [ðə; ði] [paɪp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] ?
" And how will they get the pipe into the house ?
" 和 如何 将要 他们 得到 这 管道 进入 这 房子 ?

“他们要怎么把管道弄进房子里呢？”

[ðeɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] . "
They'll have to put it through a window . "
他们会 有 到 放 它 通过 一个 窗户 . "

他们得把它从窗户扔出去。

" [noʊ] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['ænsər] , " [ðeɪ] [wəʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ]
" No , " the foreman answered , " they won't have to put it through a window
" 不 , " 这 领班 回答 , " 他们 惯于 有 到 放 它 通过 一个 窗户
.
:
.

“不，”工头回答说，“他们不必把它从窗户扔出去。”

[ðeɪl] [leɪ] [ðə; ði] [paɪps] [streɪt] [pæst] [ðə; ði] [haʊs] ,
They'll lay the pipes straight past the house ,
他们会 躺 这 管道 直的 过去的 这 房子 ,

他们会把管道直接铺设在房子旁边。

[ænd; ənd] [ðeɪl] [plʌg] [ʌp] [ðə; ði] [end] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌm; səm] [mɔːr] ['haʊzɪz] [bɪlt] [ɑːn] [ðɪs] [roʊd]
and they'll plug up the end until there are some more houses built on this road
和 他们会 插头 向上 这 结尾 直到 那里 是 一些 更多的 房屋 建造 在 这 路
. -
. 56
. -

他们会把路口堵上，直到这条路上建起更多房子为止。56

" [ðen] [ðeɪl] [fɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [paɪp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [paɪp] [ænd; ənd] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] [θruː]

"	Then	they'll	fit	a	little	pipe	into	the	side	of	the	big	pipe	and	run	it	through
"	然后	他们会	合身	一个	小的	管道	进入	这	边	的	这	大的	管道	和	跑步	它	通过

[ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['selər] [wɔːl] .

a	hole	in	the	cellar	wall	.
一个	洞	在	这	地窖	墙	.

“然后他们会将一根小管子装到大管子的侧面，再将小管子穿过地窖墙上的一个洞。”

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [paɪp] [ɪz] [nɑːt] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [paɪp] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːsɪt] [ɪz] [ɑːn] ,

"	The	little	pipe	is	not	much	bigger	than	that	pipe	that	the	faucet	is	on	,
"	这	小的	管道	是	不是	很多	大	比	那	管道	那	这	龙头	是	在	,

“这根小管子比水龙头所在的那根管子粗不了多少。”

['oʊvər] [baɪ] [ðə; ði] ['mɔːrtər] [bɑːks] .

over	by	the	mortar	box	.
超过	经过	这	砂浆	盒子	.

在迫击炮箱旁边。

['hwʌtəl] [juː; jʊ] [duː] [naʊ] , ['deɪvi] ? — [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] ?

What'll	you	do	now	,	Davie	?	—	play	in	the	sand	?
什么会	你	做	现在	,	戴维	?	—	玩	在	这	沙	?

戴维，你现在打算做什么？——去玩沙子吗?

" ['deɪvɪd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ə'gen] .

"	David	nodded	again	.
"	大卫	点头	再次	.

大卫再次点了点头。

" [gʊd] - [baɪ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Good	-	bye	,	"	he	said	.
"	好的	-	再见	,	"	他	说	.

“再见，”他说。

" [gʊd] - [baɪ] .

"	Good	-	bye	.
"	好的	-	再见	.

“再见。

" [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] .

"	And	the	foreman	went	into	the	house	.
"	和	这	领班	去	进入	这	房子	.

“工头进了屋。”

[ænd; ənd] ['deɪvɪd] [dʌg] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz]

And	David	dug	in	the	sand	for	a	while	,	and	then	he	looked	for	his
和	大卫	挖	在	这	沙	为了	一个	尽管	,	和	然后	他	看起来	为了	他的

[kæt] ,

cat	,
猫	,

大卫在沙子里挖了一会儿，然后开始寻找他的猫。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['dɪdnt] [siː] [hɜːr; hər] ; [soʊ] [hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hoʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːrt] ,

but	he	didn't	see	her	;	so	he	put	his	shovel	and	his	hoe	into	the	cart	,
但	他	没有	看	她	;	所以	他	放	他的	铲	和	他的	锄	进入	这	大车	,

但他没看见她；于是他把铲子和锄头放进车里。

[ænd; ənd] [wɔːkt] [ɔːf] , ['drægɪŋ] [ðə; ði] [kɑːrt] ,

and	walked	off	,	dragging	the	cart	,
和	步行	离开	,	拖拽	这	大车	,

然后拖着手推车走了。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði][hoʊ] ['rætlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

with	the	shovel	and	the	hoe	rattling	in	the	bottom	of	it	.
和	这	铲	和	这	锄	嘎嘎作响	在	这	底部	的	它	.

铲子和锄头在桶底发出嘎嘎的响声。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði][paɪps] ,

And	when	he	got	to	the	pipes	,
和	什么时候	他	得到	到	这	管道	,

当他走到管道旁时，

[ðə; ði][kæt] [pɑːpt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn] [ə'hed] [ʌv; əv]

the	cat	popped	out	of	the	end	of	one	of	them	,	and	she	ran	ahead	of
这	猫	爆裂	出去	的	这	结尾	的	一	的	他们	,	和	她	跑	前方	的

['deɪvɪd] ,

David	,
大卫	,

猫从其中一个洞口窜了出来，跑到了大卫前面。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] , [ænd; ənd]['deɪvɪd] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə]

with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	,	and	David	walked	along	to
和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	,	和	大卫	步行	沿着	到

[hɪz; ɪz] [haʊs] .

his	house	.
他的	房子	.

她蓬松的尾巴直直地竖在空中，大卫沿着它走回了自己的家。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] .

And	that's	all	.
和	那就是	全部	.

就这些。

VI57
VI57
VI57

VI57

[ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [ænd; ənd] ['klæbərd] ['stɔːri]

THE	SHINGLE	AND	CLAPBOARD	STORY
这	卵石	和	隔板	故事

木瓦和木板房的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [faɪv] ['jɪrz]

Once	upon	a	time	there	was	a	little	boy	,	and	he	was	almost	five	years
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	,	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] ,

old	,
老的	,

从前有个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['deɪvɪd] .

and	his	name	was	David	.
和	他的	姓名	曾是	大卫	.

他的名字叫大卫。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	there	weren't	any	other	children	near	for	him	to	play	with	,
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .

so	he	used	to	play	happily	all	by	himself	.
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,

He	had	his	cat	and	his	cart	and	his	shovel	and	his	hoe	,
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

and	he	always	wore	his	overalls	when	he	was	playing	.
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	什么时候	他	曾是	玩耍	.

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] ['wɔndəd] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [ðæt] [hiː; hi] [lɪvd] [ɑːn] .

One	day	he	wandered	up	to	the	corner	of	the	road	that	he	lived	on	.
一	天	他	漫步	向上	到	这	角落	的	这	路	那	他	居住地	在	.

有一天，他漫步走到他居住的路口。

[hiː; hi] ['wɔznt] [ə'laʊd] [tuː; tə][goʊ] [bɪ'jɑːnd] [ðæt] ['kɔːrnər] ,

He	wasn't	allowed	to	go	beyond	that	corner	,
他	不是	允许	到	去	超过	那	角落	,

他不被允许越过那个角落。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['dɪdnt] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm][goʊ][soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði]['kɔːrnər] .

and	his	mother	didn't	like	to	have	him	go	so	far	as	the	corner	.
和	他的	母亲	没有	喜欢	到	有	他	去	所以	远的	作为	这	角落	.

他的母亲不喜欢他走到街角那么远。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [priː'tɛndɪŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [haʊ] [fɑːr][hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] .

But	he	was	pretending	,	and	he	didn't	know	how	far	he	had	come	.
但	他	曾是	假装	,	和	他	没有	知道	如何	远的	他	有	来	.

但他只是在假装，他不知道自己已经走了多远。

[hiː; hi] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði]['græv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌtər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

He	played	in	the	gravel	of	the	gutter	for	a	long	time	,
他	玩	在	这	碎石	的	这	排水沟	为了	一个	长的	时间	,

他在路边的碎石地上玩耍了很久。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] . -

and	he	was	talking	nearly	all	the	time	.	58
和	他	曾是	说	几乎	全部	这	时间	.	-

他几乎一直在说话。58

[hɪz; ɪz][kæt][wʌz; wəz][ðer; ðər] , ['teɪkɪŋ] ['lɪt(ə)l] [rʌnz] [ə'weɪ] ,

His	cat	was	there	,	taking	little	runs	away	,
他的	猫	曾是	那里	,	采取	小的	跑步	离开	,

他的猫在那里，时不时地跑开。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] .

with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	.
和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	.

她蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪ] [daʊn] [ɑːn][hɜːr; hər] [bæk] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [er] ,

Then	she	would	lie	down	on	her	back	and	play	with	the	air	,
然后	她	会	说谎	向下	在	她	后退	和	玩	和	这	空气	,

然后她会仰面躺下，玩弄空气。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [dʒʌmpt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hɜːri] [ænd; ənd][ræn] [bæk] [tuː; tə]['deɪvɪd]

and	then	she	always	jumped	up	in	a	great	hurry	and	ran	back	to	David
和	然后	她	总是	跳了起来	向上	在	一个	伟大的	匆忙	和	跑	后退	到	大卫

[ænd; ənd] [rʌbd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .

and	rubbed	against	him	.
和	摩擦	反对	他	.

然后她总是急忙跳起来，跑回大卫身边，蹭着他。

[bʌt; bət]['deɪvɪd] ['wɔznt] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæt] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['wɔznt] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .

But	**David**	**wasn't**	**talking**	**to**	**his**	**cat**	**,**	**and**	**he**	**wasn't**	**talking**	**to**	**himself**	**.**
但	大卫	不是	说	到	他的	猫	,	和	他	不是	说	到	他自己	.

但大卫既不是在和他的猫说话，也不是在自言自语。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'tend] [tʃaɪld] [huː] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['pleɪmeɪt] [ænd; ənd] [huː]

He	**was**	**talking**	**to**	**the**	**pretend**	**child**	**who**	**was**	**his**	**playmate**	**and**	**who**
他	曾是	说	到	这	假装	孩子	WHO	曾是	他的	玩伴	和	WHO

[hæd; həd] [kʌm] [ðer; ðər] ['hoʊldɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd] ['helpɪŋ]

had	**come**	**there**	**holding**	**to**	**the**	**other**	**handle**	**of**	**his**	**cart**	**and**	**helping**
有	来	那里	保持	到	这	其他	处理	的	他的	大车	和	帮助

[hɪm; ɪm][dræg][ˌaɪ 'tiː] .

him	**drag**	**it**	**.**
他	拖	它	.

他正在和假扮成孩子的玩伴说话，这个玩伴拉着他手推车的另一个把手过来，帮他拖着车。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['bɪzi] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪdnt] ['noʊtɪs] [ðə; ði] [greɪt] ['wægən] [ðæt] [wʌz; wəz][dʒʌst]

And	**he**	**was**	**so**	**busy**	**that**	**he**	**didn't**	**notice**	**the**	**great**	**wagon**	**that**	**was**	**just**
和	他	曾是	所以	忙碌的	那	他	没有	注意	这	伟大的	车皮	那	曾是	只是

[ə'baʊt] [tuː; tə][tɜːrn][ðə; ði]['kɔːrnər] .

about	**to**	**turn**	**the**	**corner**	**.**
关于	到	转动	这	角落	.

他忙得不可开交，完全没有注意到那辆即将转弯的大篷车。

[ðə; ði]['draɪvər] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

The	**driver**	**called**	**to**	**him**	**.**
这	司机	称为	到	他	.

司机叫住了他。

" [heɪ] , ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] !

"	**Hey**	**,**	**little**	**boy**	**!**
"	嘿	,	小的	男生	!

“嘿，小男孩！”

[dəunt] [get] [rʌn] ['oʊvər] .

Don't	**get**	**run**	**over**	**.**
不	得到	跑步	超过	.

别被车撞到。

" ['deɪvɪd] ['skræmbld] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi]['iːv(ə)n] [lʊkt] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [rɪ'membər]

"	**David**	**scrambled**	**up**	**on**	**the**	**sidewalk**	**before**	**he**	**even**	**looked**	**,**	**for**	**he**	**remembered**
"	大卫	打乱	向上	在	这	人行道	前	他	甚至	看起来	,	为了	他	记得

[tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)l] .

to	**be**	**careful**	**.**
到	是	小心	.

“大卫还没来得及看一眼，就赶紧爬上了人行道，因为他记得要小心。”

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][bɪg]['wægən] [ðæt] [wʌz; wəz] [drɔːn] [baɪ] [tuː] ['hɔːrsɪz] ,

Then	**he**	**looked**	**,**	**and**	**he**	**saw**	**a**	**big**	**wagon**	**that**	**was**	**drawn**	**by**	**two**	**horses**	**,**
然后	他	看起来	,	和	他	锯	一个	大的	车皮	那	曾是	绘制	经过	二	马匹	,

然后他抬头一看，看见一辆由两匹马拉着的大马车。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wægən][wʌz; wəz] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] , ['ʃaɪni] ['bɔrdz] , [taɪd] [tə'geðər] [ɪn] ['bʌndlz] ,

and	**the**	**wagon**	**was**	**loaded**	**with**	**short**	**,**	**shiny**	**boards**	**,**	**tied**	**together**	**in**	**bundles**	**,**
和	这	车皮	曾是	已加载	和	短的	,	闪亮的	板	,	系	一起	在	捆绑	,

马车上装满了短而光滑的木板，这些木板捆扎成捆。

[ænd; ənd][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] , ['ʃaɪni] ['bɔrdz] [wɜːr; wər] bundles59

and	**on**	**top**	**of**	**the**	**bundles**	**of**	**short**	**,**	**shiny**	**boards**	**were**	**bundles59**
和	在	顶部	的	这	捆绑	的	短的	,	闪亮的	板	是	bundles59

在这些成捆的短而光滑的木板上面，还有59捆。

[ʌv; əv] ['ʃɪŋglz] , [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

of	shingles	,	a	great	many	of	them	.
的	带状疱疹	,	一个	伟大的	许多	的	他们	.

大量的瓦片。

['deɪvɪd] [nuː] [wʌt] ['ʃɪŋglz] [lʊkt] [laɪk] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] ['bʌndlz] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['wʌndɝd] [wʌt] [ðə; ði] ['ʃaɪni] ,

David	knew	what	shingles	looked	like	when	they	came	in	bundles	,	but	he	wondered	what	the	shiny	,
大卫	知道	什么	带状疱疹	看起来	喜欢	什么时候	他们	来了	在	捆绑	,	但	他	想知道	什么	这	闪亮的	,

大卫知道成捆的瓦片是什么样子，但他想知道那些闪闪发光的瓦片是什么样子。

[ʃɔːrt] ['bɔrdz] [wɜːr; wər] .

short	boards	were	.
短的	板	是	.

短板是。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [æsk] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] [trɔtɪŋ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɔːkɪŋ] [soʊ][fæst] ,

But	he	didn't	ask	,	because	the	horses	were	almost	trotting	,	they	were	walking	so	fast	,
但	他	没有	问	,	因为	这	马匹	是	几乎	小跑	,	他们	是	步行	所以	快速地	,

但他没有问，因为马几乎是在小跑，它们走得很快。

[ænd; ənd][ðə; ði]['draɪvər] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['prɪti] ['bɪzi] .

and	the	driver	seemed	to	be	pretty	busy	.
和	这	司机	似乎	到	是	漂亮的	忙碌的	.

司机看起来很忙。

[hiː; hi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃɪŋglz] [ænd; ənd] [θɪŋz] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [haʊs] ,

He	supposed	that	the	shingles	and	things	were	going	to	the	new	house	,
他	据称	那	这	带状疱疹	和	事物	是	去	到	这	新的	房子	,

他猜想屋顶瓦片之类的东西是要运到新房子去的。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['wægən] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [stɑːpt] [ðer; ðər] .

and	he	watched	the	wagon	until	it	stopped	there	.
和	他	观看	这	车皮	直到	它	停止	那里	.

他一直注视着马车，直到它停在那里。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

Then	he	took	up	the	handle	of	his	cart	,
然后	他	采取	向上	这	处理	的	他的	大车	,

然后他拿起马车的把手，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [ɔːf][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] [wɔːk] ,

and	he	walked	off	with	it	as	fast	as	he	could	walk	,
和	他	步行	离开	和	它	作为	快速地	作为	他	可以	走	,

他拿着它，以最快的速度走开了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [rʌn] ,

and	then	he	began	to	run	,
和	然后	他	开始	到	跑步	,

然后他开始跑了起来。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætld] [soʊ][ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeɪ]

and	his	shovel	and	his	hoe	rattled	so	that	you	would	have	thought	they
和	他的	铲	和	他的	锄	摇晃	所以	那	你	会	有	想法	他们

[wʊd] ['ræt(ə)l] [aʊt] .

would	rattle	out	.
会	嘎嘎作响	出去	.

他的铲子和锄头发出嘎嘎的响声，仿佛随时都会掉出来似的。

[ðə; ði] [prɪ'tend] [tʃaɪld] ['dɪdnt] [goʊ][wɪð; wɪθ]['deɪvɪd] , [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [fər'gɑːtn] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɜːr; hər]

The	pretend	child	didn't	go	with	David	,	for	he	had	forgotten	all	about	her
这	假装	孩子	没有	去	和	大卫	,	为了	他	有	被遗忘的	全部	关于	她

.

:
.

假扮小孩的那个孩子没有和戴维一起走，因为他已经把她忘得一干二净了。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][tʃaɪld][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɜːrl][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ;

Sometimes	the	child	was	a	girl	and	sometimes	it	was	a	boy	;
有时	这	孩子	曾是	一个	女孩	和	有时	它	曾是	一个	男生	;

有时孩子是女孩，有时是男孩；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɜːrl] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] .

but	it	was	a	girl	that	morning	.
但	它	曾是	一个	女孩	那	早晨	.

但那天早上来的是个女孩。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði] ['gʌtər] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər] .

She	was	left	in	the	gutter	at	the	corner	.
她	曾是	左边	在	这	排水沟	在	这	角落	.

她被遗弃在街角的排水沟里。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] ['dɪdnt] [kɔːl][hɪz; ɪz][kæt] , [ænd; ənd][ðə; ði][kæt] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər][fɔːr; fər][ə; eɪ]

And	David	didn't	call	his	cat	,	and	the	cat	stayed	at	the	corner	for	a
和	大卫	没有	称呼	他的	猫	,	和	这	猫	入住	在	这	角落	为了	一个

[waɪl] ,

while	,
尽管	,

大卫没有叫他的猫，猫在角落里待了一会儿。

[ænd; ənd][fɜːrst] she60

and	first	she60
和	第一的	she60

首先是她60岁

[lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [prɪ'tend] ['lɪt(ə)l][gɜːrl][ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['æftər]['deɪvɪd] ,

looked	at	the	pretend	little	girl	and	then	she	looked	after	David	,
看起来	在	这	假装	小的	女孩	和	然后	她	看起来	后	大卫	,

她看了看那个假装小女孩的人，然后又去看望大卫。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [noʊ] [wɪtʃ] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ] .

and	she	didn't	know	which	to	go	with	.
和	她	没有	知道	哪个	到	去	和	.

她不知道该选哪个。

[bʌt; bət][æt; ət][læst][ʃiː; ʃi] [went] ['rʌnɪŋ] ['æftər]['deɪvɪd] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

But	at	last	she	went	running	after	David	,	and	she	caught	up	with	him	,
但	在	最后的	她	去	跑步	后	大卫	,	和	她	捕捉	向上	和	他	,

但最后她还是追上了大卫，并且追上了他。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn][ɑːn] [ə'hed] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] .

and	she	ran	on	ahead	,	with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	.
和	她	跑	在	前方	,	和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	.

她跑在前面，蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[wen] ['deɪvɪd][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] , [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði]['wægən][ðer; ðər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːrsɪz]

When	David	got	to	the	house	,	he	found	the	wagon	there	,	and	the	horses
什么时候	大卫	得到	到	这	房子	,	他	成立	这	车皮	那里	,	和	这	马匹

[wɜːr; wər] ['stændɪŋ] [stɪl] ,

were	standing	still	,
是	常设	仍然	,

大卫走到房子前，发现马车停在那里，马匹纹丝不动。

[ænd; ənd][ðə; ði]['draɪvər][wʌz; wəz] ['θroʊɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] ['bʌndlz] [ʌv; əv] ['ʃɪŋglz] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [mæn]

and	the	driver	was	throwing	off	the	bundles	of	shingles	and	another	man
和	这	司机	曾是	投掷	离开	这	捆绑	的	带状疱疹	和	其他	男人

[wʌz; wəz] ['paɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] .

was	piling	them	up	.
曾是	桩	他们	向上	.

司机正在卸下成捆的瓦片，另一个人正在把它们堆起来。

[ðeɪ] [hæd; həd][gɑːt]['ɔːlmoʊst][tuː; tə][ðə; ði] ['ʃaɪni] , [ʃɔːrt] ['bɔrdz] .

They	had	got	almost	to	the	shiny	,	short	boards	.
他们	有	得到	几乎	到	这	闪亮的	,	短的	板	.

他们几乎已经到达了那些闪亮的短板附近。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ,

And	the	foreman	was	there	,
和	这	领班	曾是	那里	,

工头也在场。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['pʊtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːrt] ['pens(ə)l][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

and	he	was	putting	something	down	with	a	very	short	pencil	in	a	little
和	他	曾是	推杆	某物	向下	和	一个	非常	短的	铅笔	在	一个	小的

[oʊld] [bʊk] .

old	book	.
老的	书	.

他正用一支很短的铅笔在一本旧笔记本上写着什么。

" [hə'loʊ] , " [sed] ['deɪvɪd] .

"	Hello	,	"	said	David	.
"	你好	,	"	说	大卫	.

“你好，”大卫说道。

" [wʌt] [ɑːr; ər] —

"	What	are	—
"	什么	是	—

“什么是——

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['fɔːrmən] [ˌɪntə'rʌptɪd] [hɪm; ɪm] .

"	But	the	foreman	interrupted	him	.
"	但	这	领班	中断	他	.

但工头打断了他。

" [dʒʌst] [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ['deɪvi] , [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [ðiːz] [tʃekt] [ʌp] .

"	Just	wait	a	minute	,	Davie	,	until	I	get	these	checked	up	.
"	只是	等待	一个	分钟	,	戴维	,	直到	我	得到	这些	已检查	向上	.

“戴维，你稍等一下，等我把这些检查一下。”

" [soʊ]['deɪvɪd] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði]['wægən][wʌz; wəz] [ˌʌn'loʊdɪd] [æt; ət][læst] ,

"	So	David	waited	a	long	time	,	but	the	wagon	was	unloaded	at	last	,
"	所以	大卫	等待	一个	长的	时间	,	但	这	车皮	曾是	卸载	在	最后的	,

于是大卫等了很久，马车终于卸下了货物。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʊk] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrmənz] ['pɑːkɪt] . -

and	the	little	book	put	in	the	foreman's	pocket	.	61
和	这	小的	书	放	在	这	工头的	口袋	.	-

还有那本放在工头口袋里的小册子。61

" [naʊ] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] , " [wʌt] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['æskɪŋ] [ˌem 'iː] ?
" **Now** , **Davie** , " **the** **foreman** **said** , " **what** **was** **it** **that** **you** **were** **asking** **me** **?**
" 现在 , 戴维 , " 这 领班 说 , " 什么 曾是 它 那 你 是 问 我 ?
"
"
"

“戴维，”工头说，“你刚才问我什么来着？”

" [aɪ][wʌz; wəz] ['æskɪŋ] [wʌt] [ɑːr; ər] [ðiːz] , " [sed] ['deɪvɪd] ,
" **I** **was** **asking** **what** **are** **these** , " **said** **David** ,
" 我 曾是 问 什么 是 这些 , " 说 大卫 ,

“我当时在问这些是什么，”大卫说。

['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃaɪni] ['bɔrdz] .
putting **his** **hand** **on** **a** **bundle** **of** **the** **shiny** **boards** **.**
推杆 他的 手 在 一个 捆 的 这 闪亮的 板 .

他把手放在一捆闪亮的木板上。

" [ðoʊz] [ɑːr; ər] ['klæbərd] , ['deɪvi] .
" **Those** **are** **clapboards** , **Davie** **.**
" 那些 是 护墙板 , 戴维 .

“那些是木板墙，戴维。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

实干家(The Doers)
第3/6页

" [ðə; ði] ['fɔːrmən] [stuːpt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .

"	The	foreman	stooped	down	and	pointed	to	the	house	.
"	这	领班	弯腰	向下	和	尖	到	这	房子	.

工头弯下腰，指着那栋房子。

" [juː; jʊ] [siː] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv]

"	You	see	they	have	begun	to	put	them	on	the	outside	of	the	walls	of
"	你	看	他们	有	开始	到	放	他们	在	这	外部	的	这	墙壁	的

[ðə; ði] [haʊs] ,

the	house	,
这	房子	,

你看，他们已经开始把它们安装在房子的外墙上了。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [hæd; həd] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] [mɔːr] .

but	we	had	to	have	some	more	.
但	我们	有	到	有	一些	更多的	.

但我们还得再来一些。

[juː; jʊ] [siː] [ðæt] [wʌn] [edʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['klæbərd] [ɪz] [θɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [edʒ] [ɪz] [θɪk] .

You	see	that	one	edge	of	a	clapboard	is	thin	and	the	other	edge	is	thick	.
你	看	那	一	边缘	的	一个	隔板	是	薄的	和	这	其他	边缘	是	厚的	.

你可以看到，护墙板的一边很薄，另一边很厚。

" [hiː; hi] [pʊld] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['klæbərd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ænd; ənd] [ʃoʊd] ['deɪvɪd] .

"	He	pulled	one	of	the	clapboards	from	a	bundle	and	showed	David	.
"	他	拉	一	的	这	护墙板	从	一个	捆	和	显示	大卫	.

他从一堆木板中抽出一块，给大卫看。

" [ðə; ði] [θɪk] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [goʊ] ['oʊvər] [ðə; ði] [θɪn] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] ['ʃɪŋglz] ,

"	The	thick	edges	go	over	the	thin	edges	,	very	much	like	shingles	,
"	这	厚的	边缘	去	超过	这	薄的	边缘	,	非常	很多	喜欢	带状疱疹	,

“厚边盖在薄边上，很像瓦片。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kiːp] [ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [aʊt] .

and	they	keep	the	rain	and	the	wind	out	.
和	他们	保持	这	雨	和	这	风	出去	.

它们还能挡雨挡风。

[juː; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] ['ʃɪŋglz] ?

You	know	about	shingles	?
你	知道	关于	带状疱疹	?

你知道带状疱疹吗?

" ['deɪvɪd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ['daʊtfəli] .

"	David	nodded	doubtfully	.
"	大卫	点头	怀疑地	.

大卫疑惑地点了点头。

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] ['weðər] [aɪ] [duː] [ɔːr] [nɑːt] . "

"	I	don't	know	whether	I	do	or	not	.	"
"	我	不	知道	无论	我	做	或者	不是	.	"

“我不知道我是否真的有。”

" [wel] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] , " [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

"	Well	,	"	the	foreman	said	,	"	you	ought	to	know	about	them	.
"	出色地	,	"	这	领班	说	,	"	你	应该	到	知道	关于	他们	.

“嗯，”工头说，“你应该了解它们。”

[ðoʊz] [tuː] [men] [hæv; həv] [dʒʌst] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] ['ʃɪŋgl] [ðə; ði] [pi'ɑːzə] [ruːf] .

Those	two	men	have	just	begun	to	shingle	the	piazza	roof	.
那些	二	男人	有	只是	开始	到	卵石	这	广场	屋顶	.

那两个人刚刚开始给广场屋顶铺瓦。

[ɪf] [juː; jʊ] can62

If	you	can62
如果	你	can62

如果你可以62

[weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [ʌp] [ðer; ðər] .

wait	a	few	minutes	,	I'll	take	you	up	there	.
等待	一个	很少	分钟	, 患病的		拿	你	向上	那里	.

稍等片刻，我带你上去。

[juː; jʊ] [ɑːnt] ['veri] ['bɪzi] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?

You	aren't	very	busy	this	morning	,	are	you	?
你	不是	非常	忙碌的	这	早晨	,	是	你	?

你今天早上不太忙吧?

" ['deɪvɪd] [smaɪld] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	David	smiled	and	shook	his	head	.
"	大卫	微笑	和	摇晃	他的	头	.

大卫笑了笑，摇了摇头。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [smaɪld] [tuː] .

The	foreman	smiled	too	.
这	领班	微笑	也	.

工头也笑了。

" [juː; jʊ] [weɪt] [raɪt] [hɪr] , [ænd; ənd] [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] ['prɪti] [suːn] .

"	You	wait	right	here	,	and	I'll	come	and	get	you	pretty	soon	.
"	你	等待	正确的	这里	,	和	患病的	来	和	得到	你	漂亮的	很快	.

“你就在这里等着，我很快就会来接你。”

" [soʊ] ['deɪvɪd] ['weɪtɪd] , [ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [men] ['pʊtɪŋ] [ɑːn] ['klæbərd] .

"	So	David	waited	,	and	while	he	was	waiting	he	watched	the	men	putting	on	clapboards	.
"	所以	大卫	等待	,	和	尽管	他	曾是	等待	他	观看	这	男人	推杆	在	护墙板	.

于是大卫就等着，等的时候，他看见工人们在安装木板。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ænd; ənd] [hæd; həd] [gɑːt] [ə'baʊt] [ˌhæf'weɪ] [daʊn] [ðæt] [saɪd] .

They	had	begun	at	the	top	and	had	got	about	halfway	down	that	side	.
他们	有	开始	在	这	顶部	和	有	得到	关于	半	向下	那	边	.

他们从山顶开始，已经爬到了那一侧的一半左右。

[ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [ɔːl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [red] [stʌf] [wɪtʃ] [lʊkt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [klɔːθ] [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [θɪk] ['peɪpər] .

The	side	of	the	house	was	all	covered	with	red	stuff	which	looked	something	like	cloth	and	something	like	thick	paper	.
这	边	的	这	房子	曾是	全部	涵盖	和	红色的	东西	哪个	看起来	某物	喜欢	布	和	某物	喜欢	厚的	纸	.

房子的侧面完全被红色的东西覆盖着，看起来像是布和厚纸之类的东西。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['peɪpər] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['rɪpld] [ænd; ənd] [weɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .

It	was	paper	,	and	it	rippled	and	waved	in	the	wind	.
它	曾是	纸	,	和	它	涟漪	和	挥手	在	这	风	.

那是一张纸，它在风中泛起涟漪，飘动着。

[ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['klæbərd] [ɑːn] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðæt] [red] ['peɪpər] .

The	men	were	putting	the	clapboards	on	outside	of	that	red	paper	.
这	男人	是	推杆	这	护墙板	在	外部	的	那	红色的	纸	.

男人们正在那张红纸外面安装木板。

[ə; eɪ] [mæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] ['klæbərd] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] ,

A	man	had	a	pile	of	clapboards	beside	him	,
一个	男人	有	一个	桩	的	护墙板	旁	他	,

一个男人身边堆着一堆木板。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [tʊk] [wʌn] [ʌp] [ænd; ənd] [hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn] [ə'bʌv] ,

and	he	took	one	up	and	he	lifted	the	edge	of	the	one	above	,
和	他	采取	一	向上	和	他	抬起	这	边缘	的	这	一	多于	,

他拿起一个，又抬起上面那个的边缘，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [tʌkt] [ðə; ði] [θɪn] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['klæbərd] [ðæt] [hiː; hi] [held] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd]

and	he	tucked	the	thin	edge	of	the	clapboard	that	he	held	in	his	hand
和	他	塞进去	这	薄的	边缘	的	这	隔板	那	他	握住	在	他的	手

['ʌndər] [ðə; ði] [edʒ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['lɪftɪd] ;

under	the	edge	that	he	had	lifted	;
在下面	这	边缘	那	他	有	抬起	;

他将手中拿着的木板的薄边塞到他掀起的木板边缘下面；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] ['lɪt(ə)l] [tæps] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['hæmər] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt]

and	he	gave	it	little	taps	with	his	hammer	until	it	was	in	the	right
和	他	给予	它	小的	水龙头	和	他的	锤	直到	它	曾是	在	这	正确的

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

他用锤子轻轻敲击，直到把它放到合适的位置。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [droʊv] fine63

and	then	he	drove	fine63
和	然后	他	驾驶	fine63

然后他开车罚款63

[neɪlz] [θruː] [ðə; ði] [θɪk] [edʒ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['lɪftɪd] ,

nails	through	the	thick	edge	that	he	had	lifted	,
指甲	通过	这	厚的	边缘	那	他	有	抬起	,

钉子穿过他掀起的厚边，

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [θɪn] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['klæbərd] [bɪ'niːθ] , [ænd; ənd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .

and	through	the	thin	edge	of	the	clapboard	beneath	,	and	into	the	wall	of	the	house	.
和	通过	这	薄的	边缘	的	这	隔板	下面	,	和	进入	这	墙	的	这	房子	.

穿过下方护墙板的薄边，进入房屋的墙壁。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [ə'nʌðər] ['klæbərd] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [kloʊz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] ['fɑːsənd] ,

Then	he	took	up	another	clapboard	and	put	it	close	up	to	the	one	that	he	had	just	fastened	,
然后	他	采取	向上	其他	隔板	和	放	它	关闭	向上	到	这	一	那	他	有	只是	系紧	,

然后他又拿起另一块木板，把它紧挨着刚刚固定好的那块木板放置。

[wɪð; wɪθ] [ɪts] [θɪn] [edʒ] [tʌkt] ['ʌndər] [ðə; ði] [θɪk] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn] [ə'bʌv] .

with	its	thin	edge	tucked	under	the	thick	edge	of	the	one	above	.
和	它是	薄的	边缘	塞进去	在下面	这	厚的	边缘	的	这	一	多于	.

它的薄边塞进上面那块厚边的下面。

[ðə; ði] [men] [pʊt] [ɑːn] ['klæbərd] ['veri] [fæst] ,

The	men	put	on	clapboards	very	fast	,
这	男人	放	在	护墙板	非常	快速地	,

男人们很快就把木板装好了。

[ænd; ənd]['deɪvɪd][wʌz; wəz][soʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm][duː][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi][fər'gɑːt] [ðæt] [ðə; ði]

and	David	was	so	interested	in	seeing	them	do	it	that	he	forgot	that	the
和	大卫	曾是	所以	感兴趣的	在	看到	他们	做	它	那	他	忘了	那	这

['fɔːrmən] [hæd; həd][nɑːt] [kʌm] [bæk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

foreman	had	not	come	back	for	him	.
领班	有	不是	来	后退	为了	他	.

大卫一心想看他们干活，竟忘了工头还没回来叫他。

[hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] [ʌp] ['nɪrər] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [siː] [dʒʌst] [haʊ] [ðə; ði] ['klæbərd] [went] [ɑːn] ,

He	had	gone	up	nearer	,	so	as	to	see	just	how	the	clapboards	went	on	,
他	有	已消失	向上	更近	,	所以	作为	到	看	只是	如何	这	护墙板	去	在	,

他走近了一些，想看看木板墙是怎么安装的。

[wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] ['fɔːrmənz] [vɔɪs] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

when	he	heard	the	foreman's	voice	behind	him	.
什么时候	他	听到	这	工头的	嗓音	在后面	他	.

当他听到身后工头的声音时。

" [wel] , ['deɪvi] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] ,

"	Well	,	Davie	,	"	said	the	foreman	,
"	出色地	,	戴维	,	"	说	这	领班	,

“好吧，戴维，”工头说道。

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kʊd; kəd][pʊt][ɑːn] ['klæbərd] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðæt] ?

"	do	you	think	you	could	put	on	clapboards	as	fast	as	that	?
"	做	你	思考	你	可以	放	在	护墙板	作为	快速地	作为	那	?

你觉得你能像那样迅速地安装木板墙吗?

" ['deɪvɪd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	David	shook	his	head	.
"	大卫	摇晃	他的	头	.

大卫摇了摇头。

" [noʊ] , [aɪ] ['kudnt] . "

"	No	,	I	couldn't	.	"
"	不	,	我	不能	.	"

“不，我做不到。”

" [pər'hæps][nɑːt] .

"	Perhaps	not	.
"	也许	不是	.

或许并非如此。

[bʌt; bət] [kʌm] [ɑːn] , [ænd; ənd] [wiːl] [siː] [wʌt] [juː; jʊ][kæn; kən][duː][wɪð; wɪθ] ['ʃɪŋglz] .

But	come	on	,	and	we'll	see	what	you	can	do	with	shingles	.
但	来	在	,	和	出色地	看	什么	你	能	做	和	带状疱疹	.

来吧，我们看看你能用瓦片做出什么来。

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [tʊk] ['deɪvɪdz] [smɔːl] [hænd][ɪn][hɪz; ɪz][bɪg][wʌn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə]

"	And	the	foreman	took	David's	small	hand	in	his	big	one	,	and	they	went	to
"	和	这	领班	采取	大卫的	小的	手	在	他的	大的	一	,	和	他们	去	到

[wer] a64

where	a64
在哪里	a64

“工头用他那只大手握住大卫的小手，他们一起走向了a64

['lædər] [stʊd] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [piˈɑːzə] [ruːf] .
ladder stood leaning against the edge of the piazza roof .
梯子 站立 倾斜 反对 这 边缘 的 这 广场 屋顶 .

梯子斜倚在广场屋顶的边缘。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rʌf] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ]
A little way below the edge of the roof there was a rough sort of a
一个 小的 方式 以下 这 边缘 的 这 屋顶 那里 曾是 一个 粗糙的 种类 的 一个
['plætfɔːrm] ,
platform ,
平台 ,

屋顶边缘下方不远处有一个简易的平台，

[meɪd] [ʌv; əv] [tuː] ['bɔrdz] [leɪd] [ɑːn][sʌm; səm] ['ʌðər] ['bɔrdz] [ðæt] [wɜːr; wər] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði][poʊsts]
made of two boards laid on some other boards that were nailed to the posts
制成 的 二 板 铺设 在 一些 其他 板 那 是 钉子 到 这 帖子
[ʌv; əv][ðə; ði] [piˈɑːzə] [ænd; ənd][tuː; tə] [lɔːŋ] [stɪks] [wɪtʃ] [went] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd][hæd; həd]
of the piazza and to long sticks which went up and down and had
的 这 广场 和 到 长的 棍子 哪个 去 向上 和 向下 和 有
[ðer; ðər]['ɛndz] ['restɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
their ends resting on the ground .
他们的 结束 休息 在 这 地面 .

由两块木板组成，这些木板放置在其他木板上，钉在广场的柱子上，并钉在上下延伸的长棍上，长棍的末端支撑在地面上。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wʌt] [ðə; ði] ['kɑːpintəz] [kɔːld] [ə; eɪ]['steɪdʒɪŋ][ɔːr] ['skæfəldɪŋ] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ]
This was what the carpenters called a staging or scaffolding , and when they
这 曾是 什么 这 木匠 称为 一个 舞台 或者 脚手架 , 和 什么时候 他们
[gɑːt] [θruː] [ðer; ðər][wɜːrk] ,
got through their work ,
得到 通过 他们的 工作 ,

这就是木匠们所说的脚手架或支架，当他们完成工作后，

[ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
they would take it down .
他们 会 拿 它 向下 .

他们会把它拆下来。

" [naʊ] , ['deɪvi] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] , " [juː; jʊ] [teɪk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [rʌŋz] [ænd; ənd] [klaɪm] [ʌp] .
" Now , Davie , " said the foreman , " you take hold of the rungs and climb up .
" 现在 , 戴维 , " 说 这 领班 , " 你 拿 抓住 的 这 梯级 和 爬 向上 .

“现在，戴维，”工头说，“你抓住梯级往上爬。”

[its] [ə; eɪ] ['prɪti] [lɔːŋ] [stretʃ] [fɔːr; fər]['lɪt(ə)l] [legz] , [bʌt; bət] [aɪl] [hoʊld][juː; jʊ] ,
It's a pretty long stretch for little legs , but I'll hold you ,
它是 一个 漂亮的 长的 拉紧 为了 小的 腿 , 但 患病的 抓住 你 ,

对小短腿来说有点远，但我会抱着你的。

[ænd; ənd][aɪ][wəʊnt] [let] [juː; jʊ] [fɔːl] .
and I won't let you fall .
和 我 惯于 让 你 落下 .

我不会让你跌倒的。

[dəunt] [lʊk] [daʊn] .
Don't look down .
不 看 向下 .

不要往下看。

[lʊk] [ʌp] .
Look up .
看 向上 .

抬头。

" [soʊ]['deɪvɪd] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] [rʌŋ] [ænd; ənd] [stretʃt] [hɪz; ɪz][leg][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:]
" So David took hold of a rung and stretched his leg as high as it
" 所以 大卫 采取 抓住 的 一个 梯子 和 拉伸 他的 腿 作为 高的 作为 它
[wʊd] [goʊ] ,
would go ,
会 去 ,

于是大卫抓住一根横木，把腿尽可能地伸高。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][get][hɪz; ɪz] [fʊt] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [rʌŋ] .
and he managed to get his foot on the first rung .
和 他 管理 到 得到 他的 脚 在 这 第一的 梯子 .

他成功地把一只脚踏上了第一级台阶。

[ðen] [hi:; hi] [pʊld] [hɪm'self] [ʌp][ænd; ənd] [ri:tʃt] [ʌp][wɪð; wɪθ][wʌn][hænd][ænd; ənd] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv]
Then he pulled himself up and reached up with one hand and took hold of
然后 他 拉 他自己 向上 和 达到 向上 和 一 手 和 采取 抓住 的
[ðə; ði][nekst] [rʌŋ] ;
the next rung ;
这 下一个 梯子 ;

然后他把自己拉起来，伸出一只手抓住下一级梯级；

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi][pʊt][hɪz; ɪz] ['ʌðər] [hænd][ʌp] ,
and then he put his other hand up ,
和 然后 他 放 他的 其他 手 向上 ,

然后他又举起了另一只手，

[ænd; ənd][hi:; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz][leg][ʌp][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [goʊ] ,
and he stretched his leg up as high as it would go ,
和 他 拉伸 他的 腿 向上 作为 高的 作为 它 会 去 ,

他把腿伸得高高的，

[ænd; ənd][hi:; hi] [stept] [ʌp] [ə'nʌðər] [rʌŋ] . -
and he stepped up another rung . 65
和 他 步 向上 其他 梯子 . -

他又向上迈了一步。65

[ðə; ði] [rʌŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lædər] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [stɪks] [ðæt] [goʊ] [ə'krɔ:s] [ðæt] [ju:; jʊ] [pʊt]
The rungs of a ladder are the little round sticks that go across that you put
这 梯级 的 一个 梯子 是 这 小的 圆形的 棍子 那 去 穿过 那 你 放
[jʊr; jər] [fi:t] [ɑ:n] .
your feet on .
你的 脚 在 .

梯子的横档就是用来放脚的那些小圆木条。

['deɪvɪd] [klaɪmd] ['veri] ['sloʊli] , [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['ræðər] [skerd] [æt; ət][fɜ:rst] ;
David climbed very slowly , and he was rather scared at first ;
大卫 攀登 非常 缓慢地 , 和 他 曾是 相当 害怕的 在 第一的 ;

大卫爬得很慢，起初他还有些害怕；

[bʌt; bət][hi:; hi] [felt] [ðə; ði] ['fɔ:rmənz] [ɑ:rm] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:rmən] [kept] [dʒʌst]
but he felt the foreman's arm around him , and the foreman kept just
但 他 毛毡 这 工头的 手臂 大约 他 , 和 这 领班 保留 只是
[bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] ,
behind him ,
在后面 他 ,

但他感觉到工头的手臂搂住了他，工头就一直跟在他身后。

[soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [stɑ:pt] ['bi:ɪŋ] [skerd] .
so that he stopped being scared .
所以 那 他 停止 存在 害怕的 .

所以他就不再害怕了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [klaɪmd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['fæstər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['plætfɔːrm] .

And	he	climbed	a	little	faster	,	and	he	came	to	the	platform	.
和	他	攀登	一个	小的	快点	,	和	他	来了	到	这	平台	.

他爬得更快了些，来到了站台上。

" [naʊ] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ?

"	Now	,	what	shall	I	do	?
"	现在	,	什么	将	我	做	?

现在，我该怎么办?

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [naʊ] [juː; jʊ][hoʊld][jʊr; jər] [breθ] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] ,

"	Now	you	hold	your	breath	,	"	the	foreman	said	,
"	现在	你	抓住	你的	气息	,	"	这	领班	说	,

“现在你屏住呼吸，”工头说道。

" [ænd; ənd] [aɪl] [pʊt] [juː; jʊ]['oʊvər][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði]['steɪdʒɪŋ] .

"	and	I'll	put	you	over	on	to	the	staging	.
"	和	患病的	放	你	超过	在	到	这	舞台	.

“然后我会把你送到舞台那边。”

" [soʊ] ['deɪvi] [held] [hɪz; ɪz] [breθ] [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [men] [keɪm] [ænd; ənd] [held] [hɪm; ɪm]

"	So	Davie	held	his	breath	and	one	of	the	shingle	men	came	and	held	him
"	所以	戴维	握住	他的	气息	和	一	的	这	卵石	男人	来了	和	握住	他

[baɪ][ðə; ði][ɑːrmz] [wen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [hæd; həd][set][hɪm; ɪm] [daʊn] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['bɔrdz] .

by	the	arms	when	the	foreman	had	set	him	down	upon	the	boards	.
经过	这	武器	什么时候	这	领班	有	放	他	向下	之上	这	板	.

于是戴维屏住了呼吸，当工头把他放到木板上时，一个铺瓦工走过来抓住他的胳膊。

[ðen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [stept] [ə'pɑːn][ðə; ði]['steɪdʒɪŋ][ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrm] [ə'raʊnd] ['deɪvɪd] [ə'gen] .

Then	the	foreman	stepped	upon	the	staging	and	put	his	arm	around	David	again	.
然后	这	领班	步	之上	这	舞台	和	放	他的	手臂	大约	大卫	再次	.

然后，工头走上舞台，再次搂住了大卫的肩膀。

" [ðer; ðər] ! " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .

"	There	!	"	said	the	foreman	.
"	那里	!	"	说	这	领班	.

“好了！”工头说道。

" [juːv] [klaɪmd] [jʊr; jər][fɜːrst] ['lædər] .

"	You've	climbed	your	first	ladder	.
"	你已经	攀登	你的	第一的	梯子	.

你已经爬上了你的第一个梯子。

[naʊ] [wiːl] [siː] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʃɪŋgl] .

Now	we'll	see	about	the	shingling	.
现在	出色地	看	关于	这	瓦片	.

现在我们来看看屋顶瓦片的问题。

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hoʊl] ['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] ['ʃɪŋglz] on66 – -

"	There	was	a	whole	bundle	of	shingles	on66	–	68
"	那里	曾是	一个	所有的	捆	的	带状疱疹	on66	–	-

“66-68号地上有一整捆瓦片

[ðə; ði]['steɪdʒɪŋ] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['bʌnd(ə)l] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['oʊpənd] ,

the	staging	,	and	another	bundle	that	had	been	opened	,
这	舞台	,	和	其他	捆	那	有	到过	打开	,

舞台布置，以及另一个已经打开的包裹，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [men][hæd; həd] [θroʊn] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni][ʌv; əv] [ðiːz] ['ʃɪŋglz] [ʌp][ɑːn][ðə; ði]

and	the	shingle	men	had	thrown	a	good	many	of	these	shingles	up	on	the
和	这	卵石	男人	有	抛掷	一个	好的	许多	的	这些	带状疱疹	向上	在	这

[ruːf] ,

roof	,
屋顶	,

铺瓦工们已经把很多瓦片搬到了屋顶上。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['hændi] .

so	that	they	would	be	handy	.
所以	那	他们	会	是	便利	.

这样它们就方便多了。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['ʃɪŋglz] [ɑːn] [ɔːl'redi] ,

And	David	saw	that	there	were	three	rows	of	shingles	on	already	,
和	大卫	锯	那	那里	是	三	行	的	带状疱疹	在	已经	,

大卫看到屋顶上已经铺了三排瓦片了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [strɪŋ] [wʌz; wəz] [stretʃt] [taɪt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [læst] [roʊ] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [strɪŋ]

and	that	a	string	was	stretched	tight	across	the	last	row	;	and	the	string
和	那	一个	细绳	曾是	拉伸	紧的	穿过	这	最后的	排	;	和	这	细绳

[wʌz; wəz] ['tʃɔːki] - ['lʊkɪŋ] ,

was	chalky	-	looking	,
曾是	粉笔	-	寻找	,

最后一排绷紧了一根绳子；绳子看起来像粉笔一样。

[ænd; ənd] [bluː] .

and	blue	.
和	蓝色的	.

还有蓝色。

" [ðeə(r)] [dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə][mɑːrk] [ə'nʌðər] [roʊ] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] .

"	They're	just	going	to	mark	another	row	,	"	the	foreman	said	.
"	它们是	只是	去	到	标记	其他	排	,	"	这	领班	说	.

“他们只是要再划一行，”工头说。

" [juː; jʊ] [wɑːtʃ] .

"	You	watch	.
"	你	手表	.

你等着瞧。

" [ðen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [men] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [stretʃt] [strɪŋ] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [θʌm] [ænd; ənd]

"	Then	one	of	the	shingle	men	lifted	the	stretched	string	between	his	thumb	and
"	然后	一	的	这	卵石	男人	抬起	这	拉伸	细绳	之间	他的	拇指	和

[hɪz; ɪz] ['fɔːrfɪŋgər] ,

his	forefinger	,
他的	食指	,

“然后，其中一个铺瓦片的工人用拇指和食指提起绷紧的绳子，

[ænd; ənd][hiː; hi][let][ˌaɪ 'tiː][goʊ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [snæpt] [daʊn] [hɑːrd][ə'pɑːn][ðə; ði] ['ʃɪŋglz] .

and	he	let	it	go	,	and	it	snapped	down	hard	upon	the	shingles	.
和	他	让	它	去	,	和	它	啪啪	向下	难的	之上	这	带状疱疹	.

他松开了手，木棍重重地砸在了屋顶瓦片上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [strɪŋ] [ə'weɪ] ,

And	they	took	the	string	away	,
和	他们	采取	这	细绳	离开	,

他们把绳子拿走了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bluː] [laɪn] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊ] [ʌv; əv] ['ʃɪŋglz] .

and	there	was	a	blue	line	all	along	the	row	of	shingles	.
和	那里	曾是	一个	蓝色的	线	全部	沿着	这	排	的	带状疱疹	.

沿着一排瓦片，有一条蓝线。

" [wʌt] [ɪz] [ðæt] ?
" What is that ?
" 什么 是 那 ?

那是什么?

" ['deɪvɪd] [æskt] .
" David asked .
" 大卫 问 .

大卫问道。

" [tʃɔːk] , ['deɪvi] .
" Chalk , Davie .
" 粉笔 , 戴维 .

“查克，戴维。”

[ðeɪ] [pʊt] [tʃɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [strɪŋ] [baɪ] ['rʌbɪŋ] [ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] [tʃɔːk] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
They put chalk on the string by rubbing a lump of chalk on it .
他们 放 粉笔 在 这 细绳 经过 擦 一个 块 的 粉笔 在 它 .

他们用一块粉笔在绳子上涂抹粉笔。

[ðæt] [laɪn] [ʃoʊz] [wer] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [roʊ] [ʌv; əv] ['ʃɪŋglz] [goʊz] .
That line shows where the edge of the next row of shingles goes .
那 线 演出 在哪里 这 边缘 的 这 下一个 排 的 带状疱疹 去 .

那条线标明了下一排瓦片的边缘位置。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [leɪ] [ðə; ði] ['ʃɪŋglz] [ɑːn][soʊ] [ðæt] [iːtʃ] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [roʊ] [bɪ'niːθ] [ɪz] ['kʌvərd] .
" And they lay the shingles on so that each crack in the row beneath is covered .
" 和 他们 躺 这 带状疱疹 在 所以 那 每个 裂缝 在 这 排 下面 是 涵盖 .

“他们把瓦片铺好，使下面一排瓦片的每一条裂缝都被覆盖住。”

The69
The69
The69

69

['ʃɪŋglz] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [wɪdθs; wɪtθs] , [juː; jʊ] [siː] ,
shingles are different widths , you see ,
带状疱疹 是 不同的 宽度 , 你 看 ,

你看，瓦片的宽度各不相同。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [faɪnd][wʌn] [ðæt] [fɪts] [ʌp] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði][nekst][wʌn][ænd; ənd] ['kʌvərz]
and they can always find one that fits up close to the next one and covers
和 他们 能 总是 寻找 一 那 适合 向上 关闭 到 这 下一个 一 和 封面
[ə; eɪ] [kræk] .
a crack .
一个 裂缝 .

他们总能找到一个紧挨着下一个，可以盖住裂缝的。

" [ɪf] [ðə; ði] [kræks] [wɜːr; wər][nɑːt] ['kʌvərd] , [ðə; ði][reɪn] [wʊd] [get] [θruː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːf]
" If the cracks were not covered , the rain would get through and the roof
" 如果 这 裂缝 是 不是 涵盖 , 这 雨 会 得到 通过 和 这 屋顶
[wʊd] [liːk] .
would leak .
会 泄露 .

“如果不堵住裂缝，雨水就会渗进去，屋顶就会漏水。”

" [naʊ] [lets] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [leɪ] ['ʃɪŋglz] .
" Now let's see if you can lay shingles .
" 现在 我们来吧 看 如果 你 能 躺 带状疱疹 .

现在让我们看看你能不能铺瓦片。

[pɪk] [aʊt] [wʌn] [ðæt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [wɪl] [biː; bi] [raɪt] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [roʊ] [bɪ'niːθ] ,

Pick	out	one	that	you	think	will	be	right	to	cover	the	crack	in	the	row	beneath	,
挑选	出去	一	那	你	思考	将要	是	正确的	到	覆盖	这	裂缝	在	这	排	下面	,

挑选一块你认为合适的木板，用来遮盖下面那排木板上的裂缝。

[ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [kloʊz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [læst] [wʌn] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɪts] [θɪk] [edʒ] [tuː; tə]

and	lay	it	down	close	up	to	the	last	one	and	with	its	thick	edge	to
和	躺	它	向下	关闭	向上	到	这	最后的	一	和	和	它是	厚的	边缘	到

[ðæt] [bluː] [laɪn] .

that	blue	line	.
那	蓝色的	线	.

把它紧挨着最后一个放好，厚边对准那条蓝线。

" ['deɪvɪd][wʌz; wəz] ['ræðər] [ɪk'saɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði] ['ʃɪŋglz] .

"	David	was	rather	excited	at	the	thought	that	he	was	to	lay	the	shingles	.
"	大卫	曾是	相当	兴奋的	在	这	想法	那	他	曾是	到	躺	这	带状疱疹	.

“一想到自己要铺瓦片，大卫就相当兴奋。”

" [ʃæl; ʃəl][aɪ] ? " [hiː; hi] [æskt] .

"	Shall	I	?	"	he	asked	.
"	将	我	?	"	他	问	.

“我可以吗？”他问道。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ʃɪŋgl] .

The	foreman	nodded	,	and	he	pointed	to	a	shingle	.
这	领班	点头	,	和	他	尖	到	一个	卵石	.

工头点了点头，指着一块瓦片。

" [traɪ] [ðæt] [wʌn] .

"	Try	that	one	.
"	尝试	那	一	.

试试那个。

" [soʊ]['deɪvɪd] [tʊk] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ,

"	So	David	took	the	one	that	the	foreman	pointed	at	,
"	所以	大卫	采取	这	一	那	这	领班	尖	在	,

于是大卫拿起了工头指着的那一个，

[ænd; ənd][hiː; hi][leɪd][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

and	he	laid	it	down	as	well	as	he	could	,
和	他	铺设	它	向下	作为	出色地	作为	他	可以	,

他尽其所能地把它放下了。

[kloʊz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][læst] [wʌn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [mæn][hæd; həd] [pʊt] [ɑːn] ,

close	up	to	the	last	one	which	the	shingle	man	had	put	on	,
关闭	向上	到	这	最后的	一	哪个	这	卵石	男人	有	放	在	,

靠近瓦工铺上的最后一块瓦片，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɪts] [θɪk] [edʒ] [æt; ət][ðə; ði] [bluː] [laɪn] .

and	with	its	thick	edge	at	the	blue	line	.
和	和	它是	厚的	边缘	在	这	蓝色的	线	.

并且与蓝线处的边缘很厚。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][taɪm] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd] ['nevər] [leɪd] ['ʃɪŋglz] [bɪ'fɔːr] ;

It	took	him	some	time	,	because	he	had	never	laid	shingles	before	;
它	采取	他	一些	时间	,	因为	他	有	绝不	铺设	带状疱疹	前	;

他花了一些时间，因为他以前从未铺过瓦片；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [mæn][hæd; həd]['oʊnli][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['taɪni][bɪt] , and70

but	the	shingle	man	had	only	to	change	it	a	tiny	bit	,	and70
但	这	卵石	男人	有	仅有的	到	改变	它	一个	微小的	少量	,	and70

但铺瓦工只需要稍微改动一下，70

[ðen] [hiː; hi] [droʊv] [ɪn] [tuː] [neɪlz] [əˈbaʊt] [ˌhæfˈweɪ] [ʌp] [tɔːrd] [ðə; ði] [θɪn] [edʒ] .

then	he	drove	in	two	nails	about	halfway	up	toward	the	thin	edge	.
然后	他	驾驶	在	二	指甲	关于	半	向上	朝向	这	薄的	边缘	.

然后他往薄边大约一半的位置钉了两颗钉子。

[ænd; ənd][ˈdeɪvɪd] [tʊk] [əˈnʌðər] [ˈʃɪŋgl] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈfɔːrmən] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] ,

And	David	took	another	shingle	which	the	foreman	pointed	at	,
和	大卫	采取	其他	卵石	哪个	这	领班	尖	在	,

于是，大卫又拿起工头指着的另一块瓦片。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈfɪtɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ɪts] [pleɪs] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mɔːr] [ˈkwɪkli] ,

and	he	fitted	it	in	its	place	a	little	more	quickly	,
和	他	适配	它	在	它是	地方	一个	小的	更多的	迅速地	,

他很快就把它装好了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃɪŋgl] [mæn] [ˈdɪdnt] [hæv; həv][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [wʌn][æt; ət][ɔːl] ,

and	the	shingle	man	didn't	have	to	change	that	one	at	all	,
和	这	卵石	男人	没有	有	到	改变	那	一	在	全部	,

铺瓦工根本不需要更换那块瓦片。

[bʌt; bət] [droʊv] [ðə; ði] [neɪlz] [wɪð; wɪθ] [ˈhɑːrdli] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [bloʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhæmər] .

but	drove	the	nails	with	hardly	more	than	two	blows	of	his	hammer	.
但	驾驶	这	指甲	和	几乎	更多的	比	二	打击	的	他的	锤	.

但他只用了不到两下锤子就把钉子钉进去了。

[soʊ][ˈdeɪvɪd] [kept] [ɑːn] [ˈleɪɪŋ] [ˈʃɪŋglz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃɪŋgl] [mæn] [neɪld] [ðem; ðəm] .

So	David	kept	on	laying	shingles	,	and	the	shingle	man	nailed	them	.
所以	大卫	保留	在	躺下	带状疱疹	,	和	这	卵石	男人	钉子	他们	.

于是大卫继续铺瓦，铺瓦的工人则继续钉瓦。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði] [ˈfɔːrmən] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ˈʃɪŋglz] ; [bʌt; bət] , [ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi]

At	first	the	foreman	pointed	to	the	right	shingles	;	but	,	after	a	while	,	he
在	第一的	这	领班	尖	到	这	正确的	带状疱疹	;	但	,	后	一个	尽管	,	他

['dɪdnt] [pɔɪnt] ,

didn't	point	,
没有	观点	,

起初，工头指着右边的瓦片；但过了一会儿，他就不再指了。

[bʌt; bət][ˈdeɪvɪd] [tʃoʊz] [ðem; ðəm] [hɪmˈself] .

but	David	chose	them	himself	.
但	大卫	选择	他们	他自己	.

但大卫亲自挑选了他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ðæt] [roʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪˈgæn][ðə; ði][nekst] .

And	they	finished	that	row	,	and	they	began	the	next	.
和	他们	完成的	那	排	,	和	他们	开始	这	下一个	.

他们排完了这一排，然后开始排下一排。

" [aɪm][əˈfreɪd] , [ˈdeɪvi] , " [ðə; ði] [ˈfɔːrmən] [sed] , " [ðæt] [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ] [daʊn] [naʊ] .

"	I'm	afraid	,	Davie	,	"	the	foreman	said	,	"	that	we'll	have	to	go	down	now	.
"	我是	害怕的	,	戴维	,	"	这	领班	说	,	"	那	出色地	有	到	去	向下	现在	.

“恐怕，戴维，”工头说，“我们现在得下去了。”

[ɑːnt] [juː; jʊ] [ˈredi] [tuː; tə][goʊ] ?

Aren't	you	ready	to	go	?
不是	你	准备好	到	去	?

你还没准备好吗?

" [ˈdeɪvɪd][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɪt][ˈtaɪərd] ,

"	David	was	getting	a	little	bit	tired	,
"	大卫	曾是	获得	一个	小的	少量	疲劳的	,

大卫有点累了，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [mæn] [neɪld] [hɪz; ɪz] ['ʃɪŋglz] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [wɪŋk] ,

for	the	shingle	man	nailed	his	shingles	before	he	could	wink	,
为了	这	卵石	男人	钉子	他的	带状疱疹	前	他	可以	眨眼	,

铺瓦工还没来得及眨眼，就已经把瓦片钉好了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [felt] ['hɜːrid] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

and	he	felt	hurried	all	the	time	.
和	他	毛毡	慌忙	全部	这	时间	.

他总是感觉很匆忙。

[soʊ][hiː; hi] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['redi] ,

So	he	said	that	he	was	ready	,
所以	他	说	那	他	曾是	准备好	,

所以他说他准备好了，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [tʊk] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑːrm][ænd; ənd] ['kærid] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðə; ði]

and	the	foreman	took	him	under	his	arm	and	carried	him	down	the
和	这	领班	采取	他	在下面	他的	手臂	和	携带	他	向下	这

['lædər] [ðæt] [weɪ] . -

ladder	that	way	.	71
梯子	那	方式	.	-

工头把他夹在胳膊下，就这样把他从梯子上抱了下来。71

" [gʊd] - [baɪ] , " [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɪŋgl] ['miˌnæs][hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [daʊn] .

"	Good	-	bye	,	"	he	called	to	the	shingle	menas	he	was	going	down	.
"	好的	-	再见	,	"	他	称为	到	这	卵石	梅纳斯	他	曾是	去	向下	.

“再见，”他朝铺着木瓦的台阶喊道，然后就下去了。

" [gʊd] - [baɪ] , " [ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [men] [kɔːld] [tuː; tə]['deɪvɪd] .

"	Good	-	bye	,	"	the	shingle	men	called	to	David	.
"	好的	-	再见	,	"	这	卵石	男人	称为	到	大卫	.

“再见，”铺瓦工们向大卫喊道。

" [wɪə(r)] [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd] . "

"	We're	much	obliged	.	"
"	是	很多	有义务	.	"

“我们非常感激。”

" [jʊə(r)] ['welkəm] , " ['deɪvɪd] [kɔːld] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɪŋgl] [men] .

"	You're	welcome	,	"	David	called	back	to	the	shingle	men	.
"	你是	欢迎	,	"	大卫	称为	后退	到	这	卵石	男人	.

“不客气，”大卫朝铺瓦工们喊道。

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz][set] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Then	he	was	set	down	on	the	ground	,
然后	他	曾是	放	向下	在	这	地面	,

然后他被放在了地上。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['ræðər] [glæd][tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'gen] .

and	he	was	rather	glad	to	feel	the	ground	again	.
和	他	曾是	相当	高兴的	到	感觉	这	地面	再次	.

他很高兴能再次感受到脚下的土地。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

And	his	cat	came	running	,	with	her	bushy	tail	straight	up	in	the	air	,
和	他的	猫	来了	跑步	,	和	她	茂密的	尾巴	直的	向上	在	这	空气	,

他的猫跑了过来，蓬松的尾巴高高翘起。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] ['stɑːrtɪd] [ɔːf] .

and	David	started	off	.
和	大卫	开始	离开	.

于是大卫开始了。

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][soʊ][fæst] ?
" Where are you going so fast ?
" 在哪里 是 你 去 所以 快速地 ?

“你这么快要去哪里？”

" [ðə; ði] ['fɔːrmən] [æskt] .
" the foreman asked .
" 这 领班 问 .

工头问道。

['deɪvɪd] [stɑːpt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
David stopped for a moment .
大卫 停止 为了 一个 片刻 .

大卫停顿了一下。

" [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ] [hoʊm] [naʊ] . "
" I've got to go home now . "
" 我已经 得到 到 去 家 现在 . "

“我得回家了。”

" [tuː; tə] [tel] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ðæt] [juːv] [bɪn] ['ʃɪŋgl] ?
" To tell your mother that you've been shingling ?
" 到 告诉 你的 母亲 那 你已经 到过 瓦片 ?

“告诉妈妈你一直在铺瓦片？”

" ['deɪvɪd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [smaɪld] ['ʃaɪli] .
" David nodded , and he smiled shyly .
" 大卫 点头 , 和 他 微笑 害羞地 .

大卫点了点头，腼腆地笑了笑。

" [wel] , [gʊd] - [baɪ] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] .
" Well , good - bye , Davie , " the foreman said .
" 出色地 , 好的 - 再见 , 戴维 , " 这 领班 说 .

“好了，再见，戴维，”工头说道。

" [gʊd] - [baɪ] , " [sed] ['deɪvɪd] .
" Good - bye , " said David .
" 好的 - 再见 , " 说 大卫 .

“再见，”大卫说道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'gen] [ænd; ənd][ræn][tuː; tə][hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði]
And he turned again and ran to his cart , and he took up the
和 他 转向 再次 和 跑 到 他的 大车 , 和 他 采取 向上 这
['hænd(ə)l] .
handle .
处理 .

于是他又转身跑到他的马车旁，拿起车把。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['wɔːkɪŋ] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] ,
And he started walking as fast as he could , dragging his cart ,
和 他 开始 步行 作为 快速地 作为 他 可以 , 拖拽 他的 大车 ,

于是他开始尽可能快地走，拖着他的手推车。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] hoe72
with his shovel and his hoe72
和 他的 铲 和 他的 hoe72

他拿着铲子和锄头72

['rætlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt][ræn][ɑːn] [ə'hed] ;
rattling in the bottom , and his cat ran on ahead ;
嘎嘎作响 在 这 底部 , 和 他的 猫 跑 在 前方 ;

底部发出嘎嘎声，他的猫跑在了前面；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn] [raɪt] [ʌp][ðə; ði] [frʌnt] [steps] [ænd; ənd][ɪn][æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] , [ænd; ənd]['deɪvɪd] [keɪm]

and	she	ran	right	up	the	front	steps	and	in	at	the	door	,	and	David	came
和	她	跑	正确的	向上	这	正面	步骤	和	在	在	这	门	,	和	大卫	来了

['æftər] .

after	.
后	.

她径直跑上台阶，冲进门，大卫随后也跟了进来。

[bʌt; bət][hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz][kɑːrt][ɪn][ðə; ði] [pæθ] .

But	he	left	his	cart	in	the	path	.
但	他	左边	他的	大车	在	这	小路	.

但他把手推车留在了路上。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪŋgl] ['stɔːri] .

And	that's	all	of	the	shingle	story	.
和	那就是	全部	的	这	卵石	故事	.

这就是屋顶瓦片的全部故事了。

VII73

VII73

VII73

VII73

[ðə; ði] ['plʌmər] ['stɔːri]

THE	PLUMBER	STORY
这	水管工	故事

水管工的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [faɪv] ['jɪrz]

Once	upon	a	time	there	was	a	little	boy	,	and	he	was	almost	five	years
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	,	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] ,

old	,
老的	,

从前有个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['deɪvɪd] .

and	his	name	was	David	.
和	他的	姓名	曾是	大卫	.

他的名字叫大卫。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	there	weren't	any	other	children	near	for	him	to	play	with	,
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .

so	he	used	to	play	happily	all	by	himself	.
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,

He	had	his	cat	and	his	cart	and	his	shovel	and	his	hoe	,
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

and	he	always	wore	his	overalls	when	he	was	playing	.
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	什么时候	他	曾是	玩耍	.

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [nekst][tuː; tə] ['deɪvɪdz] [haʊs] ,

They	**were**	**building**	**a**	**new**	**house**	**in**	**the**	**field**	**next**	**to**	**David's**	**house**	**,**
他们	是	建筑	一个	新的	房子	在	这	场地	下一个	到	大卫的	房子	,

他们在戴维家隔壁的田地里盖新房子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] ['peɪntɪd] .

and	**it**	**was**	**all**	**done**	**on**	**the**	**outside**	**,**	**but**	**it**	**wasn't**	**painted**	**.**
和	它	曾是	全部	完毕	在	这	外部	,	但	它	不是	绘	.

所有工序都在外部完成，但没有上漆。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [ˌɪn'saɪd] , [fɔːr; fər]['deɪvɪd][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] ['hæmərɪŋ] ,

And	**the**	**men**	**were**	**working**	**inside**	**,**	**for**	**David**	**could**	**hear**	**the**	**hammering**	**,**
和	这	男人	是	在职的	里面	,	为了	大卫	可以	听到	这	锤击	,

男人们正在里面干活，大卫能听到锤击声。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [hiː; hi][kʊd; kəd] [hɪr] [ðem; ðəm] ['sɔːɪŋ] .

and	**sometimes**	**he**	**could**	**hear**	**them**	**sawing**	**.**
和	有时	他	可以	听到	他们	锯切	.

有时他还能听到锯木的声音。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] , ['æftər] ['brekfəst] ,

One	**morning**	**,**	**after**	**breakfast**	**,**
一	早晨	,	后	早餐	,

一天早晨，早餐后，

['deɪvɪd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['wɑːntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm]

David	**went**	**to**	**his**	**mother**	**and**	**said**	**that**	**the**	**foreman**	**wanted**	**him**	**to**	**come**
大卫	去	到	他的	母亲	和	说	那	这	领班	通缉	他	到	来

[tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [haʊs] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] ,

to	**the**	**new**	**house**	**that**	**morning**	**,**
到	这	新的	房子	那	早晨	,

大卫去找他母亲，说工头要他那天早上到新房子那边去。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['plʌmərz] [wʊd] [biː; bi][ðer; ðər] .

for	**the**	**plumbers**	**would**	**be**	**there**	**.**
为了	这	水管工	会	是	那里	.

因为水管工会在那里。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] ['plʌmərz] [wɜːr; wər] . -

He	**didn't**	**know**	**what**	**plumbers**	**were**	**.**	**74**
他	没有	知道	什么	水管工	是	.	-

他不知道水管工是做什么的。74

" [wʌt] [ɑːr; ər] ['plʌmərz] , ['mʌðər] ? "

"	**What**	**are**	**plumbers**	**,**	**mother**	**?**	**"**
"	什么	是	水管工	,	母亲	?	"

“妈妈，水管工是做什么的？”

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][men] [huː] [mend] [ðə; ði][paɪps] , [dɪr] , " [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['ænsər] .

"	**They**	**are**	**men**	**who**	**mend**	**the**	**pipes**	**,**	**dear**	**,**	**"**	**his**	**mother**	**answered**	**.**
"	他们	是	男人	WHO	修补	这	管道	,	亲爱的	,	"	他的	母亲	回答	.

“他们是修水管的人，亲爱的，”他母亲回答道。

" [wʌt] [paɪps] ? " [hiː; hi] [æskt] .

"	**What**	**pipes**	**?**	**"**	**he**	**asked**	**.**
"	什么	管道	?	"	他	问	.

“什么管道？”他问。

" [ɑːr; ər][ðə; ði][paɪps]['broʊkən] ?

"	**Are**	**the**	**pipes**	**broken**	**?**
"	是	这	管道	破碎的	?

水管破了吗？

" [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [læft] .

"	His	mother	laughed	.
"	他的	母亲	笑了	.

他的母亲笑了。

" [wel] , [aɪ] [sə'poʊz] [ðeɪ] [pʊt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [paɪps] ,

"	Well	,	I	suppose	they	put	in	the	water	pipes	,
"	出色地	,	我	认为	他们	放	在	这	水	管道	,

“嗯，我想他们应该是安装了水管吧。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɑːθtʌbz] [ænd; ənd][ðə; ði]['beɪsnz][ænd; ənd][ðə; ði][hɑːt] - ['wɔːtər] ['bɔɪlər] [ænd; ənd][ɔːl]

and	the	bathtubs	and	the	basins	and	the	hot	-	water	boiler	and	all
和	这	浴缸	和	这	盆地	和	这	热的	-	水	锅炉	和	全部

[ðoʊz] [θɪŋz] .

those	things	.
那些	事物	.

还有浴缸、洗脸盆、热水锅炉以及所有那些东西。

" ['deɪvɪd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [ænd; ənd][let][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [kɪs] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [went] [aʊt] .

"	David	nodded	,	and	let	his	mother	kiss	him	,	and	then	he	went	out	.
"	大卫	点头	,	和	让	他的	母亲	吻	他	,	和	然后	他	去	出去	.

大卫点了点头，让母亲亲吻了他一下，然后就出去了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt][wʌz; wəz][ðer; ðər] , ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][wʌz; wəz][ðer; ðər]

And	his	cat	was	there	,	waiting	for	him	,	and	his	cart	was	there
和	他的	猫	曾是	那里	,	等待	为了	他	,	和	他的	大车	曾是	那里

,

,

,

他的猫在那里等着他，他的手推车也在那里。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ][ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

with	his	shovel	and	his	hoe	in	the	bottom	of	it	.
和	他的	铲	和	他的	锄	在	这	底部	的	它	.

他的铲子和锄头都插在桶底。

[ænd; ənd][hiː; hi] [stuːpt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

And	he	stooped	down	and	took	hold	of	the	handle	of	his	cart	,
和	他	弯腰	向下	和	采取	抓住	的	这	处理	的	他的	大车	,

他弯下腰，抓住了马车的把手。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['trʌdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [haʊs] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] .

and	he	trudged	to	the	new	house	,	dragging	his	cart	.
和	他	艰难跋涉	到	这	新的	房子	,	拖拽	他的	大车	.

他拖着手推车，步履蹒跚地走向新家。

[ðə; ði]['mɔːrtər][mæn][hæd; həd] [gɔːn] [sʌm; səm] [taɪm] [bɪ'fɔːr] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['wɔznt] ['eni] [sænd] - [paɪl]

The	mortar	man	had	gone	some	time	before	,	and	there	wasn't	any	sand	-	pile
这	砂浆	男人	有	已消失	一些	时间	前	,	和	那里	不是	任何	沙	-	桩

,

,

,

炮手早就走了，也没有沙堆了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɔːrmən] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['kʌmɪŋ] .

but	the	foreman	saw	him	coming	.
但	这	领班	锯	他	未来	.

但工头看到他来了。

" [hə'loʊ] , ['deɪvi] , " [hiː; hi] [kɔːld] .

"	Hello	,	Davie	,	"	he	called	.
"	你好	,	戴维	,	"	他	称为	.

“你好，戴维，”他喊道。

" [hə'loʊ] , " ['deɪvɪd] [kɔːld] [bæk] .
" Hello , " David called back .
" 你好 , " 大卫 称为 后退 .

“你好，”大卫回拨道。

" [jʊə(r)] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] , " [ðə; ðɪ] ['fɔːrmən] [sed] . -
" You're just in time to go into the house with me , " the foreman said . 75
" 你是 只是 在 时间 到 去 进入 这 房子 和 我 , " 这 领班 说 . -

“你来得正好，可以跟我一起进屋了，”工头说道。75

[soʊ]['deɪvɪd] [drɑːpt] [ðə; ðɪ]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['fɔːrmən] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
So David dropped the handle of his cart and the foreman took hold of his
所以 大卫 掉落 这 处理 的 他的 大车 和 这 领班 采取 抓住 的 他的
[hænd] ,
hand ,
手 ,

于是大卫松开了手推车的把手，工头抓住了他的手。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ðɪ] [steps] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] .
and they went up the steps and into the house .
和 他们 去 向上 这 步骤 和 进入 这 房子 .

他们走上台阶，进了屋。

[ðə; ðɪ][pɑːr'tɪʃ(ə)n] [wɔːlz] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ][ruːmz; rʊmz][wəːnt, weənt][ɔːl] [dʌn] ,
The partition walls between the rooms weren't all done ,
这 分割 墙壁 之间 这 房间 不是 全部 完毕 ,

房间之间的隔墙还没有完全建好。

[ænd; ənd]['deɪvɪd][kʊd; kəd] [siː] [raɪt] [θruː] [ðem; ðəm][ɪn][sʌm; səm] ['pleɪsɪz]['ɪntuː][ðə; ðɪ][nekst] [ruːm] .
and David could see right through them in some places into the next room .
和 大卫 可以 看 正确的 通过 他们 在 一些 地方 进入 这 下一个 房间 .

在某些地方，大卫甚至能透过它们看到隔壁房间。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['fɔːrmən] [ænd; ənd]['deɪvɪd] [went] [θruː] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ðɪ] [frʌnt]
And the foreman and David went through the place that would be the front
和 这 领班 和 大卫 去 通过 这 地方 那 会 是 这 正面
[hɔːl] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌn] ,
hall when it was done ,
大厅 什么时候 它 曾是 完毕 ,

于是，工头和戴维一起参观了建成后的前厅。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [frʌnt] [sterz] ['goʊɪŋ] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;
with the front stairs going up out of it ;
和 这 正面 楼梯 去 向上 出去 的 它 ;

前面有通往外面的楼梯；

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['kɑːpɪntəz] [wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [ðer; ðər] [naʊ] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt]
and some carpenters were working there now and there was a great
和 一些 木匠 是 在职的 那里 现在 和 那里 曾是 一个 伟大的
[mes] .
mess .
混乱 .

当时有一些木匠在那里工作，现场一片狼藉。

" [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] ['kɑːpɪntəz] ['duːɪŋ] ?
" What are the carpenters doing ?
" 什么 是 这 木匠 正在做 ?

木匠们在做什么?

" ['deɪvɪd] [æskt] .
" David asked .
" 大卫 问 .

大卫问道。

" [ðeə(r)] ['neɪlɪŋ] [ɑːn][lɑːðz] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['ænsər] .

"	They're	nailing	on	laths	,	Davie	,	"	the	foreman	answered	.
"	它们是	钉钉子	在	木条	,	戴维	,	"	这	领班	回答	.

“他们正在钉木板条，戴维，”工头回答道。

" [lɑːðz] , [juː; jʊ] [siː] , [ɑːr; ər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [θɪn] [stɪks] [ðæt] [goʊ][ɑːn][ðə; ði][ʌp] - [ænd; ənd] - [daʊn] [stɪks]

"	Laths	,	you	see	,	are	the	little	thin	sticks	that	go	on	the	up	-	and	-	down	sticks
"	木条	,	你	看	,	是	这	小的	薄的	棍子	那	去	在	这	向上	-	和	-	向下	棍子

[ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] ,

of	the	walls	,
的	这	墙壁	,

“你看，板条就是安装在墙壁纵横交错的木条上的细小木棍。”

[ænd; ənd][ðə; ði]['plæstər] [goʊz][ɑːn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [skwiːziz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

and	the	plaster	goes	on	them	and	squeezes	between	them	.
和	这	石膏	去	在	他们	和	挤压	之间	他们	.

然后将石膏涂在上面，挤进它们之间的缝隙里。

[ðen] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['hɑːrdn] ,

Then	,	when	it	hardens	,
然后	,	什么时候	它	硬化	,

然后，当它变硬时，

[ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [ɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][lɑːðz][hoʊldz][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['plæstər] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'genst]

the	part	that	is	between	the	laths	holds	the	rest	of	the	plaster	up	and	against
这	部分	那	是	之间	这	木条	持有	这	休息	的	这	石膏	向上	和	反对

[ðə; ði] [wɔːl] .

the	wall	.
这	墙	.

木条之间的部分将其余的石膏支撑起来，使其紧贴墙壁。

" ['deɪvɪd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] [naʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bæk] [sterz]

"	David	nodded	,	but	they	were	in	the	back	hall	now	,	with	the	back	stairs
"	大卫	点头	,	但	他们	是	在	这	后退	大厅	现在	,	和	这	后退	楼梯

['goʊɪŋ] [ʌp] out76

going	up	out76
去	向上	out76

大卫点了点头，但他们现在在后厅，后楼梯通往外面。76

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

of	it	,
的	它	,

其中，

[ænd; ənd][hiː; hi][fər'gɑːt][ðə; ði] ['kɑːpintəz] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːðz] .

and	he	forgot	the	carpenters	and	the	laths	.
和	他	忘了	这	木匠	和	这	木条	.

他忘了木匠和木条。

['ʌndər] [ðə; ði] [bæk] [sterz] [wɜːr; wər][sʌm; səm] [sterz] [ðæt] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['selər] ,

Under	the	back	stairs	were	some	stairs	that	went	down	to	the	cellar	,
在下面	这	后退	楼梯	是	一些	楼梯	那	去	向下	到	这	地窖	,

后楼梯下面还有一些通往地下室的楼梯。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] ['stɑːrtɪd] [daʊn] .

and	the	foreman	started	down	.
和	这	领班	开始	向下	.

于是工头开始往下走。

" [biː; bi] ['kerf(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] , ['deɪvi] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .

"	Be	careful	of	the	steps	,	Davie	,	"	said	the	foreman	.
"	是	小心	的	这	步骤	,	戴维	,	"	说	这	领班	.

“戴维，小心台阶，”工头说。

" [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv] [ðiːz] [rʌf] ['bɔrdz] [ɑːn][ðem; ðəm] [naʊ] , [waɪl] [ðə; ði] ['wɜkmən]
" They have to have these rough boards on them now , while the workmen
" 他们 有 到 有 这些 粗糙的 板 在 他们 现在 , 尽管 这 工人
[ɑːr; ər] [hɪr] ,
are here ,
是 这里 ,

“趁着工人们在这里，他们现在必须先把这些粗糙的木板铺在上面。”

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['riːəl] [steps] [wəʊnt] [get] [ɔːl]['dɜːrti][ænd; ənd][wɔːrn] .
so that the real steps won't get all dirty and worn .
所以 那 这 真实的 步骤 惯于 得到 全部 肮脏的 和 磨损 .

这样真正的台阶就不会弄脏或磨损了。

[wen] [ðə; ði] [men] [ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst] [θruː] ,
When the men are almost through ,
什么时候 这 男人 是 几乎 通过 ,

当男人们快要完成的时候，

[ə'baʊt] [ðə; ði] [læst] [θɪŋ] [ðeɪ] [duː][ɪz][tuː; tə] [leɪ] [flɔːrz] [ænd; ənd] [pʊt] [naɪs] ['bɔrdz] [ɑːn][ðə; ði] [sterz] .
about the last thing they do is to lay floors and put nice boards on the stairs .
关于 这 最后的 事物 他们 做 是 到 躺 楼层 和 放 好的 板 在 这 楼梯 .

他们最后做的事情之一就是铺设地板，并在楼梯上铺上漂亮的木板。

" ['deɪvɪd] ['kudnt] [siː] ['veri] [wel] ,
" David couldn't see very well ,
" 大卫 不能 看 非常 出色地 ,

大卫视力不太好，

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] ['bɔrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sterz] [wɜːr; wər][ʌn'iːv(ə)n][ænd; ənd] [rʌf] ,
but he could feel that the boards of the stairs were uneven and rough ,
但 他 可以 感觉 那 这 板 的 这 楼梯 是 不均匀 和 粗糙的 ,

但他能感觉到楼梯的木板凹凸不平，表面粗糙。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [smɔːl] ; [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['kerf(ə)l] , [ænd; ənd][hiː; hi]
and some of them were small ; but he was careful , and he
和 一些 的 他们 是 小的 ; 但 他 曾是 小心 , 和 他
[went] ['sloʊli] ,
went slowly ,
去 缓慢地 ,

有些很小；但他很小心，走得很慢。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['selər] [flɔːr] .
and at last he was on the cellar floor .
和 在 最后的 他 曾是 在 这 地窖 地面 .

最后他倒在了地窖的地板上。

[fɑːr] [ɔːf] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['læntərn] ['laɪtɪd] ,
Far off in the very end of the cellar he saw a lantern lighted ,
远的 离开 在 这 非常 结尾 的 这 地窖 他 锯 一个 灯笼 照明 ,

他看到地窖尽头远处有一盏点亮的灯笼。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['flɪkərɪŋ] [laɪt] [wɪtʃ] [muːvd] [ə'baʊt] , [haɪ] [ʌp] .
and a flickering light which moved about , high up .
和 一个 闪烁 光 哪个 已搬 关于 , 高的 向上 .

还有一盏闪烁的灯，在高处移动。

[ðen] , [æz; əz][hiː; hi][gɑːt] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɑːrknəs] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][legz][ʌv; əv] [tuː] [men] ;
Then , as he got used to the darkness , he saw the legs of two men ;
然后 , 作为 他 得到 用过的 到 这 黑暗 , 他 锯 这 腿 的 二 男人 ;

然后，当他逐渐适应了黑暗之后，他看到了两个人的腿；

[ænd; ənd] [ðeɪ] had77

and	they	had77
和	他们	had77

他们有77

[greɪt] [rentʃiz] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [lɔːŋ] [paɪps] ,

great	wrenches	and	were	doing	something	to	long	pipes	,
伟大的	扳手	和	是	正在做	某物	到	长的	管道	,

他们拿着大扳手，正在对长管子进行一些操作。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['kænd(ə)l] [wɪtʃ] [ðeɪ] [held] [kloʊz] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][paɪps] ,

and	they	had	a	candle	which	they	held	close	up	to	the	pipes	,
和	他们	有	一个	蜡烛	哪个	他们	握住	关闭	向上	到	这	管道	,

他们拿着一支蜡烛，凑近烟斗燃烧。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] .

so	that	they	could	see	.
所以	那	他们	可以	看	.

以便他们能够看到。

[ænd; ənd][ðə; ði][paɪps] [went] [ə'lɔːŋ] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [biːmz] [ˌoʊvər'hed] ,

And	the	pipes	went	along	close	to	the	beams	overhead	,
和	这	管道	去	沿着	关闭	到	这	光束	开销	,

管道沿着头顶的横梁延伸，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][men] [wɜːr; wər][ɔːl][ðə; ði][taɪm] ['bʌmpɪŋ] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] ['nɔkiŋ] [ðer; ðər]

so	that	the	men	were	all	the	time	bumping	their	heads	and	knocking	their
所以	那	这	男人	是	全部	这	时间	碰撞	他们的	头部	和	敲门	他们的

['elbəuz] [ɑːn][ðə; ði] [biːmz] ,

elbows	on	the	beams	,
肘部	在	这	光束	,

因此，工人们总是磕磕碰碰，头和胳膊肘都会撞到横梁上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪdnt] [hæv; həv] [ruːm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɜːrk] .

and	they	didn't	have	room	enough	to	work	.
和	他们	没有	有	房间	足够的	到	工作	.

他们没有足够的空间进行工作。

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['deɪvɪd][hæd; həd] [siːn] ['oʊnli][ðer; ðər][legz] [wen] [hiː; hi][fɜːrst] [keɪm]

That	was	the	reason	why	David	had	seen	only	their	legs	when	he	first	came
那	曾是	这	原因	为什么	大卫	有	已见	仅有的	他们的	腿	什么时候	他	第一的	来了

[daʊn] .

down	.
向下	.

这就是为什么大卫刚下来时只看到他们腿的原因。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['veri] [kən'viːniənt] [wei] [tuː; tə][wɜːrk] , [bʌt; bət][ðə; ði][men] ['dɪdnt] [siːm] [tuː; tə][maɪnd] .

It	wasn't	a	very	convenient	way	to	work	,	but	the	men	didn't	seem	to	mind	.
它	不是	一个	非常	方便的	方式	到	工作	,	但	这	男人	没有	似乎	到	头脑	.

这种工作方式不太方便，但男人们似乎并不介意。

[pər'hæps] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

Perhaps	they	were	used	to	it	.
也许	他们	是	用过的	到	它	.

或许他们已经习以为常了。

" [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ðə; ði][paɪps] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər] [goʊz] [θruː] ?

"	Are	those	the	pipes	that	the	water	goes	through	?
"	是	那些	这	管道	那	这	水	去	通过	?

“这些是水流经的管道吗？”

" ['deɪvɪd] [æskt] .
" David asked .
" 大卫 问 .

大卫问道。

" [jes] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] .
" Yes , Davie , " the foreman said .
" 是的 , 戴维 , " 这 领班 说 .

“是的，戴维，”工头说道。

" [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [ðer; ðər] , [kloʊz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] ,
" It comes in through the wall there , close down to the floor ,
" 它 来 在 通过 这 墙 那里 , 关闭 向下 到 这 地面 ,

“它从那边的墙里进来，一直延伸到地板附近，

[frʌm; frəm] [ðæt] [paɪp] [ðæt] [juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði] [men] ['leɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːt] .
from that pipe that you saw the men laying in the street .
从 那 管道 那 你 锯 这 男人 躺下 在 这 街道 .

你看到那些人躺在街上，就是从那根管道里出来的。

" [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [θruː] [ðiːz] [paɪps] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] ,
" Then it goes up and through these pipes to the back of the cellar ,
" 然后 它 去 向上 和 通过 这些 管道 到 这 后退 的 这 地窖 ,

然后它向上穿过这些管道，到达地窖后部，

[ænd; ənd] [ðen] [ʌp] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pæntri] [ænd; ənd][ðə; ði]
and then up again to the kitchen and the pantry and the
和 然后 向上 再次 到 这 厨房 和 这 食品储藏室 和 这
['bæθruːmz; 'bæθrʊmz] . -
bathrooms . 78
浴室 . -

然后又往上走到厨房、食品储藏室和浴室。78

" [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [mʌtʃ] [fʌn] ['biːɪŋ] [daʊn] [hɪr] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" It isn't much fun being down here , is it ? "
" 它 不是 很多 乐趣 存在 向下 这里 , 是 它 ? "

“待在这里可没什么意思，对吧？”

" [noʊ] , " ['deɪvɪd] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] .
" No , " David said , " it isn't .
" 不 , " 大卫 说 , " 它 不是 .

“不，”大卫说，“不是的。”

" [ðə; ði] ['fɔːrmən] [læft] .
" The foreman laughed .
" 这 领班 笑了 .

工头笑了。

" [wel] , [juː; jʊ] [weɪt] [ə; eɪ] [hæf] [ə; eɪ] ['dʒɪfi] [ænd; ənd] [wiːl] [goʊ] [ʌp] .
" Well , you wait a half a jiffy and we'll go up .
" 出色地 , 你 等待 一个 一半 一个 瞬间 和 出色地 去 向上 .

“好吧，你稍等片刻，我们就上去。”

" [soʊ]['deɪvɪd] ['weɪtɪd] [waɪl] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [tʊk] [ə; eɪ]['peɪpər] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
" So David waited while the foreman took a paper out of his pocket .
" 所以 大卫 等待 尽管 这 领班 采取 一个 纸 出去 的 他的 口袋 .

于是大卫等着，工头从口袋里掏出一张纸。

[ænd; ənd][fɜːrst][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['peɪpər][ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][paɪps] ,
And first he looked at the paper and then he looked at the pipes ,
和 第一的 他 看起来 在 这 纸 和 然后 他 看起来 在 这 管道 ,

他先看了看文件，然后又看了看管道。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['peɪpər] [ə'gen] .

and	then	he	looked	at	the	paper	again	.
和	然后	他	看起来	在	这	纸	再次	.

然后他又看了看那份文件。

[ðen] [hiː; hi]['foʊldɪd][ðə; ði]['peɪpər][ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] ,

Then	he	folded	the	paper	and	put	it	into	his	pocket	,
然后	他	折叠	这	纸	和	放	它	进入	他的	口袋	,

然后他把纸折好，放进口袋里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] ['deɪvɪdz] [hænd][ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] ['selər] [sterz] ,

and	he	took	David's	hand	and	they	went	up	the	cellar	stairs	,
和	他	采取	大卫的	手	和	他们	去	向上	这	地窖	楼梯	,

他牵起大卫的手，两人一起上了地窖的楼梯。

[ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] [dɔːr] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

and	through	a	door	into	the	kitchen	.
和	通过	一个	门	进入	这	厨房	.

穿过一扇门就到了厨房。

[ðer; ðər]['deɪvɪd] [sɔː] [ðə; ði][legz][ʌv; əv] [tuː] ['ʌðər] [men] [huː] [wɜːr; wər] ['laɪɪŋ] [daʊn] ['ʌndər][ðə; ði][sɪŋk] .

There	David	saw	the	legs	of	two	other	men	who	were	lying	down	under	the	sink	.
那里	大卫	锯	这	腿	的	二	其他	男人	WHO	是	说谎	向下	在下面	这	下沉	.

大卫看到另外两个男人躺在水槽下面，露出了他们的腿。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [stʌmp] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kænd(ə)l] , [tuː] , [fɔːr; fər]['deɪvɪd][kʊd; kəd] [siː] [ɪts] ['flɪkərɪŋ] [laɪt]

They	had	a	stump	of	a	candle	,	too	,	for	David	could	see	its	flickering	light
他们	有	一个	树桩	的	一个	蜡烛	,	也	,	为了	大卫	可以	看	它是	闪烁	光

.

:

.

他们还有一截蜡烛，因为大卫能看到它摇曳的光芒。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][læmp][aʊt][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [bɪ'jɑːnd] ,

And	there	was	a	kind	of	a	lamp	out	on	the	floor	beyond	,
和	那里	曾是	一个	种类	的	一个	灯	出去	在	这	地面	超过	,

地板上远处还有一盏灯，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bəːnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['spʌtərɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hɪsɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['rɔːrɪŋ] ,

and	it	burned	with	a	sputtering	and	a	hissing	and	a	roaring	,
和	它	烧伤	和	一个	溅射	和	一个	嘶嘶声	和	一个	咆哮	,

它燃烧时发出噼啪声、嘶嘶声和咆哮声。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ə; eɪ][bɪg] ['bluːɪʃ] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [fleɪm] [streɪt] [aʊt] ,

and	it	threw	a	big	bluish	kind	of	a	flame	straight	out	,
和	它	扔	一个	大的	蓝蓝色	种类	的	一个	火焰	直的	出去	,

它猛地喷射出一道巨大的蓝色火焰，

[laɪk] ['wɔːtər] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hoʊz] . -

like	water	out	of	a	hose	.	79
喜欢	水	出去	的	一个	软管	.	-

就像水管里流出的水一样。79

['deɪvɪd] [wɑːtʃt] [ðə; ði][men][fɔːr; fər] ['nɪrli] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] ,

David	watched	the	men	for	nearly	a	minute	without	saying	anything	,
大卫	观看	这	男人	为了	几乎	一个	分钟	没有	说	任何事物	,

大卫沉默地观察了他们近一分钟。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kudnt] [ges] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌp][tuː; tə] .

but	he	couldn't	guess	what	they	were	up	to	.
但	他	不能	猜测	什么	他们	是	向上	到	.

但他猜不出他们在做什么。

" [wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['duːɪŋ] ?
" What are they doing ?
" 什么 是 他们 正在做 ?

他们在做什么?

" [hiː; hi] [æskt] [æt; ət] [læst] .
" he asked at last .
" 他 问 在 最后的 .

他最后问道。

" [ðeə(r)] ['pʊtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [weɪst] [paɪp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [træp] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] ;
" They're putting in the waste pipe and the trap , " said the foreman ;
" 它们是 推杆 在 这 浪费 管道 和 这 陷阱 , " 说 这 领班 ;

“他们正在安装污水管和存水弯，”工头说；

" [bʌt; bət] [juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .
" but you don't know what that is , of course .
" 但 你 不 知道 什么 那 是 , 的 课程 .

“但你当然不知道那是什么。”

[ðeə(r)] ['pʊtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [paɪp] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtər] [rʌnz] [θruː] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
They're putting in the pipe that the water runs through when it runs out of the
它们是 推杆 在 这 管道 那 这 水 跑步 通过 什么时候 它 跑步 出去 的 这
[sɪŋk] . "
sink . "
下沉 . "

他们正在安装水管，水从水槽流出来的时候就经过这根水管。

" [oʊ] , [aɪ] [noʊ] , " ['deɪvɪd] [kraɪd] .
" Oh , I know , " David cried .
" 哦 , 我 知道 , " 大卫 哭 .

“哦，我知道了，”大卫喊道。

" [its] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['dɜːrti] ['wɔːtər] [ðæt] [ðə; ði] [pɔts] [ænd; ənd] [pænz] [hæv; həv] [bɪn] [wɑːʃt] [ɪn] ; [ðə; ði]
" It's for the dirty water that the pots and pans have been washed in ; the
" 它是 为了 这 肮脏的 水 那 这 锅 和 平底锅 有 到过 洗过 在 ; 这
['soʊpi] ['wɔːtər] . "
soapy water . "
肥皂泡 水 . "

“这是用来洗锅碗瓢盆的脏水，也就是肥皂水。”

" [ðæts] [dʒʌst] [raɪt] , ['deɪvi] . "
" That's just right , Davie . "
" 那就是 只是 正确的 , 戴维 . "

“没错，戴维。”

" [wel] , " ['deɪvɪd] [sed] , " [waɪ] [duː] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['laɪɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ?
" Well , " David said , " why do they have to be lying down to do it ?
" 出色地 , " 大卫 说 , " 为什么 做 他们 有 到 是 说谎 向下 到 做 它 ?

“嗯，”大卫说，“为什么他们一定要躺着才能做这件事呢？”

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðeid] ['rædər] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ['stændɪŋ] [ʌp] [ɔːr] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
I should think they'd rather do it standing up or sitting down .
我 应该 思考 他们会 相当 做 它 常设 向上或者 坐着 向下 .

我想他们宁愿站着或坐着做。

" [æt; ət] [ðæt] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [poʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət] ['deɪvɪd] .
" At that , one of the men poked his head out and smiled at David .
" 在 那 , 一 的 这 男人 戳 他的 头 出去 和 微笑 在 大卫 .

“这时，其中一个男人探出头来，对着大卫笑了笑。”

" [juː; jʊ][gɑːt] [ðæt] [dʒʌst] [raɪt] , [tuː] , " [hiː; hi] [sed] ; " [bʌt; bət] [hɪəz] [wer] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][goʊ]

"	You	got	that	just	right	,	too	,	"	he	said	;	"	but	here's	where	it	has	to	go
"	你	得到	那	只是	正确的	,	也	,	"	他	说	;	"	但	这里是	在哪里	它	有	到	去

,

,

,

“你说的也完全正确，”他说；“但它必须这样下去，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][noʊ] ['ʌðər] [weɪ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] . "

and	there's	no	other	way	that	I	know	of	.	"
和	有	不	其他	方式	那	我	知道	的	.	"

据我所知，没有其他办法了。

" [ðə; ði][paɪp][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] ['ʌndər] [ðə; ði][sɪŋk] , ['deɪvi] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː]

"	The	pipe	has	to	be	under	the	sink	,	Davie	,	for	the	water	to	run	into
"	这	管道	有	到	是	在下面	这	下沉	,	戴维	,	为了	这	水	到	跑步	进入

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

“戴维，水管必须放在水槽下面，水才能流进去。”

" [ðə; ði] foreman80

"	the	foreman80
"	这	foreman80

工头80

[sed] .

said	.
说	.

说。

" [naʊ] [kʌm] [ɑːn] , [ænd; ənd] [wiːl] [goʊ] [ˌʌp'sterz] [ə'gen] .

"	Now	come	on	,	and	we'll	go	upstairs	again	.
"	现在	来	在	,	和	出色地	去	楼上	再次	.

“好了，我们再上楼吧。”

" [soʊ][ðə; ði] ['fɔːrmən] [ænd; ənd]['deɪvɪd] [went] [ʌp] [ðə; ði] [bæk] [sterz] ['veri] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['kerfəli] ,

"	So	the	foreman	and	David	went	up	the	back	stairs	very	slowly	and	carefully	,
"	所以	这	领班	和	大卫	去	向上	这	后退	楼梯	非常	缓慢地	和	小心	,

于是，工头和戴维非常缓慢、小心翼翼地走上了后楼梯。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wɜːr; wər] [rʌf] ['bɔrdz] [ɑːn] [ðoʊz] [sterz] , [tuː] ;

for	there	were	rough	boards	on	those	stairs	,	too	;
为了	那里	是	粗糙的	板	在	那些	楼梯	,	也	;

因为那些楼梯上也有粗糙的木板；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [θruː] [ə; eɪ] [dɔːr] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [ˌʌp'sterz] [hɔːl] ,

and	they	went	through	a	door	and	through	the	upstairs	hall	,
和	他们	去	通过	一个	门	和	通过	这	楼上	大厅	,

他们穿过一扇门，来到楼上的走廊。

[ænd; ənd] [θruː] [ə'nʌðər] [dɔːr] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] [skwer] [ruːm] .

and	through	another	door	into	a	small	square	room	.
和	通过	其他	门	进入	一个	小的	正方形	房间	.

穿过另一扇门，进入一个小小的方形房间。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] [ðæt] [ðæt] [ruːm] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['bæθruːm] .

The	foreman	said	that	that	room	would	be	the	bathroom	.
这	领班	说	那	那	房间	会	是	这	浴室	.

工头说那间房将改成浴室。

[noʊ]['plæstər][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][wɔːlz] [jet] , [bʌt; bət][ðə; ði][lɑːðz][wɜːr; wər][ɔːl][ɑːn] .

No	**plaster**	**was**	**on**	**the**	**walls**	**yet**	**,**	**but**	**the**	**laths**	**were**	**all**	**on**	**.**
不	石膏	曾是	在	这	墙壁	然而	,	但	这	木条	是	全部	在	.

墙上还没有抹灰，但是木条都已经装好了。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['wɔznt] ['eni] ['bæθtʌb] [jet] , [nɔːr] ['eni] ['beɪs(ə)n] ;

And	**there**	**wasn't**	**any**	**bathtub**	**yet**	**,**	**nor**	**any**	**basin**	**;**
和	那里	不是	任何	浴缸	然而	,	也不	任何	盆地	;

当时既没有浴缸，也没有洗脸盆；

['oʊnli][sʌm; səm][paɪps] ['stɪkɪŋ] [ʌp] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [flɔːr] .

only	**some**	**pipes**	**sticking**	**up**	**out**	**of**	**the**	**floor**	**.**
仅有的	一些	管道	粘性	向上	出去	的	这	地面	.

只有几根管道从地板伸出来。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [sɔː] [ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][legz][ʌv; əv] [tuː] [mɔːr] [men] .

And	**David**	**saw**	**the**	**bodies**	**and**	**the**	**legs**	**of**	**two**	**more**	**men**	**.**
和	大卫	锯	这	身体	和	这	腿	的	二	更多的	男人	.

大卫又看见了两个人的尸体和腿。

[ðiːz] [men][hæd; həd][ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [θruː] [ə; eɪ] [greɪt] [skwer] [hoʊl][ɪn][ðə; ði]

These	**men**	**had**	**their**	**heads**	**and**	**shoulders**	**through**	**a**	**great**	**square**	**hole**	**in**	**the**
这些	男人	有	他们的	头部	和	肩膀	通过	一个	伟大的	正方形	洞	在	这

[flɔːr] ,

floor	**,**
地面	,

这些人把头和肩膀伸出地板上一个大方洞里。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər][legz][wɜːr; wər] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ænd; ənd] ['stɪkɪŋ] [aʊt]

and	**their**	**bodies**	**and**	**their**	**legs**	**were**	**lying**	**on**	**the**	**floor**	**and**	**sticking**	**out**
和	他们的	身体	和	他们的	腿	是	说谎	在	这	地面	和	粘性	出去

[streɪt] .

straight	**.**
直的	.

他们的身体和双腿躺在地板上，笔直地伸着。

['deɪvɪd] [læft] .

David	**laughed**	**.**
大卫	笑了	.

大卫笑了。

" ['wɔːtər] - [paɪp] [men] [ɑːr; ər] ['fʌni] [men] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**Water**	**-**	**pipe**	**men**	**are**	**funny**	**men**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	水	-	管道	男人	是	有趣的	男人	,	"	他	说	.

“抽水烟的人很有趣，”他说。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [flɔːr] [ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət]

One	**of**	**the**	**men**	**lifted**	**his**	**head**	**out**	**of**	**the**	**hole**	**in**	**the**	**floor**	**and**	**smiled**	**at**
一	的	这	男人	抬起	他的	头	出去	的	这	洞	在	这	地面	和	微笑	在

['deɪvɪd] ,

David	**,**
大卫	,

其中一名男子从地板的洞里抬起头，对着大卫笑了笑。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] . -

but	**he**	**didn't**	**say**	**anything**	**.**	**81**
但	他	没有	说	任何事物	.	-

但他什么也没说。81

" [ðeə(r)] ['pʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] [paɪp][ænd; ənd][ðə; ði][træp] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] ; " [ðæt] [ɪz] ,

"	**They're**	**putting**	**in**	**the**	**waste**	**pipe**	**and**	**the**	**trap**	**,**	**"**	**the**	**foreman**	**said**	**;**	**"**	**that**	**is**	**,**
"	它们是	推杆	在	这	浪费	管道	和	这	陷阱	,	"	这	领班	说	;	"	那	是	,

“他们正在安装污水管和存水弯，”工头说；“也就是说，

[ðə; ði] [paɪp] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wɪl] [rʌn] [θruː] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæθtʌb] .

the	**pipe**	**that**	**the**	**water**	**will**	**run**	**through**	**when**	**it**	**runs**	**out**	**of**	**the**	**bathtub**	**.**
这	管道	那	这	水	将要	跑步	通过	什么时候	它	跑步	出去	的	这	浴缸	.

水从浴缸流出时所流经的管道。

[ə; eɪ] [tʌb] [wɪl] [biː; bi] [hɪr] ['deɪvi] , ['æftər] [ðə; ði] [flɔːr] [ɪz] [leɪd] .

A	**tub**	**will**	**be**	**here**	**Davie**	**,**	**after**	**the**	**floor**	**is**	**laid**	**.**
一个	浴缸	将要	是	这里	戴维	,	后	这	地面	是	铺设	.

戴维，地板铺好后，浴缸就会放在这里。

" ['deɪvɪd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

"	**David**	**nodded**	**.**
"	大卫	点头	.

大卫点了点头。

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['plʌmər] , ['deɪvi] ?

"	**Would**	**you**	**like**	**to**	**be**	**a**	**plumber**	**,**	**Davie**	**?**
"	会	你	喜欢	到	是	一个	水管工	,	戴维	?

“戴维，你想当水管工吗？”

" [ðə; ði] ['fɔːrmən] [æskt] , ['smaɪlɪŋ] .

"	**the**	**foreman**	**asked**	**,**	**smiling**	**.**
"	这	领班	问	,	微笑	.

“工头笑着问道。”

['deɪvɪd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

David	**shook**	**his**	**head**	**.**
大卫	摇晃	他的	头	.

大卫摇了摇头。

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ'd] ['betər] [goʊ] [naʊ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**I**	**think**	**I'd**	**better**	**go**	**now**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	我	思考	ID	更好的	去	现在	,	"	他	说	.

“我想我最好现在就走，”他说。

" [maɪ] ['kɪti] [wəʊnt] [noʊ] [wer] [aɪ] [ˌeɪ 'em] .

"	**My**	**kitty**	**won't**	**know**	**where**	**I**	**am**	**.**
"	我的	猫咪	惯于	知道	在哪里	我	是	.

“我的猫咪不会知道我在哪里。”

" [soʊ] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [læft] ,

"	**So**	**the**	**foreman**	**laughed**	**,**
"	所以	这	领班	笑了	,

于是工头笑了，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [tʌkt] ['deɪvɪd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] [ænd; ənd] ['kærid] [hɪm; ɪm] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd] [aʊt]

and	**he**	**tucked**	**David**	**under**	**his**	**arm**	**and**	**carried**	**him**	**downstairs**	**and**	**out**
和	他	塞进去	大卫	在下面	他的	手臂	和	携带	他	楼下	和	出去

[ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] ,

of	**the**	**front**	**door**	**,**
的	这	正面	门	,

他把大卫夹在胳膊下，抱着他下了楼，走出了前门。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [set] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	**he**	**set**	**him**	**down**	**on**	**the**	**ground**	**.**
和	他	放	他	向下	在	这	地面	.

他把他放在地上。

" [gʊd] - [baɪ] , ['deɪvi] , " [sed] [ðə; ði] ['fɔːrmən] .

"	**Good**	**-**	**bye**	**,**	**Davie**	**,**	**"**	**said**	**the**	**foreman**	**.**
"	好的	-	再见	,	戴维	,	"	说	这	领班	.

“再见，戴维，”工头说道。

" [gʊd] - [baɪ] , " [sed] ['deɪvɪd] .

"	Good	-	bye	,	"	said	David	.
"	好的	-	再见	,	"	说	大卫	.

“再见，”大卫说道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

And	he	took	hold	of	the	handle	of	his	cart	,
和	他	采取	抓住	的	这	处理	的	他的	大车	,

他抓住了马车的把手，

[ænd; ənd] [wɔːkt] [hoʊm] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

and	walked	home	as	fast	as	he	could	,	dragging	his	cart	,
和	步行	家	作为	快速地	作为	他	可以	,	拖拽	他的	大车	,

他拖着购物车，以最快的速度走回家。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætld] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	his	shovel	and	his	hoe	rattled	in	the	bottom	of	it	.
和	他的	铲	和	他的	锄	摇晃	在	这	底部	的	它	.

他的铲子和锄头在坑底叮当作响。

[wen] [hiː; hi][gɑːt][hoʊm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][kæt] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

When	he	got	home	,	there	was	his	cat	waiting	for	him	.
什么时候	他	得到	家	,	那里	曾是	他的	猫	等待	为了	他	.

他回到家时，他的猫正在等着他。

['deɪvɪd] [drɑːpt] [ðə; ðɪ]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] , and82

David	dropped	the	handle	of	his	cart	,	and82
大卫	掉落	这	处理	的	他的	大车	,	and82

大卫松开了手推车的把手，然后82

[ræn] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ənd][gɑːt][æn; ən][oʊld]['groʊsəri][bɑːks] [ðæt] [hiː; hi]

ran	around	to	the	back	of	the	house	and	got	an	old	grocery	box	that	he
跑	大约	到	这	后退	的	这	房子	和	得到	一个	老的	杂货店	盒子	那	他

[juːst] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] .

used	to	play	with	.
用过的	到	玩	和	.

他跑到房子后面，拿了一个他以前常玩的旧杂货店纸箱。

[hiː; hi] [kept] [ɔːl][hɪz; ɪz] [θɪŋz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] :

He	kept	all	his	things	at	the	back	of	the	house	:
他	保留	全部	他的	事物	在	这	后退	的	这	房子	:

他把所有东西都放在房子后面：

[oʊld]['broʊkən]['groʊsəri][bɑːksɪz][ænd; ənd][oʊld][tɪn][kænz][ænd; ənd]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['bɔtlz] ,

old	broken	grocery	boxes	and	old	tin	cans	and	rows	of	bottles	,
老的	破碎的	杂货店	盒子	和	老的	锡	罐头	和	行	的	瓶子	,

破旧的食品包装箱、旧铁罐和成排的瓶子，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər][ænd; ənd][sʌm; səm] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [mʌd] [ænd; ənd]

some	of	them	filled	with	water	and	some	filled	with	thin	mud	and
一些	的	他们	已填	和	水	和	一些	已填	和	薄的	泥	和

[sʌm; səm] ['empti] ,

some	empty	,
一些	空的	,

有些装满了水，有些装满了薄薄的泥，有些是空的。

[ænd; ənd][neɪlz][ænd; ənd] ['piːsɪz] [ʌv; əv]['aɪərn][ænd; ənd] [stɪks] ; [bʌt; bət][nɑːt][hɪz; ɪz] [tɔɪz] .

and	nails	and	pieces	of	iron	and	sticks	;	but	not	his	toys	.
和	指甲	和	件	的	铁	和	棍子	;	但	不是	他的	玩具	.

还有钉子、铁片和木棍；但没有他的玩具。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] ['drægd] [ðə; ði][oʊld]['groʊsəri][bɑːks] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,

And	David	dragged	the	old	grocery	box	around	to	the	front	,
和	大卫	拖拽	这	老的	杂货店	盒子	大约	到	这	正面	,

大卫把那个旧杂货纸箱拖到了前面。

[ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ][step] .

and	put	it	opposite	the	end	of	a	step	.
和	放	它	对面的	这	结尾	的	一个	步	.

并将其放在台阶末端的对面。

[nɑːt][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔrdz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [neɪld] [ɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kʌvər] [wɜːr; wər]['teɪkən] [ɔːf] ,

Not	all	of	the	boards	which	had	been	nailed	on	for	a	cover	were	taken	off	,
不是	全部	的	这	板	哪个	有	到过	钉子	在	为了	一个	覆盖	是	已采取	离开	,

并非所有钉上去用作盖板的木板都被取了下来。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə][get][æt; ət] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

so	that	the	inside	of	the	box	was	hard	to	get	at	,	and	it	was
所以	那	这	里面	的	这	盒子	曾是	难的	到	得到	在	,	和	它	曾是

['ræðər] [dɑːrk] .

rather	dark	.
相当	黑暗的	.

因此，盒子内部很难打开，而且里面相当昏暗。

[ðen] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [tuː] [ʃɔːrt] [stɪks] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði][step] .

Then	he	picked	up	two	short	sticks	and	put	them	on	the	step	.
然后	他	挑选	向上	二	短的	棍子	和	放	他们	在	这	步	.

然后他拿起两根短棍，放在台阶上。

['deɪvɪd] ['hɜːrid] [tuː; tə][duː][ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd][ðem; ðəm] [dʌn] ,

David	hurried	to	do	all	these	things	,	and	when	he	had	them	done	,
大卫	慌忙	到	做	全部	这些	事物	,	和	什么时候	他	有	他们	完毕	,

大卫急忙去做了这一切事，当他做完这些事之后，

[hiː; hi] ['hɜːrid] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] ,

he	hurried	into	the	house	and	into	the	dining	-	room	,
他	慌忙	进入	这	房子	和	进入	这	用餐	-	房间	,

他匆匆走进屋子，来到餐厅。

[ænd; ənd][hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [tʃer] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['kænd(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv]

and	he	climbed	up	in	a	chair	and	took	a	short	candle	out	of	one	of
和	他	攀登	向上	在	一个	椅子	和	采取	一个	短的	蜡烛	出去	的	一	的

[ðə; ði] ['kændlˌstɪks] [wɪtʃ] [ðeɪ] [juːst] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] . -

the	candlesticks	which	they	used	on	the	table	.	83
这	烛台	哪个	他们	用过的	在	这	桌子	.	-

他爬上椅子，从桌上的烛台上取下一根短蜡烛。83

[ðen] [hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [tʃer] ['oʊvər] [nɪr] [wer] [ðə; ði] [mætʃɪz] [wɜːr; wər] ,

Then	he	pushed	the	chair	over	near	where	the	matches	were	,
然后	他	推动	这	椅子	超过	靠近	在哪里	这	比赛	是	,

然后他把椅子推到火柴堆附近，

[ænd; ənd][hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp] [ə'gen] [ænd; ənd][gɑːt] [θriː] [mætʃɪz] .

and	he	climbed	up	again	and	got	three	matches	.
和	他	攀登	向上	再次	和	得到	三	比赛	.

于是他又爬了上去，又赢了三场比赛。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['hɜːrid] [aʊt] [ə'gen] .

And	then	he	hurried	out	again	.
和	然后	他	慌忙	出去	再次	.

然后他又匆匆跑了出去。

[hiː; hi] [skrætʃt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [mætʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [piˈɑːzə] [flɔːr] [ænd; ənd] [ˈmænɪʤd] [tuː; tə] [get]

He	scratched	one	of	the	matches	on	the	piazza	floor	and	managed	to	get
他	刮痕	一	的	这	比赛	在	这	广场	地面	和	管理	到	得到

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l] [ˈlaɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [fɜːrst] [mætʃ] .

the	candle	lighted	with	that	first	match	.
这	蜡烛	照明	和	那	第一的	匹配	.

他在广场地板上划了一根火柴，用这第一根火柴点燃了蜡烛。

[soʊ][hiː; hi] [drɑːpt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [mætʃɪz] , [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wer] ,

So	he	dropped	the	other	two	matches	,	he	didn't	know	where	,
所以	他	掉落	这	其他	二	比赛	,	他	没有	知道	在哪里	,

所以他输掉了另外两场比赛，他不知道输在哪儿。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈkærid] [hɪz; ɪz][ˈkænd(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈgroʊsəri][bɑːks] , [ˈveri] [ˈkerfəli] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː]

and	he	carried	his	candle	to	the	grocery	box	,	very	carefully	,	so	that	it
和	他	携带	他的	蜡烛	到	这	杂货店	盒子	,	非常	小心	,	所以	那	它

[ˈʃʊdənt] [bloʊ] [aʊt] ,

shouldn't	blow	out	,
不应该	吹	出去	,

他小心翼翼地拿着蜡烛走到杂货箱旁，生怕蜡烛被吹灭。

[ænd; ənd][hiː; hi] [riːtʃt] [ɪn][ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈkɔːrnər] .

and	he	reached	in	and	put	it	in	a	corner	.
和	他	达到	在	和	放	它	在	一个	角落	.

他伸手进去，把它放在了角落里。

[ðen] [hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [step] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈʃəuldəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

Then	he	lay	down	on	the	step	and	put	his	head	and	shoulders	and	his
然后	他	躺	向下	在	这	步	和	放	他的	头	和	肩膀	和	他的

[ɑːrmz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][bɑːks] ,

arms	inside	the	box	,
武器	里面	这	盒子	,

然后他躺在台阶上，把头、肩膀和胳膊都伸进箱子里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [ʃɔːrt] [stɪks] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .

and	he	took	the	two	short	sticks	in	his	hands	.
和	他	采取	这	二	短的	棍子	在	他的	双手	.

他手里拿着两根短棍。

[ˈdeɪvɪdz] [ˈmʌðər] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] [tʃer] [ˈskreɪpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈdaɪnɪŋ] - [ruːm] [flɔːr] ,

David's	mother	had	heard	the	chair	scraping	on	the	dining	-	room	floor	,
大卫的	母亲	有	听到	这	椅子	刮擦	在	这	用餐	-	房间	地面	,

大卫的母亲听到椅子在餐厅地板上刮擦的声音。

[wen] [hiː; hi] [pʊʃt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər][tuː; tə][get][ðə; ði] [mætʃɪz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðæt] , [æz; əz]

when	he	pushed	it	over	to	get	the	matches	,	and	she	thought	that	,	as
什么时候	他	推动	它	超过	到	得到	这	比赛	,	和	她	想法	那	,	作为

[ˈlaɪkli] [æz; əz][nɑːt] ,

likely	as	not	,
可能	作为	不是	,

当他推倒它去拿火柴时，她心想，很有可能，

[ðæt] [wʌz; wəz][ˈdeɪvɪd] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˈbetər] [siː] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz]

that	was	David	,	and	she	thought	that	she	had	better	see	what	he	was
那	曾是	大卫	,	和	她	想法	那	她	有	更好的	看	什么	他	曾是

[ˈduːɪŋ] .

doing	.
正在做	.

那是大卫，她觉得最好看看他在做什么。

[ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [θɪŋk] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] [greɪt] ['hɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][soʊ][ʃiː; ʃi] [keɪm]

She	didn't	think	there	was	any	great	hurry	about	it	,	and	so	she	came
她	没有	思考	那里	曾是	任何	伟大的	匆忙	关于	它	,	和	所以	她	来了

[ˌdaʊn'sterz] in84

downstairs	in84
楼下	in84

她觉得没什么好着急的，于是她下了楼。

[ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [aʊt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [pi'ɑːzə] .

a	few	minutes	,	and	she	went	out	upon	the	piazza	.
一个	很少	分钟	,	和	她	去	出去	之上	这	广场	.

几分钟后，她走到了广场上。

[ðer; ðər][ʃiː; ʃi] [sɔː] ['deɪvɪdz] ['bɑːdi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fæt]['lɪt(ə)l] [legz] ['stɪkɪŋ] [aʊt] [streɪt] [ɑːn][ðə; ði] [step] ,

There	she	saw	David's	body	and	his	fat	little	legs	sticking	out	straight	on	the	step	,
那里	她	锯	大卫的	身体	和	他的	胖的	小的	腿	粘性	出去	直的	在	这	步	,

她看到大卫的尸体，他那双胖乎乎的小腿直直地伸在台阶上。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɑːrmz][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][bɑːks] , [soʊ][ʃiː; ʃi] ['kudnt] [siː] [ðem; ðəm] .

but	his	head	and	his	arms	were	in	the	box	,	so	she	couldn't	see	them	.
但	他的	头	和	他的	武器	是	在	这	盒子	,	所以	她	不能	看	他们	.

但是他的头和胳膊都在箱子里，所以她看不到。

['pleɪɪŋ] ['plʌmər]

PLAYING	PLUMBER
玩耍	水管工

扮演水管工

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laɪt] ['flɪkərɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɑːks] ,

And	there	was	a	light	flickering	inside	the	box	,
和	那里	曾是	一个	光	闪烁	里面	这	盒子	,

盒子里有一盏灯在闪烁。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [nɔɪz] [ʌv; əv] ['skreɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['nɔkiŋ] , [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .

and	there	was	a	noise	of	scraping	and	knocking	,	once	in	a	while	.
和	那里	曾是	一个	噪音	的	刮擦	和	敲门	,	一次	在	一个	尽管	.

偶尔还会传来刮擦和敲击的声音。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['wɔznt] [sər'praɪzd] .

But	she	wasn't	surprised	.
但	她	不是	惊讶	.

但她并不感到意外。

" [wʌt] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər][juː; jʊ]['duːɪŋ] , [dɪr] ? " [ʃiː; ʃi] [æskt] .

"	What	in	the	world	are	you	doing	,	dear	?	"	she	asked	.
"	什么	在	这	世界	是	你	正在做	,	亲爱的	?	"	她	问	.

“亲爱的，你到底在做什么？”她问道。

['deɪvɪd] [druː] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd]

David	drew	his	head	out	of	the	box	so	that	he	could	see	his	mother	and
大卫	画	他的	头	出去	的	这	盒子	所以	那	他	可以	看	他的	母亲	和

['ænsər] [hɜːr; hər] .

answer	her	.
回答	她	.

大卫把头从箱子里探出来，这样他就能看到他的母亲并回答她。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['prɪti] [red] .

His	face	was	pretty	red	.
他的	脸	曾是	漂亮的	红色的	.

他的脸涨得通红。

" [aɪm][ə; eɪ] ['plʌmər] , ['mʌðər] , " [hiː; hi] [sed] , " and85

"	I'm	a	plumber	,	mother	,	"	he	said	,	"	and85
"	我是	一个	水管工	,	母亲	,	"	他	说	,	"	and85

“我是个水管工，妈妈，”他说，“而且85

[aɪm] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɪn] [ðə; ði] ['bæθruːm] .

I'm	doing	the	work	in	the	bathroom	.
我是	正在做	这	工作	在	这	浴室	.

我在浴室里干活。

['plʌmərz] ['ɔːlweɪz] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] .

Plumbers	always	do	it	this	way	.
水管工	总是	做	它	这	方式	.

水管工总是这样做。

" ['deɪvɪdz] ['mʌðər] [læft] .

"	David's	mother	laughed	.
"	大卫的	母亲	笑了	.

大卫的母亲笑了。

" [soʊ] [ðeɪ] [duː] , [dɪr] , ['prɪti] ['nɪrli] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	So	they	do	,	dear	,	pretty	nearly	,	"	she	said	.
"	所以	他们	做	,	亲爱的	,	漂亮的	几乎	,	"	她	说	.

“确实如此，亲爱的，几乎就是这样，”她说。

" [biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænd(ə)l] , [ænd; ənd] [dəunt] [bɜːrn] [jɔːr'self] [ɔːr] [set] [ðə; ði] [bɑːks] [ə'faɪr] ,

"	Be	very	careful	of	the	candle	,	and	don't	burn	yourself	or	set	the	box	afire	,
"	是	非常	小心	的	这	蜡烛	,	和	不	烧伤	你自己	或者	放	这	盒子	着火	,

“务必小心蜡烛，不要烫伤自己或把盒子点着。”

[ænd; ənd] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [bloʊ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [θruː] .

and	be	sure	to	blow	it	out	when	you	are	through	.
和	是	当然	到	吹	它	出去	什么时候	你	是	通过	.

用完后一定要把它吹干净。

" [ænd; ənd] ['deɪvɪd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːks] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

"	And	David	nodded	and	put	his	head	back	in	the	box	,	and	his
"	和	大卫	点头	和	放	他的	头	后退	在	这	盒子	,	和	他的

['mʌðər] [went] [ɪn] , ['smaɪlɪŋ] .

mother	went	in	,	smiling	.
母亲	去	在	,	微笑	.

“大卫点了点头，把头放回箱子里，他的母亲笑着走了进去。”

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kæt] [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] [ɑːn] [ðə; ði] ['kʌvər] ['bɔrdz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [left] [ɑːn] ,

And	his	cat	came	and	stood	on	the	cover	boards	that	had	been	left	on	,
和	他的	猫	来了	和	站立	在	这	覆盖	板	那	有	到过	左边	在	,

他的猫走过来，站在留在原处的盖板上。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜːr; hər] [hed] [daʊn] [ænd; ənd] [piəd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɑːks] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [get] [ɪn] .

and	she	put	her	head	down	and	peered	into	the	box	,	but	she	didn't	get	in	.
和	她	放	她	头	向下	和	窥视	进入	这	盒子	,	但	她	没有	得到	在	.

她低下头，往箱子里张望，但她没能进去。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['plʌmər] ['stɔːri] .

And	that's	all	of	the	plumber	story	.
和	那就是	全部	的	这	水管工	故事	.

这就是关于水管工的全部故事了。

VIII86
VIII86

VIII86

[ðə; ði] ['peɪntər] ['stɔːri]
THE **PAINTER** **STORY**
这 画家 故事

画家的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [faɪv] ['jɪrz]
Once **upon** **a** **time** **there** **was** **a** **little** **boy** **,** **and** **he** **was** **almost** **five** **years**
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 小的 男生 , 和 他 曾是 几乎 五 年
[oʊld] ,
old **,**
老的 ,

从前有个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['deɪvɪd] .
and **his** **name** **was** **David** **.**
和 他的 姓名 曾是 大卫 .

他的名字叫大卫。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,
And **there** **weren't** **any** **other** **children** **near** **for** **him** **to** **play** **with** **,**
和 那里 不是 任何 其他 孩子们 靠近 为了 他 到 玩 和 ,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .
so **he** **used** **to** **play** **happily** **all** **by** **himself** **.**
所以 他 用过的 到 玩 快乐地 全部 经过 他自己 .

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,
He **had** **his** **cat** **and** **his** **cart** **and** **his** **shovel** **and** **his** **hoe** **,**
他 有 他的 猫 和 他的 大车 和 他的 铲 和 他的 锄 ,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .
and **he** **always** **wore** **his** **overalls** **when** **he** **was** **playing** **.**
和 他 总是 穿着 他的 连体工作服 什么时候 他 曾是 玩耍 .

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [nekst][tuː; tə] ['deɪvɪdz] [haʊs] ,
They **were** **building** **a** **new** **house** **in** **the** **field** **next** **to** **David's** **house** **,**
他们 是 建筑 一个 新的 房子 在 这 场地 下一个 到 大卫的 房子 ,

他们在戴维家隔壁的田地里盖新房子。

[ænd; ənd][ðə; ði]['meɪsənz][wɜːr; wər] [θruː] [ðer; ðər][wɜːrk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['brikleiəz] [wɜːr; wər]
and **the** **masons** **were** **through** **their** **work** **,** **and** **the** **bricklayers** **were**
和 这 石匠 是 通过 他们的 工作 , 和 这 砌砖工 是
[θruː] ,
through **,**
通过 ,

泥瓦匠们完成了他们的工作，砌砖工们也完成了他们的工作。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər] [men] [wɜːr; wər] [θruː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['plʌmərz] [wɜːr; wər] [θruː] ,
and **the** **water** **men** **were** **through** **,** **and** **the** **plumbers** **were** **through** **,**
和 这 水 男人 是 通过 , 和 这 水管工 是 通过 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][gæs] [men] [wɜːr; wər] [θruː] ,
and **the** **gas** **men** **were** **through** **,**
和 这 气体 男人 是 通过 ,

水管工走了，水管工走了，煤气工也走了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['plæstərər] [wɜːr; wər] [θruː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːpintəz] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] [θruː] ,

and	the	plasterers	were	through	,	and	the	carpenters	were	almost	through	,
和	这	泥瓦匠	是	通过	,	和	这	木匠	是	几乎	通过	,

泥瓦匠的工作已经完成，木匠的工作也快完成了。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['leɪɪŋ] [naɪs] [kliːn] ['bɔrdz] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːrz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði]

for	they	were	laying	nice	clean	boards	on	the	floors	,	and	they	had	the
为了	他们	是	躺下	好的	干净的	板	在	这	楼层	,	和	他们	有	这

[flɔːrz] ['ɔːlmoʊst] [dʌn] .

floors	almost	done	.
楼层	几乎	完毕	.

因为他们正在地板上铺设干净漂亮的木板，地板几乎已经铺好了。

['deɪvɪd][hæd; həd] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][duː][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] had87

David	had	watched	them	do	it	,	and	had87
大卫	有	观看	他们	做	它	,	和	had87

大卫亲眼目睹了这一切，并且有87

[siːn] [haʊ] [ðeɪ] [pʊt] [wʌn] [bɔːrd] [daʊn] ['æftər] [ə'nʌðər] ,

seen	how	they	put	one	board	down	after	another	,
已见	如何	他们	放	一	木板	向下	后	其他	,

看到他们一块接一块地放下木板。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [læst] [bɔːrd] [hwæks] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmər] ,

and	gave	the	last	board	whacks	with	a	hammer	,
和	给予	这	最后的	木板	猛击	和	一个	锤	,

然后，他用锤子猛击最后一块木板。

[tuː; tə] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː] [kloʊz] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði][nekst] [bɔːrd] , [ænd; ənd] [neɪld] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [edʒ] ,

to	drive	it	close	up	against	the	next	board	,	and	nailed	it	through	the	edge	,
到	驾驶	它	关闭	向上	反对	这	下一个	木板	,	和	钉子	它	通过	这	边缘	,

把它紧贴着下一块板子，然后用钉子把它钉在边缘上。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [neɪlz] ['ʃʊdənt] [ʃoʊ] .

so	that	the	nails	shouldn't	show	.
所以	那	这	指甲	不应该	展示	.

这样就不会露出指甲了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [pʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔːrd] [ə'genst] [ðə; ði] [flɔːr] [bɔːrd] ,

But	they	always	put	a	piece	of	a	board	against	the	floor	board	,
但	他们	总是	放	一个	片	的	一个	木板	反对	这	地面	木板	,

但他们总会在地板上垫一块木板。

[ænd; ənd] [wækt] [ðə; ði] ['hæmər] [ɑːn] [ðæt] ,

and	whacked	the	hammer	on	that	,
和	猛击	这	锤	在	那	,

然后猛地用锤子砸了上去。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] [flɔːr] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [smuːð] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə]

because	they	wanted	the	floor	to	be	all	smooth	and	shiny	and	not	to
因为	他们	通缉	这	地面	到	是	全部	光滑的	和	闪亮的	和	不是	到

[ʃoʊ] ['eni] [maːrks][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hæmər] .

show	any	marks	of	a	hammer	.
展示	任何	标记	的	一个	锤	.

因为他们想要地板光滑闪亮，不能留下任何锤子的痕迹。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [haʊs] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['peɪntɪd] .

And	now	the	house	had	to	be	painted	.
和	现在	这	房子	有	到	是	绘	.

现在房子还得粉刷。

[soʊ] , [wʌn] [ˈmɔːrnɪŋ] , [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg][ˈwægən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [haʊs] .

So	,	one	morning	,	a	great	big	wagon	came	to	the	new	house	.
所以	,	一	早晨	,	一个	伟大的	大的	车皮	来了	到	这	新的	房子	.

一天早上，一辆巨大的马车开到了新房子前。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][ˈwægən][wɜːr; wər] [ˈlædərz] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈveri] [tɔːl] ,

And	on	the	wagon	were	ladders	,	some	of	them	very	tall	,
和	在	这	车皮	是	梯子	,	一些	的	他们	非常	高的	,

马车上还有梯子，有些很高。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stʌk] [aʊt] [fɑːr] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði]['wægən] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər]

and	they	stuck	out	far	beyond	the	ends	of	the	wagon	;	and	there	were
和	他们	卡住	出去	远的	超过	这	结束	的	这	车皮	;	和	那里	是

[greɪt] [ɪˈnɔːrməs] [hʊks] ,

great	enormous	hooks	,
伟大的	巨大的	钩子	,

它们远远地伸出马车的两端；而且还有巨大的钩子，

[ænd; ənd] [ˈbɔrdz] [ðæt] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈpeɪnti] ; [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [pɔts][ʌv; əv] [peɪnt] ,

and	boards	that	were	all	painty	;	and	a	great	many	pots	of	paint	,
和	板	那	是	全部	油漆	;	和	一个	伟大的	许多	锅	的	画	,

还有许多涂满油漆的木板；以及大量的油漆罐。

[sʌm; səm][dɑːrk] [griːn] [fɔːr; fər][ðə; ði][blaɪndz] ,

some	dark	green	for	the	blinds	,
一些	黑暗的	绿色的	为了	这	百叶窗	,

百叶窗用一些深绿色，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ə; eɪ] ['lemən] - ['jeloʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [wʌt] [ðə; ði]

and	some	a	lemon	-	yellow	for	the	corners	of	the	house	and	what	the
和	一些	一个	柠檬	-	黄色的	为了	这	角落	的	这	房子	和	什么	这

['peɪntəz] [kɔːl][ðə; ði] ['trɪmɪŋz] .

painters	call	the	trimmings	.
画家	称呼	这	装饰	.

还有一些用柠檬黄涂在房子的角落和油漆工所说的装饰边角处。

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [peɪnt] [wʌz; wəz] [waɪt] .

But	most	of	the	paint	was	white	.
但	最多	的	这	画	曾是	白色的	.

但大部分油漆都是白色的。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] [waɪt] [peɪnt] , one88

There	were	two	kinds	of	white	paint	,	one88
那里	是	二	种类	的	白色的	画	,	one88

白色油漆有两种，一种88

[kaɪnd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd] .

kind	for	the	outside	of	the	house	and	another	for	the	inside	.
种类	为了	这	外部	的	这	房子	和	其他	为了	这	里面	.

一种用于房屋外部，另一种用于房屋内部。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][ɔːl][ðə; ði][kaɪndz][ʌv; əv] ['brʌʃɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪntəz] [wʊd] [niːd] ,

And	there	were	all	the	kinds	of	brushes	that	the	painters	would	need	,
和	那里	是	全部	这	种类	的	刷子	那	这	画家	会	需要	,

这里还有画家需要的所有种类的画笔。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [greɪt] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [klɔːθ] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['peɪntəz] [wʊd] [spred] ['oʊvər]

and	there	were	great	bundles	of	cloth	,	which	the	painters	would	spread	over
和	那里	是	伟大的	捆绑	的	布	,	哪个	这	画家	会	传播	超过

[ðə; ði] [flɔːrz] ,

the	floors	,
这	楼层	,

还有许多大捆的布料，画家们会把它们铺在地板上。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [naɪs] [kliːn] [flɔːrz] ['ʃʊdənt] [get] [ɔːl] ['spætəd] [wɪð; wɪθ] [peɪnt] ;

so	that	the	nice	clean	floors	shouldn't	get	all	spattered	with	paint	;
所以	那	这	好的	干净的	楼层	不应该	得到	全部	溅射	和	画	;

这样，干净整洁的地板就不会被油漆溅得到处都是了；

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [sʌm; səm] [ɑːdz] [ænd; ənd] ['ɛndz] [bɪ'saɪdz] .

and	there	were	some	odds	and	ends	besides	.
和	那里	是	一些	赔率	和	结束	除了	.

此外还有一些零零碎碎的东西。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['peɪntəz] [keɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɔːl] [ɔːf] [ðə; ði] ['wægən] .

And	the	painters	came	,	and	they	took	the	things	all	off	the	wagon	.
和	这	画家	来了	,	和	他们	采取	这	事物	全部	离开	这	车皮	.

油漆工来了，他们把马车上的东西都卸了下来。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðə; ði] ['kɑːpɪntəz] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['lædərz] [ðæt] [wʊd] [riːtʃ] , [bʌt; bət] [ðoʊz]

Of	course	,	the	carpenters	had	some	ladders	that	would	reach	,	but	those
的	课程	,	这	木匠	有	一些	梯子	那	会	抵达	,	但	那些

[wɜːr; wər] [ðə; ði] ['kɑːpɪntəz] - ['lædərz] ,

were	the	carpenters	'	ladders	,
是	这	木匠	-	梯子	,

当然，木匠们也有一些够得着的梯子，但那些是木匠用的梯子。

[nɑːt] [ðə; ði] ['peɪntəz] - ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑːpɪntəz] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['bɔrdz] , [bʌt; bət] [ðoʊz] [wɜːr; wər]

not	the	painters	'	;	and	the	carpenters	had	some	boards	,	but	those	were
不是	这	画家	-	;	和	这	木匠	有	一些	板	,	但	那些	是

[ðə; ði] ['kɑːpɪntəz] - ['bɔrdz] ,

the	carpenters	'	boards	,
这	木匠	-	板	,

不是油漆工的；木匠们也有一些木板，但那些是木匠自己的木板。

[nɑːt] [ðə; ði] ['peɪntəz] - .

not	the	painters	'	.
不是	这	画家	-	.

不是画家的。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] ['peɪntəz] [hæd; həd] [brɔːt] ['bɔrdz] [ænd; ənd] ['lædərz] .

That	is	why	the	painters	had	brought	boards	and	ladders	.
那	是	为什么	这	画家	有	带来	板	和	梯子	.

所以油漆工们才带了木板和梯子。

['deɪvɪd] [hæd; həd] [gɔːn] [ɑːn] [ðə; ði] [treɪn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ðæt] ['mɔːrnɪŋ]

David	had	gone	on	the	train	with	his	father	and	his	mother	,	that	morning
大卫	有	已消失	在	这	火车	和	他的	父亲	和	他的	母亲	,	那	早晨

,

,

,

那天早上，大卫和他的父母一起坐火车去了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['peɪntəz] ['dɪdnt] [noʊ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] , [soʊ] [ðeɪ] [kept] [raɪt] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [wɜːrk]

but	the	painters	didn't	know	about	him	,	so	they	kept	right	on	with	their	work
但	这	画家	没有	知道	关于	他	,	所以	他们	保留	正确的	在	和	他们的	工作

.

:

.

但画家们并不知道他的存在，所以他们继续埋头工作。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] sorry89

The	foreman	was	there	,	and	he	was	sorry89
这	领班	曾是	那里	,	和	他	曾是	sorry89

工头在场，他很抱歉。89

[ðæt] ['deɪvɪd] ['wɔznt] [ðer; ðər][tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðə; ði] ['peɪntəz] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] ,

that	David	wasn't	there	to	see	what	the	painters	were	doing	,
那	大卫	不是	那里	到	看	什么	这	画家	是	正在做	,

大卫当时不在场，所以没能看到画家们在做什么。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ðæt] ['deɪvɪd] [wʊd] [siː] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [θruː] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

but	he	knew	that	David	would	see	them	before	they	were	through	with	their
但	他	知道	那	大卫	会	看	他们	前	他们	是	通过	和	他们的

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

但他知道，在他们完成工作之前，大卫会看到他们。

[ðə; ði]['wægən][wʌz; wəz] [ˌʌn'loʊdɪd] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] [went] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,

The	wagon	was	unloaded	,	and	some	of	the	painters	went	inside	the	house	,
这	车皮	曾是	卸载	,	和	一些	的	这	画家	去	里面	这	房子	,

马车卸下了货物，一些油漆工进了屋。

[tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ði][pɑːrts] [ðæt] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['peɪntɪd] [ɪn][ðer; ðər] ;

to	paint	the	parts	that	had	to	be	painted	in	there	;
到	画	这	部分	那	有	到	是	绘	在	那里	;

给里面需要涂漆的部件涂漆；

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] [gɑːt] ['redi] [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

and	some	of	the	painters	got	ready	to	paint	the	outside	of	the	house	.
和	一些	的	这	画家	得到	准备好	到	画	这	外部	的	这	房子	.

一些油漆工准备粉刷房子的外墙。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [θɪk] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [bɔːrd] , [ænd; ənd] [bɔːrd] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

And	they	took	thick	pieces	of	board	,	and	bored	a	hole	in	the	middle	,
和	他们	采取	厚的	件	的	木板	,	和	无聊的	一个	洞	在	这	中间	,

他们取了厚木板，在中间钻了一个孔。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [neɪld] [ðoʊz] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [bɔːrd] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] , [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] .

and	they	nailed	those	pieces	of	board	on	the	roof	,	near	the	edge	.
和	他们	钉子	那些	件	的	木板	在	这	屋顶	,	靠近	这	边缘	.

他们把那些木板钉在了屋顶边缘附近。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'nɔːrməs] [hʊks] [ʌp] [ðer; ðər] ,

And	they	put	the	great	enormous	hooks	up	there	,
和	他们	放	这	伟大的	巨大的	钩子	向上	那里	,

他们把巨大的钩子挂在了那里。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] ['ɛndz] [ɪn][ðə; ði] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] ['bɔrdz] ,

with	the	pointed	ends	in	the	holes	in	the	boards	,
和	这	尖	结束	在	这	孔	在	这	板	,

将尖头插入木板上的孔中，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɛndz] ['hæŋɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] , ['oʊvər][ðə; ði] ['gʌtər]

and	the	other	ends	hanging	over	the	edge	of	the	roof	,	over	the	gutter
和	这	其他	结束	绞刑	超过	这	边缘	的	这	屋顶	,	超过	这	排水沟

[ænd; ənd][ðə; ði] [iːvz] .

and	the	eaves	.
和	这	檐	.

另一端则悬在屋顶边缘、排水沟和屋檐上。

[ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʊks] [wɪtʃ] [hʌŋ] ['oʊvər][hæd; həd] ['pʊliz] [ɪn][ðem; ðəm] ,

The	ends	of	the	hooks	which	hung	over	had	pulleys	in	them	,
这	结束	的	这	钩子	哪个	悬挂	超过	有	滑轮	在	他们	,

垂下来的钩子末端装有滑轮。

[ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] ['pʊliz] [ræn] [lɔ:ŋ] [roʊps] [wɪtʃ] [hʌŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

and	through	the	pulleys	ran	long	ropes	which	hung	down	to	the	ground	.
和	通过	这	滑轮	跑	长的	绳索	哪个	悬挂	向下	到	这	地面	.

长长的绳索穿过滑轮，垂到地面。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪntəz] ['fɑ:sənd] [ðə; ði][end][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][roʊps][tu:; tə][wʌn][end][ʌv; əv][ə; eɪ]

And	the	painters	fastened	the	end	of	one	of	the	ropes	to	one	end	of	a
和	这	画家	系紧	这	结尾	的	一	的	这	绳索	到	一	结尾	的	一个

['lædər] ,

ladder	,
梯子	,

油漆工们把其中一根绳子的一端系在梯子的一端。

and90
and90
and90

和90

[ðə; ði][end][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [roʊp][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['lædər] .

the	end	of	another	rope	to	the	other	end	of	the	ladder	.
这	结尾	的	其他	绳索	到	这	其他	结尾	的	这	梯子	.

另一根绳子的一端连接到梯子的另一端。

[ðen] [ðeɪ] [pʊt][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪnti] ['bɔrdz] [ə'lɔ:ŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [rʌŋz] ,

Then	they	put	some	of	the	painty	boards	along	over	the	rungs	,
然后	他们	放	一些	的	这	油漆	板	沿着	超过	这	梯级	,

然后他们把一些涂了油漆的木板放在梯级上，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [men] ['ʃʊdənt] [fɔ:l] [θru:] [ɔ:r][drɑ:p][ðer; ðər][pɔts][ʌv; əv] [peɪnt] [θru:] ,

so	that	the	men	shouldn't	fall	through	or	drop	their	pots	of	paint	through	,
所以	那	这	男人	不应该	落下	通过	或者	降低	他们的	锅	的	画	通过	,

这样一来，男人们就不会掉下去，也不会把油漆罐掉下去。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ]['steɪdʒɪŋ] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [haɪɝd] [ɔ:r]

and	they	had	made	a	sort	of	a	staging	which	could	be	highered	or
和	他们	有	制成	一个	种类	的	一个	舞台	哪个	可以	是	更高	或者

['loʊɝd] [baɪ][ðə; ði][roʊps] .

lowered	by	the	ropes	.
降低	经过	这	绳索	.

他们搭建了一个可以用绳索升降的舞台。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [traɪd] [ðə; ði][roʊps] , [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [raɪt] ,

And	they	tried	the	ropes	,	to	see	that	it	was	all	right	,
和	他们	尝试	这	绳索	,	到	看	那	它	曾是	全部	正确的	,

他们试了试绳子，看看是否牢固。

[ænd; ənd] [tu:] ['peɪntəz] [gɑ:t][ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] ,

and	two	painters	got	on	it	,
和	二	画家	得到	在	它	,

于是，两个画家开始在上面作画。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər][pɔts][ʌv; əv] [peɪnt] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] ['ni:dɪd] .

with	their	pots	of	paint	and	their	brushes	and	everything	they	needed	.
和	他们的	锅	的	画	和	他们的	刷子	和	一切	他们	需要	.

他们带着颜料罐、画笔以及所有需要的工具。

[ænd; ənd][wʌn][mæn][sæt][æt; ət] [i:tʃ] [end] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊld] [ɑ:n][ðə; ði][roʊps] , [ænd; ənd] ['hɔɪstɪd]

And	one	man	sat	at	each	end	,	and	they	pulled	on	the	ropes	,	and	hoisted
和	一	男人	卫星	在	每个	结尾	,	和	他们	拉	在	这	绳索	,	和	吊起

[ðə; ði]['steɪdʒɪŋ] ,

the	staging	,
这	舞台	,

两人分别坐在两端，拉动绳索，将舞台吊了起来。

[wɪð; wɪθ] [ðəm'selvz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [ʌp] [ɔːf][ðə; ði] [graʊnd] .

with	themselves	sitting	on	it	,	up	off	the	ground	.
和	他们自己	坐着	在	它	,	向上	离开	这	地面	.

他们自己坐在上面，离地而坐。

[ænd; ənd][ðə; ði]['steɪdʒɪŋ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [men] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðer; ðər][pɔts][ʌv; əv] [peɪnt] ,

And	the	staging	,	with	the	two	men	on	it	,	and	their	pots	of	paint	,
和	这	舞台	,	和	这	二	男人	在	它	,	和	他们的	锅	的	画	,

还有舞台布景，上面站着两个人，还有他们的颜料罐。

[went] ['sloʊli] ['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] , [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][goʊ] ,

went	slowly	higher	and	higher	,	until	it	was	as	high	as	it	could	go	,
去	缓慢地	更高	和	更高	,	直到	它	曾是	作为	高的	作为	它	可以	去	,

它缓缓地越升越高，直到达到最高点。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [bɔːrd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][peɪnt] .

and	the	men	could	reach	the	highest	board	that	they	had	to	paint	.
和	这	男人	可以	抵达	这	最高	木板	那	他们	有	到	画	.

男人们能够够到他们需要粉刷的最高木板。

[ðen] [ðeɪ] ['fɑːsənd] [ðə; ði][roʊps] ['kerfəli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [stɜːrd] [ʌp][ðə; ði][peɪnt] ,

Then	they	fastened	the	ropes	carefully	,	and	they	stirred	up	the	paint	,
然后	他们	系紧	这	绳索	小心	,	和	他们	搅拌	向上	这	画	,

然后他们小心翼翼地系好绳子，搅拌油漆。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪpt] the91

and	they	took	up	the	brushes	and	they	dipped	the91
和	他们	采取	向上	这	刷子	和	他们	浸入	the91

他们拿起画笔，蘸了91

['brʌʃɪz] [ɪn][ðə; ði][peɪnt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [nɑːkt] [ðem; ðəm]['dʒentli] [ə'genst] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

brushes	in	the	paint	,	and	they	knocked	them	gently	against	the	side	of	the
刷子	在	这	画	,	和	他们	敲门	他们	轻轻地	反对	这	边	的	这

[peɪnt] - [pɑːt] ,

paint	-	pot	,
画	-	锅	,

他们把画笔浸入颜料中，轻轻地敲击颜料罐的侧壁。

[plɑːp] , [plɑːp] , [plɑːp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] ['oʊvər][ðə; ði] ['bɔrdz] ,

plop	,	plop	,	plop	,	and	they	began	to	move	them	quickly	over	the	boards	,
噗通	,	噗通	,	噗通	,	和	他们	开始	到	移动	他们	迅速地	超过	这	板	,

[swɪʃ] , [swɪʃ] ,

swish	,	swish	,
嗖嗖	,	嗖嗖	,

噗通，噗通，噗通，然后他们开始快速地把它们移到木板上，嗖嗖，

[swɪʃ] , [fɜːrst][wʌn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [brʌʃ] , [ænd; ənd] [ðen] [bæk] [ə'gen] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

swish	,	first	one	side	of	the	brush	,	and	then	back	again	on	the	other	side	.
嗖嗖	,	第一的	一	边	的	这	刷子	,	和	然后	后退	再次	在	这	其他	边	.

先用刷子的一侧刷一下，然后再用另一侧刷一下。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [juː; jʊ] [nuː] [ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] [ðoʊz] ['bɔrdz] ['peɪntɪd] ,

And	the	first	thing	you	knew	they	had	all	those	boards	painted	,
和	这	第一的	事物	你	知道	他们	有	全部	那些	板	绘	,

你还没反应过来，他们就已经把所有木板都涂好漆了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] ['loʊər] [ðə; ði]['steɪdʒɪŋ][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɔrdz]

and	they	had	to	lower	the	staging	so	that	they	could	reach	the	boards
和	他们	有	到	降低	这	舞台	所以	那	他们	可以	抵达	这	板

['loʊər] [daʊn] .

lower	down	.
降低	向下	.

他们不得不降低舞台高度，以便能够够到较低的木板。

" [hə'loʊ] ! " [kɔːld] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [klɪr] [vɔɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪntəz] [lʊkt] [daʊn] .

"	Hello	!	"	called	a	little	clear	voice	,	and	the	painters	looked	down	.
"	你好	!	"	称为	一个	小的	清除	嗓音	,	和	这	画家	看起来	向下	.

“你好！”一个稚嫩清晰的声音喊道，画家们低下了头。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] , ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['peɪntəz] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz]['deɪvɪd] ,

The	foreman	was	standing	there	,	watching	the	painters	;	and	he	looked	,	and	there	was	David	,
这	领班	曾是	常设	那里	,	观看	这	画家	;	和	他	看起来	,	和	那里	曾是	大卫	,

工头站在那里看着油漆工；他一看，发现大卫就在那里。

[ɔːl] [drest] [ɪn][hɪz; ɪz][goʊ] - [tuː; tə] - [taʊn] [kloʊðz] .

all	dressed	in	his	go	-	to	-	town	clothes	.
全部	穿着	在	他的	去	-	到	-	镇	衣服	.

他一身去城里穿的衣服。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [lʊkt] [ə'gen] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['deɪvɪdz] ['mʌðər] ,

And	the	foreman	looked	again	,	and	there	was	David's	mother	,
和	这	领班	看起来	再次	,	和	那里	曾是	大卫的	母亲	,

工头又看了一眼，发现那是大卫的母亲。

['stændɪŋ] [baɪ][hɜːr; hər] [geɪt] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]['deɪvɪd] .

standing	by	her	gate	and	waiting	for	David	.
常设	经过	她	门	和	等待	为了	大卫	.

她站在自家门口等着大卫。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɑːn][hɜːr; hər][goʊ] - [tuː; tə] - [taʊn] [kloʊðz] , [tuː] .

And	she	had	on	her	go	-	to	-	town	clothes	,	too	.
和	她	有	在	她	去	-	到	-	镇	衣服	,	也	.

她还穿着去城里穿的衣服。

" [hə'loʊ] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [kɔːld] .

"	Hello	,	Davie	,	"	the	foreman	called	.
"	你好	,	戴维	,	"	这	领班	称为	.

“你好，戴维，”工头喊道。

" [jʊə(r)] [ɔːl] [drest] [ʌp] , [ɑːnt] [juː; jʊ] ?

"	You're	all	dressed	up	,	aren't	you	?
"	你是	全部	穿着	向上	,	不是	你	?

“你今天打扮得真漂亮啊！”

[juːd] ['betər] [goʊ][ænd; ənd][get]['ɪntuː][jʊr; jər]['oʊvərɔːlz] , [kwɪk] , [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [bæk] . " -

You'd	better	go	and	get	into	your	overalls	,	quick	,	and	then	come	back	.	"	92
你会	更好的	去	和	得到	进入	你的	连体工作服	,	快的	,	和	然后	来	后退	.	"	-

你最好赶紧去换上工作服，然后回来。”92

['deɪvɪdz] ['mʌðər] [hæd; həd] [hɜːrd] [wʌt] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [smaɪld] [tuː; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] ,

David's	mother	had	heard	what	the	foreman	said	,	and	she	nodded	and	smiled	to	thank	him	,
大卫的	母亲	有	听到	什么	这	领班	说	,	和	她	点头	和	微笑	到	感谢	他	,

大卫的母亲听到了工头的话，她点头微笑着向他道谢。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][kɔːl] ['veri] [laʊd] , [ɪn'diːd] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [hɪr] ,

because	she	would	have	to	call	very	loud	,	indeed	,	to	make	him	hear	,
因为	她	会	有	到	称呼	非常	大声	,	的确	,	到	制作	他	听到	,

因为她必须大声喊叫，他才能听见。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [laɪk] [tuː; tə] .

and	she	didn't	like	to	.
和	她	没有	喜欢	到	.

她不喜欢那样。

[ænd; ənd]['deɪvɪd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

And	David	nodded	,	and	he	ran	back	to	his	mother	.
和	大卫	点头	,	和	他	跑	后退	到	他的	母亲	.

大卫点了点头，然后跑回了母亲身边。

" ['mʌðər] , " [hiː; hi] [sed] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] [tuː; tə][get]['ɪntuː][maɪ]['oʊvərɔːlz] .

"	Mother	,	"	he	said	,	"	the	foreman	said	to	get	into	my	overalls	.
"	母亲	,	"	他	说	,	"	这	领班	说	到	得到	进入	我的	连体工作服	.

“妈妈，”他说，“工头让我穿上工作服。”

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [miːn] , ['mʌðər] ?

What	did	he	mean	,	mother	?
什么	做过	他	意思是	,	母亲	?

母亲，他是什么意思?

[dʌz] [ðæt] [miːn] [tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][ɑːn] ? "

Does	that	mean	to	put	them	on	?	"
做	那	意思是	到	放	他们	在	?	"

那是不是意味着要穿上它们?

" [jes] , [dɪr] , " [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sed] , ['smaɪlɪŋ] .

"	Yes	,	dear	,	"	his	mother	said	,	smiling	.
"	是的	,	亲爱的	,	"	他的	母亲	说	,	微笑	.

“是的，亲爱的，”他母亲笑着说。

[soʊ]['deɪvɪd] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæt] ,

So	David	paid	no	attention	to	his	cat	,
所以	大卫	有薪酬的	不	注意力	到	他的	猫	,

所以大卫对他的猫置之不理。

[huː] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][tuː; tə][rʌb] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ,

who	was	coming	to	meet	him	and	to	rub	against	him	,
WHO	曾是	未来	到	见面	他	和	到	擦	反对	他	,

谁会来迎接他，并与他亲密接触?

[bʌt; bət][hiː; hi] ['hɜːrid] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][tuː; tə][pʊt][ɑːn][hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] .

but	he	hurried	to	change	his	clothes	and	to	put	on	his	overalls	.
但	他	慌忙	到	改变	他的	衣服	和	到	放	在	他的	连体工作服	.

但他赶紧换了衣服，穿上了工作服。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz][ɑːn] , [hiː; hi][ræn][aʊt]

And	when	he	had	his	clothes	changed	and	his	overalls	on	,	he	ran	out
和	什么时候	他	有	他的	衣服	已更改	和	他的	连体工作服	在	,	他	跑	出去

,

,

,

当他换好衣服，穿上工装裤后，就跑了出去。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][kæt] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

and	there	was	his	cat	waiting	for	him	.
和	那里	曾是	他的	猫	等待	为了	他	.

他的猫在那里等着他。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

And	he	took	up	the	handle	of	his	cart	,
和	他	采取	向上	这	处理	的	他的	大车	,

他拿起马车的把手，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [ɔːf][æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

and	he	walked	off	as	fast	as	he	could	,	dragging	his	cart	,
和	他	步行	离开	作为	快速地	作为	他	可以	,	拖拽	他的	大车	,

他拖着手推车，快步走开了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætld] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

and	his	shovel	and	his	hoe	rattled	in	the	bottom	of	it	;
和	他的	铲	和	他的	锄	摇晃	在	这	底部	的	它	;

他的铲子和锄头在坑底发出嘎嘎的响声；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt][ræn][ɑːn] [ə'hed] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] .

and	his	cat	ran	on	ahead	,	with	her	bushy	tail	sticking	up	in	the	air	.
和	他的	猫	跑	在	前方	,	和	她	茂密的	尾巴	粘性	向上	在	这	空气	.

他的猫跑在前面，毛茸茸的尾巴高高翘起。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] ['deɪvɪd] [tʊk] [hɪz; ɪz][kɑːrt] that93

I	don't	know	why	David	took	his	cart	that93
我	不	知道	为什么	大卫	采取	他的	大车	that93

我不知道大卫为什么推着他的购物车去了93号

[taɪm] , [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['wɔznt] ['eni] ['mɔːrtər][mæn] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['wɔznt] ['eni] [sænd] - [paɪl] .

time	,	for	there	wasn't	any	mortar	man	,	and	there	wasn't	any	sand	-	pile	.
时间	,	为了	那里	不是	任何	砂浆	男人	,	和	那里	不是	任何	沙	-	桩	.

时间紧迫，因为既没有炮兵，也没有沙堆。

[hiː; hi]['ɔːlmoʊst] ['ɔːlweɪz] [tʊk] [hɪz; ɪz][kɑːrt] .

He	almost	always	took	his	cart	.
他	几乎	总是	采取	他的	大车	.

他几乎总是推着购物车。

[wen] ['deɪvɪd][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔːrmən] ['stændɪŋ] [ɪn]['ɔːlmoʊst][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ,

When	David	got	to	the	house	,	there	was	the	foreman	standing	in	almost	the	same	place	,
什么时候	大卫	得到	到	这	房子	,	那里	曾是	这	领班	常设	在	几乎	这	相同的	地方	,

大卫到达房子时，工头仍然站在几乎相同的位置。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['peɪntəz] [hæd; həd] ['loʊɝd] [ðə; ði]['steɪdʒɪŋ][sʌm; səm] [mɔːr] .

but	the	painters	had	lowered	the	staging	some	more	.
但	这	画家	有	降低	这	舞台	一些	更多的	.

但画家们又把舞台布景降低了一些。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] , [bʌt; bət][hiː; hi] [drɑːpt] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

And	David	didn't	say	anything	,	but	he	dropped	the	handle	of	his	cart	,
和	大卫	没有	说	任何事物	,	但	他	掉落	这	处理	的	他的	大车	,

大卫什么也没说，只是松开了手推车的把手。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrmən] [ænd; ənd] [riːtʃt] [ʌp] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɔːrmənz] [hænd] .

and	he	went	to	the	foreman	and	reached	up	for	the	foreman's	hand	.
和	他	去	到	这	领班	和	达到	向上	为了	这	工头的	手	.

他走到工头面前，伸手去握工头的手。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmənz] [bɪg][hænd] [kloʊzd] ['oʊvər] ['deɪvɪdz] ['lɪt(ə)l] [wʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [smaɪld] ,

And	the	foreman's	big	hand	closed	over	David's	little	one	,	and	the	foreman	smiled	,
和	这	工头的	大的	手	关闭	超过	大卫的	小的	一	,	和	这	领班	微笑	,

工头的大手覆在了大卫的小手上，工头笑了。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] , ['iːðər] .

but	he	didn't	say	anything	,	either	.
但	他	没有	说	任何事物	,	任何一个	.

但他什么也没说。

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər]['deɪvɪd][tuː; tə] [spiːk] .

He	waited	for	David	to	speak	.
他	等待	为了	大卫	到	说话	.

他等着大卫开口。

['deɪvɪd] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['peɪntəz] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] .

David	watched	the	painters	for	some	time	.
大卫	观看	这	画家	为了	一些	时间	.

大卫观察了油漆工们一会儿。

" [wʌt] ['kʌlər] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['peɪntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?

"	What	color	are	they	painting	it	?
"	什么	颜色	是	他们	绘画	它	?

他们要把它涂成什么颜色?

" [hiː; hi] [æskt] [æt; ət] [læst] .

"	he	asked	at	last	.
"	他	问	在	最后的	.

他最后问道。

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [waɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['brʌʃɪz] , [bʌt; bət][sɔːrt][ʌv; əv] ['wɔːtəri] [wen] [ðeɪ] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ,

"	It	looks	like	white	on	the	brushes	,	but	sort	of	watery	when	they	put	it	on	,
"	它	看起来	喜欢	白色的	在	这	刷子	,	但	种类	的	水状的	什么时候	他们	放	它	在	,

“刷子上看起来是白色的，但涂上去之后却有点像水一样。”

[dʒʌst][æz; əz][maɪ] [peɪnts] [lʊk] [wen] [aɪ] [pʊt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

just	as	my	paints	look	when	I	put	a	great	deal	of	water	with	them	.
只是	作为	我的	油漆	看	什么时候	我	放	一个	伟大的	交易	的	水	和	他们	.

就像我往颜料里加了很多水之后，颜料变成的样子一样。

[hæv; həv] [ðeɪ] [gɑːt][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [peɪnt] ? "

Have	they	got	a	great	deal	of	water	with	their	paint	?	"
有	他们	得到	一个	伟大的	交易	的	水	和	他们的	画	?	"

他们的颜料里是不是加了很多水?

" [nɑːt]['wɔːtər] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['ænsər] , " [bʌt; bət][ɔɪl] .

"	Not	water	,	Davie	,	"	the	foreman	answered	,	"	but	oil	.
"	不是	水	,	戴维	,	"	这	领班	回答	,	"	但	油	.

“不是水，戴维，”工头回答说，“而是油。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][koʊt][ʌv; əv][peɪnt] , you94

This	is	the	first	coat	of	paint	,	you94
这	是	这	第一的	外套	的	画	,	you94

这是第一层油漆，你94

[siː] , [pʊt] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ber] [wʊd] ,

see	,	put	right	on	the	bare	wood	,
看	,	放	正确的	在	这	裸	木头	,

你看，直接放在裸露的木头上，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʊd] [səuks] [ðə; ði][ɔɪl] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [peɪnt] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] [reɪt] .

and	the	wood	soaks	the	oil	out	of	the	paint	at	a	great	rate	.
和	这	木头	浸泡	这	油	出去	的	这	画	在	一个	伟大的	速度	.

木材会以极快的速度吸收油漆中的油分。

[ðeɪ] [wəʊnt] [pʊt] [soʊ] [mʌtʃ] [ɔɪl] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːrd] [koʊts] . "

They	won't	put	so	much	oil	in	the	second	and	third	coats	.	"
他们	惯于	放	所以	很多	油	在	这	第二	和	第三	外套	.	"

他们不会在第二遍和第三遍涂漆时使用那么多油。

" [oʊ] , " [sed] ['deɪvɪd] , " [wɪl] [ðeɪ] [peɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] ? "
" Oh , " said David , " will they paint it three times ? "
" 哦 , " 说 大卫 , " 将要 他们 画 它 三 时代 ? "

“哦，”大卫说，“他们会把它涂三遍吗？”

" [θriː] [taɪmz] [fɔːr; fər] [nuː] [wʊd] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] .
" Three times for new wood , " the foreman said .
" 三 时代 为了 新的 木头 , " 这 领班 说 .

“新木材要三次，”工头说。

['peɪntɪŋ]
PAINTING
绘画

绘画

[hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eni] [mɔːr] [ðen] ,
He didn't say any more then ,
他 没有 说 任何 更多的 然后 ,

他当时没再说什么了。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɑːtʃt] [ænd; ənd] [soʊ] [dɪd] ['deɪvɪd] [waɪl] [ðə; ði] ['peɪntəz] ['dɪpt] [ðer; ðər] ['brʌʃɪz]
but he watched and so did David while the painters dipped their brushes
但 他 观看 和 所以 做过 大卫 尽管 这 画家 浸入 他们的 刷子
[ænd; ənd] ['pætɪd] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [peɪnt] - [pɔts] [ænd; ənd] [brʌʃt]
and patted them against the sides of their paint - pots and brushed
和 轻拍 他们 反对 这 侧面 的 他们的 画 - 锅 和 刷过
[ðem; ðəm] ['kwɪkli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ['oʊvər] [ðə; ði] [nuː] ['klæbərd] .
them quickly back and forth over the new clapboards .
他们 迅速地 后退 和 前进 超过 这 新的 护墙板 .

但他看着，大卫也看着，只见油漆工们蘸着油漆，用刷子在油漆罐的侧面拍打，然后快速地在新木板上来回刷涂。

" [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] [æt; ət] [læst] ,
" Come with me , Davie , " the foreman said at last ,
" 来 和 我 , 戴维 , " 这 领班 说 在 最后的 ,

“跟我来，戴维，”工头最后说道。

" [ænd; ənd] [lets] [siː] [ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [sker] [ʌp] ['sʌmθɪŋ] [els] [ðæts] ['ɪntrəstɪŋ] . " -
" and let's see if we can't scare up something else that's interesting . " 95
" 和 我们来吧 看 如果 我们 不能 吓 向上 某物 别的 那就是 有趣的 . " -

“我们看看能不能再找到一些其他有趣的东西。”95

[ænd; ənd] [soʊ] ['deɪvɪd] [went] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fɔːrmən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ə'raʊnd] [baɪ] [ðə; ði] ['selər]
And so David went with the foreman , and they went around by the cellar
和 所以 大卫 去 和 这 领班 , 和 他们 去 大约 经过 这 地窖
[dɔːr] .
door .
门 .

于是大卫跟着工头，绕着地窖门走了一圈。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [paɪl] [ʌv; əv] ['ʃʌtər] [ɔːr] [blaɪndz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [goʊ] [ɑːn]
And there they saw a great pile of shutters or blinds which were to go on
和 那里 他们 锯 一个 伟大的 桩 的 百叶窗 或者 百叶窗 哪个 是 到 去 在
[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
the outside of all the windows of the house .
这 外部 的 全部 这 视窗 的 这 房子 .

他们在那里看到一大堆百叶窗或遮光帘，这些百叶窗将安装在房子所有窗户的外面。

[ðiːz] [blaɪndz] [wɜːr; wər] ['liːnɪŋ] , [wʌn] [ə'genst] [ə'nʌðər] ,
These blinds were leaning , one against another ,
这些 百叶窗 是 倾斜 , 一 反对 其他 ,

这些百叶窗彼此倚靠着，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈpeɪntɪd] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈbluːɪʃ] [greɪ] ,

and	they	had	already	been	painted	a	kind	of	bluish	gray	,
和	他们	有	已经	到过	绘	一个	种类	的	蓝蓝色	灰色的	,

它们之前已经被涂成了蓝灰色。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn][hæd; həd] [hoʊl] [ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l][slæts] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd][tɜːrn] [bæk]

and	each	one	had	whole	rows	of	little	slats	that	you	could	turn	back
和	每个	一	有	所有的	行	的	小的	板条	那	你	可以	转动	后退

[ænd; ənd] [fɔːrθ] .

and	forth	.
和	前进	.

每个门上都有一整排可以来回转动的小木条。

[ænd; ənd] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði][paɪl][ʌv; əv] [ˈbluːɪʃ] [greɪ] [blaɪndz][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsmɔːlər] [paɪl][ʌv; əv][dɑːrk] [griːn]

And	beyond	the	pile	of	bluish	gray	blinds	was	a	smaller	pile	of	dark	green
和	超过	这	桩	的	蓝蓝色	灰色的	百叶窗	曾是	一个	较小的	桩	的	黑暗的	绿色的

[blaɪndz] ,

blinds	,
百叶窗	,

在那堆蓝灰色百叶窗后面，还有一小堆深绿色百叶窗。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɑːrk] [griːn] [blaɪndz] [ˈglɪsənd] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [peɪnt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈliːnɪŋ]

and	the	dark	green	blinds	glistened	with	fresh	paint	,	and	they	were	leaning
和	这	黑暗的	绿色的	百叶窗	闪闪发光	和	新鲜的	画	,	和	他们	是	倾斜

, [wʌn] [əˈgenst] [əˈnʌðər] .

,	one	against	another	.
,	一	反对	其他	.

深绿色的百叶窗闪着新漆的光泽，它们彼此倚靠着。

[ænd; ənd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][paɪl][ʌv; əv] [ˈbluːɪʃ] [greɪ] [blaɪndz][ænd; ənd][ðə; ði][paɪl][ʌv; əv][dɑːrk] [griːn] [blaɪndz]

And	between	the	pile	of	bluish	gray	blinds	and	the	pile	of	dark	green	blinds
和	之间	这	桩	的	蓝蓝色	灰色的	百叶窗	和	这	桩	的	黑暗的	绿色的	百叶窗

[wɜːr; wər] [tuː] [ˈpeɪntəz] ,

were	two	painters	,
是	二	画家	,

在一堆蓝灰色百叶窗和一堆深绿色百叶窗之间，站着两位油漆工。

[ˈpeɪntɪŋ] [fɔːr; fər] [dɪr] [laɪf] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpeɪntɪŋ] [ðə; ði] [ˈbluːɪʃ] [greɪ] [blaɪndz][dɑːrk] [griːn]

painting	for	dear	life	,	and	they	were	painting	the	bluish	gray	blinds	dark	green
绘画	为了	亲爱的	生活	,	和	他们	是	绘画	这	蓝蓝色	灰色的	百叶窗	黑暗的	绿色的

.

:
.

他们拼命地粉刷，把蓝灰色的百叶窗涂成了深绿色。

[ˈdeɪvɪd] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] .

David	watched	them	for	a	few	minutes	.
大卫	观看	他们	为了	一个	很少	分钟	.

大卫观察了他们几分钟。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə][get][ðə; ði][slæts] [wel] [ˈpeɪntɪd] .

It	seemed	to	be	a	good	deal	of	trouble	to	get	the	slats	well	painted	.
它	似乎	到	是	一个	好的	交易	的	麻烦	到	得到	这	板条	出色地	绘	.

把木条涂上油漆似乎很费劲。

" [ðiːz] , " [sed] [ðə; ði] [ˈfɔːrmən] , [ˈpʊtɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði] [ˈbluːɪʃ] [greɪ] [blaɪndz] , " [ɑːr; ər][dʒʌst]

"	These	,	"	said	the	foreman	,	putting	his	hand	on	the	bluish	gray	blinds	,	"	are	just
"	这些	,	"	说	这	领班	,	推杆	他的	手	在	这	蓝蓝色	灰色的	百叶窗	,	"	是	只是

as96

as96
as96

“这些，”工头说着，把手放在蓝灰色的百叶窗上，“也一样96

[ðeɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪl] — [ðə; ði]['fækt(ə)ri] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] .

they	come	from	the	mill	—	the	factory	where	they	are	made	.
他们	来	从	这	磨	一	这	工厂	在哪里	他们	是	制成	.

它们来自工厂——也就是它们的生产工厂。

[ðɪs] [fɜːrst][koʊt][ʌv; əv][peɪnt][ɪz][pʊt][ɑːn][ðer; ðər] .

This	first	coat	of	paint	is	put	on	there	.
这	第一的	外套	的	画	是	放	在	那里	.

这是第一层油漆。

[ðen] ['aʊər; ɑːr] ['peɪntəz] [peɪnt][ðem; ðəm] [wət'evər] ['kʌlər][ɪz]['wɑːntɪd] .

Then	our	painters	paint	them	whatever	color	is	wanted	.
然后	我们的	画家	画	他们	任何	颜色	是	通缉	.

然后我们的油漆工会根据要求把它们涂成任何颜色。

" ['deɪvɪd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] ,

"	David	nodded	,	but	he	didn't	say	anything	,
"	大卫	点头	,	但	他	没有	说	任何事物	,

大卫点了点头，但他什么也没说。

[fɔːr; fər][hiː; hi] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðə; ði] ['kɑːpintəz] ['dɪdnt] [meɪk] [ðə; ði][blaɪndz] .

for	he	didn't	understand	why	the	carpenters	didn't	make	the	blinds	.
为了	他	没有	理解	为什么	这	木匠	没有	制作	这	百叶窗	.

因为他不明白为什么木匠们不做百叶窗。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [pʊld] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔːrmənz] [hænd] .

Pretty	soon	he	pulled	at	the	foreman's	hand	.
漂亮的	很快	他	拉	在	这	工头的	手	.

很快，他就拽住了工头的手。

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] [bæk] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	want	to	go	back	,	"	he	said	.
"	我	想	到	去	后退	,	"	他	说	.

“我想回去，”他说。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪntəz] [huː] [wɜːr; wər] ['peɪntɪŋ] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

So	they	went	back	to	the	painters	who	were	painting	the	side	of	the	house	.
所以	他们	去	后退	到	这	画家	WHO	是	绘画	这	边	的	这	房子	.

于是他们又去找了正在粉刷房子侧面的油漆工。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['loʊɝd] [ðə; ði]['steɪdʒɪŋ][soʊ] [loʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

They	had	lowered	the	staging	so	low	that	the	foreman	could	reach	it	.
他们	有	降低	这	舞台	所以	低的	那	这	领班	可以	抵达	它	.

他们把脚手架降得很低，工头都能摸到。

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] .

"	I'll	tell	you	what	,	Davie	,	"	the	foreman	said	.
"	患病的	告诉	你	什么	,	戴维	,	"	这	领班	说	.

“我告诉你吧，戴维，”工头说道。

" [duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [peɪnt] [ə; eɪ] ['klæbərd] ? "

"	Do	you	suppose	you	could	paint	a	clapboard	?	"
"	做	你	认为	你	可以	画	一个	隔板	?	"

你觉得你能给木板墙刷漆吗?

" [oʊ] , " [kraɪd] ['deɪvɪd] , " [wɪl] [ðeɪ] [let] [ˌem 'iː] ? "

"	Oh	,	"	cried	David	,	"	will	they	let	me	?	"
"	哦	,	"	哭	大卫	,	"	将要	他们	让	我	?	"

“哦，”大卫喊道，“他们会让我进去的吗？”

" [aɪ] [ges] [soʊ] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] ['ænsər] .

"	I	guess	so	,	"	the	foreman	answered	.
"	我	猜测	所以	,	"	这	领班	回答	.

“我想是的，”工头回答道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

实干家(The Doers)
第4/6页

" [juː; jʊ][æsk][ðem; ðəm] .
" You ask them .
" 你 问 他们 .

你去问他们。

" ['deɪvɪd] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['peɪntəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪntəz] [lʊkt] [daʊn][æt; ət]['deɪvɪd] ,
" David looked up at the painters , and the painters looked down at David ,
" 大卫 看起来 向上 在 这 画家 , 和 这 画家 看起来 向下 在 大卫 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['smaɪlɪŋ] .
and they were smiling .
和 他们 是 微笑 .

大卫抬头看着画家们，画家们低头看着大卫，他们都面带微笑。

['deɪvɪd]['stɑːrtɪd][tuː; tə] [spiːk] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['kudnt] ask97
David started to speak , but he couldn't ask97
大卫 开始 到 说话 , 但 他 不能 ask97

大卫刚要开口，却问不出话来。

[wʌt] [hiː; hi]['wɑːntɪd][tuː; tə] .
what he wanted to .
什么 他 通缉 到 .

他想做的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪntəz] [sɔː] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] , [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [spoʊk] .
And the painters saw what was the matter , and one of them spoke .
和 这 画家 锯 什么 曾是 这 事情 , 和 一 的 他们 辐 .

画家们看出了问题所在，其中一位开口说道。

" [wɑːnt][tuː; tə][peɪnt][ə; eɪ] [bɔːrd] ?
" Want to paint a board ?
" 想 到 画 一个 木板 ?

想在木板上作画吗?

" [hiː; hi] [æskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [wel] , [kʌm] [ɑːn][ʌp] [hɪr] .
" Well , come on up here .
" 出色地 , 来 在 向上 这里 .

“好了，上来吧。”

" [soʊ][ðə; ði] ['fɔːrmən] [pʊt][hɪz; ɪz][hændz]['ʌndər] ['deɪvɪdz][ɑːrmz] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['lɪftɪd] ['deɪvɪd] [raɪt] [ʌp]
" So the foreman put his hands under David's arms , and he lifted David right up
" 所以 这 领班 放 他的 双手 在下面 大卫的 武器 , 和 他 抬起 大卫 正确的 向上
,
,
,

于是工头把手放在大卫的胳膊下，把大卫提了起来。

['oʊvər][ðə; ði]['steɪdʒɪŋ] , [ænd; ənd][set][hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fiːt] ['hæŋɪŋ] ['oʊvər] .
over the staging , and set him down with his feet hanging over .
超过 这 舞台 , 和 放 他 向下 和 他的 脚 绞刑 超过 .

把他放在舞台上，让他双脚悬空。

[ænd; ənd][ðə; ði]['peɪntər] ['dɪpt] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] ['ɪntuː][ðə; ði][peɪnt] ,

And	**the**	**painter**	**dipped**	**his**	**brush**	**into**	**the**	**paint**	**,**
和	这	画家	浸入	他的	刷子	进入	这	画	,

于是，画家将画笔蘸入颜料中。

[ænd; ənd] ['pætɪd] [ˌaɪ 'tiː]['dʒentli] [ə'genst] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][peɪnt] - [pɑːt] , [plɑːp] , [plɑːp] , [plɑːp] ,

and	**patted**	**it**	**gently**	**against**	**the**	**side**	**of**	**the**	**paint**	**-**	**pot**	**,**	**plop**	**,**	**plop**	**,**	**plop**	**,**
和	轻拍	它	轻轻地	反对	这	边	的	这	画	-	锅	,	噗通	,	噗通	,	噗通	,

然后轻轻地把它拍在颜料罐的侧面，噗通、噗通、噗通。

[ænd; ənd][hiː; hi]['hændɪd][ðə; ði] [brʌʃ] [tuː; tə]['deɪvɪd] .

and	**he**	**handed**	**the**	**brush**	**to**	**David**	**.**
和	他	递交	这	刷子	到	大卫	.

他把画笔递给了大卫。

" [oʊ] , " ['deɪvɪd] [sed] , " [ɪts] ['hevi] ! "

"	**Oh**	**,**	**"**	**David**	**said**	**,**	**"**	**it's**	**heavy**	**!**	**"**
"	哦	,	"	大卫	说	,	"	它是	重的	!	"

“哦，”大卫说，“它很重！”

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [ðə; ði] ['peɪntər] [sed] .

"	**So**	**it**	**is**	**,**	**"**	**the**	**painter**	**said**	**.**
"	所以	它	是	,	"	这	画家	说	.

“的确如此，”画家说道。

" [ðə; ði] [peɪnt] [ɪz]['moʊstli] [liːd] , [ðæts] [waɪ] .

"	**The**	**paint**	**is**	**mostly**	**lead**	**,**	**that's**	**why**	**.**
"	这	画	是	大多	带领	,	那就是	为什么	.

“油漆里大部分都是铅，所以才会这样。”

[naʊ] ,

Now	**,**
现在	,

现在，

[juː; jʊ] [muːv] [ðə; ði] [brʌʃ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][juː; jʊ][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [flɔːr] [ɔːr] [dʌstɪŋ] [ðə; ði] [bɔːrd] .

you	**move**	**the**	**brush**	**away**	**from**	**you**	**as**	**if**	**you**	**were**	**sweeping**	**the**	**floor**	**or**	**dusting**	**the**	**board**	**.**
你	移动	这	刷子	离开	从	你	作为	如果	你	是	扫荡	这	地面	或者	除尘	这	木板	.

你像扫地或掸灰一样，把刷子从自己身边移开。

[ðen] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [gɔːn] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [riːtʃ] ,

Then	**,**	**when**	**it**	**has**	**gone**	**as**	**far**	**as**	**you**	**can**	**reach**	**,**
然后	,	什么时候	它	有	已消失	作为	远的	作为	你	能	抵达	,

然后，当它到达你所能到达的最远地方时，

[juː; jʊ] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

you	**bring**	**it**	**back**	**on**	**the**	**other**	**side**	**.**
你	带来	它	后退	在	这	其他	边	.

你把它从另一边带回来。

" ['deɪvɪd] [traɪd] ,

"	**David**	**tried**	**,**
"	大卫	尝试	,

大卫试过了，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [duː][ˌaɪ 'tiː] ['veri] [wel] [ænd; ənd][ðə; ði] [peɪnt] [skwiːzd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [brʌʃ]

but	he	didn't	do	it	very	well	and	the	paint	squeezed	out	of	the	brush
但	他	没有	做	它	非常	出色地	和	这	画	挤压	出去	的	这	刷子

[ænd; ənd][ræn] [daʊn] [ænd; ənd] [d'rɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæbərd] .

and	ran	down	and	dripped	from	the	edge	of	the	clapboard	.
和	跑	向下	和	滴落	从	这	边缘	的	这	隔板	.

但他做得不太好，油漆从刷子上挤出来，顺着木板边缘流下来滴落。

" [nɑːt] [ðæt] [wei] , " [ðə; ði] ['peɪntər] [sed] .

"	Not	that	way	,	"	the	painter	said	.
"	不是	那	方式	,	"	这	画家	说	.

“不是那样的，”画家说。

" [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] . " -

"	I'll	show	you	.	"	98
"	患病的	展示	你	.	"	-

“我会让你看到的。”98

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv] ['deɪvɪdz] [rɪst] , [bʌt; bət][hiː; hi] [left] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪn] ['deɪvɪdz] [hænd] ,

Then	he	took	hold	of	David's	wrist	,	but	he	left	the	brush	in	David's	hand	,
然后	他	采取	抓住	的	大卫的	手腕	,	但	他	左边	这	刷子	在	大卫的	手	,

然后他抓住了大卫的手腕，但却把画笔留在了大卫的手里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [muːvd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][goʊ] ,

and	he	moved	it	the	way	it	ought	to	go	,
和	他	已搬	它	这	方式	它	应该	到	去	,

他把它移到了应该移的位置。

[ænd; ənd][hiː; hi] [swept] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['rɪvəz] [ʌv; əv] [peɪnt] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [drips] ,

and	he	swept	up	all	the	little	rivers	of	paint	and	all	the	little	drips	,
和	他	扫荡	向上	全部	这	小的	河流	的	画	和	全部	这	小的	滴	,

他扫掉了所有的小颜料流和所有的小滴落物。

[ænd; ənd] [spred] [ˌaɪ 'tiː] ['smuːðli] ['oʊvər][ðə; ði] ['klæbərd] .

and	spread	it	smoothly	over	the	clapboard	.
和	传播	它	顺利	超过	这	隔板	.

并将其均匀地涂抹在护墙板上。

" [ðer; ðər] ! " [sed] [ðə; ði] ['peɪntər] .

"	There	!	"	said	the	painter	.
"	那里	!	"	说	这	画家	.

“好了！”画家说道。

" [naʊ] , [duː][juː; jʊ] [siː] ?

"	Now	,	do	you	see	?
"	现在	,	做	你	看	?

现在，你明白了吗?

" ['deɪvɪd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [traɪd] [ə'gen] .

"	David	nodded	,	and	he	tried	again	.
"	大卫	点头	,	和	他	尝试	再次	.

大卫点了点头，然后又试了一次。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][dɪd] ['betər] , [bʌt; bət][ðə; ði] [peɪnt] [wʌz; wəz][ɔːl] [gɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brʌʃ] ,

This	time	he	did	better	,	but	the	paint	was	all	gone	from	the	brush	,
这	时间	他	做过	更好的	,	但	这	画	曾是	全部	已消失	从	这	刷子	,

这次他画得好多了，但是画笔上的颜料都用光了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪntər] [fɔːr; fər] [mɔːr] .

and	he	held	it	out	to	the	painter	for	more	.
和	他	握住	它	出去	到	这	画家	为了	更多的	.

他把画递给画家，想要更多。

[soʊ][ðə; ði] ['peɪntər] ['dɪpt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , [ænd; ənd]['deɪvɪd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [sʌm; səm]

So	**the**	**painter**	**dipped**	**it**	**again**	**,**	**and**	**David**	**took**	**it**	**,**	**and**	**painted**	**some**
所以	这	画家	浸入	它	再次	,	和	大卫	采取	它	,	和	绘	一些

[mɔːr] .

more	**.**
更多的	.

于是画家又蘸了一次颜料，大卫接过颜料，继续画了起来。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [taɪm] [hiː; hi][dɪd] ['betər] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði][læst] [taɪm] ,

And	**each**	**time**	**he**	**did**	**better**	**than**	**he**	**had**	**done**	**the**	**last**	**time**	**,**
和	每个	时间	他	做过	更好的	比	他	有	完毕	这	最后的	时间	,

而且他每次都比上次做得更好。

[ænd; ənd][hiː; hi] [hɪtʃt] [ə'lɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði]['steɪdʒɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] ['klæbərd] [wʌz; wəz][ɔːl] ['peɪntɪd]

and	**he**	**hitched**	**along**	**on**	**the**	**staging**	**,**	**and**	**that**	**clapboard**	**was**	**all**	**painted**
和	他	搭便车	沿着	在	这	舞台	,	和	那	隔板	曾是	全部	绘

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] .

before	**he**	**knew**	**it**	**.**
前	他	知道	它	.

他搭着舞台的顺风车，不知不觉中，那块木板就被全部粉刷好了。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [said] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə][get] [ʌp] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] .

And	**David**	**sighed**	**and**	**started**	**to**	**get**	**up**	**on**	**his**	**feet**	**.**
和	大卫	叹了口气	和	开始	到	得到	向上	在	他的	脚	.

大卫叹了口气，开始站起身来。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] ['peɪntər] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

But	**the**	**other**	**painter**	**called**	**to**	**him**	**.**
但	这	其他	画家	称为	到	他	.

但另一位画家叫住了他。

" [heɪ] , ['deɪvɪd] !

"	**Hey**	**,**	**David**	**!**
"	嘿	,	大卫	!

“嘿，大卫！”

" [hiː; hi] [kɔːld] .

"	**he**	**called**	**.**
"	他	称为	.

他打电话来了。

" [ɑːnt] [juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] ['eni] ['peɪntɪŋ] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ?

"	**Aren't**	**you**	**going**	**to**	**do**	**any**	**painting**	**for**	**me**	**?**
"	不是	你	去	到	做	任何	绘画	为了	我	?

你难道不打算为我画一幅画吗?

[ðæt] ['iznt] [fer] .

That	**isn't**	**fair**	**.**
那	不是	公平的	.

这不公平。

[juː; jʊ] [kʌm] ['oʊvər][ænd; ənd][duː][ə; eɪ] [bɔːrd] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] . " -

You	**come**	**over**	**and**	**do**	**a**	**board**	**for**	**me**	**.**	**"**	**99**
你	来	超过	和	做	一个	木板	为了	我	.	"	-

你过来帮我做个电路板。”99

['deɪvɪd] [smaɪld] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] .

David	**smiled**	**with**	**pleasure**	**.**
大卫	微笑	和	乐趣	.

大卫露出了欣喜的笑容。

" [jes] , [aɪ] [wɪl] , " [hiː; hi] [sed] .
" Yes , I will , " he said .
" 是的 , 我 将要 , " 他 说 .

“是的，我会的。”他说。

[soʊ][hiː; hi] [krɔːld] [ɑːn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [niːz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]['steɪdʒɪŋ] ,
So he crawled on his hands and knees along the staging ,
所以 他 爬行 在 他的 双手 和 膝盖 沿着 这 舞台 ,

于是他手脚并用地沿着舞台爬行。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
and the foreman walked along on the ground beside him .
和 这 领班 步行 沿着 在 这 地面 旁 他 .

工头就走在他旁边的地上。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['klæbərd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['ʌðər] ['peɪntər] ,
And he painted a clapboard for that other painter ,
和 他 绘 一个 隔板 为了 那 其他 画家 ,

他还为另一位画家粉刷了一块木板墙。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] [drɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [peɪnt] [gɑːt][ɑːn][ðə; ði] [leg] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] .
but a great drop of the paint got on the leg of his overalls .
但 一个 伟大的 降低 的 这 画 得到 在 这 腿 的 他的 连体工作服 .

但一大滴油漆溅到了他的工装裤裤腿上。

" [oʊ] , " [hiː; hi] [sed] , " [aɪ][gɑːt][sʌm; səm] [peɪnt] [ɑːn][maɪ]['oʊvərɔːlz] . "
" Oh , " he said , " I got some paint on my overalls . "
" 哦 , " 他 说 , " 我 得到 一些 画 在 我的 连体工作服 . "

“哦，”他说，“我的工装裤上沾了些油漆。”

" ['greɪʃəs] ! " [sed] [ðə; ði] ['peɪntər] .
" Gracious ! " said the painter .
" 亲切 ! " 说 这 画家 .

“天哪！”画家说道。

" [ðæts] ['nʌθɪŋ] .
" That's nothing .
" 那就是 没有什么 .

“那不算什么。”

[lʊk] [æt; ət][maɪ]['oʊvərɔːlz] .
Look at my overalls .
看 在 我的 连体工作服 .

看看我的背带裤。

" [ðə; ði]['peɪntɚz, 'peɪnɚz]['oʊvərɔːlz][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [waɪt] [klɔːθ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
" The painter's overalls were made of strong white cloth , and they were
" 这 画家的 连体工作服 是 制成 的 强的 白色的 布 , 和 他们 是
[ɔːl] [splæʃt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [peɪnt] ,
all splashed up with paint ,
全部 溅起 向上 和 画 ,

“油漆工的工作服是用结实的白色布料制成的，上面溅满了油漆。”

[ɔːl] ['kʌlɚz] .
all colors .
全部 颜色 .

所有颜色。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔːr] [ðæn; ðən]['deɪvɪd][hæd; həd] .
But he had painted a great deal more than David had .
但 他 有 绘 一个 伟大的 交易 更多的 比 大卫 有 .

但他创作的画作比大卫多得多。

[soʊ]['deɪvɪd] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['klæbərd] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][gɑːt][ʌp][ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

So	**David**	**finished**	**the**	**clapboard**	**,**	**and**	**then**	**he**	**got**	**up**	**on**	**his**	**feet**	**,**
所以	大卫	完成的	这	隔板	,	和	然后	他	得到	向上	在	他的	脚	,

于是大卫把木板装好了，然后站了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [tʊk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [hɪm; ɪm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

and	**the**	**foreman**	**took**	**him**	**and**	**lifted**	**him**	**down**	**to**	**the**	**ground**	**.**
和	这	领班	采取	他	和	抬起	他	向下	到	这	地面	.

工头把他拉起来，放到地上。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , " [sed] [ðə; ði] ['peɪntər] .

"	**Thank**	**you**	**,**	**"**	**said**	**the**	**painter**	**.**
"	感谢	你	,	"	说	这	画家	.

“谢谢，”画家说道。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , " [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] ['peɪntər] .

"	**Thank**	**you**	**,**	**"**	**said**	**the**	**other**	**painter**	**.**
"	感谢	你	,	"	说	这	其他	画家	.

“谢谢，”另一位画家说道。

" [jʊə(r)] ['welkəm] , " ['deɪvɪd] [sed] .

"	**You're**	**welcome**	**,**	**"**	**David**	**said**	**.**
"	你是	欢迎	,	"	大卫	说	.

“不客气，”大卫说。

" [gʊd] - [baɪ] . "

"	**Good**	**-**	**bye**	**.**	**"**
"	好的	-	再见	.	"

“再见。”

" [gʊd] - [baɪ] , " [sed] [bəuθ][ðə; ði] ['peɪntəz] . -

"	**Good**	**-**	**bye**	**,**	**"**	**said**	**both**	**the**	**painters**	**.**	**100**
"	好的	-	再见	,	"	说	两个都	这	画家	.	-

“再见，”两位画家说道。100

[ænd; ənd]['deɪvɪd][bɪ'gæn][tuː; tə][rʌn][tuː; tə][hɪz; ɪz][kɑːrt] .

And	**David**	**began**	**to**	**run**	**to**	**his**	**cart**	**.**
和	大卫	开始	到	跑步	到	他的	大车	.

于是大卫开始向他的马车跑去。

" [gʊd] - [baɪ] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] .

"	**Good**	**-**	**bye**	**,**	**Davie**	**,**	**"**	**the**	**foreman**	**said**	**.**
"	好的	-	再见	,	戴维	,	"	这	领班	说	.

“再见，戴维，”工头说道。

['deɪvɪd] [stɑːpt] [ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .

David	**stopped**	**a**	**moment**	**and**	**looked**	**around**	**.**
大卫	停止	一个	片刻	和	看起来	大约	.

大卫停顿了一下，环顾四周。

" [gʊd] - [baɪ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**Good**	**-**	**bye**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	好的	-	再见	,	"	他	说	.

“再见，”他说。

[ðen] [hɪz; ɪz][kæt] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [græbd] [ʌp][ðə; ði]['hænd(ə)l]

Then	**his**	**cat**	**came**	**running**	**to**	**meet**	**him**	**,**	**and**	**he**	**grabbed**	**up**	**the**	**handle**
然后	他的	猫	来了	跑步	到	见面	他	,	和	他	抓住	向上	这	处理

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

of	**his**	**cart**	**,**
的	他的	大车	,

这时他的猫跑过来迎接他，他一把抓住手推车的把手。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kept] [ɑːn] ['rʌnɪŋ] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

and	he	kept	on	running	,	dragging	his	cart	,
和	他	保留	在	跑步	,	拖拽	他的	大车	,

他拖着车继续跑着，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætld] [ə'weɪ] [laɪk] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv]

and	his	shovel	and	his	hoe	rattled	away	like	everything	in	the	bottom	of
和	他的	铲	和	他的	锄	摇晃	离开	喜欢	一切	在	这	底部	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

他的铲子和锄头像地底下所有东西一样发出叮叮当当的响声。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][gɑːt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] , [hiː; hi] ['dɪdnt] [stɑːp] ['rʌnɪŋ] ,

And	when	he	got	to	his	house	,	he	didn't	stop	running	,
和	什么时候	他	得到	到	他的	房子	,	他	没有	停止	跑步	,

当他跑到家时，他并没有停下来。

[bʌt; bət][dʒʌst] [drɑːpt] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] ,

but	just	dropped	the	handle	of	the	cart	,
但	只是	掉落	这	处理	的	这	大车	,

但他不小心把购物车把手掉地上了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [steps] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][ænd; ənd][ræn]['ɪntuː][ðə; ði]

and	he	climbed	up	the	steps	as	fast	as	he	could	and	ran	into	the
和	他	攀登	向上	这	步骤	作为	快速地	作为	他	可以	和	跑	进入	这

[haʊs] .

house	.
房子	.

他以最快的速度爬上台阶，跑进了房子。

" ['mʌðər] , " [hiː; hi] [kɔːld] , " [aɪ] ['peɪntɪd] [tuː] ['bɔrdz] [ænd; ənd][aɪ][gɑːt][sʌm; səm] [peɪnt] [ɑːn][maɪ]

"	Mother	,	"	he	called	,	"	I	painted	two	boards	and	I	got	some	paint	on	my
"	母亲	,	"	他	称为	,	"	我	绘	二	板	和	我	得到	一些	画	在	我的

['oʊvərɔːlz] .

overalls	.
连体工作服	.

“妈妈，”他喊道，“我粉刷了两块木板，油漆溅到了我的工装裤上。”

[bʌt; bət][juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['peɪntɚz, 'peɪnɚz]['oʊvərɔːlz] .

But	you	ought	to	see	the	painter's	overalls	.
但	你	应该	到	看	这	画家的	连体工作服	.

但你真应该看看那位画家的工作服。

[ðeə(r)] ['ɔːf(ə)l] ['peɪnti] .

They're	awful	painty	.
它们是	可怕	油漆	.

它们涂得非常难看。

" [ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] .

"	And	that's	all	.
"	和	那就是	全部	.

就这些了。

IX101

IX101
IX101

IX101

[ðə; ði] [triː] - [men] ['stɔːri]

THE	TREE	-	MEN	STORY
这	树	-	男士	故事

树人的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [faɪv] ['jɪrz]

Once	**upon**	**a**	**time**	**there**	**was**	**a**	**little**	**boy**	**,**	**and**	**he**	**was**	**almost**	**five**	**years**
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	,	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] ,

old	**,**
老的	,

从前有个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['deɪvɪd] .

and	**his**	**name**	**was**	**David**	**.**
和	他的	姓名	曾是	大卫	.

他的名字叫大卫。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	**there**	**weren't**	**any**	**other**	**children**	**near**	**for**	**him**	**to**	**play**	**with**	**,**
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .

so	**he**	**used**	**to**	**play**	**happily**	**all**	**by**	**himself**	**.**
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,

He	**had**	**his**	**cat**	**and**	**his**	**cart**	**and**	**his**	**shovel**	**and**	**his**	**hoe**	**,**
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

and	**he**	**always**	**wore**	**his**	**overalls**	**when**	**he**	**was**	**playing**	**.**
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	什么时候	他	曾是	玩耍	.

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[bɪ'haɪnd] ['deɪvɪdz] [haʊs] [wɜːr; wər][sʌm; səm] [θɪn] [wʊdz] .

Behind	**David's**	**house**	**were**	**some**	**thin**	**woods**	**.**
在后面	大卫的	房子	是	一些	薄的	树林	.

大卫家后面是一片稀疏的树林。

[ænd; ənd][ɪn] [ðoʊz] [wʊdz] [wɜːr; wər][oʊk] [triːz] , ['sevrəl] [kaɪndz] ,

And	**in**	**those**	**woods**	**were**	**oak**	**trees**	**,**	**several**	**kinds**	**,**
和	在	那些	树林	是	橡木	树木	,	一些	种类	,

那片树林里长着好几种橡树。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][kaɪndz] .

but	**he**	**didn't**	**know**	**the**	**difference**	**between**	**the**	**kinds**	**.**
但	他	没有	知道	这	不同之处	之间	这	种类	.

但他不知道这些种类之间的区别。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['siːdər] [triːz] [ænd; ənd] ['tʃesnʌt] [triːz] [ænd; ənd] [bɜːrtʃ] [triːz] [ʌv; əv] [θriː]

And	**there**	**were**	**cedar**	**trees**	**and**	**chestnut**	**trees**	**and**	**birch**	**trees**	**of**	**three**
和	那里	是	雪松	树木	和	板栗	树木	和	桦木	树木	的	三

[kaɪndz] ;

kinds	**;**
种类	;

还有三种雪松树、栗树和桦树；

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [waɪt] [paɪn] [triːz] [ænd; ənd] [pɪtʃ] [paɪn] [triːz] ,

and	**there**	**were**	**white**	**pine**	**trees**	**and**	**pitch**	**pine**	**trees**	**,**
和	那里	是	白色的	松树	树木	和	沥青	松树	树木	,

那里有白松树和火炬松树。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɪtʃ] [paɪn] [triːz] [wɜːr; wər] ['stɪki] [ɔːl]['oʊvər] .

and	the	pitch	pine	trees	were	sticky	all	over	.
和	这	沥青	松树	树木	是	黏	全部	超过	.

松树上到处都黏糊糊的。

['deɪvɪd] [nuː] [ðə; ði] [pɪtʃ] [paɪn] [triːz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd][gɑːt][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɔːl] ['kʌvərd]

David	knew	the	pitch	pine	trees	,	because	he	had	got	his	clothes	all	covered
大卫	知道	这	沥青	松树	树木	,	因为	他	有	得到	他的	衣服	全部	涵盖

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['stɪkinəs] . -

with	their	stickiness	.	102
和	他们的	粘性	.	-

大卫认得这些松树，因为他的衣服上沾满了松树的黏液。[102]

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [greɪt] ['sɪkəmɔːr] [triːz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [æʃ] [triːz] , [ænd; ənd]

And	there	were	a	few	great	sycamore	trees	,	and	some	ash	trees	,	and
和	那里	是	一个	很少	伟大的	梧桐树	树木	,	和	一些	灰	树木	,	和

[sʌm; səm] [biːtʃ] [triːz] ,

some	beech	trees	,
一些	山毛榉	树木	,

那里还有几棵高大的悬铃木、一些白蜡树和一些山毛榉树。

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['ʌðər] [kaɪndz] [ðæt] [aɪ] [kɑːnt] [rɪ'membər] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] .

and	a	lot	of	other	kinds	that	I	can't	remember	the	names	of	.
和	一个	很多	的	其他	种类	那	我	不能	记住	这	姓名	的	.

还有许多其他种类，我记不起它们的名字了。

[ɔːl] ['sʌmər] [ðer; ðər][wɜːr; wər][lɑːts][ʌv; əv][bɜːrdz][ɪn] [ðiːz] [wʊdz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]

All	summer	there	were	lots	of	birds	in	these	woods	and	about	the	edge	of
全部	夏天	那里	是	很多	的	鸟类	在	这些	树林	和	关于	这	边缘	的

[ðem; ðəm] ;

them	;
他们	;

整个夏天，这片树林里和树林边缘都有很多鸟；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] , [wen] [ɔːl] [ðoʊz] ['sʌmər] [bɜːrdz][hæd; həd] [gɔːn] [ə'weɪ] , ['ʌðər] [bɜːrdz]

and	in	the	winter	,	when	all	those	summer	birds	had	gone	away	,	other	birds
和	在	这	冬天	,	什么时候	全部	那些	夏天	鸟类	有	已消失	离开	,	其他	鸟类

[keɪm] .

came	.
来了	.

到了冬天，当所有夏季候鸟都飞走了之后，其他鸟类就来了。

[ænd; ənd] [fɔːr] [bluː] [dʒeɪz] [steɪd] [ðer; ðər][ɔːl][ðə; ði] [jɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði][krəuz] [steɪd] , [ʌv; əv]

And	four	blue	jays	stayed	there	all	the	year	,	and	the	crows	stayed	,	of
和	四	蓝色的	蓝鸟	入住	那里	全部	这	年	,	和	这	乌鸦	入住	,	的

[kɔːrs] ,

course	,
课程	,

四只蓝松鸦在那里待了一整年，当然，乌鸦也留了下来。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðoʊz] [wʊdz] [ɪ'speʃəli] .

but	they	didn't	live	in	those	woods	especially	.
但	他们	没有	居住	在	那些	树林	尤其	.

但他们并不是专门住在那片树林里的。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər]['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː][ænd; ənd]['dʒʌŋkoʊz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][wʌn][kaɪnd][ʌv; əv]['snoʊbɜːrd]

And	there	were	chickadees	and	juncos	,	which	are	one	kind	of	snowbird
和	那里	是	山雀	和	黑眼灯草雀	,	哪个	是	一	种类	的	雪鸟

;

;
;

还有山雀和黑眼灯草雀，它们都是候鸟的一种；

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][bɜːrdz] [wɪtʃ] [lʊkt] [laɪk]['spæroʊz; 'speroʊz] , [ænd; ənd]

and	there	were	a	lot	of	little	birds	which	looked	like	sparrows	,	and
和	那里	是	一个	很多	的	小的	鸟类	哪个	看起来	喜欢	麻雀	,	和

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [red] - [poʊld] ['lɪnɪt] ,

there	were	red	-	polled	linnets	,
那里	是	红色的	-	民意调查	红雀	,

那里有很多看起来像麻雀的小鸟，还有红头金翅雀。

[ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv]['siːdər] - [bɜːrdz] [wʊd] ['kʌvər] [ðə; ði] ['siːdəz] [laɪk] [greɪ]

and	occasionally	a	flock	of	cedar	-	birds	would	cover	the	cedars	like	gray
和	偶尔	一个	群	的	雪松	-	鸟类	会	覆盖	这	雪松	喜欢	灰色的

['snəufleiks] ,

snowflakes	,
雪花	,

偶尔会有一群雪松鸟像灰色的雪花一样覆盖在雪松树上。

[ænd; ənd][wʌns] ['deɪvɪdz] ['mʌðər] [kɔːld] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [kwɪk] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði][paɪn]

and	once	David's	mother	called	him	to	come	quick	and	see	the	pine
和	一次	大卫的	母亲	称为	他	到	来	快的	和	看	这	松树

['groʊsˌbiːk] .

grosbeaks	.
蜡嘴雀	.

有一次，大卫的母亲打电话叫他快点去看松雀。

[ænd; ənd] [wen] ['deɪvɪd] [keɪm] , [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [flɑːk] [ʌv; əv][bɜːrdz] [wɪtʃ] [lʊkt] [greɪ] ,

And	when	David	came	,	he	saw	a	great	flock	of	birds	which	looked	gray	,
和	什么时候	大卫	来了	,	他	锯	一个	伟大的	群	的	鸟类	哪个	看起来	灰色的	,

大卫来到时，看见一大群灰鸟，

[bʌt; bət] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [roʊz] - ['kʌlərd] ['fɛðɚz] [ɑːn][ðer; ðər]

but	three	of	them	had	the	most	beautiful	rose	-	colored	feathers	on	their
但	三	的	他们	有	这	最多	美丽的	玫瑰	-	有色	羽毛	在	他们的

[brests] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] ['hedz] ,

breasts	and	shoulders	and	heads	,
乳房	和	肩膀	和	头部	,

但其中三只鸟的胸部、肩膀和头部都长着最美丽的玫瑰色羽毛。

['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] tied103

making	them	look	as	if	they	had	tied103
制作	他们	看	作为	如果	他们	有	tied103

使他们看起来像是打成了平手103

[roʊz] - ['kʌlərd] ['eiprənz] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [neks] .

rose	-	colored	aprons	about	their	necks	.
玫瑰	-	有色	围裙	关于	他们的	脖子	.

她们脖子上围着玫瑰色的围裙。

['deɪvɪd] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] .

David	watched	them	until	they	flew	away	.
大卫	观看	他们	直到	他们	飞翔	离开	.

大卫一直看着它们，直到它们飞走。

[ɔːl] [ðiːz] [bɜːrdz][wɜːr; wər] ['veri] ['bɪzi] ['fiːdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv] [wiːdz] [ɔːr][ðə; ði] ['beriz] [ʌv; əv]

All	these	birds	were	very	busy	feeding	on	the	seeds	of	weeds	or	the	berries	of
全部	这些	鸟类	是	非常	忙碌的	喂养	在	这	种子	的	杂草	或者	这	浆果	的

[ðə; ði] [triːz] ,

the	trees	,
这	树木	,

这些鸟儿都在忙着觅食杂草的种子或树上的浆果。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][dʌg] ['ɪnsekts] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːrk] .

and	some	of	them	dug	insects	out	of	the	bark	.
和	一些	的	他们	挖	昆虫	出去	的	这	吠	.

他们中的一些人还从树皮里挖出了昆虫。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [greɪ] ['skwirəlz] [wɪtʃ] ['reɪst] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] ,

And	there	were	gray	squirrels	which	raced	along	the	branches	of	the	trees	,
和	那里	是	灰色的	松鼠	哪个	比赛	沿着	这	分支	的	这	树木	,

还有灰松鼠在树枝间飞奔。

[ænd; ənd] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][wʌn] [bræntʃ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ,

and	jumped	from	one	branch	to	another	,
和	跳了起来	从	一	分支	到	其他	,

然后从一根树枝跳到另一根树枝上，

[ænd; ənd] [poʊkt] [ə'baʊt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['tʃesnʌt] - [bɜːr] [wɪtʃ] [hæd; həd]

and	poked	about	on	the	ground	and	opened	the	chestnut	-	burs	which	had
和	戳	关于	在	这	地面	和	打开	这	板栗	-	毛刺	哪个	有

[dʒʌst] ['fɔːlən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triːz] ,

just	fallen	from	the	trees	,
只是	倒下	从	这	树木	,

然后他在地上摸索着，剥开了刚从树上掉下来的栗子壳。

[ænd; ənd] [eɪt] [ðə; ði] ['tʃesˌnʌt] , [ɔːr] ['skæmpəd] ['oʊvər][ðə; ði] [ruːf] [dʒʌst] [ə'bʌv] ['deɪvɪdz] [hed] ,

and	ate	the	chestnuts	,	or	scampered	over	the	roof	just	above	David's	head	,
和	吃	这	栗子	,	或者	四处逃窜	超过	这	屋顶	只是	多于	大卫的	头	,

它们要么吃栗子，要么从大卫头顶的屋顶上飞快地跑过。

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['rækɪt] .

and	made	a	great	racket	.
和	制成	一个	伟大的	球拍	.

制造了很大的噪音。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [greɪt] [fæt] ['fɛloʊz] [wɪð; wɪθ][wɔːrm] , [θɪk] [fɜːr] , [nɑːt] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði] ['skwirəlz] [ɑːn]

They	were	great	fat	fellows	with	warm	,	thick	fur	,	not	much	like	the	squirrels	on
他们	是	伟大的	胖的	伙伴们	和	温暖的	,	厚的	毛皮	,	不是	很多	喜欢	这	松鼠	在

['bɔːstən; 'bɑːstən] ['kɑːmən] ,

Boston	Common	,
波士顿	常见的	,

它们体型肥胖，皮毛温暖浓密，和波士顿公园里的松鼠截然不同。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [gɑːt]['ɔːlmoʊst][æz; əz] [teɪm] [wɪð; wɪθ]['deɪvɪd] ,

but	they	got	almost	as	tame	with	David	,
但	他们	得到	几乎	作为	驯服	和	大卫	,

但他们对待大卫的态度几乎也一样温顺。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] ['nevər] [kʊd; kəd] [get] [kwaɪt] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][wʌn][tuː; tə][pæt][ˌaɪ 'tiː] .

although	he	never	could	get	quite	near	enough	to	one	to	pat	it	.
虽然	他	绝不	可以	得到	相当	靠近	足够的	到	一	到	拍	它	.

虽然他始终没能靠近到可以抚摸它的程度。

[ðæt] [wʌz; wəz] ['betər] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['skwɜːrəl] [maɪt] [hæv; həv] ['bɪtn] ['deɪvɪd] .

That	was	better	,	for	the	squirrel	might	have	bitten	David	.
那	曾是	更好的	,	为了	这	松鼠	可能	有	被咬	大卫	.

这样好多了，不然松鼠可能会咬到大卫。

['deɪvɪd] [juːst] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [get] [nɪr] [ðem; ðəm] ,

David	used	to	try	to	get	near	them	,
大卫	用过的	到	尝试	到	得到	靠近	他们	,

大卫过去常常试图接近他们。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [toʊld][hɪz; ɪz][kæt][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ]['æftər]

but	he	always	told	his	cat	to	stay	at	home	when	he	was	going	after
但	他	总是	讲述	他的	猫	到	停留	在	家	什么时候	他	曾是	去	后

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

但他每次追捕它们的时候，都会叮嘱他的猫待在家里。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['skwirəlz] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kæt] . -

for	the	squirrels	were	afraid	of	his	cat	.	104
为了	这	松鼠	是	害怕的	的	他的	猫	.	-

因为松鼠们都害怕他的猫。104

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɔːl]['deɪvɪd][hæd; həd] [gɔːn] ['æftər][ðə; ði] ['skwirəlz] .

One	morning	in	the	fall	David	had	gone	after	the	squirrels	.
一	早晨	在	这	落下	大卫	有	已消失	后	这	松鼠	.

秋天的一个早晨，大卫去追松鼠了。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['skwirəlz] [ə'baʊt] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃesˌnʌt] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə]

There	were	a	great	many	squirrels	about	,	for	the	chestnuts	had	begun	to
那里	是	一个	伟大的	许多	松鼠	关于	,	为了	这	栗子	有	开始	到

[fɔːl] ,

fall	,
落下	,

因为栗子开始掉落，所以周围有很多松鼠。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['skwirəlz] [wɜːr; wər] ['veri] ['bɪzi] .

and	the	squirrels	were	very	busy	.
和	这	松鼠	是	非常	忙碌的	.

松鼠们非常忙碌。

[ænd; ənd]['deɪvɪd][hæd; həd][gɑːt] ['fɑːrðər] [ænd; ənd] ['fɑːrðər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [haʊs] ,

And	David	had	got	farther	and	farther	from	his	house	,
和	大卫	有	得到	更远	和	更远	从	他的	房子	,

大卫离家越来越远了，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði][roʊd] .

but	he	was	where	he	could	see	the	road	.
但	他	曾是	在哪里	他	可以	看	这	路	.

但他当时在能看到路的地方。

[ænd; ənd][hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði]['ræt(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['wægən] ,

And	he	heard	the	rattle	of	a	wagon	,
和	他	听到	这	嘎嘎作响	的	一个	车皮	,

他听到马车嘎嘎作响的声音，

[ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] ['veri] [spɪk] - [ænd; ənd] - [spæn] [nuː] ['wægən] , ['peɪntɪd] [red] ,

and	he	looked	and	saw	a	very	spick	-	and	-	span	new	wagon	,	painted	red
和	他	看起来	和	锯	一个	非常	斯皮克	-	和	-	跨度	新的	车皮	,	绘	红色的

,

,
,

他抬头一看，发现一辆崭新锃亮的马车，漆成了红色。

[wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [blæk] [straɪps] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

with	yellow	and	black	stripes	on	it	,
和	黄色的	和	黑色的	条纹	在	它	,

上面有黄黑相间的条纹，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wiːlz] [wɜːr; wər] ['flæʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sʌn] [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːrnd] .

and	the	wheels	were	flashing	in	the	sun	as	they	turned	.
和	这	车轮	是	闪烁	在	这	太阳	作为	他们	转向	.

车轮转动时，在阳光下闪闪发光。

[ɑːn][ðə; ði]['wægən][wɜːr; wər] ['lædərz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] ['slendər] [poʊlz] , [ænd; ənd] [fɔːr] [men] [wɜːr; wər]

On	the	wagon	were	ladders	and	long	slender	poles	,	and	four	men	were
在	这	车皮	是	梯子	和	长的	苗条	杆子	,	和	四	男人	是

['raɪdɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

riding	on	it	.
骑术	在	它	.

马车上有梯子和细长的杆子，车上坐着四个人。

[ðə; ði]['wægən] [stɑːpt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [men] [gɑːt] [ɔːf] .

The	wagon	stopped	,	and	the	men	got	off	.
这	车皮	停止	,	和	这	男人	得到	离开	.

马车停了下来，男人们下了车。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [tʊk] [ə; eɪ]['hɔːltər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wægən][ænd; ənd] [taɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][ə; eɪ]

One	of	the	men	took	a	halter	out	of	the	wagon	and	tied	the	horse	to	a
一	的	这	男人	采取	一个	缰绳	出去	的	这	车皮	和	系	这	马	到	一个

[triː] ,

tree	,
树	,

其中一人从马车里拿出缰绳，把马拴在树上。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [tʊk] [ɔːf] [ðə; ði] ['lædərz] .

while	the	others	took	off	the	ladders	.
尽管	这	其他的	采取	离开	这	梯子	.

其他人则忙着拆梯子。

[ðen] [iːtʃ] [mæn] [tʊk] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] , ['slendər] [poʊlz] ,

Then	each	man	took	one	of	the	long	,	slender	poles	,
然后	每个	男人	采取	一	的	这	长的	,	苗条	杆子	,

然后，每人拿了一根细长的杆子，

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɪg][kæn; kən][ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kæn; kən] .

and	a	big	can	and	a	little	can	.
和	一个	大的	能	和	一个	小的	能	.

一个大罐子和一个小罐子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['lædərz] [ɑːn][ðer; ðər] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][wʌn][hænd]

And	they	took	the	ladders	on	their	shoulders	and	held	them	with	one	hand
和	他们	采取	这	梯子	在	他们的	肩膀	和	握住	他们	和	一	手

,

,

,

他们把梯子扛在肩上，一手扶着梯子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [poʊlz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv] the105

and	the	poles	in	the	other	hand	,	and	the	handles	of	the105
和	这	杆子	在	这	其他	手	,	和	这	把手	的	the105

另一只手拿着杆子，还有105号的把手。

[kænz][ɪn] [ðæt] ['ʌðər] [hænd] , [tuː] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [wɔːk] [raɪt] [tuː; tə] [wer] ['deɪvɪd]

cans	in	that	other	hand	,	too	,	and	they	began	to	walk	right	to	where	David
罐头	在	那	其他	手	,	也	,	和	他们	开始	到	走	正确的	到	在哪里	大卫

[wʌz; wəz] .

was	.
曾是	.

另一只手里也拿着罐头，他们径直朝大卫走去。

[ðə; ði] [triː] - [men]

THE	TREE	-	MEN
这	树	-	男士

树人

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['skwirəlz] [hɜːrd] [ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [stɑːpt] ['iːtɪŋ] ['tʃesˌnʌt] ,

And	all	the	squirrels	heard	them	coming	,	and	they	stopped	eating	chestnuts	,
和	全部	这	松鼠	听到	他们	未来	,	和	他们	停止	吃	栗子	,

所有的松鼠都听到了他们的脚步声，就停止吃栗子了。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['skwɜːrəl] ['skɜːriːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['tʃesnʌt] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,

and	each	squirrel	scurried	to	a	tree	,	with	his	chestnut	in	his	mouth	,
和	每个	松鼠	匆匆跑过	到	一个	树	,	和	他的	板栗	在	他的	嘴	,

每只松鼠都叼着栗子，飞快地跑到树上。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['skræmbld] [ʌp][ðə; ði] [triː] , [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌŋk] [frʌm; frəm]

and	he	scrambled	up	the	tree	,	on	the	opposite	side	of	the	trunk	from
和	他	打乱	向上	这	树	,	在	这	对面的	边	的	这	树干	从

[ðə; ði][men] ,

the	men	,
这	男人	,

他爬上树，爬到了树干的另一侧，与男人们隔开。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][men] ['kudnt] [siː] [hɪm; ɪm] .

so	that	the	men	couldn't	see	him	.
所以	那	这	男人	不能	看	他	.

这样，那些人就看不到他了。

[ðeɪ] ['skræmbld] [ʌp][ðə; ði] [trʌŋks] ['veri] [fæst] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [bræntʃ] ; [ænd; ənd] [iːtʃ]

They	scrambled	up	the	trunks	very	fast	,	until	they	came	to	a	branch	;	and	each
他们	打乱	向上	这	树干	非常	快速地	,	直到	他们	来了	到	一个	分支	;	和	每个

squirrel106

squirrel106

squirrel106

它们迅速地爬上树干，直到到达一根树枝；每只松鼠106

[sæt][ɑːn][hɪz; ɪz] [bræntʃ] , [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [trʌŋk] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['skoʊldɪŋ] ,

sat	on	his	branch	,	next	to	the	trunk	,	and	made	a	sort	of	a	scolding	,
卫星	在	他的	分支	,	下一个	到	这	树干	,	和	制成	一个	种类	的	一个	责骂	,

他坐在树干旁边的树枝上，像是在训斥什么东西似的。

['bɑːkiŋ] [nɔɪz] , [ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [nɔɪz] [hɪz; ɪz] [teɪl] [geɪv] [ə; eɪ] [kwɪr] ['lɪt(ə)l]

barking	noise	,	and	every	time	he	made	the	noise	his	tail	gave	a	queer	little
叫声	噪音	,	和	每一个	时间	他	制成	这	噪音	他的	尾巴	给予	一个	酷儿	小的

[dʒɜːrk] .

jerk	.
混蛋	.

他发出吠叫声，而且每次发出吠叫声时，他的尾巴都会奇怪地轻轻抽动一下。

['deɪvɪd][wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [hɜːrd] [ðer; ðər] ['nɔɪzɪz] ,

David	was	watching	them	,	and	he	heard	their	noises	,
大卫	曾是	观看	他们	,	和	他	听到	他们的	噪音	,

大卫看着他们，也听到了他们的声音。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kudnt] [help] ['læfɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðer; ðər][teɪlz][dʒɜːrk] .

and	he	couldn't	help	laughing	to	see	their	tails	jerk	.
和	他	不能	帮助	笑	到	看	他们的	尾巴	混蛋	.

看到它们的尾巴抽动，他忍不住笑了起来。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][men][wɜːr; wər][ðer; ðər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔː] ['deɪvɪd] ['læfɪŋ] .

And	then	the	men	were	there	,	and	they	saw	David	laughing	.
和	然后	这	男人	是	那里	,	和	他们	锯	大卫	笑	.

然后那些人就在那里，他们看见大卫在笑。

" [hə'loʊ] , " [sed] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] .

"	Hello	,	"	said	one	of	the	men	.
"	你好	,	"	说	一	的	这	男人	.

“你好，”其中一个男人说道。

" [wɒts] [soʊ] ['fʌni] ? "
" What's so funny ? "
" 是什么 所以 有趣的 ? "

“有什么好笑的？”

" [aɪ][wʌz; wəz] ['læfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['skwirəlz] , " ['deɪvɪd] [sed] ; " [ðeɪ] [meɪk] [ðer; ðər] [teɪlz] [goʊ] . "
" I was laughing at the squirrels , " David said ; " they make their tails go . "
" 我 曾是 笑 在 这 松鼠 , " 大卫 说 ; " 他们 制作 他们的 尾巴 去 . "

“我当时在嘲笑松鼠，”大卫说，“它们摇尾巴的样子真可爱。”

" [jes] , " [sed] [ðə; ði][mæn] , " [aɪ] [hɪr] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][aɪ] [siː] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
" Yes , " said the man , " I hear them , and I see some of them .
" 是的 , " 说 这 男人 , " 我 听到 他们 , 和 我 看 一些 的 他们 .

“是的，”那人说，“我听到了他们的声音，也看到了他们中的一些人。”

[haʊ] [ðeɪ] [duː][skoʊld] !
How they do scold !
如何 他们 做 骂 !

他们真是太爱骂人了！

[bʌt; bət][wiː; wi] ['wʊdnt] [hɜːrt][ðem; ðəm] .
But we wouldn't hurt them .
但 我们 不会 伤害 他们 .

但我们不会伤害他们。

" [hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz][kænz] [daʊn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [liːnd] [hɪz; ɪz][poʊl] [ə'genst] [ə; eɪ] [triː] ,
" He put his cans down , and he leaned his pole against a tree ,
" 他 放 他的 罐头 向下 , 和 他 倾斜 他的 极 反对 一个 树 ,

他放下罐子，把鱼竿靠在树上，

[ænd; ənd][hiː; hi] [stʊd] [ðə; ði] ['lædər] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] .
and he stood the ladder against the tree .
和 他 站立 这 梯子 反对 这 树 .

他把梯子靠在树上。

['deɪvɪd] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði][kænz] .
David looked in the cans .
大卫 看起来 在 这 罐头 .

大卫看了看罐子。

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][kæn; kən] ,
There wasn't anything in the little can ,
那里 不是 任何事物 在 这 小的 能 ,

小罐子里什么也没有。

[bʌt; bət][ðə; ði][bɪg][kæn; kən][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz]
but the big can was full of something that was about as thick as
但 这 大的 能 曾是 满的 的 某物 那 曾是 关于 作为 厚的 作为
[mə'læsɪz] [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ɪŋk] ,
molasses and almost as black as ink ,
糖蜜 和 几乎 作为 黑色的 作为 墨水 ,

但是大罐子里装的是一种像糖蜜一样粘稠、像墨水一样黑的东西。

['oʊnli][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['braʊnɪʃ] [blæk] . -
only it was brownish black . 107
仅有的 它 曾是 棕褐色 黑色的 . -

只是颜色是棕黑色。107

" [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [hiː; hi] [æskt] .
" What is it ? " he asked .
" 什么 是 它 ? " 他 问 .

“那是什么？”他问道。

" [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [məˈlæsɪz] ?
" Is it molasses ?
" 是 它 糖蜜 ?

是糖蜜吗?

[ˌaɪ ˈtiː] [smelz] [ˈhɔːrɪd] .
It smells horrid .
它 气味 可怕的 .

味道难闻极了。

" [ðə; ði][mæn] [læft] .
" The man laughed .
" 这 男人 笑了 .

那人笑了。

" [noʊ] , " [hiː; hi] ['ænsər] , " [ˌaɪ ˈtiː] ['iznt] [məˈlæsɪz] [ɔːr] ['eniθɪŋ] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .
" No , " he answered , " it isn't molasses or anything good to eat .
" 不 , " 他 回答 , " 它 不是 糖蜜 或者 任何事物 好的 到 吃 .

“不,”他回答说，“它不是糖蜜，也不是什么好吃的东西。”

[its] ['kriːəsoʊt] .
It's creosote .
它是 杂酚油 .

那是杂酚油。

[ðæts] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [kaɪnd][ʌv; əv] [stʌf] .
That's a poisonous kind of stuff .
那就是 一个 有毒 种类 的 东西 .

那是一种有毒的东西。

[wiː; wi] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn] [ðiːz] [θɪŋz] .
We put it on these things .
我们 放 它 在 这些 事物 .

我们把它放在这些东西上。

" [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ɑːn][ə; eɪ] [triː] .
" He pointed to a place on a tree .
" 他 尖 到 一个 地方 在 一个 树 .

他指着树上的一个地方。

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmbɑːdi] [hæd; həd] [dɔːbd] [dɜːrt][ɑːn][ðə; ði] [trʌŋk] ,
It looked as if somebody had daubed dirt on the trunk ,
它 看起来 作为 如果 某人 有 涂抹 污垢 在 这 树干 ,

看起来好像有人在树干上抹了泥土。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] ['deɪvɪdz] [θʌm] ,
and the place was about the size of David's thumb ,
和 这 地方 曾是 关于 这 尺寸 的 大卫的 拇指 ,

那个地方大约只有大卫的大拇指那么大。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['raʊndɪd] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
and it was rounded out a little at the middle .
和 它 曾是 圆润 出去 一个 小的 在 这 中间 .

中间部分略微圆润一些。

" [aɪ] [ges] [juː; jʊ] ['nevər] ['noʊtɪst] [ðoʊz] ['pleɪsɪz] , " [ðə; ði][mæn] [sed] .
" I guess you never noticed those places , " the man said .
" 我 猜测 你 绝不 注意到 那些 地方 , " 这 男人 说 .

“我猜你从来没注意到那些地方,”那人说道。

" [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] [ðæt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [egz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔːθ] [ðæt] [iːts] [θɪŋz] [ʌp][ænd; ənd] [dʌz] [ə; eɪ]

"	**Inside**	**of**	**that**	**are**	**the**	**eggs**	**of**	**a**	**moth**	**that**	**eats**	**things**	**up**	**and**	**does**	**a**
"	里面	的	那	是	这	鸡蛋	的	一个	蛾	那	吃	事物	向上	和	做	一个

[greɪt] [diːl] [ʌv; əv][hɑːrm] .

great	**deal**	**of**	**harm**	**.**
伟大的	交易	的	伤害	.

“里面是蛾子的卵，这种蛾子会吃掉东西，造成很大的危害。”

[ðoʊz] [egz] [wʊd] [hætʃ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [wɔːrm] [ɪ'nʌf] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l][wəːmz, vɔːrms] [wʊd]

Those	**eggs**	**would**	**hatch**	**when**	**it**	**gets**	**warm**	**enough**	**,**	**and**	**little**	**worms**	**would**
那些	鸡蛋	会	孵化	什么时候	它	获得	温暖的	足够的	,	和	小的	蠕虫	会

[kʌm] [aʊt] ,

come	**out**	**,**
来	出去	,

等天气暖和了，那些卵就会孵化，然后爬出小虫子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd][ðə; ði][wəːmz, vɔːrms] [wʊd] [tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] [mɔθs]

and	**they**	**would**	**begin**	**to**	**eat**	**,**	**and**	**the**	**worms**	**would**	**change**	**into**	**moths**
和	他们	会	开始	到	吃	,	和	这	蠕虫	会	改变	进入	蛾子

['leɪtər][ɑːn] ,

later	**on**	**,**
之后	在	,

它们会开始进食，而这些蠕虫之后会变成蛾子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔθs] [wʊd] [leɪ] [mɔːr] [egz] .

and	**the**	**moths**	**would**	**lay**	**more**	**eggs**	**.**
和	这	蛾子	会	躺	更多的	鸡蛋	.

这样，飞蛾就会产下更多的卵。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get] [rɪd][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

We	**are**	**trying**	**to**	**get**	**rid**	**of**	**them**	**,**
我们	是	尝试	到	得到	摆脱	的	他们	,

我们正在努力摆脱它们。

[soʊ][wiː; wi] [peɪnt] [sʌm; səm] ['kriːəsoʊt] [ɑːn] ['evri] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [egz] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] , [ænd; ənd]

so	**we**	**paint**	**some**	**creosote**	**on**	**every**	**bunch**	**of**	**eggs**	**we**	**can**	**find**	**,**	**and**
所以	我们	画	一些	杂酚油	在	每一个	束	的	鸡蛋	我们	能	寻找	,	和

[ðæt] [kɪlz] [ðem; ðəm] .

that	**kills**	**them**	**.**
那	杀戮	他们	.

所以我们把找到的每一堆鸡蛋都涂上一些杂酚油，这样就能杀死它们。

" [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['kerfəli] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] good108

"	**If**	**you**	**look**	**carefully**	**you**	**can**	**see**	**a**	**good108**
"	如果	你	看	小心	你	能	看	一个	good108

“如果你仔细看，你会发现一个不错的108

['meni] ['pleɪsɪz] [dʒʌst] [laɪk] [ðɪs] ,

many	**places**	**just**	**like**	**this**	**,**
许多	地方	只是	喜欢	这	,

像这样的地方还有很多。

[ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [trʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌndər] [saɪdz] [ʌv; əv] ['bræntʃɪz] .

all	**over**	**the**	**trunks**	**of**	**the**	**trees**	**and**	**on**	**the**	**under**	**sides**	**of**	**branches**	**.**
全部	超过	这	树干	的	这	树木	和	在	这	在下面	侧面	的	分支	.

遍布树干和树枝的下侧。

[sʌm; səm] [triːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [ɑːn][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][sʌm; səm][dəunt][hæv; həv]['eni] .

Some	**trees**	**have**	**a**	**good**	**many**	**on**	**them**	**,**	**and**	**some**	**don't**	**have**	**any**	**.**
一些	树木	有	一个	好的	许多	在	他们	,	和	一些	不	有	任何	.

有些树上有很多虫子，有些树上则一个虫子都没有。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][lɑːt][ɑːn] [ðɪs] [triː] .

There's	a	lot	on	this	tree	.
有	一个	很多	在	这	树	.

这棵树上有很多东西。

" ['deɪvɪd] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mʌd] [spɑːts] ['fɑːrðər] [ʌp] [ðə; ði] [trʌŋk] ,

"	David	looked	and	saw	the	little	mud	spots	farther	up	the	trunk	,
"	大卫	看起来	和	锯	这	小的	泥	地点	更远	向上	这	树干	,

“大卫抬头一看，发现树干上还有一些小泥点，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [lʊkt] ['haɪər] [ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][spɑːts][ɑːn][ðə; ði] ['ʌndər]

and	then	he	looked	higher	and	he	saw	some	of	the	spots	on	the	under
和	然后	他	看起来	更高	和	他	锯	一些	的	这	地点	在	这	在下面

[saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bræntʃɪz] ,

sides	of	the	branches	,
侧面	的	这	分支	,

然后他抬头望去，看到了树枝下侧的一些斑点。

[æz; əz][ðə; ði][mæn][hæd; həd] [sed] .

as	the	man	had	said	.
作为	这	男人	有	说	.

正如那人所说。

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

He	nodded	.
他	点头	.

他点了点头。

" [juː; jʊ] [peɪnt] [sʌm; səm] [naʊ] , " [hiː; hi] [sed] , ['goʊɪŋ] ['nɪrər] , " [wɪð; wɪθ] [ðæt] [stʌf] .

"	You	paint	some	now	,	"	he	said	,	going	nearer	,	"	with	that	stuff	.
"	你	画	一些	现在	,	"	他	说	,	去	更近	,	"	和	那	东西	.

“你现在就用那些东西画一些，”他边说边走近。

" [ðə; ði][mæn] [læft] .

"	The	man	laughed	.
"	这	男人	笑了	.

那人笑了。

" [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][duː][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ɔːf] , [duː][juː; jʊ] ?

"	You	want	to	see	me	do	it	right	off	,	do	you	?
"	你	想	到	看	我	做	它	正确的	离开	,	做	你	?

“你想看我马上行动，是吗？”

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['stʌbi] [peɪnt] [brʌʃ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [belt] ,

So	he	took	a	stubby	paint	brush	from	his	belt	,
所以	他	采取	一个	矮胖的	画	刷子	从	他的	腰带	,

于是他从腰带上掏出一把短粗的油漆刷，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['dɪpt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][bɪg][kæn; kən] ,

and	he	dipped	it	into	the	big	can	,
和	他	浸入	它	进入	这	大的	能	,

他把它浸入大罐子里，

[ænd; ənd][hiː; hi] [waɪpt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][æz; əz] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][spɑːts][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] [riːtʃ] .

and	he	wiped	it	over	as	many	of	the	spots	as	he	could	reach	.
和	他	擦拭	它	超过	作为	许多	的	这	地点	作为	他	可以	抵达	.

他用抹布擦拭了他能触及到的所有污渍。

[ðə; ði][spɑːts] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ][tɑːr] .

The	spots	looked	as	if	they	had	been	painted	with	tar	.
这	地点	看起来	作为	如果	他们	有	到过	绘	和	焦油	.

这些斑点看起来像是涂了一层焦油。

" [naʊ] , " [hiː; hi] [sed] , " [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [wɔːk] [raɪt] [ʌp] [ðæt] [triː] .

"	Now	,	"	he	said	,	"	I	am	going	to	walk	right	up	that	tree	.
"	现在	,	"	他	说	,	"	我	是	去	到	走	正确的	向上	那	树	.

“现在，”他说，“我要直接爬上那棵树。”

" [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][legz] , [ænd; ənd]['deɪvɪd] saw109

"	He	pointed	to	his	legs	,	and	David	saw109
"	他	尖	到	他的	腿	,	和	大卫	saw109

他指了指自己的腿，大卫看见了109

[ðæt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['aɪərn] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [stræpt] [tuː; tə] [iːtʃ] [leg] ,

that	a	long	iron	thing	was	strapped	to	each	leg	,
那	一个	长的	铁	事物	曾是	绑带	到	每个	腿	,

每条腿上都绑着一根长长的铁条，

[ænd; ənd][ðə; ði]['aɪərn] [θɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [stʌk] [daʊn] [ə'baʊt] [æz; əz][fɑːr][æz; əz]

and	the	iron	thing	had	a	sharp	point	which	stuck	down	about	as	far	as
和	这	铁	事物	有	一个	锋利的	观点	哪个	卡住	向下	关于	作为	远的	作为

[ðə; ði] [səʊls] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʃuːz] .

the	soles	of	his	shoes	.
这	鞋底	的	他的	鞋	.

那铁器有一个尖锐的尖端，几乎戳到了他的鞋底。

" [ðoʊz] [ɑːr; ər] ['klaɪmɚz] , [ɔːr][spɜːrz] .

"	Those	are	climbers	,	or	spurs	.
"	那些	是	登山者	,	或者	马刺	.

“那些是登山杖，或者说是马刺。”

[wiː; wi][kæn; kən] [wɔːk] [raɪt] [ʌp] ['eni] [triː] [ðæt] ['iznt] [tuː] [lɑːrdʒ] [ə'raʊnd] ,

We	can	walk	right	up	any	tree	that	isn't	too	large	around	,
我们	能	走	正确的	向上	任何	树	那	不是	也	大的	大约	,

我们可以爬上任何不太粗壮的树。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ðoʊz] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] [bent] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [stɪk] ['ɪntuː][ðə; ði]

and	you	see	that	those	points	are	bent	in	a	little	so	that	they	will	stick	into	the
和	你	看	那	那些	积分	是	弯曲	在	一个	小的	所以	那	他们	将要	戳	进入	这

[trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

trunk	of	the	tree	on	each	side	.
树干	的	这	树	在	每个	边	.

你可以看到，这些尖端略微向内弯曲，以便它们能够插入树干的两侧。

[juː; jʊ] [wɑːtʃ] .

You	watch	.
你	手表	.

你看着。

" [soʊ][ðə; ði][mæn] [pɔːd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [stʌf] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɪg][kæn; kən]['ɪntuː][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

"	So	the	man	poured	some	of	the	stuff	from	the	big	can	into	the	little
"	所以	这	男人	倾倒	一些	的	这	东西	从	这	大的	能	进入	这	小的

[kæn; kən] ,

can	,
能	,

于是，那人把大罐子里的一些东西倒进了小罐子里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [hʌŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][kæn; kən][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][belt] ,

and	he	hung	the	little	can	from	his	belt	,
和	他	悬挂	这	小的	能	从	他的	腰带	,

他把小罐子挂在腰带上。

[ænd; ənd][hiː; hi] [stʌk] [ðə; ði] ['stʌbi] [peɪnt] [brʌʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][belt] .

and	he	stuck	the	stubby	paint	brush	in	his	belt	.
和	他	卡住	这	矮胖的	画	刷子	在	他的	腰带	.

他把那把短粗的油漆刷插进了腰带里。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd][hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz][hændz][hæf] - [ə'raʊnd] [ðə; ði] [trʌŋk] ,

Then	he	went	to	the	tree	,	and	he	put	his	hands	half	-	around	the	trunk	,
然后	他	去	到	这	树	,	和	他	放	他的	双手	一半	-	大约	这	树干	,

然后他走到树旁，双手环抱住树干一半，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['lɪftɪd] [ʌp] [wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [dʒæbd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ,

and	he	lifted	up	one	foot	and	jabbed	it	down	,
和	他	抬起	向上	一	脚	和	刺伤	它	向下	,

他抬起一只脚，然后猛地向下戳去。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [dʒæbd] [ðə; ði][spɜːr]['ɪntuː][ðə; ði] [triː] .

so	that	he	jabbed	the	spur	into	the	tree	.
所以	那	他	刺伤	这	刺	进入	这	树	.

于是他用马刺扎进了树干。

[ðen] [hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] [fʊt] [ænd; ənd] [dʒæbd] [ðæt] [spɜːr][ɪn] ;

Then	he	lifted	the	other	foot	and	jabbed	that	spur	in	;
然后	他	抬起	这	其他	脚	和	刺伤	那	刺	在	;

然后他抬起另一只脚，用马刺猛击；

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [raɪt] [ʌp][ðə; ði] [triː] .

and	he	walked	right	up	the	tree	.
和	他	步行	正确的	向上	这	树	.

他径直爬上了树。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd][gɑːt][tuː; tə] ['ʌðər] [spɑːts] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [tuː] [haɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

And	when	he	had	got	to	other	spots	that	had	been	too	high	for	him
和	什么时候	他	有	得到	到	其他	地点	那	有	到过	也	高的	为了	他

[tuː; tə] [riːtʃ] ,

to	reach	,
到	抵达	,

当他到达那些他之前够不着的地方时，

[hiː; hi] [stɑːpt] [ænd; ənd][held][ɑːn][wɪð; wɪθ][wʌn][hænd] ,

he	stopped	and	held	on	with	one	hand	,
他	停止	和	握住	在	和	一	手	,

他停了下来，用一只手扶着东西。

[waɪl] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][peɪnt] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ðoʊz] [eg] ['bʌntʃɪz] [wɪð; wɪθ] [stʌf] [frʌm; frəm]

while	he	took	the	paint	brush	and	painted	those	egg	bunches	with	stuff	from
尽管	他	采取	这	画	刷子	和	绘	那些	蛋	成捆	和	东西	从

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][kæn; kən] . -

the	little	can	.	110
这	小的	能	.	-

他拿起画笔，用小罐子里的东西给那些蛋串涂上了颜色。110

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [eg] ['bʌntʃɪz] [left] [ɑːn] ['bræntʃɪz] [ðæt] [wɜːr; wər] [tuː] ['lɪt(ə)l][fɔːr; fər]

But	there	were	some	egg	bunches	left	on	branches	that	were	too	little	for
但	那里	是	一些	蛋	成捆	左边	在	分支	那	是	也	小的	为了

[ðə; ði][mæn][tuː; tə][goʊ][ɑːn] .

the	man	to	go	on	.
这	男人	到	去	在	.

但树枝上还剩下一些蛋串，但数量太少，不足以让这个人继续前行。

[soʊ][ðə; ði][mæn] [pʊt] [wʌn] [leg]['oʊvər][ə; eɪ] [bræntʃ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][poʊl] ,

So	the	man	put	one	leg	over	a	branch	,	and	he	took	his	pole	,
所以	这	男人	放	一	腿	超过	一个	分支	,	和	他	采取	他的	极	,

于是，那人将一条腿搭在树枝上，拿起他的杆子，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ] [twɪg] [dʒʌst] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] ,

which	**was**	**leaning**	**against**	**a**	**twig**	**just**	**beside**	**him**	**,**
哪个	曾是	倾斜	反对	一个	枝条	只是	旁	他	,

它就靠在他旁边的一根树枝上。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fɪkst] [ðə; ðɪ] [peɪnt] [brʌʃ] [ɪn][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ][poʊl] ,

and	**he**	**fixed**	**the**	**paint**	**brush**	**in**	**the**	**end**	**of**	**the**	**pole**	**,**
和	他	固定的	这	画	刷子	在	这	结尾	的	这	极	,

他把油漆刷固定在杆子的末端，

[ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [wʌz; wəz] [ment] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ,

in	**a**	**place**	**that**	**was**	**meant**	**for**	**it**	**,**
在	一个	地方	那	曾是	意思是	为了	它	,

在一个原本就该是它所在的地方，

[ænd; ənd][hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][poʊl][ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ɔːl] [ðoʊz] [eg] ['bʌntʃɪz] [ɑːn][ðə; ðɪ]

and	**he**	**reached**	**out**	**with**	**the**	**pole**	**and**	**painted**	**all**	**those**	**egg**	**bunches**	**on**	**the**
和	他	达到	出去	和	这	极	和	绘	全部	那些	蛋	成捆	在	这

[smɔːl] ['bræntʃɪz] .

small	**branches**	**.**
小的	分支	.

他伸出杆子，把那些蛋形图案画在小树枝上。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ðɪ] [poʊl] [bæk] , ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [twɪg] ,

Then	**he**	**put**	**the**	**pole**	**back**	**,**	**leaning**	**against**	**the**	**twig**	**,**
然后	他	放	这	极	后退	,	倾斜	反对	这	枝条	,

然后他把杆子放回原位，靠在树枝上。

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] ['sloʊli] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

and	**he**	**came**	**slowly**	**down**	**to**	**the**	**ground**	**.**
和	他	来了	缓慢地	向下	到	这	地面	.

他缓缓地降落到地面上。

" [ðer; ðər] !

"	**There**	**!**
"	那里	!

“那里！

" [hiː; hi] [sed] .

"	**he**	**said**	**.**
"	他	说	.

他说。

" [dɪd] [juː; jʊ] [siː] [haʊ] [aɪ][dɪd][ˌaɪ 'tiː] ?

"	**Did**	**you**	**see**	**how**	**I**	**did**	**it**	**?**
"	做过	你	看	如何	我	做过	它	?

你看到我是怎么做的了吗?

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [peɪnt] [sʌm; səm] ?

Do	**you**	**think**	**that**	**you**	**could**	**paint**	**some**	**?**
做	你	思考	那	你	可以	画	一些	?

你觉得你能画一些吗?

" ['deɪvɪdz] [aɪz] ['glɪsənd] .

"	**David's**	**eyes**	**glistened**	**.**
"	大卫的	眼睛	闪闪发光	.

大卫的眼睛闪闪发光。

" [oʊ] , [kʊd; kəd][aɪ] ?

"	**Oh**	**,**	**could**	**I**	**?**
"	哦	,	可以	我	?

“哦，我可以吗？”

[bʌt; bət][aɪ] ['kudnt] [wɔːk] [ʌp][ðə; ði] [triː] .

But	I	couldn't	walk	up	the	tree	.
但	我	不能	走	向上	这	树	.

但我爬不上树。

" [ðə; ði][mæn] [smaɪld] .

"	The	man	smiled	.
"	这	男人	微笑	.

那人笑了。

" [aɪm] [əˈfreɪd] [juː; jʊ] ['kudnt] , [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] [peɪnt] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [riːtʃ]

"	I'm	afraid	you	couldn't	,	but	you	can	paint	as	far	as	you	can	reach
"	我是	害怕的	你	不能	,	但	你	能	画	作为	远的	作为	你	能	抵达

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [poʊl] .

with	the	pole	.
和	这	极	.

“恐怕你做不到，但你可以用杆子够到的地方去涂漆。”

" [ðə; ði] ['ʌðər] [men] [wɜːr; wər] ['bɪzi] [ɑːn] [triːz] [nɪr] , -

"	The	other	men	were	busy	on	trees	near	,	111
"	这	其他	男人	是	忙碌的	在	树木	靠近	,	-

“其他人都在附近的树上忙着呢，111

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɑːtʃt] [waɪl] ['deɪvɪd] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [mʌd] [spɑːts][ɑːn] [əˈnʌðər] [triː] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn] [faʊnd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

and	they	watched	while	David	painted	the	mud	spots	on	another	tree	which	the	man	found	for	him	.
和	他们	观看	尽管	大卫	绘	这	泥	地点	在	其他	树	哪个	这	男人	成立	为了	他	.

他们看着大卫把泥点涂在另一棵树上，那棵树是那个人为他找到的。

[hiː; hi] ['wɔznt] ['veri] [tɔːl] [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli] [tuː] [spɑːts] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [riːtʃ] [waɪl] [hiː; hi] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

He	wasn't	very	tall	and	there	were	only	two	spots	which	he	could	reach	while	he	stood	on	the	ground	.
他	不是	非常	高的	和	那里	是	仅有的	二	地点	哪个	他	可以	抵达	尽管	他	站立	在	这	地面	.

他个子不高，站在地上只能够到两个地方。

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [held] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

But	the	man	held	him	up	in	his	arms	as	high	as	he	could	,
但	这	男人	握住	他	向上	在	他的	武器	作为	高的	作为	他	可以	,

但那人竭尽全力地将他高高举起。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['peɪntɪd] [ɔːl] [ðoʊz] [spɑːts] ,

and	when	he	had	painted	all	those	spots	,
和	什么时候	他	有	绘	全部	那些	地点	,

当他把那些斑点都涂完之后，

[ðə; ði][mæn] [fɪkst] [ðə; ði] [peɪnt] [brʌʃ] [ɪn][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [poʊl] .

the	man	fixed	the	paint	brush	in	the	end	of	the	pole	.
这	男人	固定的	这	画	刷子	在	这	结尾	的	这	极	.

那人把油漆刷固定在杆子的末端。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['prɪti] ['hevi] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] ,

It	was	pretty	heavy	for	such	a	little	boy	to	manage	,
它	曾是	漂亮的	重的	为了	这样的	一个	小的	男生	到	管理	,

对这么小的男孩来说，这东西确实有点重。

[ænd; ənd][ðə; ði][end] [wʊd] [weɪv] [ə'raʊnd] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [meɪk] [ðə; ði] [brʌʃ] [peɪnt] [wer]

and	the	end	would	wave	around	so	that	he	couldn't	make	the	brush	paint	where
和	这	结尾	会	海浪	大约	所以	那	他	不能	制作	这	刷子	画	在哪里

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] .

he	wanted	it	to	.
他	通缉	它	到	.

笔尖会四处摆动，让他无法控制画笔在想要的地方作画。

[soʊ] [ðə; ði] [mæn] [helpt] ['deɪvɪd] [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] [poʊl] ['stedi] [ænd; ənd] [peɪnt] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː]

So	the	man	helped	David	to	hold	the	pole	steady	and	paint	as	far	as	it
所以	这	男人	帮助	大卫	到	抓住	这	极	稳定的	和	画	作为	远的	作为	它

[kʊd; kəd] [riːtʃ] .

could	reach	.
可以	抵达	.

于是，那人帮大卫扶稳杆子，尽可能地涂刷到最远的地方。

[dʒʌst] [ðen] ['deɪvɪd] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Just	then	David	heard	his	mother	calling	him	.
只是	然后	大卫	听到	他的	母亲	呼叫	他	.

就在这时，大卫听到母亲在叫他。

" [aɪv] [gɑːt] [tuː; tə] [goʊ] [naʊ] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] .

"	I've	got	to	go	now	,	"	he	said	to	the	man	.
"	我已经	得到	到	去	现在	,	"	他	说	到	这	男人	.

“我得走了，”他对那人说。

" [aɪ] [θɪŋk] [maɪ] ['mʌðər] ['wɒnts] [ˌem 'iː] . "

"	I	think	my	mother	wants	me	.	"
"	我	思考	我的	母亲	想要	我	.	"

“我觉得我妈妈想要我。”

" [wel] , [gʊd] - [baɪ] , " [ðə; ði] [mæn] [sed] .

"	Well	,	good	-	bye	,	"	the	man	said	.
"	出色地	,	好的	-	再见	,	"	这	男人	说	.

“好吧，再见。”那人说道。

" [wɪə(r)] [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd] . "

"	We're	much	obliged	.	"
"	是	很多	有义务	.	"

“我们非常感激。”

" [jʊə(r)] ['welkəm] , " ['deɪvɪd] [sed] .

"	You're	welcome	,	"	David	said	.
"	你是	欢迎	,	"	大卫	说	.

“不客气，”大卫说。

" [gʊd] - [baɪ] . " -

"	Good	-	bye	.	"	112
"	好的	-	再见	.	"	-

“再见。”112

[ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] ['gæləpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [haʊs] .

And	he	turned	around	and	went	galloping	through	the	woods	to	his	house	.
和	他	转向	大约	和	去	疾驰	通过	这	树林	到	他的	房子	.

于是他转身，策马穿过树林，飞奔回家。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [met] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [met] [hɪm; ɪm] .

And	his	cat	met	him	,	and	then	his	mother	met	him	.
和	他的	猫	遇见	他	,	和	然后	他的	母亲	遇见	他	.

他的猫遇见了他，然后他的母亲也遇见了他。

" [wer] [wɜːr; wər][juː; jʊ] , [dɪr] ? " [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [æskt] .

"	**Where**	**were**	**you**	**,**	**dear**	**?**	**"**	**his**	**mother**	**asked**	**.**
"	在哪里	是	你	,	亲爱的	?	"	他的	母亲	问	.

“亲爱的，你去哪儿了？”他母亲问道。

" [aɪ][wʌz; wəz] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [triː] - [men] [peɪnt] [eg] - [spɑːts] .

"	**I**	**was**	**helping**	**the**	**tree**	**-**	**men**	**paint**	**egg**	**-**	**spots**	**.**
"	我	曾是	帮助	这	树	-	男人	画	蛋	-	地点	.

“我当时正在帮树人画蛋斑。”

[haʊ] [bɪg][ɑːr; ər] [mɔːθ] - [egz] , ['mʌðər] ?

How	**big**	**are**	**moth**	**-**	**eggs**	**,**	**mother**	**?**
如何	大的	是	蛾	-	鸡蛋	,	母亲	?

妈妈，蛾卵有多大?

" [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['dɪdnt] [noʊ] .

"	**But**	**his**	**mother**	**didn't**	**know**	**.**
"	但	他的	母亲	没有	知道	.

但他的母亲并不知道。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] .

And	**that's**	**all**	**.**
和	那就是	全部	.

就这些。

X113

X113

X113

X113

[ðə; ði] ['klɪrɪŋ] - [ʌp] ['stɔːri]

THE	**CLEARING**	**-**	**UP**	**STORY**
这	清理	-	向上	故事

澄清故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [faɪv] ['jɪrz]

Once	**upon**	**a**	**time**	**there**	**was**	**a**	**little**	**boy**	**,**	**and**	**he**	**was**	**almost**	**five**	**years**
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	,	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] ,

old	**,**
老的	,

从前有个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['deɪvɪd] .

and	**his**	**name**	**was**	**David**	**.**
和	他的	姓名	曾是	大卫	.

他的名字叫大卫。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	**there**	**weren't**	**any**	**other**	**children**	**near**	**for**	**him**	**to**	**play**	**with**	**,**
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .

so	**he**	**used**	**to**	**play**	**happily**	**all**	**by**	**himself**	**.**
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,

He	**had**	**his**	**cat**	**and**	**his**	**cart**	**and**	**his**	**shovel**	**and**	**his**	**hoe**	**,**
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

and	he	always	wore	his	overalls	when	he	was	playing	.
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	什么时候	他	曾是	玩耍	.

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [nekst][tuː; tə] ['deɪvɪdz] [haʊs] ,

They	had	been	building	a	new	house	in	the	field	next	to	David's	house	,
他们	有	到过	建筑	一个	新的	房子	在	这	场地	下一个	到	大卫的	房子	,

他们一直在大卫家隔壁的田地里盖新房子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [dʌn] .

and	it	was	all	done	.
和	它	曾是	全部	完毕	.

一切都结束了。

['iːv(ə)n][ðə; ði][læst] [koʊt][ʌv; əv] [peɪnt] [wʌz; wəz][draɪ] .

Even	the	last	coat	of	paint	was	dry	.
甚至	这	最后的	外套	的	画	曾是	干燥	.

就连最后一层油漆都干了。

['deɪvɪd] [nuː] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] [tuː; tə] [siː] .

David	knew	,	because	he	had	tried	it	with	his	finger	to	see	.
大卫	知道	,	因为	他	有	尝试	它	和	他的	手指	到	看	.

大卫知道，因为他用手指试过了。

[hiː; hi][hæd; həd] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] , [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [draɪ] ,

He	had	tried	it	three	times	,	and	the	first	two	times	it	wasn't	dry	,
他	有	尝试	它	三	时代	,	和	这	第一的	二	时代	它	不是	干燥	,

他试了三次，前两次都没干透。

[bʌt; bət][ðə; ði] [læst] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

but	the	last	time	it	was	.
但	这	最后的	时间	它	曾是	.

但上次确实如此。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːpintəz] [hæd; həd] [gɔːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪntəz] [hæd; həd] [gɔːn] ,

And	the	carpenters	had	gone	,	and	the	painters	had	gone	,
和	这	木匠	有	已消失	,	和	这	画家	有	已消失	,

木匠走了，油漆工也走了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [greɪt] [mesiz] [ænd; ənd] [paɪlz] [ʌv; əv] [stʌf] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [swept] [aʊt]

but	they	had	left	great	messes	and	piles	of	stuff	that	had	been	swept	out
但	他们	有	左边	伟大的	混乱	和	堆	的	东西	那	有	到过	扫荡	出去

[ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

of	the	house	,
的	这	房子	,

但他们却留下了满屋子的狼藉和被扫出屋外的成堆杂物。

[ænd; ənd] [hiːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːd] - off114

and	heaps	of	the	sawed	-	off114
和	堆积如山	的	这	锯	-	off114

还有大量的锯短型114

['ɛndz][ʌv; əv] ['bɔrdz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [gʊd] ['bɔrdz] ,

ends	of	boards	,	and	some	good	boards	,
结束	的	板	,	和	一些	好的	板	,

木板的边角料，以及一些不错的木板，

[ænd; ənd] [paɪlz] [ʌv; əv] ['broʊkən] [lɑːðz] [ænd; ənd] ['plæstər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]

and	piles	of	broken	laths	and	plaster	and	the	little	pieces	that	they	had
和	堆	的	破碎的	木条	和	石膏	和	这	小的	件	那	他们	有

[sɔːd] [ɔːf] [ðə; ði] [lɑːðz] ,

sawed	off	the	laths	,
锯	离开	这	木条	,

还有成堆的碎木条、石膏以及他们从木条上锯下来的小碎片，

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['broʊkən] [sɔː] - ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['rʌbɪʃ] .

and	some	broken	saw	-	horses	,	and	a	lot	of	other	rubbish	.
和	一些	破碎的	锯	-	马匹	,	和	一个	很多	的	其他	垃圾	.

还有一些破损的锯木架和许多其他垃圾。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] ['deɪvɪd] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ræt(ə)l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wægən] ;

One	morning	David	heard	the	rattle	of	a	wagon	;
一	早晨	大卫	听到	这	嘎嘎作响	的	一个	车皮	;

一天早晨，大卫听到马车嘎嘎作响的声音；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] ['wægən] [stɑːp] [æt; ət] [ðə; ði] [nuː] [haʊs] ,

and	he	looked	and	saw	a	wagon	stop	at	the	new	house	,
和	他	看起来	和	锯	一个	车皮	停止	在	这	新的	房子	,

他抬头望去，看见一辆马车停在了新房子前。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [naɪs] ['fɔːrmən] [ðæt] [hiː; hi] [nuː] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tuː] ['ʌðər]

and	he	saw	the	nice	foreman	that	he	knew	,	and	there	were	two	other
和	他	锯	这	好的	领班	那	他	知道	,	和	那里	是	二	其他

[men] .

men	.
男人	.

他看到了他认识的那位和蔼的工头，还有另外两个人。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [men] [dʒʌmpt] [aʊt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [dʒʌmpt] [aʊt] , [ænd; ənd] ['deɪvɪd] ['hɜːrid]

And	the	men	jumped	out	,	and	the	foreman	jumped	out	,	and	David	hurried
和	这	男人	跳了起来	出去	,	和	这	领班	跳了起来	出去	,	和	大卫	慌忙

[tuː; tə] [goʊ] ['oʊvər] [ðer; ðər] .

to	go	over	there	.
到	去	超过	那里	.

于是男人们跳了出来，工头也跳了出来，大卫赶紧跑了过去。

[hiː; hi] ['hɜːrid] [soʊ] [fæst] [ðæt] [hiː; hi] [fər'gɑːt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [kɑːrt] ,

He	hurried	so	fast	that	he	forgot	to	take	his	cart	,
他	慌忙	所以	快速地	那	他	忘了	到	拿	他的	大车	,

他走得太快，以至于忘记带上他的手推车了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [fər'gɑːt] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪz; ɪz] [kæt] , [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [kæt] [keɪm] [dʒʌst] [ðə; ði] [seɪm] ,

and	he	forgot	to	call	his	cat	,	but	his	cat	came	just	the	same	,
和	他	忘了	到	称呼	他的	猫	,	但	他的	猫	来了	只是	这	相同的	,

他忘了叫他的猫，但他的猫还是来了。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [ræn] [ɑːn] [ə'hed] , [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

and	she	ran	on	ahead	,	with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	.
和	她	跑	在	前方	,	和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	.

她跑在前面，蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sɔː] [ðə; ði] [kæt] , [hiː; hi] [nuː] [ðæt] ['deɪvɪd] ['kudnt] [biː; bi] [fɑːr] [ɔːf] ,

And	when	the	foreman	saw	the	cat	,	he	knew	that	David	couldn't	be	far	off	,
和	什么时候	这	领班	锯	这	猫	,	他	知道	那	大卫	不能	是	远的	离开	,

工头看到猫，就知道大卫肯定就在附近了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [hiː; hi] [sɔː] [hɪm; ɪm] .

and	he	looked	up	and	he	saw	him	.
和	他	看起来	向上	和	他	锯	他	.

他抬头一看，就看见了他。

" [hə'loʊ] , ['deɪvi] , " [hiː; hi] [sed] .
" Hello , Davie , " he said .
" 你好 , 戴维 , " 他 说 .

“你好，戴维，”他说。

" [aɪm][glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" I'm glad to see you . "
" 我是 高兴的 到 看 你 . "

“很高兴见到你。”

" [hə'loʊ] , " ['deɪvɪd] [sed] .
" Hello , " David said .
" 你好 , " 大卫 说 .

“你好，”大卫说。

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] ? " -
" What are you going to do ? " 115
" 什么 是 你 去 到 做 ? " -

“你打算怎么办？”115

" [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][sɔːrt][ʌv; əv] [klɪr] [ʌp][ðə; ði] [pleɪs] , ['deɪvi] .
" I'm going to sort of clear up the place , Davie .
" 我是 去 到 种类 的 清除 向上 这 地方 , 戴维 .

“戴维，我要把这里收拾一下。”

[dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Don't you think it needs it ?
不 你 思考 它 需求 它 ?

你不觉得它需要吗?

[ænd; ənd][aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ɔːl] [ðɪs] ['rʌbɪʃ] ['kærid] [ɔːf][ɔːr] [bəːnd] [ʌp] .
And I'm going to have all this rubbish carried off or burned up .
和 我是 去 到 有 全部 这 垃圾 携带 离开 或者 烧伤 向上 .

我要把这些垃圾全部运走或者烧掉。

" ['deɪvɪd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [riːtʃt] [ʌp] ,
" David nodded , but he didn't say anything ; and he reached up ,
" 大卫 点头 , 但 他 没有 说 任何事物 ; 和 他 达到 向上 ,

大卫点了点头，但什么也没说；然后他伸出手，

[ænd; ənd][hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][hænd]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrmənz] [bɪg][wʌn] .
and he put his little hand into the foreman's big one .
和 他 放 他的 小的 手 进入 这 工头的 大的 一 .

他把小手伸进了工头的大手里。

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [men] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɔːrmən] [bɪ'gæn][tuː; tə] [pɪk] [aʊt] [ðə; ði]
Then the two men who had come with the foreman began to pick out the
然后 这 二 男人 WHO 有 来 和 这 领班 开始 到 挑选 出去 这
['bɔrdz] [ðæt] [wɜːr; wər] [gʊd] .
boards that were good .
板 那 是 好的 .

然后，和工头一起来的两个男人开始挑选好的木板。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [greɪt] ['hevi] [plæŋks] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['plæstər][ænd; ənd]
There were some great heavy planks which were covered with plaster and
那里 是 一些 伟大的 重的 木板 哪个 是 涵盖 和 石膏 和
['spætəd] [wɪð; wɪθ] [peɪnt] ,
spattered with paint ,
溅射 和 画 ,

有一些又大又重的木板，上面抹着石膏，还溅满了油漆。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [gʊd] [plæŋks] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [juːst] [əˈgen] .

but	they	were	good	planks	and	could	be	used	again	.
但	他们	是	好的	木板	和	可以	是	用过的	再次	.

但这些木板质量很好，可以再次使用。

[ðə; ðiː] [men] [tʊk] [ðiːz] [plæŋks] , [wʌn] [mæn] [æt; ət] [iːtʃ] [end] ,

The	men	took	these	planks	,	one	man	at	each	end	,
这	男人	采取	这些	木板	,	一	男人	在	每个	结尾	,

男人们搬起木板，一人站在木板的两端。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [brɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ðiˈwægən] [ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] .

and	they	brought	them	to	the	wagon	and	they	put	them	in	.
和	他们	带来	他们	到	这	车皮	和	他们	放	他们	在	.

他们把他们带到马车旁，放了进去。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [ɔːl] [ðə; ði] [plæŋks] ,

When	they	had	brought	all	the	planks	,
什么时候	他们	有	带来	全部	这	木板	,

当他们把所有的木板都搬来之后，

[ðeɪ] [ˈsepəreɪtɪd] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈbɔrdz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ʃɔːrt] [ˈɛndz] [ʌv; əv] [ˈbɔrdz] ,

they	separated	the	long	boards	from	the	little	short	ends	of	boards	,
他们	分开	这	长的	板	从	这	小的	短的	结束	的	板	,

他们将长木板与短木板的末端分开，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈbɔrdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwægən] [ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [tɑːp]

and	they	brought	the	long	boards	to	the	wagon	and	they	put	them	on	top
和	他们	带来	这	长的	板	到	这	车皮	和	他们	放	他们	在	顶部

[ʌv; əv] [ðə; ði] [plæŋks] .

of	the	planks	.
的	这	木板	.

他们把长木板搬到马车旁，放在木板上。

[ðen] [ðeɪ] [paɪld] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ʃɔːrt] [ˈɛndz] [ʌv; əv] [ˈbɔrdz] [nɪr] [ðə; ði] [ˈselər] [dɔːr] .

Then	they	piled	the	little	short	ends	of	boards	near	the	cellar	door	.
然后	他们	堆积	这	小的	短的	结束	的	板	靠近	这	地窖	门	.

然后他们把木板的短边堆放在地窖门附近。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] great116

It	was	a	great116
它	曾是	一个	great116

这是一个很棒的116

[paɪl] [ʌv; əv] [wʊd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [muːvd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [tuː; tə] [bɜːrn] .

pile	of	wood	that	the	people	who	moved	into	the	house	could	have	to	burn	.
桩	的	木头	那	这	人们	WHO	已搬	进入	这	房子	可以	有	到	烧伤	.

一堆木柴，搬进这栋房子的人可能不得不烧掉。

[ðen] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [sɔː] - [ˈhɔːrsɪz] [ðæt] [wɜːr; wər] [ˈprɪti] [gʊd] ,

Then	they	found	a	couple	of	saw	-	horses	that	were	pretty	good	,
然后	他们	成立	一个	夫妻	的	锯	-	马匹	那	是	漂亮的	好的	,

然后他们找到了几个还不错的锯木架。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbɔrdz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwægən] ,

and	they	put	them	on	top	of	the	boards	in	the	wagon	,
和	他们	放	他们	在	顶部	的	这	板	在	这	车皮	,

他们把它们放在货车车厢的木板上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈwægən] [wʌz; wəz] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [wʌn] [hɔːrs] [ɔːt] [tuː; tə] [pʊl] .

and	the	wagon	was	loaded	with	as	much	as	one	horse	ought	to	pull	.
和	这	车皮	曾是	已加载	和	作为	很多	作为	一	马	应该	到	拉	.

马车上装载的货物，正好够一匹马拉动。

[soʊ][ðə; ði] ['fɔːrmən] [toʊld][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [loʊd] , [ænd; ənd][tuː; tə]

So	the	foreman	told	one	of	them	to	go	along	with	that	load	,	and	to
所以	这	领班	讲述	一	的	他们	到	去	沿着	和	那	加载	,	和	到

['hɜːri] [bæk] ,

hurry	back	,
匆忙	后退	,

于是工头吩咐其中一人带着那批货物快点回来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [steɪ] [ðer; ðər][ænd; ənd] [help] [ðə; ði] ['ʌðər] [mæn][duː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['klɪrɪŋ] [ʌp] .

and	he	would	stay	there	and	help	the	other	man	do	a	little	clearing	up	.
和	他	会	停留	那里	和	帮助	这	其他	男人	做	一个	小的	清理	向上	.

他会留在那里，帮助另一个人做一些清理工作。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [klaɪmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [siːt] , [ænd; ənd] [droʊv] [ɔːf] .

And	the	man	climbed	into	the	seat	,	and	drove	off	.
和	这	男人	攀登	进入	这	座位	,	和	驾驶	离开	.

于是，那人爬上驾驶座，开车离开了。

" [naʊ] , ['deɪvi] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] , " [aɪv] [gɑːt][tuː; tə] [help] [maɪ][mæn] ,

"	Now	,	Davie	,	"	the	foreman	said	,	"	I've	got	to	help	my	man	,
"	现在	,	戴维	,	"	这	领班	说	,	"	我已经	得到	到	帮助	我的	男人	,

“戴维，”工头说，“我得帮帮我的工友。”

[ænd; ənd][aɪ] [kɑːnt] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ænd; ənd][duː] ['nʌθɪŋ] , [ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] .

and	I	can't	stay	here	with	you	and	do	nothing	,	although	I	should	like	to	.
和	我	不能	停留	这里	和	你	和	做	没有什么	,	虽然	我	应该	喜欢	到	.

"

"

"

我不能留在这里陪着你却什么也不做，虽然我很想这么做。

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] ?

"	What	are	you	going	to	do	?
"	什么	是	你	去	到	做	?

“你会怎样做?

" ['deɪvɪd] [æskt] .

"	David	asked	.
"	大卫	问	.

大卫问道。

" [oʊ] , [wɪə(r)] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [pʊt] [ɔːl][ðə; ði] ['rʌbɪʃ] [ðæt] [wɪl] [bɜːrn]['oʊvər][ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] [ber] [spɑːt]

"	Oh	,	we're	going	to	put	all	the	rubbish	that	will	burn	over	there	on	the	bare	spot
"	哦	,	是	去	到	放	全部	这	垃圾	那	将要	烧伤	超过	那里	在	这	裸	点

,

,

,

“哦，我们要把所有要烧的垃圾都堆在那片空地上。”

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [set] ['eniθɪŋ] [ə'faɪr] .

where	it	can't	set	anything	afire	.
在哪里	它	不能	放	任何事物	着火	.

它无法点燃任何东西。

[ɔːl][ðə; ði] [stʌf] [ðæt] [wiː; wi] [kɑːnt] [bɜːrn] [wiːl] [reɪk] [ʌp] ['ɪntuː] [paɪlz] ,

All	the	stuff	that	we	can't	burn	we'll	rake	up	into	piles	,
全部	这	东西	那	我们	不能	烧伤	出色地	耙	向上	进入	堆	,

所有烧不掉的东西，我们都会堆成一堆。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['wægən] [kʌmz] [bæk] , [wiːl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

and	when	the	wagon	comes	back	,	we'll	take	it	away	.
和	什么时候	这	车皮	来	后退	,	出色地	拿	它	离开	.

等马车回来的时候，我们就把它拉走。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['græv(ə)l]['oʊvər] there117

And	there's	a	little	gravel	over	there117
和	有	一个	小的	碎石	超过	there117

那边还有一些碎石。

[ðæt] [ɪz] ['hɑːrdli] [wɜːrθ] ['teɪkɪŋ] , [ænd; ənd] [wiːl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði] ['greɪdɚz] [tuː; tə][juːz] . "

that	is	hardly	worth	taking	,	and	we'll	leave	it	for	the	graders	to	use	.	"
那	是	几乎	值得	采取	,	和	出色地	离开	它	为了	这	评分员	到	使用	.	"

那几乎没什么参考价值，我们还是留给评分员来处理吧。

" [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['greɪdɚz] ? " [æskt] ['deɪvɪd] .

"	What	are	the	graders	?	"	asked	David	.
"	什么	是	这	评分员	?	"	问	大卫	.

“评分标准是什么？”大卫问道。

" [wʌt] [duː] [ðeɪ] [duː] ? "

"	What	do	they	do	?	"
"	什么	做	他们	做	?	"

他们做什么?

" [oʊ] , [ðə; ði] ['greɪdɚz] [ɑːr; ər][sɔːrt][ʌv; əv] [rʌf] ['gɑːdnəz] .

"	Oh	,	the	graders	are	sort	of	rough	gardeners	.
"	哦	,	这	评分员	是	种类	的	粗糙的	园丁	.

“哦，这些评级员有点像粗鲁的园丁。”

[ðeɪ] [spred] [ðə; ði][dɜːrt] [ə'raʊnd] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɑːntɪd] ,

They	spread	the	dirt	around	where	it	is	wanted	,
他们	传播	这	污垢	大约	在哪里	它	是	通缉	,

他们把泥土撒在想要撒土的地方。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [raɪt] [haɪt] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [smuːð] [ˌaɪ 'tiː]

and	they	make	it	the	right	height	all	along	the	foundation	,	and	smooth	it
和	他们	制作	它	这	正确的	高度	全部	沿着	这	基础	,	和	光滑的	它

[ɔːf] ,

off	,
离开	,

他们将地基各处的高度都调整到合适的水平，并抹平。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [wɔːks] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [dɔːr] ,

and	they	make	the	walks	up	to	the	front	door	and	the	back	door	,
和	他们	制作	这	散步	向上	到	这	正面	门	和	这	后退	门	,

他们走到前门和后门，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [spred] ['græv(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [wɔːks] .

and	they	spread	gravel	on	the	walks	.
和	他们	传播	碎石	在	这	散步	.

他们在人行道上铺了碎石。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [meɪk] ['terəsɪz] [ɔːr][bæŋks] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wəʊnt][duː] [ðæt] [hɪr] .

Sometimes	they	make	terraces	or	banks	,	but	they	won't	do	that	here	.
有时	他们	制作	露台	或者	银行	,	但	他们	惯于	做	那	这里	.

有时他们会修建梯田或堤岸，但在这里他们不会这样做。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [naɪs] [sloʊp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] , [ɔːl] [ə'raʊnd] .

It	will	be	a	nice	slope	from	the	house	down	to	the	field	,	all	around	.
它	将要	是	一个	好的	坡	从	这	房子	向下	到	这	场地	,	全部	大约	.

从房子到田野，四周都会是平缓的坡度。

" ['deɪvɪd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] , [wɪtʃ] [stʊd] [haɪ] [ɑːn][ɪts] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

"	David	looked	at	the	house	,	which	stood	high	on	its	foundation	,
"	大卫	看起来	在	这	房子	,	哪个	站立	高的	在	它是	基础	,

大卫望着那栋房子，它高高地矗立在地基上，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [hoʊl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði]

and	he	saw	that	there	was	a	great	hole	between	the	ground	and	the
和	他	锯	那	那里	曾是	一个	伟大的	洞	之间	这	地面	和	这

[frʌnt] [steps] .

front	steps	.
正面	步骤	.

他看到地面和前台阶之间有一个大洞。

[hiː; hi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪdɚz] [wʊd] [fɪl] [ʌp] [ðæt] [hoʊl] .

He	supposed	that	the	graders	would	fill	up	that	hole	.
他	据称	那	这	评分员	会	充满	向上	那	洞	.

他觉得平地工们会把那个坑填上。

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

He	nodded	.
他	点头	.

他点了点头。

" [aɪl] [get][maɪ][kɑːrt] , " [hiː; hi] [sed] , " [ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [help][juː; jʊ] .

"	I'll	get	my	cart	,	"	he	said	,	"	and	then	I'll	help	you	.
"	患病的	得到	我的	大车	,	"	他	说	,	"	和	然后	患病的	帮助	你	.

“我去拿我的购物车，”他说，“然后我来帮你。”

" [soʊ][hiː; hi][ræn][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [hoʊm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn]

"	So	he	ran	all	the	way	home	,	and	his	cat	saw	him	running	and	she	ran
"	所以	他	跑	全部	这	方式	家	,	和	他的	猫	锯	他	跑步	和	她	跑

[tuː] ,

too	,
也	,

于是他一路跑回家，他的猫看到他跑，也跟着跑了起来。

['fæstər] than118

faster	than118
快点	than118

比118快

['deɪvɪd][ræn] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn] [raɪt] [ʌp][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][pi'ɑːzə] .

David	ran	,	and	she	ran	right	up	on	to	the	piazza	.
大卫	跑	,	和	她	跑	正确的	向上	在	到	这	广场	.

大卫跑了起来，她也径直跑上了广场。

[bʌt; bət]['deɪvɪd] ['dɪdnt] [goʊ][ðer; ðər] .

But	David	didn't	go	there	.
但	大卫	没有	去	那里	.

但大卫没有去那里。

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi][ræn] [bæk] [ə'gen] .

He	took	up	the	handle	of	his	cart	,	and	he	ran	back	again	.
他	采取	向上	这	处理	的	他的	大车	,	和	他	跑	后退	再次	.

他拿起车把，又跑了回去。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn]['fæstər][ðæn; ðən]

And	his	cat	saw	that	she	had	made	a	mistake	,	and	she	ran	faster	than
和	他的	猫	锯	那	她	有	制成	一个	错误	,	和	她	跑	快点	比

['evər] ;

ever	;
曾经	;

他的猫意识到自己犯了错，于是跑得比以前更快了；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [pæst] ['deɪvɪd] ,

and	she	passed	David	,
和	她	通过了	大卫	,

她经过了大卫身边，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [soʊ][fæst] [ðæt] [hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['dɪdnt] [stɪk] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] [æt; ət]

and	she	was	running	so	fast	that	her	bushy	tail	didn't	stick	up	in	the	air	at
和	她	曾是	跑步	所以	快速地	那	她	茂密的	尾巴	没有	戳	向上	在	这	空气	在

[ɔːl] ,

all	,
全部	,

她跑得太快了，蓬松的尾巴根本没翘起来。

[bʌt; bət] [streɪt] [aʊt] [bɪ'haɪnd] .

but	straight	out	behind	.
但	直的	出去	在后面	.

但就在后面。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [keɪm] [wer] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] , ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,

And	David	came	where	the	foreman	was	standing	,	waiting	for	him	,
和	大卫	来了	在哪里	这	领班	曾是	常设	,	等待	为了	他	,

于是大卫来到工头站着的地方，工头正等着他。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] ['rʌbɪʃ] [paɪld] [tuː; tə][biː; bi]

and	the	foreman	showed	him	where	he	wanted	the	rubbish	piled	to	be
和	这	领班	显示	他	在哪里	他	通缉	这	垃圾	堆积	到	是

[bəːnd] ,

burned	,
烧伤	,

工头指给他看要把垃圾堆放在哪里焚烧。

[fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] .

far	from	the	house	.
远的	从	这	房子	.

离家很远。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [ænd; ənd]['deɪvɪd] [wɜːrkt] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [paɪld] [ðə; ði] ['rʌbɪʃ]

And	the	foreman	and	David	worked	together	,	and	they	piled	the	rubbish
和	这	领班	和	大卫	工作	一起	,	和	他们	堆积	这	垃圾

['ɪntuː][ðə; ði][kɑːrt] ;

into	the	cart	;
进入	这	大车	;

工头和大卫一起干活，把垃圾装进车里；

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fʊl] , [ðeɪ] ['drægd] [ðə; ði][kɑːrt]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] ,

and	when	it	was	full	,	they	dragged	the	cart	over	to	the	place	,
和	什么时候	它	曾是	满的	,	他们	拖拽	这	大车	超过	到	这	地方	,

装满后，他们把车拖到目的地。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['emptid] [ðə; ði] ['rʌbɪʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	they	emptied	the	rubbish	out	of	it	.
和	他们	清空	这	垃圾	出去	的	它	.

他们把里面的垃圾都倒了出来。

[ðen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [tʊk] [ə; eɪ] [mætʃ] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] ,

Then	the	foreman	took	a	match	out	of	his	pocket	,
然后	这	领班	采取	一个	匹配	出去	的	他的	口袋	,

然后工头从口袋里掏出一根火柴。

[ænd; ənd][hiː; hi] [skrætʃt] [ðə; ði] [mætʃ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['traʊzərz] - [leg] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['laɪtɪd] [ðə; ði][paɪl]

and	he	scratched	the	match	on	his	trousers	-	leg	,	and	he	lighted	the	pile
和	他	刮痕	这	匹配	在	他的	裤子	-	腿	,	和	他	照明	这	桩

[ʌv; əv] ['rʌbɪʃ] .

of	rubbish	.
的	垃圾	.

他用裤腿刮了刮火柴，点燃了那堆垃圾。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪn] ['kɑːləm] [ʌv; əv] [smoʊk] went119

And	a	little	thin	column	of	smoke	went119
和	一个	小的	薄的	柱子	的	抽烟	went119

一小股细烟升腾而起

[ʌp] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bleizd] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['krækld] ,

up	,	and	then	it	blazed	,	and	then	it	crackled	,
向上	,	和	然后	它	燃烧的	,	和	然后	它	噼啪作响	,

它先是升腾起来，然后熊熊燃烧，接着发出噼啪声。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [ænd; ənd]['deɪvɪd] [went] [bæk] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [loʊd] .

and	the	foreman	and	David	went	back	for	another	load	.
和	这	领班	和	大卫	去	后退	为了	其他	加载	.

于是工头和戴维又回去装了另一车货物。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [ænd; ənd]['deɪvɪd] [wɜːrkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , ['getɪŋ] ['loʊdz] [ʌv; əv] ['rʌbɪʃ] ,

The	foreman	and	David	worked	for	a	long	time	,	getting	loads	of	rubbish	,
这	领班	和	大卫	工作	为了	一个	长的	时间	,	获得	负载	的	垃圾	,

工头和戴维干了很久，清理出了很多垃圾。

[ænd; ənd] ['drægɪŋ] [ðem; ðəm]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] .

and	dragging	them	over	to	the	fire	.
和	拖拽	他们	超过	到	这	火	.

然后把它们拖到火堆旁。

['bɜːrnɪŋ] ['rʌbɪʃ]

BURNING	RUBBISH
燃烧	垃圾

焚烧垃圾

[ðen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [wʊd] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][kɑːrt] ,

Then	the	foreman	would	take	up	the	cart	,
然后	这	领班	会	拿	向上	这	大车	,

然后工头就会把车拉走。

[ɔːl] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [ɑːdz] [ænd; ənd]['ɛndz][ʌv; əv] [stɪks] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['ʃeɪvɪŋz] [ænd; ənd]

all	filled	with	little	odds	and	ends	of	sticks	and	with	shavings	and
全部	已填	和	小的	赔率	和	结束	的	棍子	和	和	刨花	和

[wɪð; wɪθ] [twɪgz] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][lɑːðz] ,

with	twigs	and	the	ends	of	laths	,
和	树枝	和	这	结束	的	木条	,

里面全是零零碎碎的小木棍、木屑、树枝和木条的末端。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [tɜːrn][ðə; ði][kɑːrt] upside120

and	he	would	turn	the	cart	upside120
和	他	会	转动	这	大车	upside120

他会把车翻过来。

[daʊn] ['oʊvər][ðə; ði]['faɪər] , [ænd; ənd] ['empti] [ɔːl] [ðæt] [stʌf] [aʊt] .

down	over	the	fire	,	and	empty	all	that	stuff	out	.
向下	超过	这	火	,	和	空的	全部	那	东西	出去	.

把那些东西都倒到火上，全部倒出来。

[ðen] ['deɪvɪd] [wʊd] [dræg][ðə; ði][kɑːrt] [bæk] .

Then	David	would	drag	the	cart	back	.
然后	大卫	会	拖	这	大车	后退	.

然后大卫会把车拖回去。

[ðə; ði] ['ʌðər] [mæn][wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [reɪk] [ɔːl] [ðɪs] [lɔːŋ] [taɪm] ,

The	other	man	was	working	with	a	rake	all	this	long	time	,
这	其他	男人	曾是	在职的	和	一个	耙	全部	这	长的	时间	,

另一个人一直都在用耙子干活。

['reɪkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði]['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [ænd; ənd]['deɪvɪd][hæd; həd] [bɪn] ,

raking	over	the	places	where	the	foreman	and	David	had	been	,
耙草	超过	这	地方	在哪里	这	领班	和	大卫	有	到过	,

耙遍了工头和戴维曾经到过的地方，

[ænd; ənd][hiː; hi] [reɪkt] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv]['plæstər][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [stʌf] [ðæt] ['wʊdnt] [bɜːrn]

and	he	raked	the	pieces	of	plaster	and	the	other	stuff	that	wouldn't	burn
和	他	耙过的	这	件	的	石膏	和	这	其他	东西	那	不会	烧伤

['ɪntuː]['lɪt(ə)l] [hiːps] .

into	little	heaps	.
进入	小的	堆积如山	.

他把石膏碎片和其他烧不起来的东西耙成一小堆一小堆的。

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði]['ræt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['wægən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ʌp] .

Suddenly	they	heard	the	rattle	of	the	wagon	,	and	they	all	looked	up	.
突然	他们	听到	这	嘎嘎作响	的	这	车皮	,	和	他们	全部	看起来	向上	.

突然，他们听到马车嘎嘎作响的声音，于是都抬起头来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wægən] [stɑːpt] , [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['draɪvɪŋ] [dʒʌmpt] [ɔːf] ,

And	the	wagon	stopped	,	and	the	man	who	had	been	driving	jumped	off	,
和	这	车皮	停止	,	和	这	男人	WHO	有	到过	驾驶	跳了起来	离开	,

马车停了下来，驾车的人跳下了车。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːrs] [dʒʌst] [stʊd] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [stɑːpt] ,

and	the	horse	just	stood	where	he	had	stopped	,
和	这	马	只是	站立	在哪里	他	有	停止	,

马儿就那样停在原地，纹丝不动。

[ænd; ənd][hiː; hi] [briːðd] [hɑːrd][ænd; ənd] [lʊkt] ['æftər][ðə; ði][mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [prɪkt] [hɪz; ɪz]

and	he	breathed	hard	and	looked	after	the	man	,	and	he	pricked	his
和	他	呼吸	难的	和	看起来	后	这	男人	,	和	他	刺痛	他的

[ɪrz] ['fɔːrwərd] .

ears	forward	.
耳朵	向前	.

他喘着粗气，注视着那个人，竖起了耳朵。

[ðen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [toʊld][ðə; ði][men][tuː; tə][get][ɔːl] [ðæt] [stʌf] ['ɪntuː][ðə; ði]['wægən] ,

Then	the	foreman	told	the	men	to	get	all	that	stuff	into	the	wagon	,
然后	这	领班	讲述	这	男人	到	得到	全部	那	东西	进入	这	车皮	,

然后工头命令工人们把所有东西都搬上马车。

[ænd; ənd][hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] [tɔːrd] [ðə; ði] [hiːps] [ʌv; əv] ['rʌbɪʃ] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [reɪkt]

and	he	waved	his	hand	toward	the	heaps	of	rubbish	that	had	been	raked
和	他	挥手	他的	手	朝向	这	堆积如山	的	垃圾	那	有	到过	耙过的

[ʌp] .

up	.
向上	.

他朝被耙起来的成堆垃圾挥了挥手。

[soʊ][ðə; ði][mæn][held] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] [tɔːrd] [ðə; ði] [hɔːrs] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['hwɪsld] , [ænd; ənd]

So	the	man	held	out	his	hand	toward	the	horse	,	and	he	whistled	,	and
所以	这	男人	握住	出去	他的	手	朝向	这	马	,	和	他	吹口哨	,	和

[ðə; ði] [hɔːrs] [keɪm] ,

the	horse	came	,
这	马	来了	,

于是那人向马伸出手，吹了声口哨，马就过来了。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][men][tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːrðɪst] [paɪl][ʌv; əv] ['rʌbɪʃ] .

and	he	followed	the	men	to	the	farthest	pile	of	rubbish	.
和	他	随后	这	男人	到	这	最远	桩	的	垃圾	.

他跟着这些人来到最远处的垃圾堆。

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [tʊk] ['ʃʌvlz] [ænd; ənd] shoveled121

And	the	men	took	shovels	and	shoveled121
和	这	男人	采取	铲子	和	shoveled121

于是男人们拿起铲子，开始铲土。

[ðə; ði] [stʌf] ['ɪntuː][ðə; ði]['wægən][ɪn][noʊ] [taɪm] .

the	stuff	into	the	wagon	in	no	time	.
这	东西	进入	这	车皮	在	不	时间	.

很快就把东西装进了马车里。

[ðen] [ðeɪ] [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [hiːp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːrs] [keɪm] ['æftər] .

Then	they	walked	along	to	the	next	heap	,	and	the	horse	came	after	.
然后	他们	步行	沿着	到	这	下一个	堆	,	和	这	马	来了	后	.

然后他们走到下一个粪堆旁，马跟在后面。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ʃʌvəld] [ðæt] [stʌf] ['ɪntuː][ðə; ði]['wægən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

And	they	shoveled	that	stuff	into	the	wagon	,	and	they	walked	along	to	the
和	他们	铲	那	东西	进入	这	车皮	,	和	他们	步行	沿着	到	这

[nekst] [hiːp] ,

next	heap	,
下一个	堆	,

他们把那些东西铲进马车里，然后走到下一个堆放处。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːrs] [keɪm] ['æftər] .

and	the	horse	came	after	.
和	这	马	来了	后	.

马随后跟了上来。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [dɪd] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ʃʌvəld] [ɪn][ðə; ði][læst] [hiːp] ;

And	so	they	did	until	they	had	shoveled	in	the	last	heap	;
和	所以	他们	做过	直到	他们	有	铲	在	这	最后的	堆	;

于是他们一直铲，直到铲完最后一堆土；

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːrs] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði][roʊd] , ['drægɪŋ] [ðə; ði]['wægən]['æftər][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd]

and	the	horse	walked	into	the	road	,	dragging	the	wagon	after	him	,	and
和	这	马	步行	进入	这	路	,	拖拽	这	车皮	后	他	,	和

[ðer; ðər][hiː; hi] [stɑːpt] .

there	he	stopped	.
那里	他	停止	.

马走到路中间，拖着马车，停了下来。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [ænd; ənd]['deɪvɪd][hæd; həd] [pɪkt] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ɑːdz] [ænd; ənd]['ɛndz][ʌv; əv] [θɪŋz]

The	foreman	and	David	had	picked	up	all	the	little	odds	and	ends	of	things
这	领班	和	大卫	有	挑选	向上	全部	这	小的	赔率	和	结束	的	事物

[wɪtʃ] [wʊd] [bɜːrn] ,

which	would	burn	,
哪个	会	烧伤	,

工头和戴维把所有能烧掉的小物件都捡了起来。

[ænd; ənd][hæd; həd][pʊt][ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði]['faɪər] .

and	had	put	them	on	the	fire	.
和	有	放	他们	在	这	火	.

然后把它们放在火上烧了。

[ðə; ði]['faɪər][hæd; həd] [bɪn] ['bleɪzɪŋ] [ʌp] [haɪ] , [bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] ['bleɪzɪŋ] [soʊ] [haɪ] ,

The	fire	had	been	blazing	up	high	,	but	now	it	wasn't	blazing	so	high	,
这	火	有	到过	炽烈	向上	高的	,	但	现在	它	不是	炽烈	所以	高的	,

火势原本熊熊燃烧，但现在已经没那么旺了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [bəːnd] [aʊt] .

and	it	was	almost	burned	out	.
和	它	曾是	几乎	烧伤	出去	.

它几乎被烧毁了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [men] [stʊd] [stɪl] , ['liːnɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] ['ʃʌvlz] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ɔːl] [ə'baʊt] .

And	**the**	**two**	**men**	**stood**	**still**	**,**	**leaning**	**on**	**their**	**shovels**	**,**	**and**	**looked**	**all**	**about**	**.**
和	这	二	男人	站立	仍然	,	倾斜	在	他们的	铲子	,	和	看起来	全部	关于	.

两人站在那里，倚着铁锹，环顾四周。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrmən] [stʊd] [stɪl] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [ɔːl] [ə'baʊt] .

And	**the**	**foreman**	**stood**	**still**	**,**	**and**	**he**	**looked**	**all**	**about**	**.**
和	这	领班	站立	仍然	,	和	他	看起来	全部	关于	.

工头站在那里，环顾四周。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [stʊd] [stɪl] , ['liːnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt]

And	**David**	**stood**	**still**	**,**	**leaning**	**on**	**the**	**handle**	**of**	**his**	**cart**	**,**	**and**	**he**	**looked**
和	大卫	站立	仍然	,	倾斜	在	这	处理	的	他的	大车	,	和	他	看起来

[ɔːl] [ə'baʊt] ,

all	**about**	**,**
全部	关于	,

大卫站在那里，倚着马车的把手，环顾四周。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['ʌðər] ['lʊkɪŋ] ; [bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [siː] ['eniθɪŋ] [ɪn] [pər'tɪkjələr] . -

because	**he**	**saw**	**the**	**others**	**looking**	**;**	**but**	**he**	**didn't**	**see**	**anything**	**in**	**particular**	**.**	**122**
因为	他	锯	这	其他的	寻找	;	但	他	没有	看	任何事物	在	特别的	.	-

因为他看到其他人都在看；但他自己并没有看到什么特别的东西。[122]

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [tɜːrnd] [tuː; tə]['deɪvɪd][ænd; ənd] [said] .

The	**foreman**	**turned**	**to**	**David**	**and**	**sighed**	**.**
这	领班	转向	到	大卫	和	叹了口气	.

工头转向大卫，叹了口气。

" [wel] , ['deɪvi] , " [hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [ges] ['ðætəl] [biː; bi] [ə'baʊt] [ɔːl] .

"	**Well**	**,**	**Davie**	**,**	**"**	**he**	**said**	**,**	**"**	**I**	**guess**	**that'll**	**be**	**about**	**all**	**.**
"	出色地	,	戴维	,	"	他	说	,	"	我	猜测	那将	是	关于	全部	.

“好吧，戴维，”他说，“我想大概就这些了。”

" ['deɪvɪd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [lʊkt] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ,

"	**David**	**nodded**	**and**	**looked**	**over**	**to**	**the**	**fire**	**,**
"	大卫	点头	和	看起来	超过	到	这	火	,

大卫点点头，看向火堆。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][nɑːt] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [hiːp] [ʌv; əv] [red] [koʊl] [ænd; ənd] [waɪt] ['æʃɪz] .

which	**was**	**not**	**much**	**more**	**than**	**a**	**heap**	**of**	**red**	**coals**	**and**	**white**	**ashes**	**.**
哪个	曾是	不是	很多	更多的	比	一个	堆	的	红色的	煤炭	和	白色的	灰烬	.

那不过是一堆红色的煤炭和白色的灰烬而已。

[ðə; ði] ['fɔːrmən] [sɔː] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] .

The	**foreman**	**saw**	**where**	**he**	**was**	**looking**	**.**
这	领班	锯	在哪里	他	曾是	寻找	.

工头看到了他注视的方向。

" [ðə; ði] - [biː; bi][ɔːl] [raɪt] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**The**	**fire'll**	**be**	**all**	**right**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	这	-	是	全部	正确的	,	"	他	说	.

“火势不会有事的，”他说。

" [its] [ə'baʊt] [aʊt] .

"	**It's**	**about**	**out**	**.**
"	它是	关于	出去	.

“差不多结束了。”

[naʊ] [aɪl] [teɪk] [dʒʌst][wʌn] [mɔːr] [lʊk] [ə'raʊnd] .

Now	**I'll**	**take**	**just**	**one**	**more**	**look**	**around**	**.**
现在	患病的	拿	只是	一	更多的	看	大约	.

现在我再环顾四周。

" [soʊ][ðə; ði] ['fɔːrmən] [wɔːkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] , ['sloʊli] ,

"	So	the	foreman	walked	all	around	the	house	,	slowly	,
"	所以	这	领班	步行	全部	大约	这	房子	,	缓慢地	,

于是工头慢慢地绕着房子走了一圈，

[ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] ['kerfəli] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [fər'gɑːtn] ['eniθɪŋ] .

and	he	looked	carefully	to	make	sure	that	he	had	not	forgotten	anything	.
和	他	看起来	小心	到	制作	当然	那	他	有	不是	被遗忘的	任何事物	.

他仔细检查了一遍，确保自己没有遗漏任何东西。

[ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['selər] [dɔːr] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði] [hiːps]

And	he	looked	at	the	cellar	door	and	at	the	places	where	the	heaps
和	他	看起来	在	这	地窖	门	和	在	这	地方	在哪里	这	堆积如山

[ʌv; əv] ['rʌbɪʃ] [hæd; həd] [bɪn] ,

of	rubbish	had	been	,
的	垃圾	有	到过	,

他看着地窖门，看着曾经堆放垃圾的地方，

[ænd; ənd][ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

and	all	around	the	foundations	of	the	house	,
和	全部	大约	这	基础	的	这	房子	,

以及房屋地基周围的所有地方，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [hoʊl] ['ʌndər] [ðə; ði] [frʌnt] [steps] [wer] [ðə; ði] [steps] ['dɪdnt] [kʌm] [daʊn]

and	at	the	great	hole	under	the	front	steps	where	the	steps	didn't	come	down
和	在	这	伟大的	洞	在下面	这	正面	步骤	在哪里	这	步骤	没有	来	向下

[tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

to	the	ground	,
到	这	地面	,

还有前台阶下方的大洞，台阶并没有一直延伸到地面。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['faɪər] [læst] [ʌv; əv] [ɔːl] .

and	at	the	fire	last	of	all	.
和	在	这	火	最后的	的	全部	.

最后是在火堆旁。

[ðə; ði]['faɪər][hæd; həd] [ɔːl] [bəːnd] [aʊt] [tuː; tə] [waɪt] ['æʃɪz] ,

The	fire	had	all	burned	out	to	white	ashes	,
这	火	有	全部	烧伤	出去	到	白色的	灰烬	,

大火已经全部烧成了白色的灰烬。

[ænd; ənd] ['evri] [swɜːrl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [meɪd] [ðə; ði] ['æʃɪz] [flai] [ə'baʊt] .

and	every	swirl	of	the	wind	made	the	ashes	fly	about	.
和	每一个	漩涡	的	这	风	制成	这	灰烬	飞	关于	.

每一次风的旋转都让灰烬四处飞扬。

[ðen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [keɪm] [wer] ['deɪvɪd][wʌz; wəz] . -

Then	the	foreman	came	where	David	was	.	123
然后	这	领班	来了	在哪里	大卫	曾是	.	-

这时，工头来到了大卫所在的地方。[123]

" [naʊ] [wɪə(r)] ['goʊɪŋ] , ['deɪvi] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Now	we're	going	,	Davie	,	"	he	said	.
"	现在	是	去	,	戴维	,	"	他	说	.

“现在我们要走了，戴维，”他说。

" [wiːl] [kʌm] [bæk] [sʌm; səm] [deɪ] [tuː; tə] [bɪld] [ə'nʌðər] [haʊs] [nekst][tuː; tə] [ðɪs] [wʌn] .

"	We'll	come	back	some	day	to	build	another	house	next	to	this	one	.
"	出色地	来	后退	一些	天	到	建造	其他	房子	下一个	到	这	一	.

“我们将来会回来在这栋房子旁边再盖一栋房子。”

[wɪl] [juː; jʊ] [help] [ˌjuː 'es] [ðen] ? "
Will you help us then ? "
将要 你 帮助 我们 然后 ? "

那你们愿意帮助我们吗?

" [jes] , " [sed] ['deɪvɪd] , " [aɪl] [help] [juː; jʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [aɪ] [kæn; kən] .
" Yes , " said David , " I'll help you as much as I can .
" 是的 , " 说 大卫 , " 患病的 帮助 你 作为 很多 作为 我 能 .

“是的,”大卫说，“我会尽我所能帮助你。”

[wen] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] ? "
When are you going to build it ? "
什么时候 是 你 去 到 建造 它 ? "

你们什么时候开始建造?

" [oʊ] , [aɪ] [dəunt] [noʊ] , " [ðə; ði] ['fɔːrmən] [sed] , " [bʌt; bət] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]
" Oh , I don't know , " the foreman said , " but I should think it would be
" 哦 , 我 不 知道 , " 这 领班 说 , " 但 我 应该 思考 它 会 是
[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] .
before long .
前 长的 .

“哦，我不知道,”工头说，“但我认为应该很快就会发生了。”

['sʌmˌbɑːdiːz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [muːv] ['ɪntuː] [ðɪs] [haʊs] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Somebody's going to move into this house in a few days .
某人的 去 到 移动 进入 这 房子 在 一个 很少 天 .

几天后就会有人搬进这栋房子。

[wɪə(r)] [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] ['helpɪŋ] [ˌjuː 'es] [bɪld] [ðɪs] . "
We're much obliged to you for helping us build this . "
是 很多 有义务 到 你 为了 帮助 我们 建造 这 . "

我们非常感谢您帮助我们完成这项工作。

" [jʊə(r)] ['welkəm] , " [sed] ['deɪvɪd] .
" You're welcome , " said David .
" 你是 欢迎 , " 说 大卫 .

“不客气,”大卫说。

[ðen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [ʃʊk] ['deɪvɪdz] [hænd] .
Then the foreman shook David's hand .
然后 这 领班 摇晃 大卫的 手 .

然后工头和戴维握了握手。

" [gʊd] - [baɪ] , ['deɪvi] , " [hiː; hi] [sed] .
" Good - bye , Davie , " he said .
" 好的 - 再见 , 戴维 , " 他 说 .

“再见，戴维,”他说。

" [dəunt] [fər'get] [ˌjuː 'es] . "
" Don't forget us . "
" 不 忘记 我们 . "

“别忘了我们。”

" [gʊd] - [baɪ] , " [sed] ['deɪvɪd] .
" Good - bye , " said David .
" 好的 - 再见 , " 说 大卫 .

“再见,”大卫说道。

[ðen] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [klaɪmd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wægən] .
Then the foreman climbed up to the seat of the wagon .
然后 这 领班 攀登 向上 到 这 座位 的 这 车皮 .

然后，工头爬上了货车的驾驶座。

[ðə; ði] ['ʌðər] [men] [wɜːr; wər] [ʌp] [ðer; ðər] [ɔːl'redi] .

The	other	men	were	up	there	already	.
这	其他	男人	是	向上	那里	已经	.

其他人已经在上面了。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [men] [weɪvd] [ðer; ðər] [hændz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [hɔːrs] ['stɑːrtɪd] .

And	all	the	men	waved	their	hands	,	and	the	horse	started	.
和	全部	这	男人	挥手	他们的	双手	,	和	这	马	开始	.

男人们都挥了挥手，马儿便开始奔跑起来。

['deɪvɪd] [stʊd] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ðə; ði] ['kɔːrnər] .

David	stood	and	watched	them	until	they	turned	the	corner	.
大卫	站立	和	观看	他们	直到	他们	转向	这	角落	.

大卫站在那里看着他们，直到他们转过街角。

[ðen] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] hoe124

Then	he	picked	up	his	shovel	and	his	hoe124
然后	他	挑选	向上	他的	铲	和	他的	hoe124

然后他拿起铲子和锄头。

[ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [kɑːrt] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [wɔːk] [hoʊm] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɑːrt] ,

and	threw	them	into	his	cart	,	and	began	to	walk	home	,	dragging	his	cart	,
和	扔	他们	进入	他的	大车	,	和	开始	到	走	家	,	拖拽	他的	大车	,

他把东西扔进手推车里，然后拖着手推车往家走去。

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hoʊ] ['rætlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

with	his	shovel	and	his	hoe	rattling	in	the	bottom	of	it	.
和	他的	铲	和	他的	锄	嘎嘎作响	在	这	底部	的	它	.

他的铲子和锄头在坑底叮当作响。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kæt] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [ræn] [ə'hed] ,

And	his	cat	came	running	,	and	she	ran	ahead	,
和	他的	猫	来了	跑步	,	和	她	跑	前方	,

他的猫跑了过来，而且跑在了前面。

[wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	.
和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	.

她蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['stɔːri] .

And	that's	all	of	this	story	.
和	那就是	全部	的	这	故事	.

故事到此结束。

XI125

XI125

XI125

XI125

[ðə; ði] ['setɪŋ] - [aʊt] ['stɔːri]

THE	SETTING	-	OUT	STORY
这	环境	-	出去	故事

开篇故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][faɪv] ['jɪrz]

Once	upon	a	time	there	was	a	little	boy	,	and	he	was	almost	five	years
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	,	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] ,

old	,
老的	,

从前有一个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['deɪvɪd] .

and	his	name	was	David	.
和	他的	姓名	曾是	大卫	.

他的名字叫大卫。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt]['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	there	weren't	any	other	children	near	for	him	to	play	with	,
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .

so	he	used	to	play	happily	all	by	himself	.
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,

He	had	his	cat	and	his	cart	and	his	shovel	and	his	hoe	,
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

and	he	always	wore	his	overalls	when	he	was	playing	.
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	什么时候	他	曾是	玩耍	.

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [θɪn] [wʊdz] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [haʊs] .

One	morning	he	was	playing	in	the	thin	woods	behind	his	house	.
一	早晨	他	曾是	玩耍	在	这	薄的	树林	在后面	他的	房子	.

一天早晨，他在房子后面的稀疏树林里玩耍。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]

He	had	his	cart	and	his	shovel	and	his	hoe	,	and	he	was
他	有	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,	和	他	曾是

['wɔːkɪŋ] ['sloʊli] [ə'lɔːŋ] ,

walking	slowly	along	,
步行	缓慢地	沿着	,

他带着他的手推车、铁锹和锄头，慢慢地走着。

['kɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ded] [liːvz] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] [liːvz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [triːz] .

kicking	the	dead	leaves	and	looking	up	at	the	leaves	on	the	trees	.
踢	这	死的	树叶	和	寻找	向上	在	这	树叶	在	这	树木	.

踢着枯叶，抬头看着树上的叶子。

[nɑːt] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ðɪ] [liːvz] [hæd; həd] ['fɔːlən] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [triːz] [jet] ,

Not	nearly	all	the	leaves	had	fallen	from	the	trees	yet	,
不是	几乎	全部	这	树叶	有	倒下	从	这	树木	然而	,

树上的叶子还远未全部落尽。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [liːvz] [ðæt] [wɜːr; wər] [stɪl] [ɑːn][ðə; ðɪ] [triːz] [hæd; həd] [tɜːrnd] [tuː; tə][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv]

but	those	leaves	that	were	still	on	the	trees	had	turned	to	all	kinds	of
但	那些	树叶	那	是	仍然	在	这	树木	有	转向	到	全部	种类	的

['prɪti] ['kʌlɚz] :

pretty	colors	:
漂亮的	颜色	:

但是，树上剩下的那些叶子却变成了各种各样漂亮的颜色：

[red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['prɪti] ['braʊnz] [wɪtʃ] [lʊkt] [ə'laɪv] .

red	and	yellow	and	a	great	many	pretty	browns	which	looked	alive	.
红色的	和	黄色的	和	一个	伟大的	许多	漂亮的	棕色	哪个	看起来	活	.

红色、黄色，还有许多漂亮的棕色，看起来栩栩如生。

[ænd; ənd] some126

And	some126
和	some126

还有126

[li:vz] [wɜ:r; wər] [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [tə'geðər] ,

leaves	were	red	and	yellow	together	,
树叶	是	红色的	和	黄色的	一起	,

叶子呈红黄相间。

[ænd; ənd][sʌm; səm][wɜ:r; wər] [stɪl] [gri:n] [wɪð; wɪθ] [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [spɑ:ts][ɑ:n][ðem; ðəm] ,

and	some	were	still	green	with	red	and	yellow	spots	on	them	,
和	一些	是	仍然	绿色的	和	红色的	和	黄色的	地点	在	他们	,

有些果实仍呈绿色，上面有红色和黄色的斑点。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [li:vz] [hæd; həd][nɑ:t] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] ['kʌlər] [æt; ət][ɔ:l] , [bʌt; bət][wɜ:r; wər] [gri:n] [ɔ:l] ['oʊvər] .

and	some	leaves	had	not	changed	their	color	at	all	,	but	were	green	all	over	.
和	一些	树叶	有	不是	已更改	他们的	颜色	在	全部	,	但	是	绿色的	全部	超过	.

有些叶子颜色完全没有变化，通体都是绿色的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['skwirəlz] [wɜ:r; wər] ['veri] ['bɪzi] ['hʌntɪŋ] ['tʃesˌnʌt] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪdnt] [peɪ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]['deɪvɪd] .

And	the	squirrels	were	very	busy	hunting	chestnuts	and	they	didn't	pay	much	attention	to	David	.
和	这	松鼠	是	非常	忙碌的	打猎	栗子	和	他们	没有	支付	很多	注意力	到	大卫	.

松鼠们正忙着寻找栗子，它们并没有太注意大卫。

['sʌd(ə)nli] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['skɜ:ri:ɪŋ] , [ænd; ənd] ['evri] ['skwɜ:rəl] [went] ['reɪsɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['nɪrəst] [tri:] ,

Suddenly	there	was	a	great	scurrying	,	and	every	squirrel	went	racing	up	the	nearest	tree	,
突然	那里	曾是	一个	伟大的	匆匆忙忙	,	和	每一个	松鼠	去	赛车	向上	这	最近的	树	,

突然间，一阵喧闹声传来，所有的松鼠都拼命地爬上了最近的树。

[ænd; ənd] ['deɪvɪdz] [kæt] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

and	David's	cat	came	running	,	with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	,
和	大卫的	猫	来了	跑步	,	和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	,

大卫的猫跑了过来，蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ræn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [ə'hed] [ʌv; əv]['deɪvɪd] ,

and	she	ran	a	little	way	ahead	of	David	,
和	她	跑	一个	小的	方式	前方	的	大卫	,

她跑在了大卫前面一段距离，

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [flɔpt] ['oʊvər][ɑ:n][hɜ:r; hər] [bæk] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [paɪl] [ʌv; əv] [li:vz] ,

and	she	flopped	over	on	her	back	in	a	little	pile	of	leaves	,
和	她	失败	超过	在	她	后退	在	一个	小的	桩	的	树叶	,

她仰面躺倒在一小堆落叶里。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][bɪˈgæn] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [liːvz] .

and	she	began	playing	with	the	leaves	.
和	她	开始	玩耍	和	这	树叶	.

于是她开始玩弄树叶。

[ˈdeɪvɪd] [læft] [æt; ət][hɜːr; hər] .

David	laughed	at	her	.
大卫	笑了	在	她	.

大卫嘲笑她。

" [ˈfʌni] [ˈkɪti] !

"	Funny	kitty	!
"	有趣的	猫咪	!

“有趣的小猫咪！”

" [hiː; hi] [sed] .

"	he	said	.
"	他	说	.

他说。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [ɑːn] [ˈtɔːkɪŋ] ,

Then	he	turned	and	went	on	talking	,
然后	他	转向	和	去	在	说	,

然后他转过身继续说话。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈwɔznt] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hiː; hi] [ˈwɔznt] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] .

but	he	wasn't	talking	to	his	cat	and	he	wasn't	talking	to	himself	.
但	他	不是	说	到	他的	猫	和	他	不是	说	到	他自己	.

但他既不是在跟他的猫说话，也不是在自言自语。

[hɪz; ɪz] [prɪˈtend] [ˈpleɪmeɪt] [hæd; həd] [kʌm] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [bɔɪ] , [ðɪs] [taɪm] ,

His	pretend	playmate	had	come	,	and	it	was	the	boy	,	this	time	,
他的	假装	玩伴	有	来	,	和	它	曾是	这	男生	,	这	时间	,

他的假扮玩伴来了，这次是那个男孩。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [ðə; ði][kæt] . -

and	he	had	brought	the	cat	.	127
和	他	有	带来	这	猫	.	-

他还带来了那只猫。127

[soʊ][ˈdeɪvɪd][ænd; ənd] [ðæt] [prɪˈtend] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [pleɪd] [təˈgeðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

So	David	and	that	pretend	little	boy	played	together	for	a	long	time	.
所以	大卫	和	那	假装	小的	男生	玩	一起	为了	一个	长的	时间	.

于是，大卫和那个假扮小男孩的小男孩一起玩了很久。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ˈdrægd] [ðə; ði][kɑːrt] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [stɑːpt] [ænd; ənd]

Sometimes	they	dragged	the	cart	together	,	and	sometimes	they	stopped	and
有时	他们	拖拽	这	大车	一起	,	和	有时	他们	停止	和

[ˈhʌntɪd] [fɔːr; fər] [ˈtʃesˌnʌt] ,

hunted	for	chestnuts	,
猎杀	为了	栗子	,

有时他们一起拉车，有时他们停下来寻找栗子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði][kɑːrt][ðə; ði] [ˈtʃesˌnʌt] [ðæt] [ðeɪ] [faʊnd] .

and	they	put	into	the	cart	the	chestnuts	that	they	found	.
和	他们	放	进入	这	大车	这	栗子	那	他们	成立	.

他们把找到的栗子放进了车里。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [keɪm] ['ɪntuː] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd]

And	after	a	while	they	came	into	that	part	of	the	woods	which	was	behind
和	后	一个	尽管	他们	来了	进入	那	部分	的	这	树林	哪个	曾是	在后面

[ðə; ði] [nuː] [haʊs] .

the	new	house	.
这	新的	房子	.

过了一会儿，他们来到了新房子后面的那片树林里。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [hɜːrd] [sʌm; səm] [men] ['tɔːkɪŋ] [tə'geðər] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [nuː] [haʊs] ,

And	David	heard	some	men	talking	together	up	at	the	new	house	,
和	大卫	听到	一些	男人	说	一起	向上	在	这	新的	房子	,

大卫听见几个男人在新房子那边聚在一起说话。

[ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðem; ðəm] ['skwɑːtɪŋ] [daʊn] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] ,

and	he	looked	and	saw	them	squatting	down	beside	the	house	,
和	他	看起来	和	锯	他们	蹲姿	向下	旁	这	房子	,

他抬头一看，看见他们蹲在房子旁边。

[ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [hæd; həd] ['ʃʌvlz] .

and	two	of	the	men	had	shovels	.
和	二	的	这	男人	有	铲子	.

其中两人拿着铲子。

[soʊ]['deɪvɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [prɪ'tend] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['hɜːrid] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [haʊs] ,

So	David	and	the	pretend	little	boy	hurried	to	go	to	the	new	house	,
所以	大卫	和	这	假装	小的	男生	慌忙	到	去	到	这	新的	房子	,

于是，大卫和那个假扮小男孩的小男孩匆匆赶往新家。

[tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['drægd] [ðə; ði][kɑːrt] ,

to	see	what	the	men	were	doing	,	and	they	dragged	the	cart	,
到	看	什么	这	男人	是	正在做	,	和	他们	拖拽	这	大车	,

他们想看看这些人正在做什么，于是就拖着马车走了过去。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði][hoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃesˌnʌt] [ɔːl] ['rætld] [ə'baʊt] [tə'geðər] [ɪn]

and	the	shovel	and	the	hoe	and	the	chestnuts	all	rattled	about	together	in
和	这	铲	和	这	锄	和	这	栗子	全部	摇晃	关于	一起	在

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

the	bottom	of	it	;
这	底部	的	它	;

铲子、锄头和栗子都在桶底叮当作响；

[ænd; ənd][ðə; ði][kæt] [went] ['rʌnɪŋ] [ɑːn] [ə'hed] .

and	the	cat	went	running	on	ahead	.
和	这	猫	去	跑步	在	前方	.

猫咪径直跑开了。

[bʌt; bət] , [wen] ['deɪvɪd][gɑːt][ðer; ðər] , [ðə; ði] [prɪ'tend] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæd; həd] [gɔːn] , [fɔːr; fər]['deɪvɪd]

But	,	when	David	got	there	,	the	pretend	little	boy	had	gone	,	for	David
但	,	什么时候	大卫	得到	那里	,	这	假装	小的	男生	有	已消失	,	为了	大卫

[hæd; həd] [fər'gɑːtn] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

had	forgotten	about	him	.
有	被遗忘的	关于	他	.

但是，当大卫到达那里时，那个假装的小男孩已经不见了，因为大卫把他忘了。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [stɑːpt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [men] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt] . -

And	David	stopped	a	little	way	from	the	men	,	and	looked	about	.	128	-
和	大卫	停止	一个	小的	方式	从	这	男人	,	和	看起来	关于	.		-

大卫在离众人不远的地方停了下来，环顾四周。[128]

[ðə; ði] ['greɪdɪŋ] [men] [mʌst; məst][hæv; həv][gɑːt][ðer; ðər] [wɜːrk] [ɔːl] ['fɪnɪʃt] ,

The	grading	men	must	have	got	their	work	all	finished	,
这	等级	男人	必须	有	得到	他们的	工作	全部	完成的	,

评分员们肯定已经把工作全部完成了。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [graʊnd] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈdɪdnt] [lʊk] [æt; ət][ɔːl][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [wen] [ðə; ði] [ˈfɔːrmən]

for	the	ground	all	about	didn't	look	at	all	as	it	had	when	the	foreman
为了	这	地面	全部	关于	没有	看	在	全部	作为	它	有	什么时候	这	领班

[ænd; ənd][ˈdeɪvɪd][hæd; həd] [left] [ˌaɪ ˈtiː] .

and	David	had	left	it	.
和	大卫	有	左边	它	.

周围的地面看起来和工头和戴维离开时完全不一样了。

[ðer; ðər][wəːnt, weənt] [ˈeni] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrʌbɪʃ] ,

There	weren't	any	signs	of	the	rubbish	,
那里	不是	任何	标志	的	这	垃圾	,

没有发现任何垃圾的痕迹。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɜːrt][wʌz; wəz][ʌp] [ˈhaɪər] [ɑːn][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][naɪs] [streɪt] [laɪn] ,

and	the	dirt	was	up	higher	on	the	foundation	in	a	nice	straight	line	,
和	这	污垢	曾是	向上	更高	在	这	基础	在	一个	好的	直的	线	,

泥土堆在地基上，呈一条笔直的线。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [sloʊpt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] [ɔːl] [əˈraʊnd] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ɔːl]

and	it	sloped	down	to	the	field	all	around	,	and	it	had	been	made	all
和	它	倾斜的	向下	到	这	场地	全部	大约	,	和	它	有	到过	制成	全部

[smuːð] .

smooth	.
光滑的	.

它向四周的田野倾斜，而且地面都被整平了。

[ˈdeɪvɪd] [ˈwʌndɝd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [greɪt] [hoʊl] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [frʌnt] [steps] ,

David	wondered	about	the	great	hole	that	was	under	the	front	steps	,
大卫	想知道	关于	这	伟大的	洞	那	曾是	在下面	这	正面	步骤	,

大卫对前门台阶下的大洞感到疑惑。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [əˈraʊnd] [ðer; ðər][ænd; ənd] [lʊkt] , [ænd; ənd][ðə; ði][hoʊl] [ˈwɔznt] [ðer; ðər] [ˈeni]

and	he	went	around	there	and	looked	,	and	the	hole	wasn't	there	any
和	他	去	大约	那里	和	看起来	,	和	这	洞	不是	那里	任何

[mɔːr] ,

more	,
更多的	,

他绕到那边看了看，发现那个洞已经不见了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [graʊnd] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [steps] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [ˈreɪkɪŋ] [ˈgræv(ə)l]

but	the	ground	came	up	to	the	steps	,	and	a	man	was	raking	gravel
但	这	地面	来了	向上	到	这	步骤	,	和	一个	男人	曾是	耙草	碎石

[smuːð] ,

smooth	,
光滑的	,

但地面一直延伸到台阶那里，一个男人正在用耙子把碎石耙平。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [frʌnt] [wɔːk] [laɪk] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [went] [ˈɪntuː] [ˈdeɪvɪdz] [haʊs] .

to	make	a	front	walk	like	the	one	that	went	into	David's	house	.
到	制作	一个	正面	走	喜欢	这	一	那	去	进入	大卫的	房子	.

修建一条像大卫家门前那样的步道。

[ˈdeɪvɪd] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [ˈiːðər] , [bʌt; bət] [kept] [ɑːn]

David	didn't	say	anything	,	and	the	man	didn't	say	anything	either	,	but	kept	on
大卫	没有	说	任何事物	,	和	这	男人	没有	说	任何事物	任何一个	,	但	保留	在

[ˈreɪkɪŋ] .

raking	.
耙草	.

大卫什么也没说，那人也没说什么，只是继续耙地。

[soʊ]['deɪvɪd] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][men][wɜːr; wər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃʌvlz] .

So	David	went	back	to	the	place	where	the	men	were	,	with	the	shovels	.
所以	大卫	去	后退	到	这	地方	在哪里	这	男人	是	,	和	这	铲子	.

于是大卫带着铁锹回到了男人们所在的地方。

[ðoʊz] [men][wɜːr; wər] [dɪgɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [hoʊl][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Those	men	were	digging	a	round	hole	in	the	ground	,
那些	男人	是	挖掘	一个	圆形的	洞	在	这	地面	,

那些人正在地上挖一个圆坑。

[ə'baʊt] [bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər]['deɪvɪd][tuː; tə][sɪt][ɪn][ænd; ənd] [stretʃ] [hɪz; ɪz][legz] [aʊt] [streɪt] . -

about	big	enough	for	David	to	sit	in	and	stretch	his	legs	out	straight	.	129
关于	大的	足够的	为了	大卫	到	坐	在	和	拉紧	他的	腿	出去	直的	.	-

大概够大卫坐下，双腿可以伸直。129

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði][hoʊl] [dʌg] , [ə'nʌðər] [mæn] [keɪm] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [triː] .

And	when	they	had	the	hole	dug	,	another	man	came	,	carrying	a	little	tree	.
和	什么时候	他们	有	这	洞	挖	,	其他	男人	来了	,	携带	一个	小的	树	.

当他们挖好洞后，又来了一个人，扛着一棵小树苗。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [hoʊl] [paɪl][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [triːz] [aʊt] [nɪr] [ðə; ði][roʊd] ,

There	were	a	whole	pile	of	little	trees	out	near	the	road	,
那里	是	一个	所有的	桩	的	小的	树木	出去	靠近	这	路	,

路边有一大堆小树苗，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd][ðer; ðər] [ruːts] [taɪd] [ʌp][ɪn] ['bægɪŋ] , [ɔːr][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [kɔːrs] [klɔːθ] .

and	they	all	had	their	roots	tied	up	in	bagging	,	or	a	kind	of	coarse	cloth	.
和	他们	全部	有	他们的	根	系	向上	在	装袋	,	或者	一个	种类	的	粗	布	.

它们的根都与麻袋或某种粗布有关。

[ðə; ði] [triː] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['krɪsməs] [triː] .

The	tree	which	the	man	was	carrying	was	a	little	Christmas	tree	.
这	树	哪个	这	男人	曾是	携带	曾是	一个	小的	圣诞节	树	.

那人扛着的树是一棵小小的圣诞树。

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] [klɔːθ] [ɔːf][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːts] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌtɪŋ] [ɔːf] ,

He	had	taken	the	cloth	off	of	the	roots	,	and	he	was	cutting	off	,
他	有	已采取	这	布	离开	的	这	根	,	和	他	曾是	切割	离开	,

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] ,

with	his	knife	,
和	他的	刀	,

他已经把布从根部取了下来，正用刀割断。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv] [ruːts] .

some	of	the	ends	of	roots	.
一些	的	这	结束	的	根	.

部分根的末端。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] , ['kerfəli] ,

Then	he	put	it	in	the	hole	,	carefully	,
然后	他	放	它	在	这	洞	,	小心	,

然后他小心翼翼地把它放进洞里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [men] [spred] [ðə; ði] [ruːts] [aʊt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ,

and	the	men	spread	the	roots	out	all	around	in	the	bottom	of	the	hole	,
和	这	男人	传播	这	根	出去	全部	大约	在	这	底部	的	这	洞	,

男人们把根茎均匀地铺在洞底四周。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['sɪftɪd] [sʌm; səm][dɑːrk] - ['kʌlərd] [dɜːrt][ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ,

and	they	sifted	some	dark	-	colored	dirt	all	about	them	,
和	他们	筛过的	一些	黑暗的	-	有色	污垢	全部	关于	他们	,

他们把周围筛了一些深色的泥土。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːrkt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [faɪn] [ruːts] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈfɪŋgərz] ,

and	**they**	**worked**	**it**	**in**	**between**	**the**	**fine**	**roots**	**with**	**their**	**fingers**	**,**
和	他们	工作	它	在	之间	这	美好的	根	和	他们的	手指	,

他们用手指将它揉进细根之间，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [prest] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [hɑːrd] .

and	**they**	**pressed**	**it**	**down**	**hard**	**.**
和	他们	按下	它	向下	难的	.

他们用力把它压了下去。

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [pʊt] [ðə; ði] [triː] [ɪn][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ,

The	**man**	**who**	**had**	**put**	**the**	**tree**	**in**	**was**	**holding**	**on**	**to**	**it**	**all**	**the**	**time**	**,**
这	男人	WHO	有	放	这	树	在	曾是	保持	在	到	它	全部	这	时间	,

栽种这棵树的人一直扶着它。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [groʊ] [ʌp] [streɪt] .

so	**that**	**it**	**should**	**grow**	**up**	**straight**	**.**
所以	那	它	应该	生长	向上	直的	.

这样它就能笔直地生长。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

实干家(The Doers)
第5/6页

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ruːts] [wɜːr; wər] [ɔːl] [raɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɜːrt] [wʌz; wəz] [prest] [daʊn] [hɑːrd] ,

And	when	the	roots	were	all	right	and	the	dirt	was	pressed	down	hard	,
和	什么时候	这	根	是	全部	正确的	和	这	污垢	曾是	按下	向下	难的	,

当根系完全扎稳，泥土也被压实后，

[hiː; hi] [let] [goʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hoʊz] [ðæt] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

he	let	go	of	the	tree	and	took	up	the	end	of	a	hose	that	was	lying	on	the	ground	,
他	让	去	的	这	树	和	采取	向上	这	结尾	的	一个	软管	那	曾是	说谎	在	这	地面	,

他松开树，捡起地上掉落的软管末端。

[raɪt] [bɪ'haɪnd] [hɪm; ɪm] .

right	behind	him	.
正确的	在后面	他	.

紧随其后。

['deɪvɪd] ['hædnt] ['noʊtɪst] [ðə; ði] [hoʊz] [bɪ'fɔːr] .

David	hadn't	noticed	the	hose	before	.
大卫	之前没有	注意到	这	软管	前	.

大卫之前没注意到那根软管。

It130
It130
It130

It130

[keɪm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['ʃaɪni] [hoʊz] - ['fɔːsɪt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊz] - ['fɔːsɪt] [stʌk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

came	from	a	shiny	hose	-	faucet	,	and	the	hose	-	faucet	stuck	out	of	the	house	just	above	the	foundation	,
来了	从	一个	闪亮的	软管	-	龙头	,	和	这	软管	-	龙头	卡住	出去	的	这	房子	只是	多于	这	基础	,

水是从一个闪亮的软管水龙头里流出来的，这个软管水龙头从房子里伸出来，就在地基上方。

[ˌhæf'weɪ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [saɪd] .

halfway	along	the	side	.
半	沿着	这	边	.

沿侧面中部。

[ðə; ði] [mæn] [let] ['wɔːtər] [rʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hoʊz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɜːrt] [ðæt] [hæd; həd] [dʒʌst] [bɪn] [pʊt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] ,

The	man	let	water	run	from	the	hose	into	the	dirt	that	had	just	been	put	around	the	roots	of	the	tree	,
这	男人	让	水	跑步	从	这	软管	进入	这	污垢	那	有	只是	到过	放	大约	这	根	的	这	树	,

那人让水从软管流到刚刚铺在树根周围的泥土里。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [let] [ˌaɪ 'tiː] [rʌn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

and	he	let	it	run	for	a	long	time	.
和	他	让	它	跑步	为了	一个	长的	时间	.

他让它运行了很长时间。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['pʌd(ə)l] [ʌv; əv] [mʌd] ,

And	when	the	top	of	the	hole	was	just	a	puddle	of	mud	,
和	什么时候	这	顶部	的	这	洞	曾是	只是	一个	水坑	的	泥	,

当洞口只剩下一滩泥浆时，

[hiː; hi] [stɑːpt] [ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] [drɑːpt] [ðə; ði][hoʊz] ,

he	stopped	the	water	and	dropped	the	hose	,
他	停止	这	水	和	掉落	这	软管	,

他关掉水龙头，扔掉了水管。

[ænd; ənd][ðə; ði] [men] ['skætərd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɑːrk] - ['kʌlərd] [dɜːrt] [ðæt] [wʌz; wəz][draɪ]['oʊvər][ðə; ði][tɑːp]

and	the	men	scattered	a	little	dark	-	colored	dirt	that	was	dry	over	the	top
和	这	男人	疏散	一个	小的	黑暗的	-	有色	污垢	那	曾是	干燥	超过	这	顶部

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

of	it	.
的	它	.

男人们在上面撒了一层干燥的深色泥土。

[ðæt] [dɑːrk] - ['kʌlərd] [dɜːrt][ɪz] [kɔːld] [loʊm] ,

That	dark	-	colored	dirt	is	called	loam	,
那	黑暗的	-	有色	污垢	是	称为	壤土	,

那种深色的泥土叫做壤土。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [best] [kaɪnd][ʌv; əv][dɜːrt][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [groʊ] .

and	it	is	the	best	kind	of	dirt	to	make	things	grow	.
和	它	是	这	最好的	种类	的	污垢	到	制作	事物	生长	.

这是最适合植物生长的土壤。

['deɪvɪd] [sɔː] [ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [daʊn] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [pæθ] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði]

David	saw	that	from	the	house	down	to	where	the	path	would	be	to	the
大卫	锯	那	从	这	房子	向下	到	在哪里	这	小路	会	是	到	这

[bæk] [dɔːr] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [dɑːrk] - ['kʌlərd] [dɜːrt] .

back	door	was	already	covered	with	the	same	dark	-	colored	dirt	.
后退	门	曾是	已经	涵盖	和	这	相同的	黑暗的	-	有色	污垢	.

大卫看到，从房子一直到通往后门的小路，都覆盖着同样的深色泥土。

[ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [pæθ] [wʌz; wəz] [naɪs][ænd; ənd] [smuːð] ,

The	other	side	of	the	path	was	nice	and	smooth	,
这	其他	边	的	这	小路	曾是	好的	和	光滑的	,

小路另一侧平坦光滑。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [sɔːrt][ʌv; əv] [rɔː] [ænd; ənd][ðə; ði][dɜːrt][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['jeloʊ] ['kʌlər] .

but	it	looked	sort	of	raw	and	the	dirt	was	a	yellow	color	.
但	它	看起来	种类	的	生的	和	这	污垢	曾是	一个	黄色的	颜色	.

但它看起来有点粗糙，泥土是黄色的。

[dʒʌst] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [paɪl][ʌv; əv][dɑːrk] - ['kʌlərd] [dɜːrt] , [ænd; ənd][ðer; ðər]

Just	beside	the	road	was	a	great	pile	of	dark	-	colored	dirt	,	and	there
只是	旁	这	路	曾是	一个	伟大的	桩	的	黑暗的	-	有色	污垢	,	和	那里

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [tuː] - wheeled131

was	a	two	-	wheeled131
曾是	一个	二	-	wheeled131

路边有一大堆深色的泥土，旁边停着一辆两轮车。

[kɑːrt] [bækt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][paɪl] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] ['ʃʌv(ə)l] [ðə; ði][dɜːrt]['ɪntuː][ðə; ði]

cart	backed	up	to	the	pile	,	and	a	man	was	shoveling	the	dirt	into	the
大车	支持的	向上	到	这	桩	,	和	一个	男人	曾是	铲雪	这	污垢	进入	这

[kɑːrt] .

cart	.
大车	.

手推车倒退到土堆旁，一个男人正在用铲子把土铲进手推车里。

[wen] [ðə; ði][kɑːrt][wʌz; wəz] [fɪld] ,

When	the	cart	was	filled	,
什么时候	这	大车	曾是	已填	,

当购物车装满后，

[ðə; ði][mæn] [tɔːst] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][dɜːrt][ænd; ənd]['stɑːrtɪd] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɔːŋ] .

the	man	tossed	his	shovel	on	top	of	the	dirt	and	started	walking	along	.
这	男人	抛掷	他的	铲	在	顶部	的	这	污垢	和	开始	步行	沿着	.

那人把铲子扔在泥土上，然后开始往前走。

" [kʌm] [ə'lɔːŋ] , [dʒæk] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Come	along	,	Jack	,	"	he	said	.
"	来	沿着	,	杰克	,	"	他	说	.

“跟我来，杰克，”他说。

[ðə; ði] [hɔːrs] [hæd; həd][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ɪrz] [prɪkt] ['fɔːrwərd] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][mæn] [sed] [ðæt] ,

The	horse	had	had	his	ears	pricked	forward	,	and	when	the	man	said	that	,
这	马	有	有	他的	耳朵	刺痛	向前	,	和	什么时候	这	男人	说	那	,

马的耳朵竖了起来，当那人说这句话时，

[hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] [dɜːrt] .

he	started	and	followed	the	man	to	the	end	of	the	yellow	dirt	.
他	开始	和	随后	这	男人	到	这	结尾	的	这	黄色的	污垢	.

他起身跟着那人走到了黄土的尽头。

[ðer; ðər][hiː; hi] [stɑːpt] ,

There	he	stopped	,
那里	他	停止	,

他停了下来。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ɔːf] [ðə; ði][kɑːrt][ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

and	the	man	took	his	shovel	off	the	cart	and	threw	it	on	the	ground	.
和	这	男人	采取	他的	铲	离开	这	大车	和	扔	它	在	这	地面	.

于是，那人从车上取下铲子，扔在了地上。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['bækbɔːrd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [niː] [ɑːn]

And	he	took	the	backboard	out	of	the	cart	,	and	he	put	his	knee	on
和	他	采取	这	篮板	出去	的	这	大车	,	和	他	放	他的	膝盖	在

[ðə; ði][kɑːrt] ,

the	cart	,
这	大车	,

他把篮板从推车上取下来，然后把膝盖放在推车上。

[ænd; ənd][ðə; ði][tɑːp] [tɪpt] [bæk] [ænd; ənd][slɪd] [ɔːl] [ðæt] [dɜːrt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [hiːp] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

and	the	top	tipped	back	and	slid	all	that	dirt	out	in	a	heap	on	the	ground	.
和	这	顶部	倾斜	后退	和	滑行	全部	那	污垢	出去	在	一个	堆	在	这	地面	.

顶部向后倾斜，把所有的泥土都滑了出来，堆在地上。

[ðen] [ðə; ði] [hɔːrs] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [tuː] [steps] ,

Then	the	horse	walked	along	two	steps	,
然后	这	马	步行	沿着	二	步骤	,

然后马沿着两级台阶走了一圈。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [skreɪpt] [aʊt] [wʌt] [wʌz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði][kɑːrt] ,

and	the	man	took	his	shovel	and	scraped	out	what	was	left	in	the	cart	,
和	这	男人	采取	他的	铲	和	刮擦	出去	什么	曾是	左边	在	这	大车	,

于是，那人拿起铲子，把手推车里剩下的东西都刮了出来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tɪpt] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] [bæk] [ə'gen] [ænd; ənd][hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] ['bækbɔːrd]

and	he	tipped	the	top	of	the	cart	back	again	and	he	put	the	backboard
和	他	倾斜	这	顶部	的	这	大车	后退	再次	和	他	放	这	篮板

[ɪn] .

in	.
在	.

他把推车的顶部再次向后倾斜，然后把篮板放了进去。

[ænd; ənd][hiː; hi][gɑːt][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][kɑːrt] ,

And	he	got	up	into	the	cart	,
和	他	得到	向上	进入	这	大车	,

他上了车，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːrs] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][paɪl][tuː; tə][get] [ə'nʌðər]

and	the	horse	turned	around	and	walked	back	to	the	pile	to	get	another
和	这	马	转向	大约	和	步行	后退	到	这	桩	到	得到	其他

[loʊd] . - – -

load	.	132	–	134
加载	.	-	–	-

于是，那匹马转过身，走回马堆旁，又去驮了一堆东西。132-134

['deɪvɪd] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][æsk] ['sʌmbɑːdi] [sʌm; səm] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði][dɜːrt] ,

David	wanted	to	ask	somebody	some	questions	about	the	dirt	,
大卫	通缉	到	问	某人	一些	问题	关于	这	污垢	,

大卫想问别人一些关于泥土的问题。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['bɪzi]

but	he	didn't	know	any	of	the	men	,	and	they	all	seemed	to	be	very	busy
但	他	没有	知道	任何	的	这	男人	,	和	他们	全部	似乎	到	是	非常	忙碌的

.

:
.

但他一个也不认识，而且他们看起来都很忙。

[soʊ][hiː; hi][dʒʌst] [wɑːtʃt] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ə'nʌðər] [mæn] [kʌm] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]

So	he	just	watched	;	and	he	saw	another	man	come	,	and	he	had	a
所以	他	只是	观看	;	和	他	锯	其他	男人	来	,	和	他	有	一个

['ʃʌv(ə)l] ,

shovel	,
铲	,

于是他就看着；他看见另一个人走过来，手里拿着一把铲子，

[ænd; ənd][hiː; hi] [spred] [ə'raʊnd] [ðə; ði][dɜːrt][ɪn][ðə; ði] [hiːp] [ðæt] [ðə; ði][kɑːrt][hæd; həd][dʒʌst] [dʌmpt]

and	he	spread	around	the	dirt	in	the	heap	that	the	cart	had	just	dumped
和	他	传播	大约	这	污垢	在	这	堆	那	这	大车	有	只是	丢弃

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['prɪti] ['iːv(ə)n][ænd; ənd] [smuːð] .

until	it	was	pretty	even	and	smooth	.
直到	它	曾是	漂亮的	甚至	和	光滑的	.

他将马车刚刚倾倒的泥土堆均匀地铺开，直到表面平整光滑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːrs] [keɪm] , ['brɪŋɪŋ] [ə'nʌðər] [loʊd] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [dʌmpt] ,

And	the	horse	came	,	bringing	another	load	,	and	that	was	dumped	,
和	这	马	来了	,	带来	其他	加载	,	和	那	曾是	丢弃	,

马又来了，驮着另一车货物，然后把货物卸了下来。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [spred] [ðæt] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] .

and	the	man	spread	that	around	with	his	shovel	.
和	这	男人	传播	那	大约	和	他的	铲	.

然后那人用铲子把那些东西摊开。

['deɪvɪd] [went] ['nɪrər] , [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [sɔː] [hɪm; ɪm] .

David	went	nearer	,	and	the	man	saw	him	.
大卫	去	更近	,	和	这	男人	锯	他	.

大卫走近了，那人看见了他。

" [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][plænt][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [triːz] ?

"	Are	you	going	to	plant	some	little	trees	?
"	是	你	去	到	植物	一些	小的	树木	?

你们打算种些小树吗?

" ['deɪvɪd] [æskt] .
" David asked .
" 大卫 问 .

大卫问道。

" [wɪə(r)] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [soʊ] [græs] [siːd] [hɪr] , " [ðə; ði][mæn] ['ænsər] ,
" We're going to sow grass seed here , " the man answered ,
" 是 去 到 母猪 草 种子 这里 , " 这 男人 回答 ,

“我们要在这里播撒草籽，”那人回答道。

" [wen] [ðɪs] [ɪz][ɔːl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [loʊm] .
" when this is all covered with loam .
" 什么时候 这 是 全部 涵盖 和 壤土 .

“当这一切都被壤土覆盖的时候。”

" [ðen] [ə'nʌðər] [loʊd] [ʌv; əv] [loʊm] [keɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] ,
" Then another load of loam came , and he was busy with his shovel ,
" 然后 其他 加载 的 壤土 来了 , 和 他 曾是 忙碌的 和 他的 铲 ,

“然后又运来了一车壤土，他忙着用铲子铲土。”

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [went] [bæk] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] [men] [plænt] [triːz] .
and David went back to watch the other men plant trees .
和 大卫 去 后退 到 手表 这 其他 男人 植物 树木 .

于是大卫回去观看其他人植树。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['plæntɪŋ] [mɔːr] ['lɪt(ə)l] ['krɪsməs] [triːz] [nɪr] [ðæt] [fɜːrst][wʌn] ,
They were planting more little Christmas trees near that first one ,
他们 是 种植 更多的 小的 圣诞节 树木 靠近 那 第一的 一 ,

他们在第一棵小圣诞树附近种了更多的小圣诞树。

[faɪv] [triːz] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [klʌmp] , [ænd; ənd]['deɪvɪd] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][dɪg] the135
five trees in a kind of a clump , and David watched them dig the135
五 树木 在 一个 种类 的 一个 丛 , 和 大卫 观看 他们 挖 the135

五棵树长成一丛，大卫看着他们挖了135棵树。

[hoʊlz][ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] [triːz] [ɪn] , [ænd; ənd] [spred] [ðə; ði] [ruːts] [ə'baʊt] , [ænd; ənd][pʊt][dɜːrt][ɑːn]
holes and put the trees in , and spread the roots about , and put dirt on
孔 和 放 这 树木 在 , 和 传播 这 根 关于 , 和 放 污垢 在
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

在树坑里种上树苗，把根系舒展开来，然后盖上土。

[ænd; ənd][stæmp][ðə; ði][dɜːrt] [daʊn] [hɑːrd] , [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði]['wɔːtər][ɪn] .
and stamp the dirt down hard , and put the water in .
和 邮票 这 污垢 向下 难的 , 和 放 这 水 在 .

用力踩实泥土，然后浇水。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['krɪsməs] [triːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [pla:ntid] ,
And when the Christmas trees were all planted ,
和 什么时候 这 圣诞节 树木 是 全部 已种植 ,

当所有的圣诞树都种好之后，

[ðeɪ] [pʊt] [ə'nʌðər] [kaɪnd][æt; ət][ðə; ði] [bæk] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
they put another kind at the back corner of the house .
他们 放 其他 种类 在 这 后退 角落 的 这 房子 .

他们在房子后角放了另一种。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Then they went to the front corner of the house ,
然后 他们 去 到 这 正面 角落 的 这 房子 ,

然后他们走到房子前面的角落，

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['laɪlək] [bʊʃɪz] .

and	one	of	them	said	that	there	was	the	place	for	the	lilac	bushes	.
和	一	的	他们	说	那	那里	曾是	这	地方	为了	这	紫丁香	灌木丛	.

其中一人说，那里是种紫丁香树的地方。

[ænd; ənd][hi:; hi][gɑ:t][ðə; ði]['laɪlək] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:ts] [waɪl] [ðə; ði]

And	he	got	the	lilac	bushes	and	cut	off	a	part	of	the	roots	while	the
和	他	得到	这	紫丁香	灌木丛	和	切	离开	一个	部分	的	这	根	尽管	这

['ʌðər] [men] [wɜ:r; wər] [dɪgɪŋ] [ðə; ði] [hoʊlz] ,

other	men	were	digging	the	holes	,
其他	男人	是	挖掘	这	孔	,

趁着其他人挖坑的时候，他弄来几丛紫丁香，砍掉了一部分根。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pla:ntid][ðə; ði]['laɪlək] [bʊʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [hoʊlz] ,

and	they	planted	the	lilac	bushes	in	the	holes	,
和	他们	已种植	这	紫丁香	灌木丛	在	这	孔	,

他们在坑里种上了丁香树。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [du:][ˌaɪ 'ti:][soʊ] ['kerfəli] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [kaɪndz][ʌv; əv]

but	they	didn't	do	it	so	carefully	as	they	had	with	the	other	kinds	of
但	他们	没有	做	它	所以	小心	作为	他们	有	和	这	其他	种类	的

[tri:z] .

trees	.
树木	.

但他们对待这种树并没有像对待其他种类的树那样小心谨慎。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [hoʊlz] [fɪld] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tər] [tɜ:rnd] [ɔ:f] ,

And	when	they	had	the	holes	filled	up	and	the	water	turned	off	,
和	什么时候	他们	有	这	孔	已填	向上	和	这	水	转向	离开	,

当他们把洞填平、关掉水之后，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv]['laɪlək] [bʊʃɪz] [ɔ:l] ['fɪnɪʃt] ,

and	the	planting	of	lilac	bushes	all	finished	,
和	这	种植	的	紫丁香	灌木丛	全部	完成的	,

丁香树苗的种植工作已经全部完成。

[ðeɪ] [stɑ:pt] [ænd; ənd] [li:nd] [ɑ:n][ðer; ðər] ['ʃʌvlz] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] ,

they	stopped	and	leaned	on	their	shovels	and	looked	around	,
他们	停止	和	倾斜	在	他们的	铲子	和	看起来	大约	,

他们停下脚步，倚着铁锹环顾四周。

[tu:; tə] [si:] [wʌt] [els] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə][du:] .

to	see	what	else	they	had	to	do	.
到	看	什么	别的	他们	有	到	做	.

看看他们还要做什么。

[ðə; ði] [loʊm] [wʌz; wəz][ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] ['jeloʊ] [dɜ:rt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [læst] [loʊd] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['bi:ɪŋ]

The	loam	was	all	over	the	yellow	dirt	,	and	the	last	load	was	just	being
这	壤土	曾是	全部	超过	这	黄色的	污垢	,	和	这	最后的	加载	曾是	只是	存在

[spred] [ə'raʊnd] .

spread	around	.
传播	大约	.

壤土覆盖了黄色的泥土，最后一批壤土正在被撒开。

[soʊ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [went] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [græs] [si:d] .

So	some	of	the	men	went	to	get	the	grass	seed	.
所以	一些	的	这	男人	去	到	得到	这	草	种子	.

于是，一些人去取草籽了。

[ðæt] [græs] [si:d] [wʌz; wəz][ɪn] [gri:n] [bægz] . -

That	grass	seed	was	in	green	bags	.	136	-
那	草	种子	曾是	在	绿色的	包	.		-

草籽装在绿色袋子里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ʌp] [bægz] [ʌv; əv] [græs] [siːd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['wɔːkɪŋ] ['sloʊli] [ə'lɔːŋ] ['oʊvər] [ðə; ði]

And	they	took	up	bags	of	grass	seed	and	began	walking	slowly	along	over	the
和	他们	采取	向上	包	的	草	种子	和	开始	步行	缓慢地	沿着	超过	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

他们扛起几袋草籽，开始慢慢地沿着地面走。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ʌp] ['hændfulz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [græs] [siːd] [ænd; ənd] ['skætərd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [er] [soʊ]

and	they	took	up	handfuls	of	the	grass	seed	and	scattered	it	in	the	air	so
和	他们	采取	向上	一把	的	这	草	种子	和	疏散	它	在	这	空气	所以

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [fel] ['iːvnli] ['oʊvər] [ðə; ði] [graʊnd] .

that	it	fell	evenly	over	the	ground	.
那	它	跌倒	均匀地	超过	这	地面	.

他们抓起一把把草籽，撒向空中，使草籽均匀地落在地上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['saʊd, 'soʊd] [ðə; ði] [siːd] [ɔːl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [plaːntid] ,

And	they	sowed	the	seed	all	among	the	trees	they	had	just	planted	,
和	他们	播种	这	种子	全部	之中	这	树木	他们	有	只是	已种植	,

他们把种子撒在了刚刚栽种的树木之间。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [smuːð] [dɜːrt] , [ænd; ənd] [wer'evər] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] [græs] [tuː; tə] [groʊ] ;

and	all	over	the	smooth	dirt	,	and	wherever	they	wanted	the	grass	to	grow	;
和	全部	超过	这	光滑的	污垢	,	和	无论	他们	通缉	这	草	到	生长	;

在平坦的泥地上，以及他们想让草生长的任何地方；

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [pæðz] .

but	they	didn't	sow	it	in	the	paths	.
但	他们	没有	母猪	它	在	这	路径	.

但他们没有把它播种在小路上。

[ðen] [tuː] ['ʌðər] [men] [keɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['drægɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['hevi] [stoʊn] ['roʊlər]

Then	two	other	men	came	,	and	they	were	dragging	a	great	heavy	stone	roller
然后	二	其他	男人	来了	,	和	他们	是	拖拽	一个	伟大的	重的	石头	滚筒

[bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .

behind	them	.
在后面	他们	.

随后又来了两个人，他们拖着一个巨大的重型石滚轮。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [soʊ] ['hevi] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [hæd; həd] [tuː; tə] [wɔːk] ['veri] ['sloʊli] ,

It	was	so	heavy	that	the	two	men	had	to	walk	very	slowly	,
它	曾是	所以	重的	那	这	二	男人	有	到	走	非常	缓慢地	,

它太重了，以至于两个人不得不走得很慢。

[iːtʃ] ['drægɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [wʌn] ['hænd(ə)l] .

each	dragging	it	by	one	handle	.
每个	拖拽	它	经过	一	处理	.

每人抓住一个把手拖着它。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ænd; ənd] [froʊ] ['oʊvər] [ðə; ði] [graʊnd] [wer] [ðə; ði] [græs] [siːd] [hæd; həd]

And	they	went	to	and	fro	over	the	ground	where	the	grass	seed	had
和	他们	去	到	和	弗	超过	这	地面	在哪里	这	草	种子	有

[bɪn] [soʊn] ,

been	sown	,
到过	播种	,

于是，他们在撒过草籽的地上来回走动。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [roʊld] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [smuːð] [ænd; ənd] [hɑːrd] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] .

and	they	rolled	it	down	smooth	and	hard	and	shiny	.
和	他们	滚动	它	向下	光滑的	和	难的	和	闪亮的	.

他们把它擀得光滑、坚硬、有光泽。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈroʊlər][men][hæd; həd][gɑːt] [θruː] ,

Before	**the**	**roller**	**men**	**had**	**got**	**through**	**,**
前	这	滚筒	男人	有	得到	通过	,

在压路机工人到达之前，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd] [gɔːn] [ænd; ənd][pʊt][ɑːn][ðer; ðər][koʊts][ænd; ənd] [ˈgæðərd] [ʌp][ðer; ðər] [tuːlz] ;

the	**others**	**had**	**gone**	**and**	**put**	**on**	**their**	**coats**	**and**	**gathered**	**up**	**their**	**tools**	**;**
这	其他的	有	已消失	和	放	在	他们的	外套	和	聚集	向上	他们的	工具	;

其他人已经穿上外套，收拾好工具；

[ænd; ənd][ˈdeɪvɪd] [nuː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [θruː] [ðer; ðər][wɜːrk] . -

and	**David**	**knew**	**that**	**they**	**were**	**through**	**their**	**work**	**.**	**137**
和	大卫	知道	那	他们	是	通过	他们的	工作	.	-

大卫知道他们的工作已经完成了。[137]

[soʊ][hiː; hi] [went] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [left] [hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prɪˈtend]

So	**he**	**went**	**where**	**he**	**had**	**left**	**his**	**cart**	**,**	**and**	**he**	**looked**	**for**	**the**	**pretend**
所以	他	去	在哪里	他	有	左边	他的	大车	,	和	他	看起来	为了	这	假装

[ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] ,

little	**boy**	**,**
小的	男生	,

于是他走到停放手推车的地方，寻找那个假扮小男孩的人。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] [əˈweɪ] , [ænd; ənd][ˈdeɪvɪd] [ˈkudnt] [faɪnd][hɪm; ɪm] .

but	**he**	**had**	**gone**	**away**	**,**	**and**	**David**	**couldn't**	**find**	**him**	**.**
但	他	有	已消失	离开	,	和	大卫	不能	寻找	他	.

但他已经走了，大卫找不到他了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][kæt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ˈkudnt] [siː] [hɜːr; hər] [ˈiːðər] .

And	**he**	**looked**	**for**	**his**	**cat**	**,**	**and**	**he**	**couldn't**	**see**	**her**	**either**	**.**
和	他	看起来	为了	他的	猫	,	和	他	不能	看	她	任何一个	.

他四处寻找他的猫，却也找不到它。

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][ˈhænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

So	**he**	**took**	**up**	**the**	**handle**	**of**	**his**	**cart**	**,**	**and**	**he**	**walked**	**along**	**to**	**his**
所以	他	采取	向上	这	处理	的	他的	大车	,	和	他	步行	沿着	到	他的

[haʊs] ,

house	**,**
房子	,

于是他拉起车把，往家走去。

[ˈdrægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

dragging	**his**	**cart**	**,**
拖拽	他的	大车	,

他拖着手推车，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃesˌnʌt] [ɔːl] [ˈrætlɪŋ] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði]

with	**his**	**shovel**	**and**	**his**	**hoe**	**and**	**the**	**chestnuts**	**all**	**rattling**	**together**	**in**	**the**
和	他的	铲	和	他的	锄	和	这	栗子	全部	嘎嘎作响	一起	在	这

[ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

bottom	**of**	**it**	**.**
底部	的	它	.

他拿着铲子和锄头，栗子在铲子底部叮当作响。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] .

And	**that's**	**all**	**.**
和	那就是	全部	.

就这些。

XII138

XII138

XII138

[ðə; ði] [poʊl] - [men] ['stɔːri]

THE	POLE	-	MEN	STORY
这	极	-	男士	故事

杆工的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][faɪv] ['jɪrz]

Once	upon	a	time	there	was	a	little	boy	,	and	he	was	almost	five	years
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	,	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] ,

old	,
老的	,

从前有个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['deɪvɪd] .

and	his	name	was	David	.
和	他的	姓名	曾是	大卫	.

他的名字叫大卫。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	there	weren't	any	other	children	near	for	him	to	play	with	,
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .

so	he	used	to	play	happily	all	by	himself	.
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,

He	had	his	cat	and	his	cart	and	his	shovel	and	his	hoe	,
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

and	he	always	wore	his	overalls	when	he	was	playing	.
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	什么时候	他	曾是	玩耍	.

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə]['wɑːndər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] [tɔːrd] [ðə; ði]['kɔːrnər]

One	morning	he	had	just	started	to	wander	along	the	road	toward	the	corner
一	早晨	他	有	只是	开始	到	漫步	沿着	这	路	朝向	这	角落

[ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [striːt] .

of	the	next	street	.
的	这	下一个	街道	.

一天早晨，他开始沿着路向下一个街角漫步。

[hiː; hi] ['wɔznt] [ə'laʊd] [tuː; tə][goʊ] [bɪ'jɑːnd] [ðæt] ['kɔːrnər] , [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd] [lʊk] [ænd; ənd] [siː]

He	wasn't	allowed	to	go	beyond	that	corner	,	but	he	could	look	and	see
他	不是	允许	到	去	超过	那	角落	,	但	他	可以	看	和	看

[wʌt] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,

what	was	coming	,
什么	曾是	未来	,

他不被允许越过那个角落，但他可以往前看，看到前面发生的事情。

[ænd; ənd][pər'hæps][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði]['poʊstmən][ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] [dɔːg] .

and	perhaps	he	could	see	the	postman	and	the	black	dog	.
和	也许	他	可以	看	这	邮差	和	这	黑色的	狗	.

或许他还能看见邮递员和那条黑狗。

[hɪz; ɪz][kæt][wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɔːŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] , ['lʊkɪŋ] [ʌp]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [feɪs] ,

His	cat	was	walking	along	beside	him	,	looking	up	into	his	face	,
他的	猫	曾是	步行	沿着	旁	他	,	寻找	向上	进入	他的	脸	,

他的猫走在他旁边，抬头看着他的脸。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] hoe139

and	he	was	dragging	his	cart	,	with	his	shovel	and	his	hoe139
和	他	曾是	拖拽	他的	大车	,	和	他的	铲	和	他的	hoe139

他拖着他的车，车上放着他的铲子和锄头。139

['rætlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

rattling	in	the	bottom	of	it	,
嘎嘎作响	在	这	底部	的	它	,

底部发出嘎嘎声，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [maɪt] [wɑːnt][tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði][sænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌtər] .

for	he	might	want	to	play	in	the	sand	of	the	gutter	.
为了	他	可能	想	到	玩	在	这	沙	的	这	排水沟	.

因为他可能想在水沟的沙子里玩耍。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][gɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˌhæf'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['kɔːrnər] , [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [greɪt]

But	before	he	got	more	than	halfway	to	the	corner	,	he	heard	a	great
但	前	他	得到	更多的	比	半	到	这	角落	,	他	听到	一个	伟大的

['rætlɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,

rattling	and	shouting	,
嘎嘎作响	和	喊叫	,

但他还没走到拐角一半多远，就听到一阵巨大的碰撞声和喊叫声。

[ænd; ənd] [tuː] ['hɔːrsɪz] [keɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔːrnər] .

and	two	horses	came	around	the	corner	.
和	二	马匹	来了	大约	这	角落	.

两匹马从拐角处走了过来。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] [waɪd] [tɜːrn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['drægɪŋ] [ə; eɪ]['wægən] ,

They	made	a	very	wide	turn	,	because	they	were	dragging	a	wagon	,
他们	制成	一个	非常	宽的	转动	,	因为	他们	是	拖拽	一个	车皮	,

他们转弯的角度很大，因为他们拖着一辆货车。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd] [ðæt] [keɪm] [tuː] [greɪt] [lɔːgz] [wɪtʃ] [lʊkt] [laɪk] [triːz] ,

and	behind	that	came	two	great	logs	which	looked	like	trees	,
和	在后面	那	来了	二	伟大的	日志	哪个	看起来	喜欢	树木	,

后面跟着两根巨大的圆木，看起来像树一样。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [smuːðd] [ɔːf] .

except	that	they	were	all	smoothed	off	.
除了	那	他们	是	全部	平滑	离开	.

只不过它们都被磨平了。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] ['wʌndɝd] [wer] [ðə; ði] ['ʌðər] ['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːgz][wɜːr; wər] ,

And	David	wondered	where	the	other	ends	of	the	logs	were	,
和	大卫	想知道	在哪里	这	其他	结束	的	这	日志	是	,

大卫想知道这些木头的另一端在哪里。

[fɔːr; fər][hiː; hi] ['kudnt] [siː] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][lɔːgz] ['kʌmɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔːrnər] .

for	he	couldn't	see	anything	but	logs	coming	around	the	corner	.
为了	他	不能	看	任何事物	但	日志	未来	大约	这	角落	.

因为他什么也看不见，只有拐角处伸过来的原木。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [wiːlz] [ðæt] [ðə; ði][lɔːgz] ['restɪd] [ə'pɑːn] ,

Then	came	a	pair	of	strong	wheels	that	the	logs	rested	upon	,
然后	来了	一个	一对	的	强的	车轮	那	这	日志	休息	之上	,

然后是一对结实的轮子，原木就搁在轮子上。

[ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːgz] ,

and	presently	there	were	the	other	ends	of	the	logs	,
和	目前	那里	是	这	其他	结束	的	这	日志	,

这时，木头的另一端也到了。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [nuː] [ðæt] [ðə; ðɪ][lɔːgz][wɜːr; wər] ['iːðər] ['telɪfoʊn] [poʊlz][ɔːr] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] [poʊlz] ,

and	David	knew	that	the	logs	were	either	telephone	poles	or	electric	light	poles	,
和	大卫	知道	那	这	日志	是	任何一个	电话	杆子	或者	电的	光	杆子	,

大卫知道这些木头要么是电话杆，要么是电线杆。

[fɔːr; fər][hiː; hɪ][hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] [greɪt] ['menɪ] [ʌv; əv][bəuθ][kaɪndz] .

for	he	had	seen	a	great	many	of	both	kinds	.
为了	他	有	已见	一个	伟大的	许多	的	两个都	种类	.

因为他见过很多这样的人。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['draɪvɪŋ] , [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] [men] ,

There	was	a	man	driving	,	and	two	other	men	,
那里	曾是	一个	男人	驾驶	,	和	二	其他	男人	,

车里有一个男人在开车，还有另外两个男人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][sʌm; səm] ['ʌðər] ['smɔːlər] [poʊlz] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʃʌvlz] [ɪn][ðə; ðɪ]['wægən] .

and	they	had	some	other	smaller	poles	and	some	shovels	in	the	wagon	.
和	他们	有	一些	其他	较小的	杆子	和	一些	铲子	在	这	车皮	.

马车里还有一些较短的杆子和一些铲子。

['deɪvɪd] [stɑːpt] [ʃɔːrt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [stɑːpt] , -

David	stopped	short	,	and	his	cat	stopped	,	140
大卫	停止	短的	,	和	他的	猫	停止	,	-

大卫突然停了下来，他的猫也停了下来，140

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ðɪ]['wægən] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [poʊlz] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

and	they	watched	the	wagon	,	with	the	poles	behind	it	,
和	他们	观看	这	车皮	,	和	这	杆子	在后面	它	,

他们注视着那辆马车，马车后面拖着几根杆子。

[goʊ] ['sloʊli] [daʊn] [ðə; ðɪ] [roʊd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][gɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [bɪ'jɑːnd] [hɪz; ɪz] [haʊs] .

go	slowly	down	the	road	until	it	had	got	a	little	way	beyond	his	house	.
去	缓慢地	向下	这	路	直到	它	有	得到	一个	小的	方式	超过	他的	房子	.

沿着路慢慢开，直到过了他家一段距离。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [stɑːpt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [men] [dʒʌmpt] [aʊt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lʊk] [ʌp] [ɪn]

Then	it	stopped	,	and	the	men	jumped	out	,	and	they	began	to	look	up	in
然后	它	停止	,	和	这	男人	跳了起来	出去	,	和	他们	开始	到	看	向上	在

[ðə; ðɪ] [er] .

the	air	.
这	空气	.

然后车停了下来，男人们跳了出来，开始抬头望向天空。

['deɪvɪd] ['wʌndɝd] [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] [ðæt] .

David	wondered	why	they	were	doing	that	.
大卫	想知道	为什么	他们	是	正在做	那	.

大卫想知道他们为什么要这样做。

[hiː; hi] ['wʌndɝd] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] ,

He	wondered	so	much	that	he	walked	along	,
他	想知道	所以	很多	那	他	步行	沿着	,

他疑惑不解，便边走边想。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][kæt] ['wɔːkɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt] ['kʌmɪŋ] ['æftər] , [tuː; tə][æsk][ðə; ðɪ]

with	his	cat	walking	beside	him	and	his	cart	coming	after	,	to	ask	the
和	他的	猫	步行	旁	他	和	他的	大车	未来	后	,	到	问	这

[men] .

men	.
男人	.

他的猫在他身边走着，他的马车跟在他后面，去询问那些人。

[bʌt; bət] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][gɑːt] [nɪr] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə][æsk] ,

But	before	he	got	near	enough	to	them	to	ask	,
但	前	他	得到	靠近	足够的	到	他们	到	问	,

但还没等他走近他们开口询问，

[ðeɪ] [hæd; həd] [stɑːpt] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tɔːkt] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,

they	had	stopped	looking	up	in	the	air	,	and	they	talked	to	each	other	,
他们	有	停止	寻找	向上	在	这	空气	,	和	他们	谈话	到	每个	其他	,

他们不再抬头看天空，而是彼此交谈起来。

[ænd; ənd][ˈdeɪvɪd] [nuː] [baɪ] [wʌt] [ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈlʊkɪŋ] [tuː; tə] [siː] [wer]

and	David	knew	by	what	they	said	that	they	had	been	looking	to	see	where
和	大卫	知道	经过	什么	他们	说	那	他们	有	到过	寻找	到	看	在哪里

[ðə; ði] [ˈtelɪfoʊn] [laɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [stɑːpt] .

the	telephone	line	to	his	house	stopped	.
这	电话	线	到	他的	房子	停止	.

从他们的谈话中，大卫知道他们一直在寻找他家电话线的尽头。

[ðen] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][men] [wɔːkt] [bɪˈsaɪd] [ðem; ðəm] ,

Then	they	started	the	horses	,	and	the	men	walked	beside	them	,
然后	他们	开始	这	马匹	,	和	这	男人	步行	旁	他们	,

然后他们驾驭马匹，男人们则跟在马匹旁边。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] [əˈbaʊt][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ə; eɪ][bɪg] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [θroʊ] [ə; eɪ] [stoʊn] ,

and	they	walked	about	as	far	as	a	big	boy	could	throw	a	stone	,
和	他们	步行	关于	作为	远的	作为	一个	大的	男生	可以	扔	一个	石头	,

他们走了大约一个大男孩能扔石头走的距离，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ðeɪ] [stɑːpt] .

and	there	they	stopped	.
和	那里	他们	停止	.

他们就在那里停了下来。

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [ʌnˈdɪd][ðə; ði][roʊps][frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔːŋ] [lɔːgz] ,

And	the	men	undid	the	ropes	from	the	long	logs	,
和	这	男人	撤销	这	绳索	从	这	长的	日志	,

于是，男人们解开了绑在长圆木上的绳子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [roʊld] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][wʌn][saɪd][ænd; ənd] [tɪpt] [ˌaɪ ˈtiː][soʊ] [ðæt] [ɪts][bɪg]

and	they	rolled	one	of	them	to	one	side	and	tipped	it	so	that	its	big
和	他们	滚动	一	的	他们	到	一	边	和	倾斜	它	所以	那	它是	大的

[end][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

end	was	on	the	ground	,
结尾	曾是	在	这	地面	,

他们把其中一个滚到一边，然后倾斜，使它的大头朝下放在地上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [taɪd][ðə; ði][roʊps][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [lɔːg] [əˈgen] . -

and	they	tied	the	ropes	on	to	the	other	log	again	.	141
和	他们	系	这	绳索	在	到	这	其他	日志	再次	.	-

他们又把绳子系在了另一根木头上。141

[ðen] [ðeɪ] [gɑːt] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsmɔːlər] [poʊlz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wægən] ,

Then	they	got	two	of	the	smaller	poles	from	the	wagon	,
然后	他们	得到	二	的	这	较小的	杆子	从	这	车皮	,

然后他们从马车上取下两根较短的杆子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [held] [ʌp][ðə; ði] [smɔːl] [end][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːg][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smɔːl] [poʊlz] ;

and	they	held	up	the	small	end	of	the	log	with	the	small	poles	;
和	他们	握住	向上	这	小的	结尾	的	这	日志	和	这	小的	杆子	;

他们用小木棍撑起木头的细端；

[ænd; ənd][ðə; ði]['wægən] ['stɑːrtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːlz] [went] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði][lɔːg][ænd; ənd]

and	the	wagon	started	and	the	wheels	went	out	from	under	the	log	and
和	这	车皮	开始	和	这	车轮	去	出去	从	在下面	这	日志	和

[left] [ˌaɪ 'tiː] .

left	it	.
左边	它	.

于是马车启动了，车轮从圆木下驶出，离开了圆木。

[ðen] [ðə; ði] [men] [tʊk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [smɔːl] [poʊlz] [ænd; ənd][ðə; ði][lɔːg] [fel] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Then	the	men	took	away	the	small	poles	and	the	log	fell	upon	the	ground	,
然后	这	男人	采取	离开	这	小的	杆子	和	这	日志	跌倒	之上	这	地面	,

然后男人们拿走了小木杆，原木倒在了地上。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ][bɪg] ['buːmɪŋ] [nɔɪz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fel] .

and	it	made	a	big	booming	noise	as	it	fell	.
和	它	制成	一个	大的	蓬勃发展	噪音	作为	它	跌倒	.

它坠落时发出了一声巨大的轰鸣声。

[ðə; ði] ['ʌðər] [lɔːg][wʌz; wəz] [ˌʌn'loʊdɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði]

The	other	log	was	unloaded	in	the	same	way	not	far	from	the	corner	of	the
这	其他	日志	曾是	卸载	在	这	相同的	方式	不是	远的	从	这	角落	的	这

[nuː] [haʊs] ,

new	house	,
新的	房子	,

另一根原木也用同样的方法卸了下来，地点离新房子的拐角不远。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [led][ðə; ði]['hɔːrsɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd][taɪd][ðem; ðəm] ;

and	they	led	the	horses	to	a	tree	and	tied	them	;
和	他们	引领	这	马匹	到	一个	树	和	系	他们	;

他们把马牵到树旁拴好；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['ʃʌvlz] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [poʊlz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θɪŋz] [aʊt]

and	they	took	the	shovels	and	all	the	little	poles	and	the	other	things	out
和	他们	采取	这	铲子	和	全部	这	小的	杆子	和	这	其他	事物	出去

[ʌv; əv][ðə; ði]['wægən] .

of	the	wagon	.
的	这	车皮	.

他们把铁锹、所有的小杆子和其他东西都从马车里拿出来了。

[ðə; ði] ['ʃʌvlz] [wɜːr; wər][streɪndʒ] - ['lʊkɪŋ] [θɪŋz] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] , [streɪt] ['hændlz] [ænd; ənd] [kwɪr]

The	shovels	were	strange	-	looking	things	,	with	long	,	straight	handles	and	queer
这	铲子	是	奇怪的	-	寻找	事物	,	和	长的	,	直的	把手	和	酷儿

[bleɪdz] ,

blades	,
刀片	,

这些铲子外形奇特，有着又长又直的手柄和怪异的铲刃。

[mɔːr] [laɪk] [lɔːŋ] ['mʌstərd] - [spuːnz] [ðæn; ðən] ['ʃʌvlz] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [poʊlz] [hæd; həd] [ʃɑːrp]

more	like	long	mustard	-	spoons	than	shovels	;	and	the	little	poles	had	sharp
更多的	喜欢	长的	芥末	-	勺子	比	铲子	;	和	这	小的	杆子	有	锋利的

[spaɪks] [ɪn][ðə; ði]['ɛndz] ,

spikes	in	the	ends	,
尖峰	在	这	结束	,

与其说是铲子，不如说是长长的芥末勺；而且这些小杆子的末端还有尖刺。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [poʊlz] [wɜːr; wər][nɑːt] [mʌtʃ] [lɔːŋgər][ðæn; ðən] [kloʊðz] - [poʊlz] ,

and	some	of	the	poles	were	not	much	longer	than	clothes	-	poles	,
和	一些	的	这	杆子	是	不是	很多	更长	比	衣服	-	杆子	,

有些杆子比晾衣杆长不了多少，

[ænd; ənd][sʌm; səm][wɜːr; wər][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [lɔːŋgər] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd]

and	some	were	a	great	deal	longer	;	and	there	were	two	sharp	-	pointed
和	一些	是	一个	伟大的	交易	更长	;	和	那里	是	二	锋利的	-	尖

['aɪərn][baːz] .

iron	bars	.
铁	酒吧	.

有些铁棍很长；还有两根尖锐的铁棍。

[ðə; ði] [men] [tʊk] [ɔːl] [ðer; ðər] [θɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][fɜːrst] [poʊl] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd]

The	men	took	all	their	things	to	the	place	where	the	first	pole	lay	on	the	ground
这	男人	采取	全部	他们的	事物	到	这	地方	在哪里	这	第一的	极	躺	在	这	地面

,

,

,

男人们把所有东西都搬到了第一根木杆倒在地上的地方。

and142

and142

and142

和142

[tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [baːz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃʌvlz] .

two	of	them	took	bars	and	the	other	took	one	of	the	shovels	.
二	的	他们	采取	酒吧	和	这	其他	采取	一	的	这	铲子	.

他们两人拿了铁棍，另一人拿了一把铲子。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][wɪð; wɪθ][ðə; ði][baːz] [stʌk] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['luːsnd] [ðə; ði]

And	the	men	with	the	bars	stuck	them	into	the	ground	and	loosened	the
和	这	男人	和	这	酒吧	卡住	他们	进入	这	地面	和	松动	这

[dɜːrt] ,

dirt	,
污垢	,

那些拿着撬棍的人把棍子插进土里，松动了泥土。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [skuːpt] [aʊt][ðə; ði][dɜːrt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][bɪg] ['mʌstərd] - [spuːn] .

and	the	other	man	scooped	out	the	dirt	with	his	big	mustard	-	spoon	.
和	这	其他	男人	抢先报道	出去	这	污垢	和	他的	大的	芥末	-	勺子	.

另一个人则用他的大芥末勺把泥土挖了出来。

[ðen] [sʌm; səm] [mɔːr] [dɜːrt][wʌz; wəz] ['luːsnd] [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [skuːpt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Then	some	more	dirt	was	loosened	and	that	was	scooped	out	with	the
然后	一些	更多的	污垢	曾是	松动	和	那	曾是	抢先报道	出去	和	这

['ʃʌv(ə)l] .

shovel	.
铲	.

然后又松动了一些泥土，用铲子铲了出来。

[ðə; ði][hoʊl] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪgɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ə'raʊnd] [ðæn; ðən][ðə; ði][end][ʌv; əv]

The	hole	that	they	were	digging	was	not	much	bigger	around	than	the	end	of
这	洞	那	他们	是	挖掘	曾是	不是	很多	大	大约	比	这	结尾	的

[ðə; ði][poʊl] [wɪtʃ] [wʊd] [goʊ]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

the	pole	which	would	go	into	it	.
这	极	哪个	会	去	进入	它	.

他们挖的洞的直径比要插入洞里的杆子的末端大不了多少。

[ðə; ði][hoʊl] [kept] ['getɪŋ] [diːpər] ,

The	hole	kept	getting	deeper	,
这	洞	保留	获得	更深	,

洞越来越深了。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['kɑːmən] ['ʃʌv(ə)l] ['wʊdnt] [hæv; həv][gɑːt][ʌp] ['eni] [dɜːrt][æt; ət][ɔːl] ;

so	that	a	common	shovel	wouldn't	have	got	up	any	dirt	at	all	;
所以	那	一个	常见的	铲	不会	有	得到	向上	任何	污垢	在	全部	;

因此，普通的铲子根本铲不起来任何泥土；

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌstərd] - [spuːn] ['ʃʌv(ə)l] [dʒʌst] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [twɪst] ,

but	the	man	with	the	mustard	-	spoon	shovel	just	gave	it	a	little	twist	,
但	这	男人	和	这	芥末	-	勺子	铲	只是	给予	它	一个	小的	捻	,

但那个拿着芥末勺铲子的人只是稍微扭了一下。

[ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪð; wɪθ][dɜːrt][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

and	lifted	it	out	with	dirt	in	it	.
和	抬起	它	出去	和	污垢	在	它	.

然后把它连同里面的泥土一起取出来了。

['prɪti] [suːn] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði][hoʊl] [dʌg] [diːp] [ɪ'nʌf] .

Pretty	soon	they	had	the	hole	dug	deep	enough	.
漂亮的	很快	他们	有	这	洞	挖	深的	足够的	.

很快，他们就把洞挖得足够深了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] [diːp] [ðæt] , [ɪf] [ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd][hæv; həv] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

It	was	so	deep	that	,	if	a	man	could	have	stood	on	the	bottom	of	it	,
它	曾是	所以	深的	那	,	如果	一个	男人	可以	有	站立	在	这	底部	的	它	,

它非常深，如果一个人能站在它底部的话，

[hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv][dʒʌst] [siːn] [aʊt] , [ɪf] [hiː; hi] [stʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['tɪpˌtəʊz] .

he	could	have	just	seen	out	,	if	he	stood	on	his	tiptoes	.
他	可以	有	只是	已见	出去	,	如果	他	站立	在	他的	踮起脚尖	.

如果他踮起脚尖，就能看到外面了。

[bʌt; bət]['oʊnli][ə; eɪ][slɪm][mæn][kʊd; kəd][hæv; həv][gɑːt]['ɪntuː][ðə; ði][hoʊl] .

But	only	a	slim	man	could	have	got	into	the	hole	.
但	仅有的	一个	苗条的	男人	可以	有	得到	进入	这	洞	.

但只有身材苗条的人才能钻进那个洞里。

[ə; eɪ][fæt][mæn] [wʊd] [hæv; həv] [stʌk] [fæst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz][legz][wɜːr; wər][ɪn] . -

A	fat	man	would	have	stuck	fast	as	soon	as	his	legs	were	in	.	143
一个	胖的	男人	会	有	卡住	快速地	作为	很快	作为	他的	腿	是	在	.	-

一个胖子一旦双腿伸进去，就会牢牢地卡住。143

[ðen] [ðə; ði][men] [pʊt] [daʊn] [ðer; ðər][baːz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] , [ænd; ənd][gɑːt][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [poʊlz] ,

Then	the	men	put	down	their	bars	and	the	shovel	,	and	got	the	little	poles	,
然后	这	男人	放	向下	他们的	酒吧	和	这	铲	,	和	得到	这	小的	杆子	,

然后男人们放下铁棍和铁锹，拿起小木棍。

[ænd; ənd] [went] [wer] [ðə; ði] [lɔːŋ] [lɔːg] [leɪ] .

and	went	where	the	long	log	lay	.
和	去	在哪里	这	长的	日志	躺	.

然后走到长木头所在的地方。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [roʊld] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][wɪð; wɪθ][baːz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [tɑːŋz] ,

And	they	rolled	it	over	with	bars	which	were	something	like	tongs	,
和	他们	滚动	它	超过	和	酒吧	哪个	是	某物	喜欢	钳	,

他们用类似钳子的工具把它翻了过来。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['oʊnli][wʌn]['hænd(ə)l] ;

except	that	they	had	only	one	handle	;
除了	那	他们	有	仅有的	一	处理	;

只不过它们只有一个把手；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [roʊld] [ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl][ðə; ði][bɪg][end][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːg][wʌz; wəz][dʒʌst]['oʊvər][ðə; ði][hoʊl] .

and	they	rolled	it	until	the	big	end	of	the	log	was	just	over	the	hole	.
和	他们	滚动	它	直到	这	大的	结尾	的	这	日志	曾是	只是	超过	这	洞	.

他们把木头滚来滚去，直到木头的粗端刚好顶在洞口上。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['ʃɔːrtɪst] [smɔːl] [poʊlz] [wɪð; wɪθ] [spaɪks] [ɪn] [ðə; ði] ['ɛndz] ,

Then	they	took	the	shortest	small	poles	with	spikes	in	the	ends	,
然后	他们	采取	这	最短	小的	杆子	和	尖峰	在	这	结束	,

然后他们取了最短的、两端带尖刺的小杆子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ðem; ðəm] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .

and	they	put	them	where	they	could	reach	them	quickly	.
和	他们	放	他们	在哪里	他们	可以	抵达	他们	迅速地	.

他们把这些东西放在能够快速拿到的地方。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [hoʊld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːg] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [haɪ]

And	they	all	took	hold	of	the	end	of	the	log	and	lifted	it	as	high
和	他们	全部	采取	抓住	的	这	结尾	的	这	日志	和	抬起	它	作为	高的

[æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] ;

as	they	could	reach	;
作为	他们	可以	抵达	;

他们一一抓住圆木的一端，把它举到他们能达到的最高处；

[ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [riːtʃt] [aʊt] ['kwɪkli] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [spaɪk] [poʊl] ,

and	one	of	the	men	reached	out	quickly	for	his	spike	pole	,
和	一	的	这	男人	达到	出去	迅速地	为了	他的	长钉	极	,

其中一人迅速伸手去拿他的长杆。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [men] [held] [ðə; ði] [lɔːg] ,

while	the	other	two	men	held	the	log	,
尽管	这	其他	二	男人	握住	这	日志	,

另外两名男子则扶着木头。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [dʒæbd] [ðə; ði] [spaɪk] [hɑːrd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [lɔːg] [ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'tiː] [waɪl] [ə'nʌðər] [mæn]

and	he	jabbed	the	spike	hard	into	the	log	and	held	it	while	another	man
和	他	刺伤	这	长钉	难的	进入	这	日志	和	握住	它	尽管	其他	男人

[gɑːt] [hɪz; ɪz] [spaɪk] [poʊl] [ænd; ənd] [dʒæbd] [ðə; ði] [spaɪk] [hɑːrd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [lɔːg] .

got	his	spike	pole	and	jabbed	the	spike	hard	into	the	log	.
得到	他的	长钉	极	和	刺伤	这	长钉	难的	进入	这	日志	.

他用力将木桩钉入木头，并按住它，同时另一个人拿来他的木桩杆，用力将木桩钉入木头。

[ðen] [ðə; ði] [θɜːrd] [mæn] [dʒæbd] [ðə; ði] [spaɪk] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [poʊl] [ɪn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] ['lɪftɪd] [tə'geðər] ,

Then	the	third	man	jabbed	the	spike	of	his	pole	in	,	and	they	all	lifted	together	,
然后	这	第三	男人	刺伤	这	长钉	的	他的	极	在	,	和	他们	全部	抬起	一起	,

然后第三个人将杆子的尖头刺入，他们三人一起抬起杆子。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bʌt] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːg] [slɪpt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [weɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hoʊl] .

and	the	butt	end	of	the	log	slipped	a	little	way	into	the	hole	.
和	这	屁股	结尾	的	这	日志	滑倒了	一个	小的	方式	进入	这	洞	.

木头的尾端滑进了洞里一小段距离。

[ˌaɪ 'tiː] ['kudnt] [goʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] , -

It	couldn't	go	all	the	way	to	the	bottom	,	144
它	不能	去	全部	这	方式	到	这	底部	,	-

它不可能一直沉到最底部，144

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [bɪg] [poʊl] ['wɔznt] [ʌp] [fɑːr] [ɪ'nʌf] [jet] ,

because	the	big	pole	wasn't	up	far	enough	yet	,
因为	这	大的	极	不是	向上	远的	足够的	然而	,

因为那根大杆子还没竖得足够高。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bʌt] [end] [strʌk] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] .

and	the	butt	end	struck	the	side	of	the	hole	.
和	这	屁股	结尾	击	这	边	的	这	洞	.

枪托末端撞到了洞壁。

[ðen] [ðeɪ] [gɑːt] [lɔːŋgər] [spaɪk] [poʊlz] , [wʌn] [mæn] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['lɪftɪd] [ə'gen] ,

Then	**they**	**got**	**longer**	**spike**	**poles**	**,**	**one**	**man**	**at**	**a**	**time**	**,**	**and**	**they**	**lifted**	**again**	**,**
然后	他们	得到	更长	长钉	杆子	,	一	男人	在	一个	时间	,	和	他们	抬起	再次	,

然后他们换上了更长的尖杆，一次一个人，再次抬起了杆子。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪg] [poʊl] [slɪpt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['fɑːrðər] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hoʊl] .

and	**the**	**big**	**pole**	**slipped**	**a**	**little**	**farther**	**down**	**into**	**the**	**hole**	**.**
和	这	大的	极	滑倒了	一个	小的	更远	向下	进入	这	洞	.

那根粗大的杆子又往洞里滑了一点。

[ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [dʒæbd] [hɪz; ɪz] [spaɪk] [poʊl] [ɪn] [æt; ət] [ə'nʌðər] [pleɪs] ,

And	**one**	**of**	**the**	**men**	**jabbed**	**his**	**spike**	**pole**	**in**	**at**	**another**	**place**	**,**
和	一	的	这	男人	刺伤	他的	长钉	极	在	在	其他	地方	,

其中一人将他的尖刺杆插进了另一个地方。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['lʌðər] [men] [dɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['lɪftɪd] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪg] [poʊl] [went]

and	**then**	**the**	**other**	**men**	**did**	**,**	**and**	**they**	**lifted**	**again**	**,**	**and**	**the**	**big**	**pole**	**went**
和	然后	这	其他	男人	做过	,	和	他们	抬起	再次	,	和	这	大的	极	去

[θʌmp] !

thump	**!**
扑通	!

然后其他人也照做了，他们再次举起大杆子，砰的一声！

[ɑːn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] .

on	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**hole**	**.**
在	这	底部	的	这	洞	.

在洞底。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [men] [left] [ðer; ðər] [spaɪk] [poʊlz] ['stɪkɪŋ] [ɪn] , [ɔːl] [ə'raʊnd] ,

And	**the**	**men**	**left**	**their**	**spike**	**poles**	**sticking**	**in**	**,**	**all**	**around**	**,**
和	这	男人	左边	他们的	长钉	杆子	粘性	在	,	全部	大约	,

男人们把尖桩杆留在了周围各处。

[ænd; ənd] [dʒæmd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['ɛndz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] [bɪg] [poʊl] [ʌp] [streɪt]

and	**jammed**	**the**	**other**	**ends**	**into**	**the**	**ground**	**to**	**hold**	**the**	**big**	**pole**	**up**	**straight**
和	卡住	这	其他	结束	进入	这	地面	到	抓住	这	大的	极	向上	直的

[waɪl] [ðeɪ] [fɪld] [ɪn] [ðə; ði] [dɜːrt] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

while	**they**	**filled**	**in**	**the**	**dirt**	**around**	**it**	**.**
尽管	他们	已填	在	这	污垢	大约	它	.

然后将杆子的另一端插入土里，使大杆子保持直立，同时填平周围的泥土。

['deɪvɪd] [hæd; həd] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [men] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kerf(ə)l] [nɑːt] [tuː; tə]

David	**had**	**been**	**watching**	**the**	**men**	**all**	**the**	**time**	**,**	**but**	**he**	**was**	**careful**	**not**	**to**
大卫	有	到过	观看	这	男人	全部	这	时间	,	但	他	曾是	小心	不是	到

[get] [nɪr] ,

get	**near**	**,**
得到	靠近	,

大卫一直都在观察那些人，但他小心翼翼地不去靠近他们。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [haʊ] [ðə; ði] [bɪg] [poʊl] [baʊnst] [ə'raʊnd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

because	**he**	**had**	**seen**	**how**	**the**	**big**	**pole**	**bounced**	**around**	**when**	**it**	**was**
因为	他	有	已见	如何	这	大的	极	弹跳	大约	什么时候	它	曾是

[ˌʌn'loʊdɪd] .

unloaded	**.**
卸载	.

因为他亲眼见过那根大杆子卸货时是如何弹跳的。

[hɪz; ɪz] [kæt] [wʌz; wəz] [nɑːt] [soʊ] ['kerf(ə)l] ,

His	**cat**	**was**	**not**	**so**	**careful**	**,**
他的	猫	曾是	不是	所以	小心	,

他的猫就没那么小心了。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst][hɪt][baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][spaɪk][poʊlz][wen][ðə; ði][mæn][θru:][ˌaɪ'ti:]

and	she	was	almost	hit	by	one	of	the	spike	poles	when	the	man	threw	it
和	她	曾是	几乎	打	经过	一	的	这	长钉	杆子	什么时候	这	男人	扔	它

[daʊn] ,

down	,
向下	,

当那人把尖刺杆扔下来时，她差点被其中一根击中。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi]['skæmpəd][hoʊm][æz; əz][fæst][æz; əz][ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][goʊ] . -

and	she	scampered	home	as	fast	as	she	could	go	.	145
和	她	四处逃窜	家	作为	快速地	作为	她	可以	去	.	-

她飞快地跑回家。145

[bʌt; bət]['deɪvɪd]['dɪdnt][peɪ]['eni][ə'tenʃ(ə)n][tu:; tə][hɜ:r; hər] , [ænd; ənd][ðə; ði][men][wɜ:r; wər][tu:]['bɪzi]

But	David	didn't	pay	any	attention	to	her	,	and	the	men	were	too	busy
但	大卫	没有	支付	任何	注意力	到	她	,	和	这	男人	是	也	忙碌的

[tu:; tə]['noʊtɪs] .

to	notice	.
到	注意	.

但大卫没有注意到她，男人们也忙着自己的事，没有注意到她。

[wen][ðə; ði][dɜ:rt][wʌz; wəz]['paʊndɪd][hɑ:rd][ə'raʊnd][ðə; ði][poʊl] , [ðə; ði][men][tʊk][ʌp][ðer; ðər][θɪŋz] ,

When	the	dirt	was	pounded	hard	around	the	pole	,	the	men	took	up	their	things	,
什么时候	这	污垢	曾是	猛击	难的	大约	这	极	,	这	男人	采取	向上	他们的	事物	,

当泥土被用力夯实到杆子周围后，男人们就收拾好东西离开了。

[ænd; ənd][wɔ:kt][ə'lɔ:ŋ][tu:; tə][ðə; ði][pleɪs][wer][ðeɪ][hæd; həd][ˌʌn'loʊdɪd][ðə; ði]['ʌðər][poʊl] ;

and	walked	along	to	the	place	where	they	had	unloaded	the	other	pole	;
和	步行	沿着	到	这	地方	在哪里	他们	有	卸载	这	其他	极	;

[ænd; ənd]['deɪvɪd][wɔ:kt][ə'lɔ:ŋ] ,

and	David	walked	along	,
和	大卫	步行	沿着	,

于是他们走到卸下另一根杆子的地方；大卫也跟着走了过去。

[tu:] , ['drægɪŋ][hɪz; ɪz][kɑ:rt] .

too	,	dragging	his	cart	.
也	,	拖拽	他的	大车	.

他也拖着他的手推车。

[hi:; hi][wʊd][hæv; həv][laɪkt][tu:; tə][teɪk][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][θɪŋz][ɪn][hɪz; ɪz][kɑ:rt] ,

He	would	have	liked	to	take	some	of	the	things	in	his	cart	,
他	会	有	喜欢	到	拿	一些	的	这	事物	在	他的	大车	,

他本想把购物车里的一些东西带走。

[bʌt; bət][ðeɪ][wɜ:r; wər][ɔ:l][tu:][bɪg] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][æskt][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] .

but	they	were	all	too	big	,	for	he	asked	one	of	the	men	.
但	他们	是	全部	也	大的	,	为了	他	问	一	的	这	男人	.

但它们都太大了，因为他问其中一个人。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][lʊkt][æt; ət][hɪz; ɪz][kɑ:rt] , [ænd; ənd][hi:; hi][lʊkt][æt; ət]['deɪvɪd] ,

And	the	man	looked	at	his	cart	,	and	he	looked	at	David	,
和	这	男人	看起来	在	他的	大车	,	和	他	看起来	在	大卫	,

那人看了看自己的马车，又看了看大卫。

[ænd; ənd][hi:; hi][læft][ænd; ənd][ʃʊk][hɪz; ɪz][hed] .

and	he	laughed	and	shook	his	head	.
和	他	笑了	和	摇晃	他的	头	.

他笑着摇了摇头。

" [bʌt; bət][ju:; jʊ][bi:; bi]['veri]['kerf(ə)l][nɑ:t][tu:; tə][get][tu:][nɪr] , " [hi:; hi][sed] .

"	But	you	be	very	careful	not	to	get	too	near	,	"	he	said	.
"	但	你	是	非常	小心	不是	到	得到	也	靠近	,	"	他	说	.

“但是你一定要小心，不要靠得太近，”他说。

" [ɪf] [ðə; ði] [poʊl] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [juː 'es] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] ['noʊɪŋ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [duː] .
" If the pole should get away from us , there's no knowing what it would do .
" 如果 这 极 应该 得到 离开 从 我们 , 有 不 会心 什么 它 会 做 .
"
"
"

“如果电线杆脱离我们的控制，谁也不知道它会造成什么后果。”

" [jes] , " [sed] ['deɪvɪd] .
" Yes , " said David .
" 是的 , " 说 大卫 .

“是的，”大卫说。

" [aɪ] [wʌz; wəz] ['kerf(ə)l] . "
" I was careful . "
" 我 曾是 小心 . "

“我很小心。”

" [soʊ] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] , " [ðə; ði] [mæn] [sed] .
" So you were , " the man said .
" 所以 你 是 , " 这 男人 说 .

“原来你就是啊，”那人说道。

" [juː; jʊ] [duː] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [waɪl] [wiː; wi] [set] [ðɪs] [poʊl] .
" You do the same way while we set this pole .
" 你 做 这 相同的 方式 尽管 我们 放 这 极 .

“在我们竖起这根杆子的时候，你们也这样做。”

" [soʊ] [ðə; ði] [men] [set] [ðə; ði] ['ʌðər] [poʊl] , [ænd; ənd] ['deɪvɪd] [stʊd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [ɔːf] .
" So the men set the other pole , and David stood a long way off .
" 所以 这 男人 放 这 其他 极 , 和 大卫 站立 一个 长的 方式 离开 .

于是，他们立起了另一根杆子，大卫站在很远的地方。

[hiː; hi] [stʊd] [soʊ] [fɑːr] [ɔːf] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [siː] ['veri] [wel] ,
He stood so far off that he couldn't see very well ,
他 站立 所以 远的 离开 那 他 不能 看 非常 出色地 ,

他站得太远了，看得不太清楚。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [ðə; ði] pole146
and when the men had the pole146
和 什么时候 这 男人 有 这 pole146

当男人们拿着杆子的时候146

[streɪt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [er] ,
straight up in the air ,
直的 向上 在 这 空气 ,

笔直地升到空中，

[hiː; hi] ['wɔndəd] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wægən] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['eniθɪŋ] [els] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
he wandered over to the wagon and tried to see if anything else was in it .
他 漫步 超过 到 这 车皮 和 尝试 到 看 如果 任何事物 别的 曾是 在 它 .

他走到马车旁，想看看里面是否还有其他东西。

[ðə; ði] ['bækbɔːrd] [wʌz; wəz] [ʌp] [ænd; ənd] [hiː; hi] ['kudnt] [siː] [ˌɪn'saɪd] [æt; ət] [ɔːl] ,
The backboard was up and he couldn't see inside at all ,
这 篮板 曾是 向上 和 他 不能 看 里面 在 全部 ,

篮板被抬起来了，他完全看不到里面。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [wiːlz] [ðæt] [ðə; ði] [poʊlz] [hæd; həd] [kʌm] [ɑːn] ,

but	he	saw	the	wheels	that	the	poles	had	come	on	,
但	他	锯	这	车轮	那	这	杆子	有	来	在	,

但他看到了杆子所用的轮子，

[ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] [ʃɪn] [ʌp] [ɑːn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [lʊk] [ɪn] .

and	he	thought	he	would	try	to	shin	up	on	them	and	look	in	.
和	他	想法	他	会	尝试	到	胫	向上	在	他们	和	看	在	.

他想偷偷溜上去看看他们。

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈæksə)l] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [get] [wʌn] [leg] [ˈoʊvər] ;

So	he	put	his	arms	around	the	axle	and	tried	to	get	one	leg	over	;
所以	他	放	他的	武器	大约	这	轴	和	尝试	到	得到	一	腿	超过	;

于是他用双臂环抱住车轴，试图把一条腿跨过去；

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɔːf][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [wiːlz] [bɪˈgæn][tuː; tə][goʊ]

but	as	soon	as	he	took	his	foot	off	the	ground	,	the	wheels	began	to	go
但	作为	很快	作为	他	采取	他的	脚	离开	这	地面	,	这	车轮	开始	到	去

.

:

.

但他刚一脚离开地面，车轮就开始转动了。

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [daʊn] [əˈgen] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [wiːlz] [goʊ][ˈfæstər] ,

He	put	his	foot	down	again	and	made	the	wheels	go	faster	,
他	放	他的	脚	向下	再次	和	制成	这	车轮	去	快点	,

他再次踩下油门，让车轮转得更快了。

[ˈhæŋɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][ˈæksə)l][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [ˈpædlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ]

hanging	on	to	the	axle	with	his	arms	and	paddling	on	the	ground	with
绞刑	在	到	这	轴	和	他的	武器	和	划桨	在	这	地面	和

[hɪz; ɪz] [fiːt] ,

his	feet	,
他的	脚	,

他双臂抓住车轴，双脚在地上划水。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [graʊnd] [sloʊpt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] .

for	the	ground	sloped	a	little	.
为了	这	地面	倾斜的	一个	小的	.

因为地面略有坡度。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [wiːlz] [hæd; həd] [roʊld] [ˈdʒentli] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈloʊɪst] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

And	when	the	wheels	had	rolled	gently	down	to	the	lowest	part	of	the
和	什么时候	这	车轮	有	滚动	轻轻地	向下	到	这	最低	部分	的	这

[roʊd] ,

road	,
路	,

当车轮缓缓滑到路面最低处时，

[ðeɪ] [stɑːpt] [ænd; ənd][ˈdeɪvɪd] [ˈkudnt] [meɪk] [ðem; ðəm][goʊ] [ˈeni] [mɔːr] ,

they	stopped	and	David	couldn't	make	them	go	any	more	,
他们	停止	和	大卫	不能	制作	他们	去	任何	更多的	,

他们停了下来，大卫再也无法让他们继续走了。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [hiː; hi] [pʊʃt] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

even	when	he	pushed	as	hard	as	he	could	.
甚至	什么时候	他	推动	作为	难的	作为	他	可以	.

即使他已经竭尽全力了。

[bʌt; bət][ðə; ði][men][hæd; həd][gɑːt] [θruː] [ˈsetɪŋ] [ðə; ði][poʊl] ,

But	the	men	had	got	through	setting	the	pole	,
但	这	男人	有	得到	通过	环境	这	极	,

但是，男人们已经完成了杆子的架设工作。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði]['wægən] [wen] ['deɪvɪd] [roʊld] [daʊn] [ðə; ði][roʊd]

and	they	were	going	over	to	the	wagon	when	David	rolled	down	the	road
和	他们	是	去	超过	到	这	车皮	什么时候	大卫	滚动	向下	这	路

[ænd; ənd] ['kudnt] [get] [bæk] . -

and	couldn't	get	back	.	147
和	不能	得到	后退	.	-

他们正要走向马车时，大卫顺着路滚了下去，再也回不来了。147

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] , [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [pʊʃt] [ɑːn][ðə; ði]

And	they	all	went	where	he	was	,	and	one	of	them	pushed	on	the
和	他们	全部	去	在哪里	他	曾是	,	和	一	的	他们	推动	在	这

['æksə)l] ,

axle	,
轴	,

他们都跟着他去了，其中一个人推了推车轴。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [pʊʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːlz] [roʊld] [bæk] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði]['wægən] .

and	David	pushed	,	and	the	wheels	rolled	back	again	to	the	wagon	.
和	大卫	推动	,	和	这	车轮	滚动	后退	再次	到	这	车皮	.

大卫推了一下，车轮又滚回了马车旁。

[ðə; ði] [wiːlz] [bɪ'gæn] [tuː; tə][goʊ]

THE	WHEELS	BEGAN	TO	GO
这	车轮	开始	到	去

车轮开始转动

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [let] [daʊn] [ðə; ði] ['bækbɔːrd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt][ɪn][ɔːl][ðer; ðər] [θɪŋz] :

And	the	men	let	down	the	backboard	,	and	they	put	in	all	their	things	:
和	这	男人	让	向下	这	篮板	,	和	他们	放	在	全部	他们的	事物	:

于是，男人们放下篮板，把他们所有的东西都放了进去：

[ɔːl][ðer; ðər] [poʊlz] [ænd; ənd][ðə; ði][baːz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] . -

all	their	poles	and	the	bars	and	the	shovel	.	148
全部	他们的	杆子	和	这	酒吧	和	这	铲	.	-

他们所有的杆子、棍子和铲子。148

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][bɪg] [kɔɪl] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] ['rʌbər] ['tuːbɪŋ] [wɪtʃ]

Then	they	took	out	a	big	coil	of	something	that	looked	like	rubber	tubing	which
然后	他们	采取	出去	一个	大的	线圈	的	某物	那	看起来	喜欢	橡皮	管道	哪个

[wʌz; wəz] [wuːnd] [ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] ['wʊd(ə)n] [spuːl] .

was	wound	on	a	great	wooden	spool	.
曾是	伤口	在	一个	伟大的	木制的	线轴	.

然后他们拿出一大卷看起来像橡胶管的东西，它缠绕在一个巨大的木制线轴上。

[ðə; ði] [spuːl] [wʌz; wəz][æz; əz][bɪg] [ə'raʊnd] [æz; əz] ['deɪvɪdz] ['bɑːdi] ,

The	spool	was	as	big	around	as	David's	body	,
这	线轴	曾是	作为	大的	大约	作为	大卫的	身体	,

线轴的直径和戴维的身子一样粗。

[ænd; ənd][ðə; ði] [stʌf] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] ['rʌbər] ['tuːbɪŋ] [lʊkt] [ɔːl] ['twɪsti] ,

and	the	stuff	that	looked	like	rubber	tubing	looked	all	twisty	,
和	这	东西	那	看起来	喜欢	橡皮	管道	看起来	全部	扭曲的	,

那些看起来像橡胶管的东西看起来都是扭曲的。

[æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['piːsɪz] ['twɪstɪd] [tə'geðər] .

as	if	there	were	two	pieces	twisted	together	.
作为	如果	那里	是	二	件	扭曲	一起	.

就像两块碎片扭曲在一起一样。

['deɪvɪd] ['wɑːntɪd] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

David	wanted	very	much	to	know	what	it	was	.
大卫	通缉	非常	很多	到	知道	什么	它	曾是	.

大卫非常想知道那是什么。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [laɪk] [tuː; tə] [æsk] ,

He	didn't	like	to	ask	,
他	没有	喜欢	到	问	,

他不喜欢问，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [mæn] [huː] [hæd; həd] [ˌaɪ 'tiː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [hɑːrd] .

but	the	man	who	had	it	saw	that	he	was	looking	at	it	very	hard	.
但	这	男人	WHO	有	它	锯	那	他	曾是	寻找	在	它	非常	难的	.

但拿着它的人却发现他正非常认真地盯着它看。

" [duː] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ðæt] [ɪz] ? " [hiː; hi] [æskt] , ['smaɪlɪŋ] [æt; ət] ['deɪvɪd] .

"	Do	you	know	what	that	is	?	"	he	asked	,	smiling	at	David	.
"	做	你	知道	什么	那	是	?	"	他	问	,	微笑	在	大卫	.

“你知道那是什么吗？”他笑着问大卫。

['deɪvɪd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

David	shook	his	head	.
大卫	摇晃	他的	头	.

大卫摇了摇头。

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hoʊz] ? "

"	Is	it	a	little	hose	?	"
"	是	它	一个	小的	软管	?	"

“这是一根小软管吗？”

" [noʊ] , [its] ['waɪər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['waɪər] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [blæk] ['rʌbəri] [stʌf] .

"	No	,	it's	wire	,	and	the	wire	is	covered	with	that	black	rubbery	stuff	.
"	不	,	它是	金属丝	,	和	这	金属丝	是	涵盖	和	那	黑色的	橡胶状的	东西	.

“不，那是电线，电线外面包裹着那种黑色的橡胶状物质。”

[siː] , [hɪr] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['ɛndz] .

See	,	here	are	the	ends	.
看	,	这里	是	这	结束	.

你看，这就是终点。

" [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['waɪər] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['deɪvɪd] .

"	He	found	the	ends	of	the	wire	and	showed	them	to	David	.
"	他	成立	这	结束	的	这	金属丝	和	显示	他们	到	大卫	.

他找到了电线的两端，并拿给大卫看。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tuː] [braɪt] ['ɛndz] [ʌv; əv] ['kɑːpər] ['waɪər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [piːpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blæk] ['rʌbər] ['kʌvərɪŋ] .

There	were	two	bright	ends	of	copper	wire	,	and	they	peeped	out	of	the	black	rubber	covering	.
那里	是	二	明亮的	结束	的	铜	金属丝	,	和	他们	偷窥	出去	的	这	黑色的	橡皮	覆盖	.

铜线的两端闪闪发光，从黑色的橡胶外皮里露了出来。

" [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [juː; jʊ] [siː] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['twɪstɪd] [tə'geðər] . " -

"	There	are	two	of	them	,	you	see	,	and	they	are	twisted	together	.	"	149
"	那里	是	二	的	他们	,	你	看	,	和	他们	是	扭曲	一起	.	"	-

“你看，它们有两个，而且它们缠绕在一起了。”149

['deɪvɪd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [bʌt; bət] [hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .

David	nodded	,	but	he	didn't	say	anything	.
大卫	点头	,	但	他	没有	说	任何事物	.

大卫点了点头，但他什么也没说。

[ðə; ði] ['ʌðər] [men] [wɜːr; wər] ['bʌklɪŋ] [ɑːn] [tuː; tə] [ðer; ðər] [legz] [sʌm; səm] ['aɪərn] [spɜːrz] , [ɔːr] ['klaɪmɚz] ,

The	other	men	were	buckling	on	to	their	legs	some	iron	spurs	,	or	climbers	,
这	其他	男人	是	屈曲	在	到	他们的	腿	一些	铁	马刺	,	或者	登山者	,

其他人则在腿上系上铁马刺，或者叫登山钉。

[dʒʌst] [laɪk] [ðoʊz] [ðə; ði] [triː] [men] [hæd; həd] .

just	like	those	the	tree	men	had	.
只是	喜欢	那些	这	树	男人	有	.

就像树人拥有的那种一样。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðer; ðər] ['klaɪmɚz] ['bʌkld] [ɑːn] ,

And	when	they	had	their	climbers	buckled	on	,
和	什么时候	他们	有	他们的	登山者	弯曲	在	,

当他们系好登山靴后，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɔɪl] [ʌv; əv] [roʊp] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [kwɪr] ['lɪt(ə)l] ['wʊd(ə)n] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

they	took	a	little	coil	of	rope	and	some	queer	little	wooden	things	and	a
他们	采取	一个	小的	线圈	的	绳索	和	一些	酷儿	小的	木制的	事物	和	一个

[bɪg] ['hæmər] ,

big	hammer	,
大的	锤	,

他们拿了一小卷绳子、一些奇特的小木件和一把大锤。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɪrəst] [poʊl] .

and	they	went	to	the	nearest	pole	.
和	他们	去	到	这	最近的	极	.

他们走到最近的电线杆旁。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [wɔːkt] [raɪt] [ʌp] [ðɪs] [poʊl] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [gɑːt] ['nɪrli] [tuː; tə] [ðə; ði]

One	of	the	men	walked	right	up	this	pole	,	and	when	he	got	nearly	to	the
一	的	这	男人	步行	正确的	向上	这	极	,	和	什么时候	他	得到	几乎	到	这

[tɑːp] ,

top	,
顶部	,

其中一人沿着这根杆子往上走，当他快走到顶端时，

[hiː; hi] [pʊt] [ə; eɪ] [bɪg] [stræp] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [poʊl] , [ænd; ənd] ['bʌkld] [ˌaɪ 'tiː]

he	put	a	big	strap	around	his	waist	and	around	the	pole	,	and	buckled	it
他	放	一个	大的	带子	大约	他的	腰部	和	大约	这	极	,	和	弯曲	它

,

,

,

他把一根粗皮带绕在腰间和杆子上，然后扣好。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [held] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [poʊl] , [nɑːt] [taɪt] [ʌp] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ,

so	that	it	held	him	to	the	pole	,	not	tight	up	against	it	,
所以	那	它	握住	他	到	这	极	,	不是	紧的	向上	反对	它	,

这样一来，它就把他固定在杆子上，而不是紧紧地贴在杆子上。

[bʌt; bət] ['luːsli] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [juːz] [hɪz; ɪz] [hændz] .

but	loosely	so	that	he	could	use	his	hands	.
但	松散地	所以	那	他	可以	使用	他的	双手	.

但要松松垮垮，以便他能使用双手。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [θɪŋz] [ðæt] [wʌz; wəz] ['stɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] ,

Then	he	took	one	of	the	wooden	things	that	was	sticking	out	of	his	pocket	,
然后	他	采取	一	的	这	木制的	事物	那	曾是	粘性	出去	的	他的	口袋	,

然后他从口袋里掏出一个木头东西，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['hæmər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [belt] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [neɪld] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n]

and	he	took	his	hammer	from	his	belt	,	and	he	nailed	the	wooden
和	他	采取	他的	锤	从	他的	腰带	,	和	他	钉子	这	木制的

[θɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [poʊl] .

thing	to	the	pole	.
事物	到	这	极	.

他从腰带上拔出锤子，把木头钉在了杆子上。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɔɪl][ʌv; əv][roʊp][wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][belt] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] ,

And	the	coil	of	rope	was	hanging	at	his	belt	;	and	he	took	it	off	,
和	这	线圈	的	绳索	曾是	绞刑	在	他的	腰带	;	和	他	采取	它	离开	,

绳子卷挂在他的腰带上；他把它取了下来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʌn'dɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [let] [wʌn] [end] [drɑːp] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

and	he	undid	it	,	and	let	one	end	drop	down	to	the	ground	.
和	他	撤销	它	,	和	让	一	结尾	降低	向下	到	这	地面	.

他解开了绳子，让一端垂到地上。

[ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] [taɪd] [ɑːn][ə; eɪ][bɪg] [lʌmp] [ʌv; əv] [glæs] ,

The	man	who	was	standing	there	tied	on	a	big	lump	of	glass	,
这	男人	WHO	曾是	常设	那里	系	在	一个	大的	块	的	玻璃	,

站在那里的那个人被绑在一大块玻璃上。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ɑːn][ðə; ði][poʊl] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] screwed150

and	the	man	on	the	pole	pulled	it	up	,	and	untied	it	,	and	screwed150
和	这	男人	在	这	极	拉	它	向上	,	和	解开	它	,	和	screwed150

杆子上的男人把它拉起来，解开绳子，然后拧紧了150

[ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [pɪn] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [neɪld] [ɑːn] .

it	on	the	top	of	the	wooden	pin	that	he	had	just	nailed	on	.
它	在	这	顶部	的	这	木制的	别针	那	他	有	只是	钉子	在	.

它位于他刚刚钉上的木钉顶端。

[ðen] [hiː; hi] [drɑːpt] [hɪz; ɪz][roʊp][ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði][poʊl] .

Then	he	dropped	his	rope	and	came	down	the	pole	.
然后	他	掉落	他的	绳索	和	来了	向下	这	极	.

然后他松开绳子，顺着杆子滑了下来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][poʊl][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['deɪvɪdz] [haʊs] ,

And	he	walked	along	until	he	came	to	the	pole	in	front	of	David's	house	,
和	他	步行	沿着	直到	他	来了	到	这	极	在	正面	的	大卫的	房子	,

他沿着路走，直到走到大卫家门前的那根杆子前。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [raɪt] [ʌp] [ðæt] [poʊl] .

and	he	walked	right	up	that	pole	.
和	他	步行	正确的	向上	那	极	.

他径直爬上了那根杆子。

[hiː; hi] [wɔːkt] [raɪt] [ʌp] [ðæt] [poʊl]

HE	WALKED	RIGHT	UP	THAT	POLE
他	步行	正确的	向上	那	极

他径直爬上了那根杆子。

[ðen] [hiː; hi][let] [daʊn] [wʌn][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][roʊp] ,

Then	he	let	down	one	end	of	his	rope	,
然后	他	让	向下	一	结尾	的	他的	绳索	,

然后他放下绳子的一端，

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [taɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] twisted151

and	the	man	on	the	ground	tied	it	to	the	end	of	the	twisted151
和	这	男人	在	这	地面	系	它	到	这	结尾	的	这	twisted151

地上的男人把它绑在了扭曲的151号末端。

['waɪɜ-z, 'waɪrz] , [ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ɑːn][ðə; ði][poʊl] [pʊld] [ðem; ðəm][ʌp] ,

wires	,	and	the	man	on	the	pole	pulled	them	up	,
电线	,	和	这	男人	在	这	极	拉	他们	向上	,

电线，电线杆上的人把它们拉了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [spuːl] [tɜːrnd] ['oʊvər][ænd; ənd][ðə; ði]['waɪɝz, 'waɪrz] [ʌn'waʊnd] [æz; əz][ðə; ði]['ɛndz] [went] [ʌp]

and	the	spool	turned	over	and	the	wires	unwound	as	the	ends	went	up
和	这	线轴	转向	超过	和	这	电线	解开	作为	这	结束	去	向上

[ðə; ði][poʊl] .

the	pole	.
这	极	.

线轴翻转过来，电线展开，末端沿着杆子向上延伸。

['deɪvɪd] ['kudnt] [siː] [wʌt] [ðə; ði][mæn][ɑːn][ðə; ði][poʊl][dɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['waɪɝz, 'waɪrz]

David	couldn't	see	what	the	man	on	the	pole	did	with	the	ends	of	the	wires
大卫	不能	看	什么	这	男人	在	这	极	做过	和	这	结束	的	这	电线

,

,

,

大卫看不见电线杆上的人是怎么摆弄电线末端的。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['fɑːsənd] [ðem; ðəm] ['sʌmhaʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['waɪɝz, 'waɪrz] [ðæt] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [ɔːl'redi] ,

but	he	fastened	them	somehow	to	the	wires	that	were	there	already	,
但	他	系紧	他们	不知何故	到	这	电线	那	是	那里	已经	,

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [keɪm] [daʊn] .

and	then	he	came	down	.
和	然后	他	来了	向下	.

但他设法将它们固定在已有的电线上，然后就下来了。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [pʊt][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɪk] [θruː] [ðə; ði][hoʊl][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

And	the	man	on	the	ground	put	a	short	stick	through	the	hole	in	the	middle
和	这	男人	在	这	地面	放	一个	短的	戳	通过	这	洞	在	这	中间

[ʌv; əv][ðə; ði] [spuːl] ,

of	the	spool	,
的	这	线轴	,

地上的那个人把一根短棍子穿过线轴中间的小孔。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd][dʒʌst]

and	he	took	hold	of	one	end	of	the	stick	and	the	man	who	had	just
和	他	采取	抓住	的	一	结尾	的	这	戳	和	这	男人	WHO	有	只是

[kʌm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][poʊl] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [end] ,

come	down	from	the	pole	took	hold	of	the	other	end	,
来	向下	从	这	极	采取	抓住	的	这	其他	结尾	,

他抓住棍子的一端，而刚刚从杆子上下来的那个人抓住了另一端。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hæŋɪŋ] ['waɪər][bɪ'gæn][tuː; tə][get] [taɪt] ,

and	they	walked	along	,	and	the	hanging	wire	began	to	get	tight	,
和	他们	步行	沿着	,	和	这	绞刑	金属丝	开始	到	得到	紧的	,

他们继续往前走，悬挂的铁丝开始绷紧。

[ænd; ənd][ðə; ði] [spuːl] [bɪ'gæn][tuː; tə][tɜːrn] [ə'raʊnd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] ,

and	the	spool	began	to	turn	around	as	they	walked	,
和	这	线轴	开始	到	转动	大约	作为	他们	步行	,

他们边走边转动线轴，

[ænd; ənd][ðə; ði]['waɪər] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

and	the	wire	lay	on	the	ground	behind	them	.
和	这	金属丝	躺	在	这	地面	在后面	他们	.

电线散落在他们身后的地上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] [pæst][ðə; ði] [tuː] [nuː] [poʊlz] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː]

And	they	walked	past	the	two	new	poles	and	to	the	corner	of	the	new
和	他们	步行	过去的	这	二	新的	杆子	和	到	这	角落	的	这	新的

[haʊs] ;

house	;
房子	;

他们走过两根新立的柱子，来到新房子的角落；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [spuːl] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	they	put	the	spool	down	on	the	ground	.
和	他们	放	这	线轴	向下	在	这	地面	.

他们把线轴放在地上。

['ɔːlmoʊst] [ɔːl] [ðə; ði] ['waɪər] [hæd; həd] [ˌʌn'waʊnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [spuːl] .

Almost	all	the	wire	had	unwound	from	the	spool	.
几乎	全部	这	金属丝	有	解开	从	这	线轴	.

几乎所有的电线都从线轴上散开了。

[ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [hæd; həd] [bɪn] ['duːɪŋ] [wʌt] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] [poʊl] :

The	other	man	had	been	doing	what	had	to	be	done	at	the	second	pole	:
这	其他	男人	有	到过	正在做	什么	有	到	是	完毕	在	这	第二	极	:

另一个人则在第二个杆子那里做着必须要做的事情:

['neɪlɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [θɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [glæs] [ɑːn] . -

nailing	on	the	wooden	thing	and	putting	the	glass	on	.	152
钉钉子	在	这	木制的	事物	和	推杆	这	玻璃	在	.	-

把木头钉上去，再把玻璃放上去。152

[ðen] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ə; eɪ] ['lædər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,

Then	he	had	taken	a	ladder	to	the	corner	of	the	house	,
然后	他	有	已采取	一个	梯子	到	这	角落	的	这	房子	,

然后他搬来梯子，爬到房子的角落里。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɑːsənd] [sʌm; səm] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['waɪər] [tuː; tə] [goʊ] [θruː] ,

and	he	had	fastened	some	things	for	the	wire	to	go	through	,
和	他	有	系紧	一些	事物	为了	这	金属丝	到	去	通过	,

他已经固定好一些东西，让电线穿过去。

[ʌp] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːvz] .

up	the	corner	of	the	house	to	the	eaves	.
向上	这	角落	的	这	房子	到	这	檐	.

沿着房子的拐角一直爬到屋檐。

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['lædər] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [men] [wɔːkt] [bæk] [tə'geðər] .

Then	he	came	down	the	ladder	,	and	all	the	men	walked	back	together	.
然后	他	来了	向下	这	梯子	,	和	全部	这	男人	步行	后退	一起	.

然后他顺着梯子下来，所有人都一起走了回去。

[ðə; ði] [fɜːrst] [mæn] [wɔːkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [poʊl] [ə'gen] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .

The	first	man	walked	up	his	pole	again	and	waited	.
这	第一的	男人	步行	向上	他的	极	再次	和	等待	.

第一个人再次爬上杆子，等待着。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] [mæn] [wɔːkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [poʊl] , [ænd; ənd] [let] [daʊn] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊp]

And	the	second	man	walked	up	his	pole	,	and	let	down	the	end	of	the	rope
和	这	第二	男人	步行	向上	他的	极	,	和	让	向下	这	结尾	的	这	绳索

.

:

.

第二个人爬上杆子，放下绳子的一端。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [taɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['waɪər] ,

And	the	man	on	the	ground	tied	it	to	the	wire	,
和	这	男人	在	这	地面	系	它	到	这	金属丝	,

地上的人把它绑在了铁丝上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [ɑːn] [ðə; ði] [poʊl] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,

and	the	man	on	the	pole	pulled	it	up	,
和	这	男人	在	这	极	拉	它	向上	,

杆子上的人把它拉了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['waɪər] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] [bɪ'twi:n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['deɪvɪdz] [haʊs] .

and	the	wire	hung	in	the	air	between	him	and	David's	house	.
和	这	金属丝	悬挂	在	这	空气	之间	他	和	大卫的	房子	.

电线悬在他和大卫家之间。

[ðen] [ðə; ði][mæn][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɔ:kt] [ə'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][nekst] [poʊl] ,

Then	the	man	on	the	ground	walked	along	to	the	next	pole	,
然后	这	男人	在	这	地面	步行	沿着	到	这	下一个	极	,

然后，地上的那个人走到了下一个电线杆旁。

[ænd; ənd][hi:; hi] [taɪd] [ðə; ði]['mænz] [roʊp] [tu:; tə][ðə; ði]['waɪər][ænd; ənd][hi:; hi] [pʊld] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] .

and	he	tied	the	man's	rope	to	the	wire	and	he	pulled	it	up	.
和	他	系	这	男人的	绳索	到	这	金属丝	和	他	拉	它	向上	.

他把那人的绳子系在铁丝上，然后把绳子拉了上去。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɔ:kt] [ə'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [haʊs] ,

And	the	man	on	the	ground	walked	along	to	the	corner	of	the	new	house	,
和	这	男人	在	这	地面	步行	沿着	到	这	角落	的	这	新的	房子	,

躺在地上的那个人走到新房子的拐角处，

[ænd; ənd][hi:; hi] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði]['waɪər][ðer; ðər] , [ænd; ənd] [went] [ʌp][ðə; ði] ['lædər] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:]

and	he	took	hold	of	the	wire	there	,	and	went	up	the	ladder	with	it
和	他	采取	抓住	的	这	金属丝	那里	,	和	去	向上	这	梯子	和	它

,

,

,

他抓住那里的电线，然后带着它爬上了梯子。

[ænd; ənd][ðə; ði]['waɪər][wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nu:] [haʊs] [tu:; tə]

and	the	wire	was	hanging	in	the	air	all	the	way	from	the	new	house	to
和	这	金属丝	曾是	绞刑	在	这	空气	全部	这	方式	从	这	新的	房子	到

['deɪvɪdz] [haʊs] ,

David's	house	,
大卫的	房子	,

那根电线从新房子一直垂到大卫的房子，悬在空中。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] ['restɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [tu:] [poʊlz] [bɪ'twi:n] . -

but	it	rested	on	the	two	poles	between	.	153
但	它	休息	在	这	二	杆子	之间	.	-

但它搁置在两根杆子之间。153

[ðen] [ðə; ði] [men] [ɔ:l] [pʊld] [ðə; ði]['waɪər][æz; əz] [taɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ,

Then	the	men	all	pulled	the	wire	as	tight	as	it	ought	to	be	,
然后	这	男人	全部	拉	这	金属丝	作为	紧的	作为	它	应该	到	是	,

然后男人们都把铁丝拉紧到合适的程度。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɑ:sənd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [poʊlz] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] , [dʒʌst][ðə; ði] [weɪ] [ˌaɪ 'ti:]

and	they	fastened	it	to	the	poles	and	to	the	house	,	just	the	way	it
和	他们	系紧	它	到	这	杆子	和	到	这	房子	,	只是	这	方式	它

[bɪ'lɔ:ŋd] ,

belonged	,
属于	,

他们把它固定在柱子上和房子上，就像它原本应该的那样。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:][goʊ] [daʊn] [ðə; ði]['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

and	they	made	it	go	down	the	corner	of	the	house	,
和	他们	制成	它	去	向下	这	角落	的	这	房子	,

他们让它沿着房子的拐角向下移动，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʌt] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['ɛndz] ['stɪkɪŋ] [aʊt] .

and	they	cut	it	off	at	the	bottom	and	left	the	ends	sticking	out	.
和	他们	切	它	离开	在	这	底部	和	左边	这	结束	粘性	出去	.

他们把底部剪掉，留下两端露在外面。

[sʌm; səm] ['ʌðər] [men] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [pʊt] ['waɪɝz, 'waɪrz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] ,

Some	other	men	would	come	and	put	wires	inside	the	house	,
一些	其他	男人	会	来	和	放	电线	里面	这	房子	,

还有一些人会来房子里安装电线，

[ænd; ənd] [ðoʊz] ['ʌðər] [men] [wʊd] [pʊt] [ðə; ði] ['telɪfoʊn] [ɪn] [soʊ] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ]

and	those	other	men	would	put	the	telephone	in	so	that	people	could	talk	with
和	那些	其他	男人	会	放	这	电话	在	所以	那	人们	可以	讲话	和

[i:tʃ] ['ʌðər] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɑ:r] [ə'pɑ:rt] .

each	other	when	they	were	far	apart	.
每个	其他	什么时候	他们	是	远的	除	.

而其他人则会安装电话，以便远隔重洋的人们可以互相交谈。

[ðen] [ðə; ði] [poʊl] [men] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [poʊlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lædər] ,

Then	the	pole	men	came	down	from	their	poles	and	the	ladder	,
然后	这	极	男人	来了	向下	从	他们的	杆子	和	这	梯子	,

然后，撑杆工们从杆子和梯子上下来了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['gæðərd] [ʌp] [ɔ:l] [ðer; ðər] [θɪŋz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wægən] .

and	they	gathered	up	all	their	things	and	put	them	into	the	wagon	.
和	他们	聚集	向上	全部	他们的	事物	和	放	他们	进入	这	车皮	.

他们把所有东西都收拾起来，放进马车里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ɔ:f] [ðer; ðər] ['klaɪmɝz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wægən] ,

And	they	took	off	their	climbers	and	put	them	into	the	wagon	,
和	他们	采取	离开	他们的	登山者	和	放	他们	进入	这	车皮	,

他们卸下登山靴，放进马车里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [taɪd] [ðə; ði] [wi:lz] [ɑ:n] [bɪ'haɪnd] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [dræg] ['æftər] [ðə; ði] ['wægən] .

and	they	tied	the	wheels	on	behind	,	so	that	they	would	drag	after	the	wagon	.
和	他们	系	这	车轮	在	在后面	,	所以	那	他们	会	拖	后	这	车皮	.

他们把车轮绑在马车后面，这样它们就可以拖在马车后面了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [gɑ:t] [ɪn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [droʊv] [ə'weɪ] ,

And	they	untied	the	horses	and	they	all	got	in	,	and	they	drove	away	,
和	他们	解开	这	马匹	和	他们	全部	得到	在	,	和	他们	驾驶	离开	,

他们解开马匹，都上了车，然后驾车离开了。

[wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðer; ðər] [sɪks] [wi:lz] ['rætlɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [left] ['deɪvɪd] ['lʊkɪŋ] ['æftər] [ðem; ðəm] .

with	all	their	six	wheels	rattling	,	and	they	left	David	looking	after	them	.
和	全部	他们的	六	车轮	嘎嘎作响	,	和	他们	左边	大卫	寻找	后	他们	.

六个轮子嘎嘎作响，他们把车留给了大卫照看。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɑ:t] [fɑ:r] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] men154

But	before	they	had	got	far	one	of	the	men154
但	前	他们	有	得到	远的	一	的	这	men154

但还没等他们走远，其中一人154

[tɜ:rnd] [ænd; ənd] [sɔ:] ['deɪvɪd] ['lʊkɪŋ] ['æftər] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [kæt] ;

turned	and	saw	David	looking	after	them	,	and	he	saw	his	cat	;
转向	和	锯	大卫	寻找	后	他们	,	和	他	锯	他的	猫	;

他转过身，看见大卫在看着他们，又看见了他的猫；

[ænd; ənd] [hi:; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] [tu:; tə] ['deɪvɪd] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [weɪvd] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kæt] .

and	he	waved	his	hand	to	David	,	and	he	waved	it	to	his	cat	.
和	他	挥手	他的	手	到	大卫	,	和	他	挥手	它	到	他的	猫	.

他向大卫挥了挥手，大卫又向他的猫挥了挥手。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðə; ði][kæt] ['kudnt] [weɪv] [hɜːr; hər][hænd] , [bʌt; bət]['deɪvɪd][kʊd; kəd] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd]

Of	**course**	**,**	**the**	**cat**	**couldn't**	**wave**	**her**	**hand**	**,**	**but**	**David**	**could**	**,**	**and**	**he**	**did**
的	课程	,	这	猫	不能	海浪	她	手	,	但	大卫	可以	,	和	他	做过

,

,

,

当然，猫咪不会挥手，但大卫会，而且他也确实挥了手。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['wægən] [tɜːrnd] [ðə; ði]['kɔːrnər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːlz] ['rætld] ['æftər] .

and	**then**	**the**	**wagon**	**turned**	**the**	**corner**	**,**	**and**	**the**	**wheels**	**rattled**	**after**	**.**
和	然后	这	车皮	转向	这	角落	,	和	这	车轮	摇晃	后	.

然后马车转过弯，车轮发出嘎嘎的响声。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [lʊkt] [tuː; tə] [siː] [wer] [hɪz; ɪz][kɑːrt][wʌz; wəz] , [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [fər'gɑːtn]

And	**David**	**looked**	**to**	**see**	**where**	**his**	**cart**	**was**	**,**	**for**	**he**	**had**	**forgotten**
和	大卫	看起来	到	看	在哪里	他的	大车	曾是	,	为了	他	有	被遗忘的

[ˌaɪ 'tiː] ;

it	**;**
它	;

大卫四处张望，想看看自己的马车在哪里，因为他把它忘了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kɑːrt] , [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ænd; ənd] [wɔːkt] ['sloʊli]

and	**he**	**went**	**to**	**the**	**cart**	**,**	**and**	**took**	**up**	**the**	**handle**	**and**	**walked**	**slowly**
和	他	去	到	这	大车	,	和	采取	向上	这	处理	和	步行	缓慢地

[hoʊm] .

home	**.**
家	.

于是他走到马车旁，拿起把手，慢慢地走回了家。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] .

And	**that's**	**all**	**.**
和	那就是	全部	.

就这些。

XIII155

XIII155

XIII155

XIII155

[ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [men] ['stɔːri]

THE	**MOVING**	**-**	**MEN**	**STORY**
这	移动	-	男士	故事

搬家工人的故事

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [faɪv] ['jɪrz]

Once	**upon**	**a**	**time**	**there**	**was**	**a**	**little**	**boy**	**,**	**and**	**he**	**was**	**almost**	**five**	**years**
一次	之上	一个	时间	那里	曾是	一个	小的	男生	,	和	他	曾是	几乎	五	年

[oʊld] ,

old	**,**
老的	,

从前有个小男孩，他快五岁了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['deɪvɪd] .

and	**his**	**name**	**was**	**David**	**.**
和	他的	姓名	曾是	大卫	.

他的名字叫大卫。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['eni] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [nɪr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ,

And	**there**	**weren't**	**any**	**other**	**children**	**near**	**for**	**him**	**to**	**play**	**with**	**,**
和	那里	不是	任何	其他	孩子们	靠近	为了	他	到	玩	和	,

附近也没有其他小朋友可以和他一起玩。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['hæpɪli] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] .

so	he	used	to	play	happily	all	by	himself	.
所以	他	用过的	到	玩	快乐地	全部	经过	他自己	.

所以他以前常常一个人玩得很开心。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ,

He	had	his	cat	and	his	cart	and	his	shovel	and	his	hoe	,
他	有	他的	猫	和	他的	大车	和	他的	铲	和	他的	锄	,

他有他的猫、他的手推车、他的铲子和他的锄头。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['oʊvərɔːlz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

and	he	always	wore	his	overalls	when	he	was	playing	.
和	他	总是	穿着	他的	连体工作服	什么时候	他	曾是	玩耍	.

他踢球的时候总是穿着背带裤。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [nekst][tuː; tə] ['deɪvɪdz] [haʊs] ,

They	had	been	building	a	new	house	in	the	field	next	to	David's	house	,
他们	有	到过	建筑	一个	新的	房子	在	这	场地	下一个	到	大卫的	房子	,

他们一直在大卫家隔壁的田地里盖新房子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [dʌn] , [ænd; ənd][ɔːl] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [lɪvd] [ɪn] .

and	it	was	all	done	,	and	all	ready	to	be	lived	in	.
和	它	曾是	全部	完毕	,	和	全部	准备好	到	是	居住地	在	.

一切都已就绪，可以入住了。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] [ænd; ənd][ə; eɪ][reɪndʒ] [wɪtʃ] [wʊd] [bɜːrn] ['iːðər] [koʊl][ɔːr][gæs] ;

It	had	electric	lights	and	a	range	which	would	burn	either	coal	or	gas	;
它	有	电的	灯	和	一个	范围	哪个	会	烧伤	任何一个	煤炭	或者	气体	;

它有电灯和可以烧煤或煤气的炉灶；

[ænd; ənd][ɪn][koʊld] ['weðər] [ðeɪ] [wʊd] [bɜːrn][koʊl][ɪn][ðə; ði][reɪndʒ] ,

and	in	cold	weather	they	would	burn	coal	in	the	range	,
和	在	寒冷的	天气	他们	会	烧伤	煤炭	在	这	范围	,

天气寒冷时，他们会在炉子里烧煤。

[ænd; ənd][ɪn][wɔːrm] ['weðər] [ðeɪ] [wʊd] [juːz][ðə; ði][gæs][pɑːrt] .

and	in	warm	weather	they	would	use	the	gas	part	.
和	在	温暖的	天气	他们	会	使用	这	气体	部分	.

天气暖和的时候，他们会使用燃气部分。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['telɪfoʊn] [wʌz; wəz][ɔːl][ɪn] , [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] - ['telɪfoʊn] - [men][hæd; həd] [kʌm]

And	the	telephone	was	all	in	,	for	the	inside	-	telephone	-	men	had	come
和	这	电话	曾是	全部	在	,	为了	这	里面	-	电话	-	男人	有	来

[ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn] .

and	put	it	in	.
和	放	它	在	.

电话已经全部安装好了，因为内部的电话安装工已经来安装好了。

['deɪvɪd]['hædnt] [siːn] [ðem; ðəm][duː][ðer; ðər][wɜːrk] , -

David	hadn't	seen	them	do	their	work	,	156
大卫	之前没有	已见	他们	做	他们的	工作	,	-

大卫没见过他们干活，156

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['wɔznt] ['eni]

because	they	had	been	inside	the	house	all	the	time	,	and	there	wasn't	any
因为	他们	有	到过	里面	这	房子	全部	这	时间	,	和	那里	不是	任何

[naɪs] ['fɔːrmən] ,

nice	foreman	,
好的	领班	,

因为他们一直待在房子里，而且也没有好心的工头。

[laɪk]['dʒɑ:nəθən] , [hu:] [nu:] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [hu:] [tʊk] [peɪnz][tu:; tə] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] ['evriθɪŋ]

like	Jonathan	,	who	knew	him	,	and	who	took	pains	to	show	him	everything
喜欢	乔纳森	,	WHO	知道	他	,	和	WHO	采取	疼痛	到	展示	他	一切

[ðer; ðər][wʌz; wəz][tu:; tə] [ʃoʊ] .

there	was	to	show	.
那里	曾是	到	展示	.

就像乔纳森一样，他认识乔纳森，并且不遗余力地向他展示了所有能展示的东西。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [ðem; ðəm][goʊ][ɪn] , ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['telɪfoʊn] ,

But	he	had	seen	them	go	in	,	carrying	the	telephone	,
但	他	有	已见	他们	去	在	,	携带	这	电话	,

但他看到他们拿着电话进去了。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [ðem; ðəm] [kʌm] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:] ,

and	he	had	seen	them	come	out	without	it	,
和	他	有	已见	他们	来	出去	没有	它	,

他曾亲眼看到他们出来时没带它。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [æskt] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] [fɪkst] [soʊ] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd]

and	he	had	asked	them	if	they	had	it	all	fixed	so	that	people	could
和	他	有	问	他们	如果	他们	有	它	全部	固定的	所以	那	人们	可以

[tɔ:k] ,

talk	,
讲话	,

他问他们是否已经把一切都安排妥当，以便人们可以正常交谈。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɪkst] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [raɪt]

and	they	had	said	that	they	had	fixed	it	,	and	that	it	was	all	right
和	他们	有	说	那	他们	有	固定的	它	,	和	那	它	曾是	全部	正确的

.

:
.

他们说他们已经修好了，一切都没问题了。

[ðen] [sɪks] [greɪt] ['wægənz][hæd; həd] [kʌm] .

Then	six	great	wagons	had	come	.
然后	六	伟大的	马车	有	来	.

这时，来了六辆大篷车。

[θri:] [ʌv; əv][ðə; ði]['wægənz] [brɔ:t] ['fɜ:rnɪs] [koʊl][ænd; ənd] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [brɔ:t] [reɪndʒ] [koʊl]

Three	of	the	wagons	brought	furnace	coal	and	two	of	them	brought	range	coal
三	的	这	马车	带来	炉	煤炭	和	二	的	他们	带来	范围	煤炭

,

,
,

其中三辆货车运来炉煤，两辆运来牧场煤。

[ænd; ənd][wʌn] [brɔ:t] [ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv] [wʊd] [tu:; tə][bɜ:rn][ɪn][ðə; ði] ['faiəpleisiz] .

and	one	brought	a	load	of	wood	to	burn	in	the	fireplaces	.
和	一	带来	一个	加载	的	木头	到	烧伤	在	这	壁炉	.

其中一人运来一车木柴，准备在壁炉里烧。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [koʊl] [went] [ɪn][æt; ət][wʌn] ['selər] ['wɪndoʊ] ,

And	the	furnace	coal	went	in	at	one	cellar	window	,
和	这	炉	煤炭	去	在	在	一	地窖	窗户	,

炉煤是从地窖的一个窗户放进去的。

[ænd; ənd][ðə; ði][reɪndʒ] [koʊl] [went] [ɪn][æt; ət] [ə'nʌðər] ['selər] ['wɪndoʊ] ,

and	the	range	coal	went	in	at	another	cellar	window	,
和	这	范围	煤炭	去	在	在	其他	地窖	窗户	,

煤块则从另一个地窖窗口放了进去。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʊd] [went] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] ['selər] [dɔ:r] , [ɪn][ə; eɪ]['mænz][ɑ:rmz] .

and	the	wood	went	in	at	the	cellar	door	,	in	a	man's	arms	.
和	这	木头	去	在	在	这	地窖	门	,	在	一个	男人的	武器	.

木头被一个人抱进了地窖门。

[ɔ:l] [ði:z] ['dɪfrənt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] [dʌn] [æt; ət][wʌns] ,

All	these	different	things	were	being	done	at	once	,
全部	这些	不同的	事物	是	存在	完毕	在	一次	,

所有这些不同的事情都在同时进行。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [trə'mendəs] ['rækɪt] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði][koʊl]['goʊɪŋ] [daʊn] [θru:]

and	there	was	a	tremendous	racket	with	all	the	coal	going	down	through
和	那里	曾是	一个	巨大的	球拍	和	全部	这	煤炭	去	向下	通过

['aɪərn] [ʃu:t] ,

iron	chutes	,
铁	滑道	,

煤炭通过铁槽倾泻而下，发出巨大的声响。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][men][hæd; həd] [bɪn] ['veri] ['bɪzi] .

and	all	the	men	had	been	very	busy	.
和	全部	这	男人	有	到过	非常	忙碌的	.

男人们都非常忙碌。

[ðen] [ðə; ði] ['rækɪt] [hæd; həd] [stɑ:pt] , [ænd; ənd][ðə; ði] men157

Then	the	racket	had	stopped	,	and	the	men157
然后	这	球拍	有	停止	,	和	这	men157

随后喧闹声停止了，男人们157

[hæd; həd]['teɪkən][ðer; ðər] [ʃu:t] [ænd; ənd] [θroʊn] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði]['wægənz] ,

had	taken	their	chutes	and	thrown	them	into	the	wagons	,
有	已采取	他们的	滑道	和	抛掷	他们	进入	这	马车	,

他们拿走了滑槽，把他们扔进了货车里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp]['ɪntu:][ðer; ðər] [si:ts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['rætld] [ɔ:f] , [ɪn]

and	they	had	climbed	up	into	their	seats	,	and	they	had	rattled	off	,	in
和	他们	有	攀登	向上	进入	他们的	座位	,	和	他们	有	摇晃	离开	,	在

[ə; eɪ] [prə'seʃ(ə)n] ,

a	procession	,
一个	游行	,

他们爬上座位，列队说道：

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] ['selər] ['wɪndoʊz] ['flæpɪŋ] .

but	they	had	left	the	cellar	windows	flapping	.
但	他们	有	左边	这	地窖	视窗	扑	.

但他们却把地窖的窗户弄得摇摇欲坠。

[koʊl] [men] ['nevər] [du:] ['fæsn] [ðə; ði] ['selər] ['wɪndoʊz] [ən'les] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmbɑ:di] [raɪt] [ðer; ðər][tu:; tə]

Coal	men	never	do	fasten	the	cellar	windows	unless	there	is	somebody	right	there	to
煤炭	男人	绝不	做	系	这	地窖	视窗	除非	那里	是	某人	正确的	那里	到

[rɪ'maɪnd][ðem; ðəm][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

remind	them	of	it	.
提醒	他们	的	它	.

除非有人在旁边提醒，否则煤炭工人从来不会把地下室的窗户关好。

[ænd; ənd] , [ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] ,

And	,	in	a	few	minutes	,
和	,	在	一个	很少	分钟	,

几分钟后，

['deɪvɪd] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [lɑ:k] [ðə; ði] [dɔ:r] ,

David	saw	a	man	come	out	of	the	house	and	lock	the	door	,
大卫	锯	一个	男人	来	出去	的	这	房子	和	锁	这	门	,

大卫看见一个人从房子里出来，把门锁上了。

[ænd; ənd] [wɔːk] [ʌp] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [tɜːrn] [ðə; ði] ['kɔːrnər] .

and	walk	up	the	road	and	turn	the	corner	.
和	走	向上	这	路	和	转动	这	角落	.

然后沿着路走，转过街角。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , ['deɪvɪd] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [nuː] [haʊs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] ,

The	next	day	,	David	watched	the	new	house	for	a	long	time	,	but	nothing	happened	,
这	下一个	天	,	大卫	观看	这	新的	房子	为了	一个	长的	时间	,	但	没有什么	发生	,

第二天，大卫长时间观察着那栋新房子，但什么也没发生。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['kudnt] [siː] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['enibɑːdi] [ðer; ðər] ,

and	he	couldn't	see	that	there	was	anybody	there	,
和	他	不能	看	那	那里	曾是	任何人	那里	,

他看不到那里有人。

[soʊ] [hiː; hi] ['wɔndəd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [θɪn] [wʊdz] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [haʊs] .

so	he	wandered	into	the	thin	woods	behind	his	house	.
所以	他	漫步	进入	这	薄的	树林	在后面	他的	房子	.

于是他漫步走进了房子后面的那片稀疏的树林。

[hɪz; ɪz] [kæt] ['stɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [tuː] [krəuz] [keɪm] [ænd; ənd] [fluː] [æt; ət] [ðə; ði] [kæt] ,

His	cat	started	with	him	,	but	two	crows	came	and	flew	at	the	cat	,
他的	猫	开始	和	他	,	但	二	乌鸦	来了	和	飞翔	在	这	猫	,

他的猫一开始攻击他，但两只乌鸦飞来攻击猫。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [ræn] [hoʊm] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [goʊ] ,

and	she	was	frightened	and	ran	home	as	fast	as	she	could	go	,
和	她	曾是	害怕	和	跑	家	作为	快速地	作为	她	可以	去	,

她吓坏了，拼命地跑回家。

[wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [aʊt] [bɪ'haɪnd] [hɜːr; hər] .

with	her	bushy	tail	sticking	straight	out	behind	her	.
和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	出去	在后面	她	.

她毛茸茸的尾巴直直地伸在身后。

['deɪvɪd] [læft] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [krəuz] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] ['sloʊli] ,

David	laughed	to	see	her	running	away	from	the	crows	,	and	he	walked	along	slowly	,
大卫	笑了	到	看	她	跑步	离开	从	这	乌鸦	,	和	他	步行	沿着	缓慢地	,

大卫看到她逃离乌鸦的景象，不禁笑了起来，然后慢慢地走开了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [keɪm] [wer] [wɜːr; wər] [sʌm; səm] [krʌsts] [ʌv; əv] bread158

and	he	came	where	were	some	crusts	of	bread158
和	他	来了	在哪里	是	一些	外壳	的	bread158

他来到了一些面包皮的地方158

[ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [meɪd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [haʊs] [hæd; həd] ['teɪkən] [aʊt] [ðer; ðər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [bɜːrdz] .

and	other	things	which	the	maid	at	his	house	had	taken	out	there	for	the	birds	.
和	其他	事物	哪个	这	女佣	在	他的	房子	有	已采取	出去	那里	为了	这	鸟类	.

还有他家女佣拿到外面喂鸟的其他东西。

['deɪvɪdz] ['mʌðər] [hæd; həd][ðə; ði][meɪd] [θroʊ] [aʊt] [krʌsts] [ʌv; əv] [bred] [ænd; ənd][taɪ] [lʌmps] [ʌv; əv][fæt]

David's	mother	had	the	maid	throw	out	crusts	of	bread	and	tie	lumps	of	fat
大卫的	母亲	有	这	女佣	扔	出去	外壳	的	面包	和	领带	肿块	的	胖的

[ɑːn][ðə; ði] [triːz] [ɔːl] ['wɪntər] ,

on	the	trees	all	winter	,
在	这	树木	全部	冬天	,

整个冬天，大卫的母亲都让女佣把面包皮扔掉，把肥肉块绑在树上。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wen] [ðə; ði] [snoʊ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [hɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði][bɜːrdz]

because	when	the	snow	is	on	the	ground	it	is	sometimes	hard	for	the	birds
因为	什么时候	这	雪	是	在	这	地面	它	是	有时	难的	为了	这	鸟类

[tuː; tə][faɪnd] [θɪŋz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] .

to	find	things	enough	to	eat	.
到	寻找	事物	足够的	到	吃	.

因为当地面上有积雪时，鸟类有时很难找到足够的食物。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['plenti] [ʌv; əv] [θɪŋz] [fɔːr; fər][ðə; ði][bɜːrdz][tuː; tə] [iːt] [naʊ] ,

There	was	a	plenty	of	things	for	the	birds	to	eat	now	,
那里	曾是	一个	很多	的	事物	为了	这	鸟类	到	吃	现在	,

现在鸟儿们有很多东西可以吃。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][get] , [bʌt; bət][sʌm; səm][bɜːrdz][wɜːr; wər] ['pɪkɪŋ] [æt; ət]

and	they	were	easy	enough	to	get	,	but	some	birds	were	picking	at
和	他们	是	简单的	足够的	到	得到	,	但	一些	鸟类	是	挑选	在

[ðə; ði][skræps] .

the	scraps	.
这	碎屑	.

而且它们很容易就能弄到，但有些鸟儿却在啄食残羹剩饭。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][bɜːrdz] [fluː] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [tuː] [greɪ] ['skwirəlz] [keɪm] [ænd; ənd] [naːd]

Suddenly	the	birds	flew	up	into	a	tree	and	two	gray	squirrels	came	and	gnawed
突然	这	鸟类	飞翔	向上	进入	一个	树	和	二	灰色的	松鼠	来了	和	被啃咬

[æt; ət][ðə; ði] [bred] [krʌsts] ,

at	the	bread	crusts	,
在	这	面包	外壳	,

突然，鸟儿们飞到树上，两只灰松鼠跑过来啃起了面包皮。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [krəuz] [ðæt] [hæd; həd] [tʃeɪst] ['deɪvɪdz] [kæt] [keɪm] ['flæpɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [traɪd]

when	the	two	crows	that	had	chased	David's	cat	came	flapping	down	and	tried
什么时候	这	二	乌鸦	那	有	追逐	大卫的	猫	来了	扑	向下	和	尝试

[tuː; tə][get][æt; ət][ðə; ði][skræps] .

to	get	at	the	scraps	.
到	得到	在	这	碎屑	.

追赶大卫的猫的两只乌鸦扑腾着翅膀飞下来，想要抢夺残羹剩饭。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['skwirəlz] [stɑːpt] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ðə; ði][krəuz] ['sævɪdʒli] ; [ænd; ənd][ðə; ði]

But	the	squirrels	stopped	eating	and	chased	the	crows	savagely	;	and	the
但	这	松鼠	停止	吃	和	追逐	这	乌鸦	野蛮地	;	和	这

[krəuz] ['dɪdnt] [faɪt] [bæk] ,

crows	didn't	fight	back	,
乌鸦	没有	斗争	后退	,

但是松鼠停止进食，并凶猛地追赶乌鸦；而乌鸦却没有还击。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dʒʌst] [fluː] [ʌp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [weɪ] [ænd; ənd] ['hɔvəd] [ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]

but	they	just	flew	up	a	little	bit	of	a	way	and	hovered	there	until	the
但	他们	只是	飞翔	向上	一个	小的	少量	的	一个	方式	和	悬停	那里	直到	这

['skwirəlz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [iːt] [ə'gen] .

squirrels	began	to	eat	again	.
松鼠	开始	到	吃	再次	.

但它们只是飞到离地面不远的地方，然后盘旋在那里，直到松鼠们再次开始进食。

[ðen] [ðeɪ] [flæpt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [sniːk] [ʌp] [tɔːrd] [ðə; ði][skræps] ;

Then	they	flapped	down	on	the	ground	and	began	to	sneak	up	toward	the	scraps	;
然后	他们	拍打	向下	在	这	地面	和	开始	到	潜行	向上	朝向	这	碎屑	;

然后它们扑扇着翅膀落到地上，开始悄悄地向残骸靠近；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['skwirəlz] ['dɑːrtɪd][æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [əˈgen] . - – -

and	the	squirrels	darted	at	them	and	chased	them	again	.	159	–	160
和	这	松鼠	飞镖	在	他们	和	追逐	他们	再次	.	-	–	-

于是松鼠们朝他们窜去，又追赶他们。159-160

[ðə; ði] ['skwirəlz] [tʃeɪst] [ðə; ði] CROWS161

THE	SQUIRRELS	CHASED	THE	CROWS161
这	松鼠	追逐	这	CROWS161

松鼠追逐乌鸦161

['deɪvɪd] ['wɔznt] ['veri] [nɪr] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['skwirəlz] [ænd; ənd][ðə; ði][krəuz]

David	wasn't	very	near	,	and	he	had	watched	the	squirrels	and	the	crows
大卫	不是	非常	靠近	,	和	他	有	观看	这	松鼠	和	这	乌鸦

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] .

for	some	time	.
为了	一些	时间	.

大卫离得还不太近，他观察松鼠和乌鸦已经有一段时间了。

[ðen] [hiː; hi][dʒʌst] ['hæpənd] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp] ,

Then	he	just	happened	to	look	up	,
然后	他	只是	发生	到	看	向上	,

然后他碰巧抬头看了一眼，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [meɪd] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [haʊs] [ænd; ənd]

and	he	saw	a	maid	come	out	of	the	cellar	door	of	the	new	house	and
和	他	锯	一个	女佣	来	出去	的	这	地窖	门	的	这	新的	房子	和

[get][sʌm; səm] [wʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði][paɪl] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːpintəz] [hæd; həd][left] .

get	some	wood	from	the	pile	that	the	carpenters	had	left	.
得到	一些	木头	从	这	桩	那	这	木匠	有	左边	.

他看见一个女仆从新房子的地窖门出来，从木匠留下的木柴堆里拿了一些木头。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [pɪkt] [aʊt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][hɜːr; hər]['eɪprən][ænd; ənd]

And	she	picked	out	the	little	pieces	and	put	them	in	her	apron	and
和	她	挑选	出去	这	小的	件	和	放	他们	在	她	围裙	和

[went] [ɪn] ;

went	in	;
去	在	;

她挑出那些小碎片，放进围裙里，然后走了进去；

[ænd; ənd] , ['ɔːlməʊst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɪn] , [smoʊk] [bɪˈgæn][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	,	almost	as	soon	as	she	was	in	,	smoke	began	to	come	out	of	the
和	,	几乎	作为	很快	作为	她	曾是	在	,	抽烟	开始	到	来	出去	的	这

['tʃɪmni] ,

chimney	,
烟囱	,

她刚一进去，烟囱里就开始冒烟了。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] ['betər] [goʊ][ðer; ðər][ænd; ənd] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn] .

and	David	thought	he	had	better	go	there	and	see	what	was	going	on	.
和	大卫	想法	他	有	更好的	去	那里	和	看	什么	曾是	去	在	.

大卫心想，他最好去那里看看发生了什么事。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp][pæst][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ænd; ənd] [stɑːpt] [ænd; ənd][gɑːt][hɪz; ɪz][kɑːrt][ænd; ənd] [kɔːld]

He	walked	up	past	his	house	,	and	stopped	and	got	his	cart	and	called
他	步行	向上	过去的	他的	房子	,	和	停止	和	得到	他的	大车	和	称为

[hɪz; ɪz][kæt] .

his	cat	.
他的	猫	.

他走到家门口，停下来，推着小车，叫他的猫过来。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

And	his	cat	came	running	,	and	he	walked	along	,	dragging	his	cart	,
和	他的	猫	来了	跑步	,	和	他	步行	沿着	,	拖拽	他的	大车	,

他的猫跑了过来，他便拖着小车继续往前走。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

with	his	shovel	and	his	hoe	rattling	in	the	bottom	of	it	.
和	他的	铲	和	他的	锄	嘎嘎作响	在	这	底部	的	它	.

他的铲子和锄头在坑底叮当作响。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði][roʊd][hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['kɔːrnər][tuː; tə] [siː] [ɪf]

But	when	he	got	to	the	road	he	looked	up	to	the	corner	to	see	if
但	什么时候	他	得到	到	这	路	他	看起来	向上	到	这	角落	到	看	如果

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eniθɪŋ] ['kʌmɪŋ] ,

there	was	anything	coming	,
那里	曾是	任何事物	未来	,

但当他走到路边时，他抬头看向拐角处，看看有没有什么车开过来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [wʌt] [hiː; hi] [θɔːt] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]['sɜːrkəs][dʒʌst] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['kɔːrnər] .

and	he	saw	what	he	thought	must	be	the	circus	just	turning	the	corner	.
和	他	锯	什么	他	想法	必须	是	这	马戏团	只是	转弯	这	角落	.

他看到拐过街角，以为那就是马戏团。

[fɜːrst][ðer; ðər] [keɪm] [θriː] [greɪt] ['hɔːrsɪz] , ['hɑːnist] [ə'brest] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['hɑːrnɪs] [wʌz; wəz]

First	there	came	three	great	horses	,	harnessed	abreast	,	and	their	harness	was
第一的	那里	来了	三	伟大的	马匹	,	已掌握	并排	,	和	他们的	马具	曾是

glittering162

glittering162
glittering162

首先出现的是三匹骏马，并排套着挽具，它们的挽具闪闪发光。162

[wɪð; wɪθ] [tʃeɪnz] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [bræs] [θɪŋz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['aɪvəri] [rɪŋz] ;

with	chains	and	little	brass	things	and	with	ivory	rings	;
和	链条	和	小的	黄铜	事物	和	和	象牙	戒指	;

配有链条、黄铜小饰品和象牙戒指；

[ænd; ənd][ðə; ði]['hɔːrsɪz][wɜːr; wər] ['drægɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] ['ʃaɪni] [væn] [wɪtʃ] [siːmd] ['ɔːlmoʊst][æz; əz]

and	the	horses	were	dragging	a	great	big	shiny	van	which	seemed	almost	as
和	这	马匹	是	拖拽	一个	伟大的	大的	闪亮的	货车	哪个	似乎	几乎	作为

[bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [haʊs] .

big	as	a	house	.
大的	作为	一个	房子	.

马匹拖着一辆又大又亮的货车，看起来几乎和房子一样大。

[ðə; ði] ['draɪvɚz] [siːt] [wʌz; wəz][ʌp] [haɪ] ,

The	driver's	seat	was	up	high	,
这	司机	座位	曾是	向上	高的	,

驾驶座的位置很高。

[ænd; ənd][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][væn] [stʌk] ['oʊvər][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ruːf] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ;

and	the	top	of	the	van	stuck	over	and	made	a	little	roof	for	it	;
和	这	顶部	的	这	货车	卡住	超过	和	制成	一个	小的	屋顶	为了	它	;

货车的车顶翘了起来，给它搭了个小屋顶；

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][væn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [tuː] ['laɪənz] ,

and	on	the	side	of	the	van	was	a	picture	of	two	lions	,
和	在	这	边	的	这	货车	曾是	一个	图片	的	二	狮子	,

货车侧面画着两只狮子。

[ænd; ənd][ðə; ði]['laɪənz][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [æz; əz][bɪg][æz; əz]['riːəl]['laɪənz] .

and	the	lions	in	the	picture	were	about	as	big	as	real	lions	.
和	这	狮子	在	这	图片	是	关于	作为	大的	作为	真实的	狮子	.

图片中的狮子和真正的狮子差不多大。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd] [ðæt] [væn] [keɪm] [ə'nʌðər] [θriː] - [hɔːrs] [væn] [laɪk] [ðə; ði][fɜːrst] , [wɪð; wɪθ]['laɪənz]

And	behind	that	van	came	another	three	-	horse	van	like	the	first	,	with	lions
和	在后面	那	货车	来了	其他	三	-	马	货车	喜欢	这	第一的	,	和	狮子

['peɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] .

painted	on	the	side	.
绘	在	这	边	.

在那辆货车后面，又跟着一辆和第一辆一样的三马货车，车身侧面画着狮子。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd] [ðæt] [keɪm] [ə; eɪ] ['smɔːlər] [væn] [drɔːn] [baɪ] [tuː] ['hɔːrsɪz] ,

And	behind	that	came	a	smaller	van	drawn	by	two	horses	,
和	在后面	那	来了	一个	较小的	货车	绘制	经过	二	马匹	,

后面跟着一辆由两匹马拉着的小货车。

[ænd; ənd] [ðæt] [hæd; həd]['laɪənz] ['peɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɔːg] [trɔtid] ['ʌndər]

and	that	had	lions	painted	on	the	side	,	and	a	little	dog	trotted	under
和	那	有	狮子	绘	在	这	边	,	和	一个	小的	狗	小跑	在下面

[ðə; ði] [tuː] - [hɔːrs] [væn] ,

the	two	-	horse	van	,
这	二	-	马	货车	,

马车侧面画着狮子，一只小狗从双马拉的货车底下跑过。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [aʊt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [trɔtid] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei]

and	his	tongue	was	hanging	out	because	he	had	trotted	a	long	way
和	他的	舌头	曾是	绞刑	出去	因为	他	有	小跑	一个	长的	方式

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɜːrsti] .

and	he	was	thirsty	.
和	他	曾是	渴	.

他舌头都吐出来了，因为他跑了很远的路，又渴又渴。

[wen] [ðiːz] [θriː] [vænz][hæd; həd] [tɜːrnd] [ðə; ði]['kɔːrnər] , [noʊ] [mɔːr] [keɪm] ,

When	these	three	vans	had	turned	the	corner	,	no	more	came	,
什么时候	这些	三	货车	有	转向	这	角落	,	不	更多的	来了	,

这三辆货车转过街角后，就没有其他车辆来了。

[ɔːl'ðoʊ] ['deɪvɪd] [wɑːtʃt] [fɔːr; fər][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hæf][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

although	David	watched	for	as	much	as	half	a	minute	.
虽然	大卫	观看	为了	作为	很多	作为	一半	一个	分钟	.

虽然大卫看了足足半分钟。

[baɪ] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði][fɜːrst][væn][wʌz; wəz][pæst][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt][hæd; həd] [kɔːt] [saɪt]

By	that	time	the	first	van	was	past	him	and	his	cat	had	caught	sight
经过	那	时间	这	第一的	货车	曾是	过去的	他	和	他的	猫	有	捕捉	视线

[ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔːg][ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔːg][hæd; həd] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæt] . -

of	the	little	dog	and	the	little	dog	had	caught	sight	of	the	cat	.	163
的	这	小的	狗	和	这	小的	狗	有	捕捉	视线	的	这	猫	.	-

那时第一辆货车已经从他身边驶过，他的猫看到了那只小狗，小狗也看到了他的猫。163

[bʌt; bət][ðə; ði][kæt] ['dɪdnt] [duː] ['eniθɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔːg][wʌz; wəz] [tuː] ['taɪərd][tuː; tə] [tʃeɪs]

But	the	cat	didn't	do	anything	,	and	the	little	dog	was	too	tired	to	chase
但	这	猫	没有	做	任何事物	,	和	这	小的	狗	曾是	也	疲劳的	到	追赶

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

但是猫什么也没做，小狗也累得追不动它了。

[soʊ][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪdnt] [siː] [hɜːr; hər] ,

So	he	pretended	that	he	didn't	see	her	,
所以	他	假装	那	他	没有	看	她	,

所以他假装没看见她。

[ænd; ənd][hiː; hi] [trɔtid] [ə'lɔːŋ] ['ʌndər] [ðə; ði][væn][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [nuː] [haʊs] .

and	he	trotted	along	under	the	van	as	far	as	the	new	house	.
和	他	小跑	沿着	在下面	这	货车	作为	远的	作为	这	新的	房子	.

他沿着货车底下一路小跑，一直跑到新房子那里。

[ɔːl][ðə; ði][vænz] [stɑːpt] [æt; ət][ðə; ði] [nuː] [haʊs] ,

All	the	vans	stopped	at	the	new	house	,
全部	这	货车	停止	在	这	新的	房子	,

所有货车都在新房子前停了下来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['hɔːrsɪz] [bækt] [ðem; ðəm][ʌp][saɪd][baɪ][saɪd][ɪn][ðə; ði] ['gʌtər] .

and	the	horses	backed	them	up	side	by	side	in	the	gutter	.
和	这	马匹	支持的	他们	向上	边	经过	边	在	这	排水沟	.

马匹将它们并排拖进了路边的沟渠里。

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['eni] ['kɜːrbˌstoʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] [wʌn][ʌv; əv]['græv(ə)l] ,

There	wasn't	any	curbstone	,	and	the	sidewalk	was	a	new	one	of	gravel	,
那里	不是	任何	路缘石	,	和	这	人行道	曾是	一个	新的	一	的	碎石	,

没有路缘石，人行道是新铺的碎石路。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['bɔːrdər][ʌv; əv] [græs] [wen] [ðə; ði] [græs] [hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [groʊ]

and	there	would	be	a	border	of	grass	when	the	grass	had	time	to	grow
和	那里	会	是	一个	边界	的	草	什么时候	这	草	有	时间	到	生长

.

:
.

等草长出来后，就会形成一片草坪边界。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][vænz][hæd; həd] [stɑːpt] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔːg] [trɔtid] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər]

As	soon	as	the	vans	had	stopped	,	the	little	dog	trotted	out	from	under
作为	很快	作为	这	货车	有	停止	,	这	小的	狗	小跑	出去	从	在下面

[ðə; ði] [tuː] - [hɔːrs] [wʌn] ,

the	two	-	horse	one	,
这	二	-	马	一	,

货车刚停稳，小狗就从双马货车底下跑了出来。

[ænd; ənd] [went] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm]['wɔːtər] .

and	went	around	the	house	looking	for	some	water	.
和	去	大约	这	房子	寻找	为了	一些	水	.

然后绕着房子找水。

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːsɪt] [wer] [ðeɪ] [skruː] [ɑːn][ðə; ði][hoʊz] ,

And	he	came	to	the	faucet	where	they	screw	on	the	hose	,
和	他	来了	到	这	龙头	在哪里	他们	拧紧	在	这	软管	,

他走到水龙头前，那里是他们拧上软管的地方。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv]['wɔːtər] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv]

and	he	saw	that	there	was	a	drop	of	water	hanging	on	the	bottom	of
和	他	锯	那	那里	曾是	一个	降低	的	水	绞刑	在	这	底部	的

[ðə; ði] ['fɔːsɪt] .

the	faucet	.
这	龙头	.

他看到水龙头底部挂着一滴水。

[soʊ][hiː; hi] [likt] [ðæt] [ʌp][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ə'nʌðər] [drɑːp] [keɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [likt] [ðæt]

So	he	licked	that	up	and	waited	until	another	drop	came	,	and	he	licked	that
所以	他	舔过	那	向上	和	等待	直到	其他	降低	来了	,	和	他	舔过	那

[ʌp] .

up	.
向上	.

于是他舔干净了，然后等到另一滴水滴下来，又舔干净了。

[ðen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [men] [sɔː] [hɪm; ɪm] .

Then	one	of	the	moving	-	men	saw	him	.
然后	一	的	这	移动	-	男人	锯	他	.

这时，一个搬家工人看到了他。

" [pʊr] ['lɪt(ə)l] [dɪk] ! " [sed] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [mæn] .

"	Poor	little	Dick	!	"	said	the	moving	-	man	.
"	贫穷的	小的	迪克	!	"	说	这	移动	-	男人	.

“可怜的小迪克！”搬家工人说道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːsɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] little164

And	he	went	to	the	faucet	and	the	little164
和	他	去	到	这	龙头	和	这	little164

他走到水龙头旁，然后是小164

[dɔːg] [wægd] [hɪz; ɪz] [stʌmp] [ʌv; əv][ə; eɪ][teɪl][ænd; ənd] [bækt] [ə'weɪ] [ə; eɪ][step][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .

dog	wagged	his	stump	of	a	tail	and	backed	away	a	step	and	waited	.
狗	摇晃	他的	树桩	的	一个	尾巴	和	支持的	离开	一个	步	和	等待	.

狗摇了摇它那断掉的尾巴，后退了一步，静静地等待着。

[ðen] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [mæn] [tɜːrnd] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːsɪt] [soʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪn]

Then	the	moving	-	man	turned	the	handle	of	the	faucet	so	that	a	little	thin
然后	这	移动	-	男人	转向	这	处理	的	这	龙头	所以	那	一个	小的	薄的

[striːm] [ʌv; əv]['wɔːtər][ræn][aʊt] ,

stream	of	water	ran	out	,
溪流	的	水	跑	出去	,

然后搬家工人转动水龙头把手，让一股细细的水流流了出来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔːg] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [læpt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [θɪn] [striːm] ,

and	the	little	dog	came	up	and	lapped	out	of	the	little	thin	stream	,
和	这	小的	狗	来了	向上	和	圈速	出去	的	这	小的	薄的	溪流	,

小狗走过来，从细小的溪流里舔了出来。

['wægɪŋ] [hɪz; ɪz] [stʌmp] [ʌv; əv][ə; eɪ][teɪl] ['veri] [fæst] .

wagging	his	stump	of	a	tail	very	fast	.
摇尾巴	他的	树桩	的	一个	尾巴	非常	快速地	.

它那短短的尾巴快速地摇摆着。

[hiː; hi] [wægd] [ænd; ənd][hiː; hi] [læpt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [ɪ'nʌf] .

He	wagged	and	he	lapped	until	he	had	had	enough	.
他	摇晃	和	他	圈速	直到	他	有	有	足够的	.

他摇着尾巴，舔着水，直到吃饱为止。

[hiː; hi] [likt] [ʌp] [ðə; ði] [drɑːps] [ʌv; əv] ['wɔːtər]

HE	LICKED	UP	THE	DROPS	OF	WATER
他	舔过	向上	这	滴	的	水

他舔舐了水滴。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [mæn] [tɜːrnd] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːsɪt] [ðə; ði] ['ʌðər] [wei] , [ænd; ənd]

And	the	moving	-	man	turned	the	handle	of	the	faucet	the	other	way	,	and
和	这	移动	-	男人	转向	这	处理	的	这	龙头	这	其他	方式	,	和

[ðə; ði]['wɔːtər] [stɑːpt] ['rʌnɪŋ] . -

the	water	stopped	running	.	165
这	水	停止	跑步	.	-

搬家工人把水龙头把手往反方向拧，水就停了。165

[ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔːg] [likt] [ðə; ði]['mænz][hænd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [trɔtid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][væn] ,

Then	the	little	dog	licked	the	man's	hand	,	and	he	trotted	back	to	the	van	,
然后	这	小的	狗	舔过	这	男人的	手	,	和	他	小跑	后退	到	这	货车	,

然后小狗舔了舔男人的手，男人小跑着回到了货车旁。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] ['ʌndər] [ænd; ənd] [kɜːrld] [ʌp] [ænd; ənd] [slʌmpt] [daʊn] ,

and	he	went	under	and	curled	up	and	slumped	down	,
和	他	去	在下面	和	卷曲	向上	和	瘫倒	向下	,

他沉入水中，蜷缩成一团，瘫倒在地。

[ænd; ənd][hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn][hɪz; ɪz] [pɔːz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [druː] [tuː] [ɔːr] [θriː] [lɔːŋ] [breθs]

and	he	put	his	head	on	his	paws	,	and	he	drew	two	or	three	long	breaths
和	他	放	他的	头	在	他的	爪子	,	和	他	画	二	或者	三	长的	呼吸

,

,

,

他把头放在爪子上，深深地吸了两三口气。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] .

and	he	went	to	sleep	.
和	他	去	到	睡觉	.

然后他就睡着了。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [men] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [θriː] - [hɔːrs] [væn][ænd; ənd] [tuː] [men] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː]

There	were	three	men	with	each	three	-	horse	van	and	two	men	with	the	two
那里	是	三	男人	和	每个	三	-	马	货车	和	二	男人	和	这	二

- [hɔːrs] [væn] ;

-	horse	van	;
-	马	货车	;

每辆三马拉货车配有三名男子，每辆两马拉货车配有两名男子；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl][gɑːt] [daʊn] [ænd; ənd]['teɪkən][ɔːf][ðer; ðər][koʊts] ,

and	they	had	all	got	down	and	taken	off	their	coats	,
和	他们	有	全部	得到	向下	和	已采取	离开	他们的	外套	,

他们都下了车，脱掉了外套。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌʌn'lɑːkt] [ðə; ði] [greɪt] [tɔːl] [dɔːz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] [væn] ,

and	they	had	unlocked	the	great	tall	doors	at	the	back	of	each	van	,
和	他们	有	已解锁	这	伟大的	高的	门	在	这	后退	的	每个	货车	,

他们打开了每辆货车后面那扇高大的车门。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd]['oʊpənd][ðə; ði] [dɔːz] , [ænd; ənd][hæd; həd]['teɪkən][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz]

and	they	had	opened	the	doors	,	and	had	taken	some	of	the	things
和	他们	有	打开	这	门	,	和	有	已采取	一些	的	这	事物

[aʊt] .

out	.
出去	.

他们打开了门，并搬出了一些东西。

[ðə; ði] [θɪŋz] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [oʊld][sɔːft] [klɔːðz] : [oʊld] [kɔːrs] ['bɜːrlæp] ,

The	things	were	covered	with	a	great	many	old	soft	cloths	:	old	coarse	burlaps	,
这	事物	是	涵盖	和	一个	伟大的	许多	老的	柔软的	布料	:	老的	粗	粗麻布	,

这些东西都盖着很多旧软布：旧的粗麻布，

[ænd; ənd][oʊld] [kwɪlts] [ænd; ənd] ['kʌmfərtərz] .

and	old	quilts	and	comforters	.
和	老的	被子	和	被子	.

还有旧被子和羽绒被。

[ðiːz] [sɔːft] [klɔːðz] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [men] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kept] [ðem; ðəm][tuː; tə][juːz] [ɪn] [ðæt] [weɪ] ,

These	soft	cloths	belonged	to	the	moving	-	men	,	and	they	kept	them	to	use	in	that	way	,
这些	柔软的	布料	属于	到	这	移动	-	男人	,	和	他们	保留	他们	到	使用	在	那	方式	,

这些软布属于搬家工人，他们一直留着用来做这个用途。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [muːvd] ['ʃʊdənt] [get] [skrætʃt] [ɔːr]['broʊkən] .

so	that	the	things	which	they	moved	shouldn't	get	scratched	or	broken	.
所以	那	这	事物	哪个	他们	已搬	不应该	得到	刮痕	或者	破碎的	.

这样他们搬动的物品就不会被刮花或损坏。

[wen] [ðeɪ] [tʊk] ['eniθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][væn] ,

When	they	took	anything	out	of	a	van	,
什么时候	他们	采取	任何事物	出去	的	一个	货车	,

当他们从货车里拿出任何东西时，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔːf][ðə; ði] [klɔːðz] [ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][paɪl][ɑːn][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] ,

they	took	off	the	cloths	and	threw	them	in	a	pile	on	the	sidewalk	,
他们	采取	离开	这	布料	和	扔	他们	在	一个	桩	在	这	人行道	,

他们脱下衣服，扔到人行道上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [klʌmp] ,

and	they	put	the	things	in	a	sort	of	a	clump	,
和	他们	放	这	事物	在	一个	种类	的	一个	丛	,

他们把东西堆成一团，

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [haʊs] . -

along	the	front	walk	of	the	new	house	.	166
沿着	这	正面	走	的	这	新的	房子	.	-

沿着新房子前面的步道。166

['deɪvɪd][hæd; həd] [kʌm] [ʌp] [kloʊz] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][kæt][hæd; həd] [rʌn] [ɔːf] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fiːld] .

David	had	come	up	close	,	dragging	his	cart	,	but	his	cat	had	run	off	into	the	field	.
大卫	有	来	向上	关闭	,	拖拽	他的	大车	,	但	他的	猫	有	跑步	离开	进入	这	场地	.

大卫拖着他的车走近了，但他的猫却跑进了田野里。

[ðen] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [men] ['noʊtɪst] ['deɪvɪd] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .

Then	the	moving	-	men	noticed	David	standing	there	.
然后	这	移动	-	男人	注意到	大卫	常设	那里	.

这时，搬家工人注意到大卫站在那里。

" [hə'loʊ] , " [sed] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] .

"	Hello	,	"	said	one	of	the	men	.
"	你好	,	"	说	一	的	这	男人	.

“你好，”其中一个男人说道。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɔːrmən] .

He	seemed	to	be	a	kind	of	a	foreman	.
他	似乎	到	是	一个	种类	的	一个	领班	.

他看起来像个工头。

" [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] [əˈraʊnd] [hɪr] ?
" Do you live around here ?
" 做 你 居住 大约 这里 ?

你住在这附近吗?

" ['deɪvɪd] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
" David pointed to his house .
" 大卫 尖 到 他的 房子 .

大卫指着他的房子。

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ðæt] [haʊs] .
" I live in that house .
" 我 居住 在 那 房子 .

我住在那栋房子里。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ['weðər] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [haʊs] ? "
Do you know whether there are any little boys coming to live in this house ? "
做 你 知道 无论 那里 是 任何 小的 男孩们 未来 到 居住 在 这 房子 ? "

你知道这房子里会不会有小男孩搬进来住吗?

" [aɪ] [θɪŋk] ['laɪkli] , " [sed] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [mæn] , " [bʌt; bət][aɪ][dəunt] [noʊ] [fɔːr; fər]['sɜːrt(ə)n] . "
" I think likely , " said the moving - man , " but I don't know for certain . "
" 我 思考 可能 , " 说 这 移动 - 男人 , " 但 我 不 知道 为了 肯定 . "

“我觉得很有可能，”搬家工人说，“但我不能确定。”

" [wel] , [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ?
" Well , are you going to take all these things into the house ?
" 出色地 , 是 你 去 到 拿 全部 这些 事物 进入 这 房子 ?

“那么，你打算把这些东西都搬进屋里吗？”

" ['deɪvɪd] [æskt] [əˈgen] , ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θɪŋz] .
" David asked again , pointing at the things .
" 大卫 问 再次 , 指向 在 这 事物 .

大卫指着那些东西又问了一遍。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][hæt] - [ræk] , [ænd; ənd] [tuː] [weɪst] - ['bæskəts] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [dʌn]
There were a hat - rack , and two waste - baskets filled with little things done
那里 是 一个 帽子 - 架子 , 和 二 浪费 - 篮子 已填 和 小的 事物 完毕
[ʌp][ɪn] ['nuːzpeɪpər] ,
up in newspaper ,
向上 在 报纸 ,

那里有一个衣帽架，还有两个装满用报纸包起来的小东西的垃圾桶。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['teɪbl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [peɪst] - [bɔːrd] [bɑːks] [fɪld] [wɪð; wɪθ][hæts] ,
and a little table , and a paste - board box filled with hats ,
和 一个 小的 桌子 , 和 一个 粘贴 - 木板 盒子 已填 和 帽子 ,

还有一张小桌子，以及一个装满帽子的硬纸板盒子。

[ænd; ənd] [tuː] ['mɪrɝz] [əˈbaʊt] [æz; əz] [tɔːl] [æz; əz]['deɪvɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['meɪdz] [wɑːʃ] - [stænd] ,
and two mirrors about as tall as David , and a maid's wash - stand ,
和 二 镜子 关于 作为 高的 作为 大卫 , 和 一个 女佣 洗 - 站立 ,

还有两面和大卫差不多高的镜子，以及一个女仆的洗漱台。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [taɪd] [ʌp] [ɪn] ['njuːzˌpeɪpəz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [bɑːks] [fʊl]
and a bundle of pictures tied up in newspapers , and a wooden box full
和 一个 捆 的 图片 系 向上 在 报纸 , 和 一个 木制的 盒子 满的
[ʌv; əv] ['rʌbər] ,
of rubbers ,
的 橡胶 ,

还有一捆用报纸包着的照片，以及一个装满橡皮擦的木箱。

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['krɑːkəri] [θɪŋz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] barrel167

and	some	crockery	things	,	and	a	barrel167
和	一些	陶器	事物	,	和	一个	barrel167

还有一些陶器，以及一个桶167

[ʌv; əv] ['kɪtʃɪn] [θɪŋz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'nɔːrməs] [peɪst] - [bɔːrd] [bɑːks] [taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [teɪp] ,

of	kitchen	things	,	and	a	great	enormous	paste	-	board	box	tied	up	with	tape	,
的	厨房	事物	,	和	一个	伟大的	巨大的	粘贴	-	木板	盒子	系	向上	和	磁带	,

里面装着厨房用品，还有一个用胶带捆扎起来的巨大硬纸板箱。

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [greɪt] ['peɪstbɔːrd] [bɑːks][wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪd]['broʊkən][ɪn] , [ænd; ənd] [θriː] ['kɪtʃɪn]

and	another	great	pasteboard	box	with	the	side	broken	in	,	and	three	kitchen
和	其他	伟大的	纸板	盒子	和	这	边	破碎的	在	,	和	三	厨房

[tʃerz] ,

chairs	,
椅子	,

还有另一个侧面破损的大型纸板箱，以及三把厨房椅子。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃeɪmbər] [tʃer] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] ['mægəzinz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər]

and	a	chamber	chair	,	and	a	bundle	of	magazines	,	and	some	other
和	一个	房间	椅子	,	和	一个	捆	的	杂志	,	和	一些	其他

[θɪŋz] ;

things	;
事物	;

还有一把室内椅、一捆杂志和其他一些东西；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [spred] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] [wɔːk] .

and	they	were	all	spread	out	on	the	walk	.
和	他们	是	全部	传播	出去	在	这	走	.

他们分散在小路上。

[ðiːz] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [left] ['oʊvər][ænd; ənd][pʊt][ɪn][læst][ɪn]

These	things	were	all	the	things	that	had	been	left	over	and	put	in	last	in
这些	事物	是	全部	这	事物	那	有	到过	左边	超过	和	放	在	最后的	在

['pækɪŋ] [ðə; ði][vænz] ,

packing	the	vans	,
包装	这	货车	,

这些东西都是最后装车时剩下的。

[ɔːr]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [wɪtʃ] [fɪld] [ʌp] [tʃɪŋks] .

or	little	things	which	filled	up	chinks	.
或者	小的	事物	哪个	已填	向上	裂缝	.

或者一些用来填补缝隙的小东西。

" [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn][æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['sʌmbɑːdi] [kʌmz] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es]

"	We	are	going	to	take	them	in	as	soon	as	somebody	comes	to	tell	us
"	我们	是	去	到	拿	他们	在	作为	很快	作为	某人	来	到	告诉	我们

[wer] [tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm] ,

where	to	put	them	,
在哪里	到	放	他们	,

“一旦有人来告诉我们把它们放在哪里，我们就会立即接收它们。”

" [ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [mæn] ['ænsər] .

"	the	moving	-	man	answered	.
"	这	移动	-	男人	回答	.

“搬家工人回答道。”

" [ænd; ənd][wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [θɪŋz] [fɜːrst] ,

"	And	we	want	to	take	in	some	of	the	big	things	first	,
"	和	我们	想	到	拿	在	一些	的	这	大的	事物	第一的	,

“我们想先处理一些大事，

[sʌtʃ] [æz; əz] [bedz] [ænd; ənd] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['hevi] [θɪŋz] [laɪk] [ðoʊz] .

such	as	beds	and	dining	-	room	table	and	heavy	things	like	those	.
这样的	作为	床	和	用餐	-	房间	桌子	和	重的	事物	喜欢	那些	.

例如床、餐桌以及类似的重物。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [pækt] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [vænz] .

They	are	all	packed	in	the	bottom	of	the	vans	.
他们	是	全部	包装	在	这	底部	的	这	货车	.

它们都被塞进了货车的底部。

" ['deɪvɪd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	David	nodded	his	head	.
"	大卫	点头	他的	头	.

大卫点了点头。

[dʒʌst] [ðen] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [tʊk] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [væn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ʌp'hoʊlstərd] ['ɑːrmtʃer] .

Just	then	one	of	the	men	took	out	of	a	van	a	little	upholstered	armchair	.
只是	然后	一	的	这	男人	采取	出去	的	一个	货车	一个	小的	软垫	扶手椅	.

就在这时，其中一个男人从货车里拿出了一把带软垫的小扶手椅。

" [hə'loʊ] ! " [sed] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [mæn] .

"	Hello	!	"	said	the	moving	-	man	.
"	你好	!	"	说	这	移动	-	男人	.

“你好！”搬家工人说道。

" [ðæt] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['jʌŋstər] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [kaɪnd] ['kʌmɪŋ] ,

"	That	looks	as	if	there	was	a	youngster	of	some	kind	coming	,
"	那	看起来	作为	如果	那里	曾是	一个	青少年	的	一些	种类	未来	,

“看起来好像有个小孩儿要来了。”

['iːðər] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔːr] [ə; eɪ] [gɜːrl] . " -

either	a	boy	or	a	girl	.	"	168
任何一个	一个	男生	或者	一个	女孩	.	"	-

要么是男孩，要么是女孩。”168

[ðen] [ə'nʌðər] [mæn] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bɑːks] [ʌv; əv] [tɔɪz] , [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]

Then	another	man	came	with	a	box	of	toys	,	and	set	it	down	beside	the
然后	其他	男人	来了	和	一个	盒子	的	玩具	,	和	放	它	向下	旁	这

['ɑːrmtʃer] .

armchair	.
扶手椅	.

这时，又来了一个人，手里拿着一箱玩具，放在扶手椅旁边。

['deɪvɪd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [smaɪld] .

David	saw	it	and	smiled	.
大卫	锯	它	和	微笑	.

大卫看到了，笑了。

" [ðæt] [lʊks] [soʊ] , [tuː] , ['dʌznt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ? " [sed] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] - [mæn] .

"	That	looks	so	,	too	,	doesn't	it	now	?	"	said	the	moving	-	man	.
"	那	看起来	所以	,	也	,	不	它	现在	?	"	说	这	移动	-	男人	.

“现在看起来也是这样，不是吗？”搬家工人说道。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] .

He	looked	up	.
他	看起来	向上	.

他抬起头。

" [ænd; ənd] [hɪr] [hiː; hi] [ɪz] , [aɪ] [ges] .

"	And	here	he	is	,	I	guess	.
"	和	这里	他	是	,	我	猜测	.

“我想，他就是这里。”

" ['deɪvɪd] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] - ['lʊkɪŋ] [mæn] ['kʌmɪŋ] [ə'lɔːŋ] ,

" David turned around , and he saw a very pleasant - looking man coming along ,

" 大卫 转向 大约 , 和 他 锯 一个 非常 令人愉快的 - 寻找 男人 未来 沿着 ,

[ænd; ənd] , ['hoʊldɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz][hænd] ,

and , holding by his hand ,

和 , 保持 经过 他的 手 ,

大卫转过身，看见一个相貌和善的男人走过来，手里牵着他的手，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi]['ɔːlmoʊst] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .

there was a little boy who looked as if he might be almost five years old .

那里 曾是 一个 小的 男生 WHO 看起来 作为 如果 他 可能 是 几乎 五 年 老的 .

那里有个小男孩，看起来好像快五岁了。

[ðeɪ] [keɪm] [nɪr] , [ænd; ənd]['deɪvɪd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ]

They came near , and David looked at the little boy , but he didn't say

他们 来了 靠近 , 和 大卫 看起来 在 这 小的 男生 , 但 他 没有 说

['eniθɪŋ] ,

anything ,

任何事物 ,

他们走近了，大卫看了看那个小男孩，但他什么也没说。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [lʊkt] [æt; ət]['deɪvɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] ['iːðər] ,

and the little boy looked at David , and he didn't say anything either ,

和 这 小的 男生 看起来 在 大卫 , 和 他 没有 说 任何事物 任何一个 ,

小男孩看着大卫，也没说话。

[bʌt; bət][hiː; hi] [held] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [hænd] [taɪtər] [ðæn; ðən]['evər] .

but he held to his father's hand tighter than ever .

但 他 握住 到 他的 父亲的 手 更紧 比 曾经 .

但他比以往任何时候都更紧紧地握住了父亲的手。

" [wel] , [hɪr] [wiː; wi][ɑːr; ər] .

" Well , here we are .

" 出色地 , 这里 我们 是 .

“好了，我们到了。”

[juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [lɔːŋ] , [aɪ] [dʒʌdʒ] .

You have not been waiting long , I judge .

你 有 不是 到过 等待 长的 , 我 法官 .

看来你没等多久。

[naʊ] [aɪl] [goʊ][ɪn][ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɪŋz] [æz; əz][fæst][æz; əz][juː; jʊ]

Now I'll go in and you can come along with the things as fast as you

现在 患病的 去 在 和 你 能 来 沿着 和 这 事物 作为 快速地 作为 你

[laɪk] .

like .

喜欢 .

现在我进去，你们可以慢慢跟上，想快就快。

[wʌt] [wɪl] [juː; jʊ][duː] , [dɪk] ?

What will you do , Dick ?

什么 将要 你 做 , 迪克 ?

迪克，你打算怎么办?

" [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] ,

" At the sound of his name ,

" 在 这 声音 的 他的 姓名 ,

一听到他的名字，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔ:g] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wægd] [hɪz; ɪz] [stʌmp] [ʌv; əv][ə; eɪ][teɪl][ænd; ənd][wʌz; wəz]

the	little	dog	raised	his	head	and	wagged	his	stump	of	a	tail	and	was
这	小的	狗	提高	他的	头	和	摇晃	他的	树桩	的	一个	尾巴	和	曾是

[ɔ:l] ['redi] [tu:; tə][get] [ʌp] ;

all	ready	to	get	up	;
全部	准备好	到	得到	向上	;

小狗抬起头，摇了摇它那短短的尾巴，准备站起来；

[bʌt; bət]['noʊbɑ:di] [sɔ:] [hɪm; ɪm] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['wɪspərɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fɑ:ðər] ,

but	nobody	saw	him	,	for	the	little	boy	was	whispering	to	his	father	,
但	无人	锯	他	,	为了	这	小的	男生	曾是	耳语	到	他的	父亲	,

[hu:] [tɜ:rnd] [tu:; tə]['deɪvɪd] . -

who	turned	to	David	.	169
WHO	转向	到	大卫	.	-

但没有人看见他，因为小男孩正低声和父亲说话，父亲转过身去对大卫说。[169]

" [aɪ] [ges] [ðæt] [jʊr; jər] [neɪm] [ɪz]['deɪvɪd] , " [hi:; hi] [sed] ; [ænd; ənd]['deɪvɪd]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .

"	I	guess	that	your	name	is	David	,	"	he	said	;	and	David	nodded	.
"	我	猜测	那	你的	姓名	是	大卫	,	"	他	说	;	和	大卫	点头	.

“我猜你的名字叫大卫，”他说；大卫点了点头。

" [aɪ] [noʊ] [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] , ['deɪvɪd] .

"	I	know	your	father	,	David	.
"	我	知道	你的	父亲	,	大卫	.

“我认识你的父亲，大卫。”

[haʊ] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɪf] [dɪk] [steɪd] [aʊt] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?

How	would	you	like	it	if	Dick	stayed	out	here	with	you	?
如何	会	你	喜欢	它	如果	迪克	入住	出去	这里	和	你	?

如果迪克留下来陪你，你觉得怎么样?

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [pleɪ] ['eniwer] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ju:st] [tu:; tə] , ['deɪvɪd] ,

You	two	can	play	anywhere	that	you	are	used	to	,	David	,
你	二	能	玩	任何地方	那	你	是	用过的	到	,	大卫	,

大卫，你们俩可以在任何你们习惯的地方玩耍。

[ɔ:r][ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [laɪk] .

or	you	can	stay	and	watch	as	long	as	you	like	.
或者	你	能	停留	和	手表	作为	长的	作为	你	喜欢	.

或者您可以留下来观看，想看多久就看多久。

" [ðeɪ] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [men]

"	THEY	WATCHED	THE	MEN
"	他们	观看	这	男士

他们监视着那些男人

['deɪvɪd] [θɔ:t] [ðæt] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [naɪs] ,

David	thought	that	that	would	be	nice	,
大卫	想法	那	那	会	是	好的	,

大卫觉得那会很不错。

[ænd; ənd][hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz][kɑ:rt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['bækbɔ:rd] ,

and	he	turned	his	cart	around	and	took	out	the	backboard	,
和	他	转向	他的	大车	大约	和	采取	出去	这	篮板	,

他调转车头，把篮板取了出来。

[ænd; ənd][hi:; hi][toʊld] [dɪk] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [sɪt][ɪn][ˌaɪ 'ti:] [ɪf] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ,

and	he	told	Dick	that	he	might	sit	in	it	if	he	wanted	to	,
和	他	讲述	迪克	那	他	可能	坐	在	它	如果	他	通缉	到	,

他告诉迪克，如果他愿意，可以坐在里面。

[ɔːr][hiː; hi][kʊd; kəd][sɪt][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ɑːrmtʃer] .

or	he	could	sit	in	the	little	armchair	.
或者	他	可以	坐	在	这	小的	扶手椅	.

或者他可以坐在小扶手椅里。

[dɪk] [tʃoʊz] [ðə; ði][kɑːrt][tuː; tə][sɪt][ɪn] , [ænd; ənd]['deɪvɪd][sæt][ɪn][ðə; ði] ['ɑːrmtʃer] , [ænd; ənd] [ðeɪ]

Dick	chose	the	cart	to	sit	in	,	and	David	sat	in	the	armchair	,	and	they
迪克	选择	这	大车	到	坐	在	,	和	大卫	卫星	在	这	扶手椅	,	和	他们

[wɑːtʃt] the170

watched	the170
观看	the170

迪克选了辆小车坐下，大卫坐在扶手椅上，他们一起看了170分钟的节目。

[men] , [huː] [wɜːr; wər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [ɪn][ðə; ði] [θɪŋz] .

men	,	who	were	beginning	to	carry	in	the	things	.
男人	,	WHO	是	开始	到	携带	在	这	事物	.

男人们开始搬运东西。

[ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən][sʌm; səm] [mɔːr] [θɪŋz] [aʊt] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][vænz] ,

They	had	taken	some	more	things	out	of	one	of	the	vans	,
他们	有	已采取	一些	更多的	事物	出去	的	一	的	这	货车	,

他们又从其中一辆货车里拿走了一些东西。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevi] [θɪŋz] .

and	they	had	come	to	the	heavy	things	.
和	他们	有	来	到	这	重的	事物	.

他们来到了艰难的时刻。

[wʌn] [mæn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][væn] , [ˈʌn'pækiŋ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]

One	man	was	in	the	van	,	unpacking	the	things	and	pushing	them	to	the
一	男人	曾是	在	这	货车	,	拆包	这	事物	和	推动	他们	到	这

[bæk] ,

back	,
后退	,

一名男子坐在货车里，正在卸货并把东西推到车厢后部。

[wer] [ðə; ði] ['ʌðər] [men] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðem; ðəm] .

where	the	other	men	could	reach	them	.
在哪里	这	其他	男人	可以	抵达	他们	.

其他男人可以到达的地方。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] [wʊd] [teɪk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ['kæri] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] ,

And	a	man	would	take	as	much	as	he	could	carry	under	his	arms	,
和	一个	男人	会	拿	作为	很多	作为	他	可以	携带	在下面	他的	武器	,

男人会尽可能多地把东西夹在腋下，

[ænd; ənd] [mɑːrtʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [mæn] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd]

and	march	into	the	house	with	it	;	and	another	man	would	come	and
和	行进	进入	这	房子	和	它	;	和	其他	男人	会	来	和

[get][hɪz; ɪz][loʊd] ,

get	his	load	,
得到	他的	加载	,

然后扛着它走进屋子；另一个人会过来取他的行李。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [mɑːrtʃ] [ɪn][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

and	he	would	march	in	with	it	.
和	他	会	行进	在	和	它	.

他会带着它大步走进去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [prə'seʃ(ə)n] [ʌv; əv][men]['goʊɪŋ][ɪn][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['loʊdz][ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [aʊt]

There	**was**	**a**	**procession**	**of**	**men**	**going**	**in**	**with**	**their**	**loads**	**and**	**coming**	**out**
那里	曾是	一个	游行	的	男人	去	在	和	他们的	负载	和	未来	出去

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ,

without	**any**	**,**
没有	任何	,

一群人扛着货物进去，出来时却空手而归。

[ænd; ənd] ['dɪks] ['fɑːðər] [stʊd] [dʒʌst][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [ænd; ənd][toʊld] [iːtʃ] [mæn] [wer] [tuː; tə]

and	**Dick's**	**father**	**stood**	**just**	**inside**	**the**	**front**	**door**	**and**	**told**	**each**	**man**	**where**	**to**
和	迪克的	父亲	站立	只是	里面	这	正面	门	和	讲述	每个	男人	在哪里	到

[liːv] [hɪz; ɪz][loʊd] ,

leave	**his**	**load**	**,**
离开	他的	加载	,

迪克的父亲站在前门内，告诉每个人把货物放在哪里。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [went] [tuː; tə] [ðæt] [ruːm] [ænd; ənd] [left] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] .

and	**the**	**man**	**went**	**to**	**that**	**room**	**and**	**left**	**it**	**,**	**and**	**came**	**out**	**again**	**.**
和	这	男人	去	到	那	房间	和	左边	它	,	和	来了	出去	再次	.

于是那人进了那个房间，又离开了，然后又出来了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

实干家(The Doers)
第6/6页

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl][ðə; ði][pɑːrts][ʌv; əv][ə; eɪ][bed][ɪn][ðə; ði] [ruːm] [wer] [ðə; ði][bed]

But	when	they	had	all	the	parts	of	a	bed	in	the	room	where	the	bed
但	什么时候	他们	有	全部	这	部分	的	一个	床	在	这	房间	在哪里	这	床

[wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ,

was	to	be	,
曾是	到	是	,

但当他们把床的所有部件都搬到要放床的房间里时，

[ðeɪ] [pʊt][ðə; ði][bed] [təˈgeðər] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [ˈredi] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ʌp] .

they	put	the	bed	together	,	so	that	it	was	all	ready	to	be	made	up	.
他们	放	这	床	一起	,	所以	那	它	曾是	全部	准备好	到	是	制成	向上	.

他们把床组装好了，这样就可以直接铺床了。

[tuː] [men] [ˈkærid] [ɪn][ðə; ði][ˈdaɪnɪŋ] - [ˈteɪbl] , and171

Two	men	carried	in	the	dining	-	table	,	and171
二	男人	携带	在	这	用餐	-	桌子	,	and171

两名男子抬着餐桌进来，171

[ðə; ði][ˈlaɪbreri] [ˈteɪbl] , [ænd; ənd][ðə; ði][aɪs] - [tʃest] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈbjʊroʊ] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈdresɪŋ] -

the	library	table	,	and	the	ice	-	chest	,	and	each	bureau	,	and	each	dressing	-
这	图书馆	桌子	,	和	这	冰	-	胸部	,	和	每个	局	,	和	每个	敷料	-

[ˈteɪbl] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈbʊkkeɪs] ,

table	,	and	each	bookcase	,
桌子	,	和	每个	书柜	,

图书馆的桌子、冰柜、每个五斗橱、每个梳妆台、每个书柜，

[ænd; ənd][ðə; ði][tɔːl] [klɑːk] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈsoʊfə] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɑːʃstænd] ,

and	the	tall	clock	,	and	each	sofa	,	and	each	of	the	washstands	,
和	这	高的	钟	,	和	每个	沙发	,	和	每个	的	这	洗手台	,

还有那座高大的钟，每张沙发，以及每一个盥洗台，

[ænd; ənd] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈiːðər] [tuː] [bɪg][ɔːr] [tuː] [ˈhevi] [fɔːr; fər][wʌn][mæn] .

and	everything	that	was	either	too	big	or	too	heavy	for	one	man	.
和	一切	那	曾是	任何一个	也	大的	或者	也	重的	为了	一	男人	.

以及所有对于一个人来说太大或太重的东西。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][bɑːksɪz] , [ɔːl][dʒʌst][əˈlaɪk] ,

They	had	come	to	a	lot	of	boxes	,	all	just	alike	,
他们	有	来	到	一个	很多	的	盒子	,	全部	只是	同样	,

他们来到了很多箱子前，这些箱子都一模一样。

[iːtʃ] [bɑːks][dʒʌst][əˈbaʊt][ə; eɪ][loʊd][fɔːr; fər][wʌn][mæn] .

each	box	just	about	a	load	for	one	man	.
每个	盒子	只是	关于	一个	加载	为了	一	男人	.

每个箱子的重量差不多够一个人扛一趟。

[ðə; ði][men][wɜːr; wər] [ˈteɪkɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] , [ænd; ənd]['goʊɪŋ][ɪn] ,

The	men	were	taking	them	up	as	fast	as	they	could	,	and	going	in	,
这	男人	是	采取	他们	向上	作为	快速地	作为	他们	可以	,	和	去	在	,

男人们正以最快的速度把它们抬上去，然后进去。

[ænd; ənd] ['paɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dʒoʊkt] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər]

and	piling	them	up	in	the	hall	,	and	they	joked	about	them	,	they	were
和	桩	他们	向上	在	这	大厅	,	和	他们	开玩笑	关于	他们	,	他们	是

[soʊ] ['hevi] .

so	heavy	.
所以	重的	.

他们把这些东西堆在大厅里，还拿它们开玩笑，说它们太重了。

['deɪvɪd] [wʌz; wəz] ['kjʊriəs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɑ:ksɪz] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [æskt] [dɪk] [wʌt] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðem; ðəm]

David	was	curious	about	the	boxes	,	and	he	asked	Dick	what	was	in	them
大卫	曾是	好奇的	关于	这	盒子	,	和	他	问	迪克	什么	曾是	在	他们

;

;

;

大卫对这些盒子很好奇，他问迪克盒子里装的是什么；

[ænd; ənd] [dɪk] [sed] [ðæt] [bʊks] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

and	Dick	said	that	books	were	in	them	,	and	his	mother	and	his
和	迪克	说	那	图书	是	在	他们	,	和	他的	母亲	和	他的

['fɑ:ðər] [pækt] [ðem; ðəm] ,

father	packed	them	,
父亲	包装	他们	,

迪克说里面有书，是他父母打包的。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,

and	it	took	them	a	long	time	,
和	它	采取	他们	一个	长的	时间	,

他们花了很长时间，

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [tu:; tə] [ræp] ['evri] [bʊk] [ɪn] ['nu:zpeɪpər] [ænd; ənd] [stʌf] ['nju:zˌpeɪpəz] [ɪn] [ɔ:l]

for	they	had	to	wrap	every	book	in	newspaper	and	stuff	newspapers	in	all
为了	他们	有	到	裹	每一个	书	在	报纸	和	东西	报纸	在	全部

[ðə; ði] [kræks] .

the	cracks	.
这	裂缝	.

因为他们必须用报纸把每一本书都包起来，还要把报纸塞进所有的缝隙里。

[ðen] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [hæd; həd] [skru:d] [ðə; ði] [tɑ:ps] [ɑ:n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [skru':ər] .

Then	his	father	had	screwed	the	tops	on	with	a	screwer	.
然后	他的	父亲	有	螺丝	这	最高额	在	和	一个	螺丝刀	.

然后他父亲用螺丝刀把盖子拧上了。

[ænd; ənd] ['deɪvɪd] [sed] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['fʌni] [haʊ] ['hevi] [bʊks] [wɜ:r; wər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]

And	David	said	it	was	funny	how	heavy	books	were	,	because	they	were
和	大卫	说	它	曾是	有趣的	如何	重的	图书	是	,	因为	他们	是

[meɪd] [ʌv; əv] ['peɪpər] ,

made	of	paper	,
制成	的	纸	,

大卫说，书很重，这很有趣，因为它们是用纸做的。

[ænd; ənd] ['peɪpər] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['laɪtəst] [θɪŋz] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɪti]

and	paper	was	one	of	the	lightest	things	there	was	,	and	his	kitty
和	纸	曾是	一	的	这	最轻	事物	那里	曾是	,	和	他的	猫咪

[laɪkt] [tu:; tə] [pleɪ] with172

liked	to	play	with172
喜欢	到	玩	with172

纸张是当时最轻的东西之一，他的猫咪喜欢玩纸。172

['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['nu:zpeɪpər] , [aʊt] [ʌv; əv] [dɔ:z] , [wer] [ðə; ði] [wɪnd] [blu:] [ðem; ðəm] .

pieces	of	newspaper	,	out	of	doors	,	where	the	wind	blew	them	.
件	的	报纸	,	出去	的	门	,	在哪里	这	风	吹	他们	.

户外，被风吹散的报纸碎片。

[ðen] [hiː; hi][gɑːt][ʌp][ænd; ənd] [kɔːld] [hɪz; ɪz][kæt] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [kʌm] .

Then	he	got	up	and	called	his	cat	,	but	she	didn't	come	.
然后	他	得到	向上	和	称为	他的	猫	,	但	她	没有	来	.

然后他起身去叫他的猫，但是猫没有过来。

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ] , " ['deɪvɪd] [sed] ; " [lets] [goʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɜːr; hər] .

"	I'll	tell	you	,	"	David	said	;	"	let's	go	and	find	her	.
"	患病的	告诉	你	,	"	大卫	说	;	"	我们来吧	去	和	寻找	她	.

“我告诉你，”大卫说，“我们去找她吧。”

" [soʊ] [dɪk] [ænd; ənd]['deɪvɪd] [iːtʃ] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][wʌn]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] ,

"	So	Dick	and	David	each	took	hold	of	one	handle	of	the	cart	,
"	所以	迪克	和	大卫	每个	采取	抓住	的	一	处理	的	这	大车	,

于是，迪克和戴维一人抓住了手推车的一个把手，

[ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] ['deɪvɪdz] [haʊs] , [ænd; ənd]['deɪvɪd] [kɔːld] [hɪz; ɪz][kæt] [ə'gen] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi]

and	walked	along	to	David's	house	,	and	David	called	his	cat	again	,	but	she
和	步行	沿着	到	大卫的	房子	,	和	大卫	称为	他的	猫	再次	,	但	她

['dɪdnt] [kʌm] .

didn't	come	.
没有	来	.

然后他们一起走到大卫家，大卫又叫他的猫，但是猫没有来。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

Then	he	thought	that	she	must	be	in	the	woods	,
然后	他	想法	那	她	必须	是	在	这	树林	,

他随即想到她一定是在树林里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ][ðer; ðər][ænd; ənd][faɪnd][hɜːr; hər] .

and	they	would	go	there	and	find	her	.
和	他们	会	去	那里	和	寻找	她	.

他们会去那里找到她。

[bʌt; bət][fɜːrst][hiː; hi] [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði][meɪd][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ænd; ənd]

But	first	he	went	into	his	house	and	asked	the	maid	to	give	him	and
但	第一的	他	去	进入	他的	房子	和	问	这	女佣	到	给	他	和

[dɪk] [sʌm; səm] ['kʊkiz] ,

Dick	some	cookies	,
迪克	一些	曲奇饼	,

但他先进了屋，让女佣给他和迪克拿些饼干来。

[ænd; ənd][ðə; ði][meɪd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [θriː] [fɔːr; fər] [dɪk] [ænd; ənd] [θriː] [fɔːr; fər] [hɪm'self] .

and	the	maid	gave	him	three	for	Dick	and	three	for	himself	.
和	这	女佣	给予	他	三	为了	迪克	和	三	为了	他自己	.

女仆给了迪克三个，自己给了三个。

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [dɪk] [hɪz; ɪz] [θriː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['wɔndəd] [ɑːn]['ɪntuː][ðə; ði]

And	he	gave	Dick	his	three	,	and	the	two	little	boys	wandered	on	into	the
和	他	给予	迪克	他的	三	,	和	这	二	小的	男孩们	漫步	在	进入	这

[wʊdz] ,

woods	,
树林	,

他给了迪克三块钱，两个小男孩继续往树林里走去。

['iːtɪŋ] [ðer; ðər] ['kʊkiz] [ænd; ənd] ['drægɪŋ] [ðə; ði][kɑːrt][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] ,

eating	their	cookies	and	dragging	the	cart	behind	them	,
吃	他们的	曲奇饼	和	拖拽	这	大车	在后面	他们	,

他们一边吃着饼干，一边拖着购物车。

[ænd; ənd]['deɪvɪd] [θɔːt] [haʊ] [mʌtʃ] ['betər] [ə; eɪ]['riːəl]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz][ðæn; ðən][ə; eɪ] [prɪ'tend]

and	David	thought	how	much	better	a	real	little	boy	was	than	a	pretend
和	大卫	想法	如何	很多	更好的	一个	真实的	小的	男生	曾是	比	一个	假装

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

little	boy	.
小的	男生	.

大卫心想，一个真正的小男孩比一个假装的小男孩要好得多。

[ænd; ənd]['deɪvɪd][toʊld] [dɪk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['skwirəlz] [ænd; ənd][ðə; ði][krəuz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [bɜːrdz]

And	David	told	Dick	about	the	squirrels	and	the	crows	and	the	other	birds
和	大卫	讲述	迪克	关于	这	松鼠	和	这	乌鸦	和	这	其他	鸟类

[ðæt] were173

that	were173
那	were173

大卫把松鼠、乌鸦和其他鸟类的事告诉了迪克。173

[ðer; ðər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] ['tʃesˌnʌt] ;

there	,	and	he	showed	him	where	there	were	some	chestnuts	;
那里	,	和	他	显示	他	在哪里	那里	是	一些	栗子	;

在那里，他指给他看哪里有一些栗子；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][sʌm; səm] ['tʃesˌnʌt] [ænd; ənd][gɑːt][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɜːr] [ænd; ənd]

and	they	picked	up	some	chestnuts	and	got	them	out	of	the	burs	and
和	他们	挑选	向上	一些	栗子	和	得到	他们	出去	的	这	毛刺	和

[pʊt] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][kɑːrt] .

put	them	into	the	cart	.
放	他们	进入	这	大车	.

他们摘了一些栗子，从栗子壳里取出栗子，放进车里。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['deɪvɪdz] [kæt] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɔːŋ] ,

Then	suddenly	there	was	David's	cat	walking	along	,
然后	突然	那里	曾是	大卫的	猫	步行	沿着	,

然后突然，大卫的猫走了过来。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] ;

with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	;
和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	;

她蓬松的尾巴直直地高高翘起；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə]['deɪvɪd][ænd; ənd] [rʌbd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ,

and	she	went	to	David	and	rubbed	against	him	,
和	她	去	到	大卫	和	摩擦	反对	他	,

于是她走到大卫身边，蹭着他，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [dɪk] [ænd; ənd] [rʌbd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ,

and	she	went	to	Dick	and	rubbed	against	him	,
和	她	去	到	迪克	和	摩擦	反对	他	,

她走到迪克身边，蹭着他，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kɑːrt][ænd; ənd] [rʌbd] [ə'genst] [ðæt] .

and	she	went	to	the	cart	and	rubbed	against	that	.
和	她	去	到	这	大车	和	摩擦	反对	那	.

她走到手推车旁，蹭了蹭它。

[ðen] [ʃiː; ʃi][ræn][ɑːn] [ə'hed] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] ['æftər] ,

Then	she	ran	on	ahead	,	and	they	came	after	,
然后	她	跑	在	前方	,	和	他们	来了	后	,

然后她跑在前面，他们跟在后面。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['skwirəlz] [ænd; ənd][ðə; ði][krəuz][hæd; həd] [bɪn] .

and	they	went	to	the	place	where	the	squirrels	and	the	crows	had	been	.
和	他们	去	到	这	地方	在哪里	这	松鼠	和	这	乌鸦	有	到过	.

于是他们去了松鼠和乌鸦之前待过的地方。

[bʌt; bət][noʊ] ['skwirəlz] [wɜːr; wər][ðer; ðər] .

But	no	squirrels	were	there	.
但	不	松鼠	是	那里	.

但那里一只松鼠也没有。

[soʊ][ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['wɔndəd] [ɑːn] [θruː] [ðə; ði] [θɪn] [wʊdz] , ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['skwirəlz] ,

So	the	two	little	boys	wandered	on	through	the	thin	woods	,	looking	for	squirrels	,
所以	这	二	小的	男孩们	漫步	在	通过	这	薄的	树林	,	寻找	为了	松鼠	,

于是，两个小男孩继续穿过稀疏的树林，寻找松鼠。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][kæt][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi] ['wɔznt] ,

and	sometimes	the	cat	was	with	them	and	sometimes	she	wasn't	,
和	有时	这	猫	曾是	和	他们	和	有时	她	不是	,

有时猫和他们在一起，有时则不在。

[ænd; ənd][æt; ət][læst] [ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst][bɪ'haɪnd] ['dɪkiz] [haʊs] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [haʊs] [wʌz; wəz]

and	at	last	they	were	just	behind	Dickie's	house	,	for	the	new	house	was
和	在	最后的	他们	是	只是	在后面	迪基的	房子	,	为了	这	新的	房子	曾是

[hɪz; ɪz] [haʊs] [naʊ] .

his	house	now	.
他的	房子	现在	.

最后，他们来到了迪基家后面，因为那栋新房子现在是他的家了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði][vænz][dʒʌst] ['staːtiŋ] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːrsɪz]

And	they	looked	up	and	saw	the	vans	just	starting	away	,	and	the	horses
和	他们	看起来	向上	和	锯	这	货车	只是	开始	离开	,	和	这	马匹

[wɜːr; wər] [trɔtɪŋ] .

were	trotting	.
是	小跑	.

他们抬头一看，只见货车刚刚起步，马儿正在小跑。

[ðeɪ] [wɑːtʃt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['kudnt] [siː] the174

They	watched	until	they	couldn't	see	the174
他们	观看	直到	他们	不能	看	the174

他们一直看着，直到再也看不见那174号为止。

[vænz] ['eni] [lɔːŋgər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðem; ðəm][tɜːrn][ðə; ði]['kɔːrnər] .

vans	any	longer	,	and	they	heard	them	turn	the	corner	.
货车	任何	更长	,	和	他们	听到	他们	转动	这	角落	.

货车不再来了，他们听到了货车转弯的声音。

" [aɪ] [ges] [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ] , " [sed] ['diki] [ðen] .

"	I	guess	I've	got	to	go	,	"	said	Dickie	then	.
"	我	猜测	我已经	得到	到	去	,	"	说	迪基	然后	.

“我想我得走了，”迪基说道。

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ][gɑːt][tuː; tə][goʊ] ?

"	Why	have	you	got	to	go	?
"	为什么	有	你	得到	到	去	?

你为什么要走?

" ['deɪvɪd] [æskt] .

"	David	asked	.
"	大卫	问	.

大卫问道。

" [ɑːnt] [juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðæt] [haʊs] ? "

"	Aren't	you	going	to	live	in	that	house	?	"
"	不是	你	去	到	居住	在	那	房子	?	"

你不打算住在那栋房子里吗?

" [jes] , " [dɪk] [sed] , " [aɪ][ˌeɪ 'em] , [bʌt; bət] [wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [bæk] [fɔːr; fər] [tuː; tə] - [naɪt] .

"	Yes	,	"	Dick	said	,	"	I	am	,	but	we're	going	back	for	to	-	night	.
"	是的	,	"	迪克	说	,	"	我	是	,	但	是	去	后退	为了	到	-	夜晚	.

“是的，”迪克说，“我是，但我们今晚要回去。”

[tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [ðə; ði] [meɪdz] [wɪl] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['redi] ,

To	-	morrow	the	maids	will	have	it	all	ready	,
到	-	明天	这	女佣	将要	有	它	全部	准备好	,

明天女佣们就会把一切都准备好。

[ænd; ənd] [wiːl] [kʌm] [ænd; ənd] [brɪŋ] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] [maɪ] ['beɪbi] ['sɪstər] . "

and	we'll	come	and	bring	my	mother	and	my	baby	sister	.	"
和	出色地	来	和	带来	我的	母亲	和	我的	婴儿	姐姐	.	"

我们会带着我妈妈和妹妹一起来。

" [oʊ] , " [sed] ['deɪvɪd] .

"	Oh	,	"	said	David	.
"	哦	,	"	说	大卫	.

“哦，”大卫说。

[ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [dɪk] [hæd; həd] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['beɪbi] ['sɪstər] .

That	was	the	first	time	Dick	had	told	him	that	he	had	a	baby	sister	.
那	曾是	这	第一的	时间	迪克	有	讲述	他	那	他	有	一个	婴儿	姐姐	.

那是迪克第一次告诉他自己有个妹妹。

[dɪk] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['stɑːrtɪd] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [haʊs] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [stɑːpt] [ænd; ənd] [tɜːrnd]

Dick	had	already	started	up	to	his	house	,	but	he	stopped	and	turned
迪克	有	已经	开始	向上	到	他的	房子	,	但	他	停止	和	转向

[ə'raʊnd] .

around	.
大约	.

迪克已经开始往家走，但他停了下来，转身往回走。

" [gʊd] - [baɪ] , ['deɪvɪd] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Good	-	bye	,	David	,	"	he	said	.
"	好的	-	再见	,	大卫	,	"	他	说	.

“再见，大卫，”他说。

" [gʊd] - [baɪ] , [dɪk] , " [sed] ['deɪvɪd] .

"	Good	-	bye	,	Dick	,	"	said	David	.
"	好的	-	再见	,	迪克	,	"	说	大卫	.

“再见，迪克，”大卫说道。

[ænd; ənd] [dɪk] [tɜːrnd] [ə'gen] [ænd; ənd] ['hɜːrid] [tuː; tə] [ðə; ði] [nuː] [haʊs] , [bʌt; bət] ['deɪvɪd] [stʊd] ,

And	Dick	turned	again	and	hurried	to	the	new	house	,	but	David	stood	,
和	迪克	转向	再次	和	慌忙	到	这	新的	房子	,	但	大卫	站立	,

迪克再次转身，匆匆走向新房子，但大卫却站在那里。

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kɑːrt] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['æftər] [hɪm; ɪm] .

holding	the	handle	of	his	cart	and	looking	after	him	.
保持	这	处理	的	他的	大车	和	寻找	后	他	.

扶着他的手推车把手，照顾他。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sɔː] ['dɪks] ['fɑːðər] [kʌm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [teɪk] [dɪk] [baɪ] [ðə; ði] [hænd] .

And	he	saw	Dick's	father	come	around	the	corner	of	the	house	and	take	Dick	by	the	hand	.
和	他	锯	迪克的	父亲	来	大约	这	角落	的	这	房子	和	拿	迪克	经过	这	手	.

他看到迪克的父亲从房子拐角处走过来，牵起了迪克的手。

[ðen] ['dɪks] ['fɑːðər] [stʊd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] ,

Then	Dick's	father	stood	for	a	minute	looking	at	the	house	,
然后	迪克的	父亲	站立	为了	一个	分钟	寻找	在	这	房子	,

然后，迪克的父亲站在那里，望着房子看了一会儿。

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [fərˈgɑːtn] ['sʌmθɪŋ] . -

as	if	he	was	afraid	that	he	had	forgotten	something	.	175
作为	如果	他	曾是	害怕的	那	他	有	被遗忘的	某物	.	-

仿佛他害怕自己忘记了什么。175

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd] [dɪk] [brˈgæn][tuː; tə] [wɔːk]

But	he	couldn't	think	of	anything	,	and	he	and	Dick	began	to	walk
但	他	不能	思考	的	任何事物	,	和	他	和	迪克	开始	到	走

[əˈweɪ] ,

away	,
离开	,

但他想不出任何办法，于是他和迪克开始往回走。

[ænd; ənd] [dɪk] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] ['smaɪlɪŋ] .

and	Dick	was	talking	to	his	father	and	his	father	was	smiling	.
和	迪克	曾是	说	到	他的	父亲	和	他的	父亲	曾是	微笑	.

迪克正在和他父亲说话，他父亲面带微笑。

['deɪvɪd] [stʊd] [stɪl] , ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] , [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] ['kudnt] [siː] [ðem; ðəm] ['eni] [lɔːŋgər] .

David	stood	still	,	watching	them	,	until	he	couldn't	see	them	any	longer	.
大卫	站立	仍然	,	观看	他们	,	直到	他	不能	看	他们	任何	更长	.

大卫站在那里，静静地看着他们，直到再也看不见他们为止。

[ðen] [hiː; hi][brˈgæn][tuː; tə]['gæləp] [əˈlɔːŋ] [tɔːrd] [hɪz; ɪz] [haʊs] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːrt] ,

Then	he	began	to	gallop	along	toward	his	house	,	dragging	his	cart	,
然后	他	开始	到	驰骋	沿着	朝向	他的	房子	,	拖拽	他的	大车	,

然后他拉着车，策马向家飞奔而去。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hoʊ] ['rætld] [laɪk] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

and	his	shovel	and	his	hoe	rattled	like	everything	in	the	bottom	of	it	;
和	他的	铲	和	他的	锄	摇晃	喜欢	一切	在	这	底部	的	它	;

他的铲子和锄头像地底下的所有东西一样发出嘎嘎声；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt][ræn][ɑːn] [əˈhed] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['bʊʃi] [teɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] .

and	his	cat	ran	on	ahead	,	with	her	bushy	tail	sticking	straight	up	in	the	air	.
和	他的	猫	跑	在	前方	,	和	她	茂密的	尾巴	粘性	直的	向上	在	这	空气	.

他的猫跑在前面，蓬松的尾巴直直地高高翘起。

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] .

And	that's	the	end	of	this	book	.
和	那就是	这	结尾	的	这	书	.

这本书到此结束。

[ðə; ði] [end]

THE	END
这	结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神